Năm Thứ 9 — Số 2.653 — Thứ Năm 28-12-72 (23 Tháng 11 Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

88, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 28.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP :
TỪ-CHUNG

12 TRANG 25Đ

ý kiến

Cơ hội mới

Cuộc oanh tạc Bắc Việt đã được Mỹ ngưng lại đúng vào dịp lễ Giáng Sinh như dư luận mong đợi. Và quyết định này cũng đã đưa ra một cơ may để CSBV nắm lấy nếu như quả thật họ muốn chấm dứt cuộc đổ máu.

Cuộc oanh tạc toàn bộ lãnh thổ BV đã được tái tục sau khi cuộc mật đàm được loan báo là bế tắc hoàn toàn. Khi những trái bom đầu tiên rơi xuống thủ đô Hànội và Hải phòng—bộ óc và con tim của CSBV—Mỹ đưa ra hai điều kiện cho quyết định ngưng oanh tạc. Hai điều kiện đó là : CSBV phải tái tục thương thuyết nghiêm chỉnh và tù binh Mỹ phải được phóng thích.

Khởi đầu CSBV đưa ra lập trường cương ngạnh như là dứt khoát đương đầu (tuyên bố thứ nhất, 19-12, của Bộ Ngoại Giao CSBV). Sau đó họ sửa lại một chút kêu gọi sự hỗ trợ của các xứ CS, đích danh kêu gọi Nga - Tàu (tuyên bố ngày 21-12). Nga-Tàu đã lên tiếng như thường lệ. Đặc biệt là Nga, tức là nguồn tiếp tế hỏa tiễn để đương đầu với không lực Mỹ, qua lời tuyên bố của Đại sứ Nga tại Pháp đã ngỏ ý gần như bỏ mặc (CSBV không cần ai làm trung gian) và kế đó là lời tuyên bố của Thủ tướng Nga mong mỏi Mỹ ngưng oanh tạc để tiến tới việc ký kết ngưng bắn (tức tiến tới điều kiện mà Mỹ đã đặt ra trong tối hậu thư gửi cho CSBV trước khi tái tục oanh tạc). Ngày 23-12 tại Ba Lê, dưới hình thức một cuộc phỏng vấn của hãng truyền hình Mỹ ABC, Trưởng phái đoàn thương thuyết của CS BV là Xuân Thủy chấp nhận một nửa điều kiện của Mỹ để đòi lấy một sự ngưng oanh tạc trên một nửa lãnh thổ BV. Xuân Thủy nói «CS BV sẽ tái tục thương thuyết nếu Mỹ ngưng oanh tạc trên vĩ tuyến 20». Lời nhắn nhe (qua cơ quan thông tin Mỹ) của CSBV không được coi là chính thức. Dù vậy nhân dịp lễ Giáng Sinh, Mỹ đã tạm ngưng bom. Sau khi mãn hạn 24 tiếng (1 ngày 1 đêm như thông lệ dành cho hưu chiến về một ngày lễ) Mỹ chờ thêm 12 tiếng nữa (tạo điều kiện rửa mặt cho CSBV) và kết thúc «hưu chiến đơn phương 36 tiếng» bằng một trận bom mới được coi là khủng khiếp nhất Cộng Sản Bắc Việt đã vội vàng «xuống nước» : ngày 26-12 tại Ba Lê phái đoàn CSBV đã chính thức thông cáo chấp nhận tái tục thương thuyết để đòi lấy một cuộc ngưng oanh tạc không hoàn toàn. Với Pháp... bảo kê.

Mỹ đã mặc nhiên chấp thuận sự nhượng bộ kín đáo của CSBV. Sau 36 giờ ngưng oanh tạc, cuộc oanh tạc BV đã tái tục nhưng tái tục trong tinh thần tin cậy một cách dè dặt lời hứa hẹn của CS. Mỹ không dứt khoát tuyên bố sẽ chỉ oanh tạc dưới vĩ tuyến 20 hay cả trên. Phần trên sẽ ngưng thật nếu có thương thuyết nghiêm chỉnh thật. Và phần dưới chỉ ngưng nếu tù binh Mỹ được phóng thích.

Một cơ hội mới đã lại mở ra cho một cuộc ngưng bắn.

CHÍNH LUẬN

Tin Điện

VỌNG CÁC.— Tướng Ayuwthana, Tư lệnh Quân đoàn II [illegible] Thái đã ra lệnh cấm trại các lực lượng an ninh đóng dọc theo biên giới Thái—Lào sau khi có tin hai làng Lào Dekhet và Kham Muan vừa bị thất thủ.

Tướng Ayuwathaan cho biết các nhà cầm quyền Thái đã nhận được tin tức là nhiều dân Lào đã vượt biên giới sang tị nạn bên Thái.

ĐÔNG KINH.— Ông Yuichi Hayashi, vị Sứ thần đầu tiên của Nhật tại TC kể từ thế chiến II, hôm thứ Ba cho biết Nhật sẽ mở Tòa Đại sứ tại Bắc Kinh vào ngày 10-1 tới đây.

ĐÔNGKINH.— Sáu hãng buôn thép của Nhật đã đồng ý cung cấp cho TC 1 số lượng 1,4 triệu tấn thép trị giá 127 triệu MK trong nửa năm đầu của năm 1973.

ĐÀI BẮC : Quốc Hội vừa kêu gọi Chánh phủ THQG hãy phát động một kế hoạch tấn công ngoại giao giữa nhân dân nước này với nhân dân nước khác để ngăn chặn âm mưu của TC đang cố cô lập hóa THQG với các nước khác trên thế giới.

HÁN THÀNH— Tổng Thống

16 XEM TIẾP TRANG 11

MẤY GIỜ SAU KHI BỊ BOM LẠI, CSBV VỘI VÃ XIN HỌP LẠI

HOA THỊNH ĐỐN, 26-12 (Tổng hợp).— Tổng thống Hoakỳ Richard Nixon, thất vọng vì không thấy nhà cầm quyền CSBV tung ra «dấu hiệu» chứng tỏ ý muốn thương thuyết nghiêm chỉnh trong suốt thời gian hưu chiến mà Nixon đã kiên nhẫn triển hạn từng giờ từ 24 lên 36 tiếng, đã cho lệnh tiếp tục tái oanh tạc phần đất Bắc Việt bắc vĩ tuyến 20 lúc 13 giờ ngày 26-12 và, vài giờ sau, trong khi đại lượng phi cơ chiến lược và chiến thuật Mỹ đánh phá dữ dội thủ đô Hànội và thành phố Hải phòng. Phái đoàn CSBV tại Balê ra thông cáo chính thức yêu cầu chính phủ Nixon ngưng bom từ vĩ tuyến 20 trở lên để Lê đức Thọ trở lại Balê mật nghị nghiêm chỉnh với Cố vấn Bạch cung Henry Kissinger, và Tổng Đại diện CSBV Võ văn Dũng yết kiến Ngoại trưởng Pháp Schumann để xác định lập trường này của CSBV.

Phát ngôn nhân Bạch Cung xác nhận với báo chí tại Key Biscayne ngày 26-12 rằng, đúng như thông cáo của Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ tại Saigon, TT Nixon đã ra lệnh ném bom trở lại khu vực Hà Nội—Hải Phòng kể từ 1 giờ chiều ngày thứ Ba 26-12. Phát ngôn nhân từ chối bình luận quyết định của Nixon hay trả lời câu hỏi của ký giả. Nguồn tin thân cận chính quyền Mỹ tiết lộ Nixon đã triển hạn từng giờ lệnh tạm ngưng oanh tạc khu vực bắc vĩ tuyến 20 nhưng sau 36 giờ mỏi mắt trông chờ ở chính quyền CSBV tỏ thái độ mềm dẻo và ý muốn trở lại bàn hội nghị để thương thuyết nghiêm chỉnh. Nixon đã thất vọng và cho phép BTL Mỹ ở Saigon ném bom toàn bộ BV trở lại từ 13giờ ngày 26-12 trở đi.

Trước đó vào buổi sáng thứ Ba, trong các giới thân cận sứ quán Mỹ tại Saigon, người ta vẫn còn nghĩ rằng cuộc tái oanh tạc sau lễ Giáng Sinh còn kéo dài khá lâu để chờ Hà Nội trả lời và tiên đoán cuộc hòa đàm Ba Lê có nhiều cơ may mắn tái tục. Cũng vào buổi sáng thứ Ba, một viên chức cơ quan thông tin Mỹ đã «khuyên» một phái viên Pháp tấn xã là muốn biết cuộc oanh tạc tiếp tục hay không thì cứ chú ý nghe đài Hà nội và đọc thật kỹ những tin tức của đồng nghiệp họ ở Hà Nội. Viên chức Mỹ nói rõ là mọi mệnh lịnh được trực tiếp đưa ra từ Tòa Bạch Cung ở Florida.

Ngoài ra, khi một nhà báo đưa ra nhận xét nói liệu những cuộc oanh kích đã có thể xảy ra trên BV trong ngày lễ Giáng Sinh.

Phát ngôn nhân Mỹ nói nếu có những cuộc oanh kích trong thời gian ngưng oanh tạc 36 giờ chả có gì là trái ngược lệnh ngưng oanh tạc vì có thể xạ thủ CSBV đã bắn vào các phi cơ trinh sát Mỹ và trong trường hợp đó, các chiến đấu oanh tạc cơ đi hộ tống đã tấn công các ổ súng phòng không.

Phái viên AFP tại Hà Nội loan đúng vào 1g trưa thứ Ba, còi báo động ở Hà Nội vang rền lần 45 kể từ hôm khởi sự oanh tạc thứ Hai tuần qua.

Vài phút sau, tiếng máy bay rầm trời trên nền trời Hànội chen tiếng súng phòng không, tiếng bom nổ rất mạnh khắp chung quanh ngoại ô thành phố và ngay giữa trung tâm thủ đô tiếng rít của một vài phi đạn vụt qua. Cuộc oanh tạc kéo dài 40 phút và báo động kéo dài gần 1 giờ.

Hãng thông tấn Tass của Nga Xô xác nhận phi cơ Mỹ bắt đầu đánh phá dữ dội khu ngoại thành Hànội lúc 13g05 phút cho đến 14g ngày 26-12 nhưng không biết rõ thiệt hại ra sao. Hãng Tass cho biết lúc 12g 35 cùng ngày, phi cơ Mỹ cũng tấn công mục tiêu quân sự thuộc tỉnh Phúc Yên.

Tại Hoa thịnh Đốn, phát ngôn nhân BNG cho biết Quyền ngoại trưởng Alexis Johnson đã mời ĐS Thụy Điển Hubert De Besche đến Bộ nhận giác thư của chính phủ Mỹ nghiêm khắc phản kháng việc Thủ tướng Thụy Điển Olof Palme mới đây bài bác việc Mỹ oanh tạc BV. Khoảng 4 giờ chiều 26-12 (11giờ đêm giờ Saigon) phát ngôn viên phái đoàn CSBV tại Ba lê phổ biến tuyên ngôn của CSBV đề nghị Mỹ ngưng oanh tạc BV trên vĩ tuyến 20 « ngõ hầu tạo ra bầu không khí thuận lợi cho cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh» để Lê Đức Thọ trở lại Ba Lê mật nghị CSBV cũng lần đầu tiết lộ

9 XEM TIẾP TRANG 11

Ngũ Giác Đài giải thích sự tổn thất của không lực Mỹ

Tin oanh tạc BV sau 36 giờ nghỉ được bộ TL Mỹ loan đúng 2 giòng

Bộ Trưởng Hải Quân Mỹ thăm lính Mỹ ở ngoài khơi BV.

SAIGON, 27-12 (Tổng hợp).— Sau những lời tuyên bố nửa kín nửa hở của các viên chức Bạch cung, Ngũ giác Đài và bộ Tư lệnh Mỹ tại Saigon, bản tin quân sự của bộ Tư lệnh Mỹ tại Saigon hôm thứ Ba đã dành hai dòng để loan tin «các phi công Mỹ đã mở lại các hoạt động oanh tạc trên BV vào lúc 1 giờ chiều hôm thứ Ba sau 36 giờ nghỉ lễ Giáng Sinh».

Bộ tư lệnh Mỹ vẫn từ chối như thường lệ không nói rõ các mục tiêu địch ở BV bị oanh kích có bao nhiêu và các loại phi cơ tham dự cuộc oanh tạc và các tổn thất phi cơ nếu có. Phát ngôn nhân bộ Tư lịnh Mỹ cũng từ chối không giải thích lý do cuộc oanh tạc được nối tiếp sau 36g tạm đình trong dịp lễ Giáng sinh.

Khi bị báo chí dồn hỏi liệu có hy vọng cuộc ngưng oanh tạc lại được triển hạn không, phát ngôn nhân này nói «đó là chuyện ngoài phạm vi đường ranh trách nhiệm của tôi, cơ quan MACV (Bộ Tư lệnh viện trợ quân sự Mỹ tại Việt Nam) có tinh thần nhân đạo và mong thấy tình trạng ổn định trở lại Đông Nam Á nhưng tôi sẽ không đề cập đến vấn đề hy vọng». Bộ Tư lịnh Mỹ ngoài ra cũng cho hay cuộc pháo kích của chiến hạm Mỹ vào duyên hải BV cũng được đối tiếp lại.

Phát ngôn nhân Mỹ có cho hay là HK đã không tiết lộ kế hoạch ngưng oanh tạc vì «nếu biết trước có ngưng oanh tạc thì sẽ có lợi cho địch». Trước đây Hoa Kỳ thường thường nêu rõ thời gian hưu chiến. Phát ngôn nhân nói thêm là lịnh tái oanh tạc sau lễ Giáng sinh không có giới hạn và như thế là toàn bộ BV vẫn bị oanh tạc.

Một số phát ngôn nhân Mỹ khác (có thể là của hải quân hay không quân Mỹ) cho hay các cuộc oanh kích hôm thứ Ba sự thực đã nhắm cả vào vùng Hà Nội và Hải Phòng.

Mặt khác, phát ngôn nhân quân sự Mỹ ở Saigon cho biết các oanh tạc cơ B-52 từ Guam và Thái Lan, cùng các loại oanh tạc cơ chiến thuật khác từ các hàng không mẫu hạm ngoài khơi vịnh BV đã cất cánh vào lúc 13giờ trưa hôm thứ Ba để tái tục oanh tạc toàn thể BV.

Riêng các báo cáo từ căn cứ không quân Anderson ở Guam cho biết là 3tiếng đồng hồ trước khi phát ngôn nhân quân sự Mỹ ở SG loan báo việc tái oanh tạc, các chiếc B-52 đã xếp hàng trên các phi đạo chuẩn bị cất cánh. Các chiếc này cứ từ 5 phút một thay phiên cất cánh, và như vậy trong suốt hơn 2giờ liền. Có lẽ trực chỉ sang Đông Dương.

Một bản tin từ Sàigòn của tờ Nữu Ước Thời báo đã trích thuật lời của một du khách Tây Phương thường viếng thăm Hà nội nói rằng dân chúng BV lần đầu tiên đã bị sợ hãi vì những vụ oanh tạc ráo riết.

Tờ Thời báo cũng đã trích lời của du khách này nói rằng đây là lần đầu tiên ông trong thấy các binh sĩ CSBV nằm núp trong các hầm trú ẩn của họ thay vì đứng dậy và xả súng trường và súng máy của họ vào các phi cơ đến tấn công.

Tờ báo cũng đã trích thuật lời của 1 sĩ quan hữu trách nói rằng tôi đã trông thấy những bức không ảnh của phi cơ thám thính cho thấy thiệt hại rất đáng kể do bom gây ra cho thành phố Hà Nội trong đó có những khu vực tồn trữ, những đường rầy xe lửa, những nhà máy điện và những phi trường bị tiêu hủy.

Tờ Nữu Ước Thời Báo còn cho biết là hàng trăm binh sĩ CSBV tại miền Nam VN đã nói rằng họ đào ngũ là vì sợ sợ các cuộc oanh tạc của phi cơ hạng nặng.

Tại Hoa Thịnh đốn, phát ngôn viên Bộ Quốc Phòng Friedheim hôm thứ Ba nói rằng các tổn thất của không quân Mỹ từ ngày

3 XEM TIẾP TRANG 1

REC'D MMN
APR 9 1973
Cornell University Library

Cùng với việc tái oanh tạc Hà Nội, Hải Phòng sau Giáng Sinh

Mỹ hoãn ký thương ước với Nga mua của Nga 40 tỷ đôn hơi đốt

- Một loạt lý do thương mại và kỹ thuật được viện dẫn
- Mỹ vẫn hứa hẹn với Nga: tháng 4-1973 có ký mới biết

HOA THỊNH ĐỐN, 26-12 (AP)— Nhật báo Washington Post hôm thứ Ba tiết lộ là Hoa kỳ đình hoãn việc ký kết thương ước mua khí đốt thiên nhiên của Nga xô. Thỏa ước này trước đây được dự trù được chính thức hóa vào tháng 12-72, theo đó, Mỹ sẽ mua của Nga 40 tỷ mỹ kim hơi thiên nhiên và việc giao hàng sẽ thực hiện trong vòng 25 năm. Theo nguồn tin thông thạo, có lẽ phải vào khoảng tháng 4-73 việc ký kết mới có thể thực hiện được.

Hiện nay, các công ty Hoa Kỳ liên hệ đến dự án lẫn chính phủ Mỹ đều không tỏ vẻ sốt sắng với việc nhập cảng món hàng này. Trong số những lý do bắt mạch được, người ta nhận thấy Chính phủ Hoa Kỳ đang nghiên cứu lại xem loại hàng này có thực cần thiết lắm không, khối dự trữ hơi thiên nhiên ở Siberia của Nga có thật nhiều như Mạc tư khoa tuyên bố không, về vấn đề an ninh, việc nhập cảng này có khiến Mỹ lệ thuộc vào Nga quá nhiều không, giá hàng của Nga có hơi đắt so với của những xứ khác như Nigeria, Venezuela không, và vấn đề khá quan trọng nữa là Nga không chịu cho Mỹ trắc nghiệm để xét số lượng dự trữ được bao nhiêu.

Chánh quyền Hoa kỳ vẫn xác nhận việc nhập cảng món hàng này là cần thiết nhưng với điều kiện là giá phải rẻ.

Được biết, trong kế hoạch chuyên chở, có 6 công ty Hoa Kỳ đã trúng thầu để vận chuyển hơi thiên nhiên từ hải cảng Murmansk thuộc Tây Bá Lợi Á của Nga sang Hoa Kỳ bằng 2 ngả Thái Bình Dương và Đại tây Dương. Nguyên phí tổn để đặt ống dẫn hơi và lập cơ xưởng hoạt động đã lên tới con số 13 tỷ MK.

Tóm lại, từ đây tới tháng 4 năm tới, chính phủ Mỹ còn nhiều thời giờ để quyết định có nên ký thương ước này hay không.

Theo hãng thông tấn AFP từ Nữu Ước, Ngân hàng Mỹ Chase

10 XEM TIẾP TRAGN 11

Tin đồn rạn nứt Nixon-Kissinger

HOA THỊNH ĐỐN, 26-12 (AFP).— Một số báo chí Hoa kỳ mấy hôm nay đã bàn rất nhiều đến vụ rạn nứt giữa Henry Kissinger và TT Nixon kể từ khi hòa đàm VN bế tắc.

Tuần báo Newsweek, dưới nhan đề «Hiện H. Kissinger có đang gặp trở ngại không ?», đã đưa ra lập luận rằng quả thực vị thương thuyết gia lỗi lạc này đã mất mát ít nhiều uy tín nhưng khó mà có thể cho rằng ông ta sẽ rời chính quyền trong tương lai gần đây.

Tuy nhiên, mặt khác, tuần san U.S News and World Report lại nhìn khúc mắc này theo 1 chiều hướng khác rằng tiến sĩ Kissinger đang chuẩn bị nhận 1 chức vụ quan trọng tại Đại học đường Oxford ngay khi [illegible] rời khỏi nhiệm sở [illegible]

Việc chia tay giữa Nixon-Kissinger chưa được ấn định rõ ràng.

Về tất cả các lời đồn đãi bi quan ở trên, thẩm vụ báo chí tòa Bạch Cung Ronald Ziegler đã chính thức đưa ra lời phủ nhận.

THỞ CÙNG MỘT NHỊP VỚI HỘI ĐÀM BA LÊ

Hội đàm Vạn Tượng vẫn bế tắc sau phiên nhóm hôm 26-12

VẠNTƯỢNG, 26-12 (Reuter) : Phiên họp thứ 11 của các cuộc hòa đàm về Lào diễn ra hôm thứ Ba tại Vạn Tượng cũng vẫn chưa thoát khỏi tình trạng bế tắc về các vấn đề nghi thức.

Sau cuộc họp lâu hai tiếng đồng hồ, phát ngôn nhân phái đoàn chánh phủ Lào cho biết phe Pathet Lào cứ đòi bàn cãi về các vấn đề nghi thức, như đòi gỡ cờ vương quốc treo trong phòng Hội và sửa tên phe Chánh phủ thành «phe Vạn Tượng».

Còn phát ngôn nhân phái đoàn Pathet Lào thì nói rằng, phía Chánh Phủ «cứ ngoảnh mặt làm ngơ với lịch sử» bằng cách tuyên bố rằng chánh phủ tam đầu chế khai sinh do Hiệp định Genève 1962 hiện vẫn tồn tại. Và trưởng phái đoàn thương thuyết Patbet Lào là Tướng Phoun Sipaseuth tố rằng phái đoàn chánh phủ đã làm trì hoãn hòa đàm vì không chịu dàn xếp các vấn đề thủ tục.

Phái đoàn Pathet Lào còn cho biết là trong phiên họp hôm thứ Ba 26-12 họ đã bác bỏ kế hoạch «ngưng bắn tại chỗ, quân bên nào rút về bên đó như từ sau 1962». Kế hoạch này do phái đoàn chánh phủ đề nghị trong phiên họp thứ 10. Phái đoàn Pathet Lào cũng tố cáo chuyến viếng thăm Lào của Tướng Haig hôm 20-12.

Tuy không bên nào nhắc nhở đến việc hòa đàm Ba Lê về Việt Nam bị bế tắc, nhưng các quan sát viên tin rằng đây chính là những nguyên do khiến cho các cuộc hòa đàm về Lào chưa đạt được tiến bộ.

Trong phiên họp thứ 11 Trưởng phái đoàn thương thuyết chánh phủ là Tổng trưởng nội vụ Pheng Phong Savan đã vắng mặt và các nguồn tin ngoại giao cho biết ông sắp đi Balê để chữa bịnh. Tuy vậy các nguồn tin ngoại giao nói thêm là sự vắng mặt của nhân vật này không ảnh hưởng gì đến diễn tiến của các cuộc hòa đàm vì phía Cộng Sản Pathet Lào cho hay sẵn sàng nối tiếp các cuộc họp dầu Phongsavan vắng mặt.

Sau phiên họp thứ 11 không nghe bên nào ấn định ngày họp kế tiếp. Được biết các cuộc hòa đàm về Lào được đồng ý diễn ra đều đặn vào mỗi thứ Ba.

SAU 3 TUẦN KÉO DÀI TÌNH TRẠNG HẤP HỐI VÌ TUỔI GIÀ

Cựu Tổng thống Mỹ Truman tạ thế được quốc táng, treo cờ rũ 30 ngày

- Truman được nhiều nhân vật lớn trên thế giới ca ngợi
- Nhật không quy trách nhiệm cho Truman về 2 trái bom NT.

KANSAS CITY, 26-12 (Reuter).— Harry S. Truman, vị Tổng Thống thứ 33 của Hoa Kỳ và là người đầu tiên và duy nhất trong lịch sử ra lịnh sử dụng bom nguyên tử, đã chết tại bịnh viện Kansas City thuộc tiểu bang Missouri hồi 9 giờ 50 tối thứ Ba (giờ SG) sau nhiều ngày chống chỏi với tử thần vì cơn bịnh già.

Ông được đưa vào điều trị tại bịnh viện nói trên vào ngày 5-12 vì một chứng sưng màng phổi, sau đó sức khỏe của ông càng lúc càng yếu dần vì các biến chứng, thoạt đầu là tim và lần đến thận. Các bác sĩ cho biết việc trị liệu rất khó khăn vì ông quá già và mắc nhiều thứ bịnh. Cho đến Chúa Nhật vừa qua, thì ông lâm vào cơn hôn mê, và tình trạng hấp hối này kéo dài đến lúc ông chết.

Cựu tổng thống Truman năm nay 88 tuổi. Ông là một trong hai gương mặt lớn còn sót lại sau hai trận thế chiến. Người kia là Chủ tịch TC Mao Trạch Đông, 79t, người từng đối đầu với ông trong cuộc chiến khốc liệt ở Triều Tiên.

Tại Key Biscayne, TT Nixon đã công bố 1 tuyên ngôn tuyên cáo thứ Năm này là ngày Quốc tang ở Mỹ, và ra lịnh cho treo cờ rũ tại tất cả cơ sở liên bang trong 30 ngày. Đồng thời TT Nixon cùng phu nhân đã gửi một điện tín phân ưu đến bà Truman, người tình từ thuở ấu thơ trước khi thành vợ của cựu TT Truman và cũng là người kề cận ông trong những ngày sau cùng trước khi ông nhắm mắt.

Trong bức điện tín, TT Nixon đã ca ngợi Ô.Truman như là một trong số các vị Tổng Thống can trường nhất trong lịch sử HoaKỳ.

Ông nói rằng niềm hy vọng của HK về một thế hệ hòa bình được dựa phần lớn vào nền tảng vững chắc mà Ô. Truman đã xây dựng.

Phó TT Agnew nói rằng ông Truman hội đủ hai đức tính tối cần cho một vĩ nhân là thẳng thắn và can đảm. Cựu TT Johnson thì cho rằng « một vĩ nhân của thế kỷ 20 đã ra đi ».

NT Rogers nói ông Truman đích thực là nhà lãnh đạo thế giới thời hậu chiến. Lãnh tụ Cộng Hòa Huge Scott ở Thượng viện nói rằng «chúng ta đã mất đi một con người tốt bụng và một chánh khách lỗi lạc». Nghị sĩ Dân Chủ Henry Jackson, từng là Dân biểu dưới thời Truman ca ngợi đức tính can đảm của «người từ Independence», biệt danh của ông Truman.

Các nhà lãnh đạo thế giới cũng đã gửi phân ưu đến gia đình Ô. Truman. Tổng thư ký Liên Hiệp

14 XEM TIẾP TRANG 11

62 CS BỊ HẠ TRONG MỘT TRẬN Ở QUẢNG TRỊ

Vùng Đà Nẵng, Pleiku và Kontum bị pháo

★ 1 trái mìn nổ trước lãnh sự quán Mỹ ở Đà Nẵng

SAIGON 27-12.— Phát ngôn viên quân sự VNCH trong cuộc họp báo sáng nay cho hay trong 24g qua tính đến 6g sáng nay đã có 56 hoạt động của Cq trong số có 45 vụ pháo kích.

Lúc 6g15 sáng hôm qua, Cq pháo kích 35 đạn hỏa tiễn 122 ly vào căn cứ Không quân Đà Nẵng. Một số hỏa tiễn rơi vào căn cứ và 1 số khác vào khu dân cư khiến 2 thường dân thiệt mạng và 2 bị thương. Nguồn tin bộ Tư lệnh Mỹ xác nhận có 15 hỏa tiễn rơi vào phi trường khiến 1 trực thăng OH-6 bị phá hủy và 4 phi cơ khác bị hư hại. Một quân nhân Mỹ bị thương và 5 tòa nhà bị sập.

Lúc 15g15 chiều thứ Hai, Cq pháo kích 15 đạn súng cối 60 ly vào vị trí 1 đơn vị BB tại 3cs Đ quận lỵ Đại Lộc gây cho ta tổn thất nhẹ.

Tại Quảng Trị từ 4g15 đến 9giờ sáng hôm qua, các đơn vị Nhảy dù giao tranh với quân CSBV tại các vùng 5 cs NTN Quảng Trị và 2cs TB căn cứ Anne. Quân ta hạ 62 Cq và tịch thu 36 vũ khí đủ loại. Phía Dù có 7 bị thương. Lúc 16g45 hôm qua quân ta lục soát vùng 3cs BTB căn cứ Anne, tìm thấy xác 15 Cq và thu 5 súng.

Tại Kontum, chiều qua Cq pháo kích 4 hỏa tiễn 122 ly vào 1 vị trí VNCH ở 1 cây số ĐB tỉnh lỵ gây thiệt hại nhẹ.

Phát ngôn viên quân sự trong cuộc họp báo sáng nay phủ nhận nguồn tin của các hãng thông tấn ngoại quốc theo đó lực lượng trú phòng Việt Nam Cộng Hòa đã di tản

8 XEM TIẾP TRANG 11

Một văn hào Nga tỵ nạn chính trị tại sứ quán Pháp

MẠC TƯ KHOA, 26-12 (AFP) — Hôm nay, văn hào Nga Andrei Siniavski đã xin tỵ nạn ở Tòa Đại Sứ Pháp tại Mạc tư Khoa và đồng thời xin được cấp chiếu khán qua Pháp.

Trong khi chờ đợi sự trả lời của Bộ Nội Vụ Pháp, phát ngôn nhân của Tòa Đại sứ Pháp tại đây không tiết lộ thêm về diễn tiến việc xin chiếu khán này.

4 XEM TIẾP TRANG 11

1 thanh niên Đức lái xe hơi tông thủng màn sắt

BONN 26-12 (Reuter).— Một thanh niên Đông Đức sáng hôm nay đã phóng xe hơi tông qua các chướng ngại vật để trốn sang Tây Đức một cách an toàn.

Theo các giới hữu trách ở thành phố Munich, người may mắn này là 1 thợ diện 19 tuổi mà danh tánh chưa được tiết lộ. Cuộc vượt bức màn sắt xảy ra lúc 1g30 sáng tại giao điểm trục lộ chính Bá linh-Munich. Đương sự đã lái xe hơi nhà tông thẳng vào 3 chướng ngại vật cản đường mà

6 XEM TIẾP TRANG 11

Trong đường hướng giảm bớt tôn sùng cá nhân

Mao kỷ niệm sinh nhật thứ 79 trong sự âm thầm, lặng lẽ

▼ Mao thú nhận đang đau tê thấp nặng

BẮC KINH 26-12 (Reuter).— Chủ tịch đảng CS Trung Hoa Mao Trạch Đông hôm thứ Ba đã được 79t, nhưng theo thường lệ, không có dấu hiệu nào về việc tổ chức buổi lễ mừng sinh nhật của Mao tại TC.

Tờ Nhân Dân nhật báo của đảng CS Tàu đã đăng tải một trong những lời dạy của Mao ngay trên đầu trang nhất, như vẫn thường đăng, song những hàng chữ lớn ngày hôm qua chỉ đề cập đến việc ngoại trưởng TC Cơ Bằng Phi từ Bắc Hàn trở về mà không đề cập tới ngày sinh nhật của Mao.

Việc này phù hợp với chính sách có từ lâu nay của TC là không tổ chức và công bố ngày lễ này, mặc dù điều chắc chắn là đa số nhân dân TC ý thức được tầm quan trọng của lễ sinh nhật.

Các quan sát viên tại Bắc Kinh đồng ý là trong năm qua, Mao vẫn tiếp tục giữ địa vị sáng chói trong guồng máy lãnh đạo ở TC, mà không có sự cạnh tranh của bất cứ một nhân vật nào của chế độ.

Sự tôn thờ cá nhân Mao Trạch Đông lên tới cao độ trong suốt cuộc cách mạng văn hóa, đã tiếp tục giảm dần trong năm qua, mặc dù các bức chân dung của họ Mao vẫn là hình ảnh mà người ta thường thấy trong công sở hoặc tư gia ở TC.

Quyết định giảm bớt tôn sùng cá nhân bắt nguồn từ nỗi lo âu của Mao rằng 1 ngày nào đó, TC phải tiếp nối con đường của Mao mà không có Mao.

Mao đã không dấu diếm việc ông ta suy nhược đi nhiều và chẳng còn sống được bao lâu. Hôm 27-9-1972, trả lời Thủ tướng Nhật Tanaka chúc ông ta sống lâu muôn tuổi thì Mao đã than với Tanaka rằng Mao bị tê thấp và tê thấp rất nặng. Sau khi

2 XEM TIẾP TRANG 11

Đăng tin chống tham nhũng quân trang

4 tờ báo Khmer bị đóng cửa do lệnh của bộ... Quốc phòng

NAM VANG 26-12 (UPI).— Bộ Quốc Phòng KPC hôm nay cho quân cảnh tịch thu 4 tờ báo bày bán ở các sạp báo khắp thủ đô và đóng cửa vô hạn định 4 nhật báo này vì tội làm nguy hại « an ninh quốc gia » và «gây chia rẽ giữa nhân dân và chính phủ » nghĩa là dám tiết lộ việc Hạ Viện Kampuchea đòi Bộ Trưởng Quốc Phòng là Thiếu Tướng Thappana Nginn ra điều trần về vụ toàn bộ số lượng quân phục Mỹ viện trợ giá 1 triệu 300 ngàn Mỹ kim mới bốc vô kho chính phủ bỗng dưng mất tích.

Nguồn tin chính phủ xác nhận trong ngày 26-12 quân cảnh ập đến các sạp báo trên khắp nẻo đường Nam Vang vét sạch 4 tờ báo Vetikar Cheat (Diễn đàn Quốc Gia), Pattiveath (Cách Mạng), Damnoeung Roal Prik (Tin tức hàng ngày) và Neak Sangket Kar (Người Quan Sát). Bộ Quốc Phòng đóng cửa vô hạn định 4 nhật báo này, nhưng không nêu rõ lý do.

Giới chức BQP xác nhận 4 tờ báo bị đình bản vĩnh viễn vì tội phá hoại an ninh quốc gia và ly gián dân chúng với chính phủ nhưng không cho biết nội vụ.

Nguồn tin Quốc Hội tiết lộ, sau khi báo Vetikar-Cheat cách đây vài ngày đăng tin số lượng quân trang trị giá 1 triệu 300 ngàn đô la do HK giao đến tận kho chính phủ trong thời gian mới đây hiện nay không cánh mà bay đi hết, Thiếu tướng Thappana Nginn, Bộ trưởng QP, đã được yêu cầu xuất hiện trước Hạ viện sáng thứ Tư 27-12 giải thích vụ này.

Như vậy, từ khi Luật Báo Chí được ban hành đến nay, tất cả có 14 trong 24 nhật báo phát hành tại thủ đô KPC được chính phủ chính thức khai tử.

Thị xã K. Thom vẫn bị vây hãm

NAM VANG, 26-12 (AP).— Bộ Tổng Tư lệnh Quân lực KPC ngày 26-12 loan báo lực lượng oanh tạc cơ T-28 được Hoa Kỳ tăng cường cách đây không lâu đã liên tục thi hành công tác đánh phá các vị trí Cộng Sản Bắc Việt vây quanh thành phố Kompong Thom 126cs Bắc Nam Vang nhưng vẫn chưa phá được vòng vây của địch. Phân nửa thành phố đã tan hoang trong trận đánh tháng 9 năm 1970. Quân CSBV và quân Miên Cộng bắt đầu công hãm pháo kích Kompong Thom từ ngày 7-12 vừa qua. Sau 20 ngày giao tranh kịch liệt, địch vừa chiếm được 2 trong 13 yếu điểm trên vòng đai phòng thủ cách trung tâm thành phố lối 3 cây số.

Ở phía Nam, Bộ Tư Lệnh cho biết ngày 25-12, 1 đơn vị CSBV trúng ổ phục kích của quân KPC 15cs Nam Nam Vang và bỏ chạy

0 XEM TIẾP TRANG 11

1 C 47 bị bắn hạ, 7 người mất tích

3 miền ở Phi đại loạn Tổng Thống xuất hành thị sát

MANÍ, 26-12 (UPI).— Phát ngôn viên chính phủ Phi cho hay TT Marcos tối thứ Ba đã rời thủ đô Ma Ní bằng tàu thủy, đi thị sát miền Nam Phi Luật Tân nơi đang có những trận giao tranh mới nhất giữa những phần tử Hồi giáo phản loạn và quân đội chính phủ.

Bộ Trưởng Thông Tin Phi Francisco Tatad nhấn mạnh rằng tổng thống muốn đích thân nhận định tình hình tại đây mà ông mô tả là căng thẳng, hầu tìm cách đối phó. Phát ngôn viên không cho biết rõ cuộc hành trình của tổng thống nhưng cho biết chuyến du hành sẽ kéo dài từ ba đến 4 ngày.

Phát ngôn viên chính phủ cho hay những người Hồi Giáo nổi loạn với các lãnh tụ, do nước ngoài huấn luyện, đã kiểm soát 1 số làng mạc trên đảo Mindanao.

Các phát ngôn viên cũng cho hay các lãnh tụ ly khai đã thiết lập những trại huấn luyện quân sự cho quân phiến loạn trên đảo này.

Bộ Trưởng thông tin Tatad nói rằng phong trào hồi giáo ly khai đang áp dụng bạo lực để thực hiện mục tiêu của họ trên đảo Mindanao (hơn 700 cây số Nam Maní). Ông nói trong 1 cuộc hội đàm giữa TT Marcos và cựu Thống đốc tỉnh Cotabato, Udtog Matalan, một nguồn tin mật cho hay có những trại huấn luyện quân sự trên đảo Mindanao, do những binh sĩ ngoại quốc đảm trách. Ông không chịu nêu tên quốc gia đã dính líu vào vụ này.

Lực lượng chính phủ đã bắn hạ 4 tên phiến loạn trong 1 cuộc chạm súng tại một ngôi làng ở thị trấn Basilan gần đảo Tonquil.

Nhà cầm quyền Phi cho hay hàng ngàn thường dân đã bỏ nhà chạy trốn để khỏi bị chết oan và tránh bị quân ly khai bắt lính. Số người tị nạn ở vùng Mindanao kể từ khi tình hình tại vùng này trở nên khẩn trương từ hai năm nay đã lên tới 00.000 người.

Trước đó một phát ngôn viên quân sự cho hay những phần tử phiến loạn thân Mao đã bắn rơi một vận tải cơ C-47 của không lực Phi, trên không phận quần đảo Sulu (miền Nam Phi Luật Tân) trong các trận giao tranh giữa lực

5 XEM TIẾP TRANG 11

Tiểu sử và công nghiệp của cố Tổng Thống Mỹ Truman

SAIGON, 27-12.— Cố Tổng Thống HK Harry S. Truman vừa mới từ trần là người chấm dứt được thế chiến II bằng 2 trái bom NT, đã giúp Hy Lạp và Thổ Nhĩ Kỳ thành công trong việc chống CS khuynh đảo, đã giúp Nam Hàn đánh bại cuộc tấn công xâm lược của Bắc Hàn và TC, đã khôi phục kinh tế Âu Châu sau thế chiến 2 bằng kế hoạch Marshall.

Sau đây là vài giòng tiểu sử của ông :

Là vị Tổng Thống thứ 33 của Hoa Kỳ, Harry S. Truman thuộc đảng Dân Chủ, sanh tại Lamar, tiểu bang Montana ngày 8-5-1884 con ông John Anderson Truman và bà Martha Ellen Young. Ông bà nội ngoại đều sanh tại Kentucky và di cư đến Missouri vào những năm 1840. Trước đó cả gia đình Truman di cư từ bên Anh sang, nhưng bà ngoại ông ta lại từ Bắc Ái Nhĩ Lan trong khi ông cụ thân sinh ra bà nội là Solomon Young lại từ Đức qua. Cả nhà bất đồng ý kiến về việc đặt tên đệm cho ông ta là Shippe hay Solomon nghĩa là theo bên nội hay theo bên ngoại và kết quả đi đến việc dùng chữ tắt S.

Cố TT Truman theo học các trường công lập ở Independence, tại tiểu bang Montana, giúp việc cho tờ báo Kansas City Star năm 1901, làm thư ký chấm công cho công ty hỏa xa, và giúp việc vặt cho ngân hàng Kansas City tới 1905.

Gia nhập vào lực lượng Vệ binh quốc gia năm 1905, nhưng Truman không được nhận vào học tại trường sĩ quan hiện dịch West Point vì mắt kém.

Truman quản lý trang trại của gia đình từ 1906 tới 1917. Năm 1917, ông ta theo học trường pháo binh ở Fort Sill, tiểu bang Oklahoma. Tốt nghiệp Thiếu úy và sau đó được thuyên chuyển đến pháo đội F thuộc sư đoàn 35, ít lâu sau thăng Trung

11 XEM TIẾP TRANG 11

BỘ NGOẠI GIAO VNCH công bố bạch thư tội ác của CSBV

SAIGON, 26-12 (VTX).— Nhân dịp Giáng Sinh 1972, Bộ Ngoại Giao VNCH đã cho phổ biến một cuốn bạch thư hơn 100 trang bằng Anh ngữ mang tựa đề «The Communist Policy of Terror» (Chính sách khủng bố của CS) để tố cáo tội ác của CSBV từ năm 1968 đến nay.

Cũng trong quyển này, các dư luận thế giới đối với sự hung bạo của CS cũng được ghi chép lại cùng tài liệu hình ảnh và bút tự.

17 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Chính Luận

Công-Cuộc Phát-Triển và các Cựu Đế-Quốc

TRỊNH-CAO-HOÀI

Sau khi tranh thủ độc lập chánh trị, các nước Á Châu đều muốn thực hiện độc lập kinh tế.

Họ không muốn Thực dân trở lại thao túng, nên khi cần phương tiện, họ thường nhờ cạy các nước khác hơn là các cựu mẫu quốc : Mỹ và Nhật đã có dịp thuận lợi để giúp đỡ, đồng thời mở mang quyền lợi cùng ảnh hưởng.

Song kinh nghiệm phát triển cho thấy là công cuộc này đòi hỏi ngoại viện tối đa. của càng nhiều nước càng hay ; những thắc mắc vì chánh trị hay tình cảm không day dứt bằng nhu cầu ngoại tệ, trang bị và kỹ thuật.

Bởi thế, Đại Hàn đã làm lành với Nhật và chấp nhận sự hợp tác của chánh quyền và các giới chức kinh tài Nhật ; Nam Dương chịu tiếp đón tưng bừng nữ hoàng Hòa Lan ; liên hệ giữa Anh và các cựu thuộc quốc còn chặt chẽ hoặc được thắt chặt hơn. Các xứ Đông Dương vẫn để cho Pháp giúp đỡ hoặc làm ăn.

Từ năm ngoái, Pháp đã quyết định hiện diện nhiều hơn tại Á Đông và Thái Bình Dương. Hòa lan và Anh không tuyên bố gì, có lẽ vì muốn nhường lời cho các con số thống kê.

Dù sao, vai trò của các cựu đế quốc trên lãnh vực phát triển cũng đáng chú ý, vì không nước nào hiểu hơn họ các nhu cầu và khả năng cùng ưu nhược điểm của những nước đã bị họ nắm vững rất lâu Vậy cần xem phần đóng góp của họ trên các địa hạt giao thương, đầu tư, và viện trợ.

xXx

ANH QUỐC.— Ngoại thương vẫn tiến đều; giữa Anh và 10 xứ Á Đông (Nhật, Trung Cộng, Đại Hàn, Đài Loan, Hồng Kông, Mã Lai, Tân Gia Ba, Thái Lan, Phi Luật Tân, Nam Dương).

Xuất cảng sang các xứ này từ 501,5 triệu Anh kim năm 1970, lên 535,4 triệu năm 1971.

Nhập cảng vào Anh từ 408,3 triệu Anh kim lên 619 triệu.

Quan trọng nhất, là giao thương Nhật/Anh. Năm 1971, Anh mua của Nhật 201,4 triệu, và bán cho Nhật 156,5 triệu.

Thứ hai, là với Hồng Kông ; Anh mua 164,8 triệu, nhưng chỉ bán 104,3 triệu.

Sau Hồng Kông, tới Tân Gia Ba, Mã Lai Á, Thái Lan, Phi Luật Tân, Trung Cộng, Đại Hàn, Nam Dương và Đài Loan.

Song chỉ có Hồng Kông là thường xuất cảng được nhiều hơn nhập cảng (bán 164,8 triệu năm 1971, mua 104,3 triệu) còn đối với các xứ khác, cán cân ngoại thương nặng về phía Anh và lợi cho Anh : 102,9 triệu Anh kim năm 1970, và 84 triệu năm 1971.

Số thặng dư của Anh có khuynh hướng giảm, vì 2 lý do chính : Anh phải hạn chế sự nhập cảng quá nhiều hàng Á Đông : như áo sơ mi và áo lót, máy thâu thanh.v.v.. vì giới kỹ nghệ Anh phản đối;—hàng Anh gặp sự cạnh tranh ráo riết của hàng Nhật. Nhật bán cho Á Đông nhiều hơn và choán hàng đầu ở nhiều xứ về xuất nhập cảng; chính Anh cũng mua mỗi năm một nhiều hơn hàng Nhật : 348,4 triệu Mỹ kim (1969) 459,9 triệu 574 triệu (1971) nên số nhập cảng từ các xứ khác không nhiều như xưa. Nhưng Anh cũng đứng trước một sự bất lợi như Mỹ : chỉ bán được cho Nhật ít hơn là mua của Nhật, nên Anh bị lỗ khá nhiều : 74,7 triệu MM (1970) 157,2 triệu (1971)..

Dù sao, Anh vẫn còn là khách hàng đáng kể cho nông sản và khoáng sản Á Đông, như trà của Tích Lan, cao xu của Thái, thiếc của Mã Lai v.v.

oOo

Tuy đã trả độc lập cho các cựu thuộc địa, Anh vẫn đầu tư trực tiếp khá nhiều :

Số vốn đem tới doanh nghiệp tại Á Châu và ĐNÁ lên tới 600 triệu Anh Kim, trên tổng số 8.950 triệu đầu tư trên khắp thế giới cuối 1970 :

277 triệu tại Ấn Độ, tức là 3/5 tổng số đầu tư ngoại quốc ; 175 triệu tại Mã Lai ; 50 triệu tại Hồi quốc ; 50 triệu tại Tích Lan ; 40 triệu tại Hồng Kông, 25 triệu tại Tân Gia Ba ; 5 triệu tại Nam Dương ; 1 triệu tại Thái Lan, và 500 ngàn tại Miến Điện.

Ấy là chưa kể những vụ đầu tư trực tiếp nhỏ hơn tại các xứ khác, và số vốn dành để mua cổ phần tại các công ty (3,4 triệu Anh kim tại Tân Gia Ba, 8, 4 triệu tại Hong Kong vv...)

Anh đầu tư nhiều nhất vào các đồn điền, hầm mỏ, và tiệm buôn, nhưng trong thời gần đây, vào kỹ nghệ nhiều hơn trước, theo nhu cầu mới của các xứ Á Đông.

xˣx

Anh viện trợ nhiều cho các nước hậu tiến dưới nhiều hình thức : năm 1970, tổng số lên tới 156 triệu Anh kim. Phần nửa dành cho Á Đông và ĐNÁ : 79 triệu 498 ngàn.

Trong số đó, 5 triệu 019 ngàn là khoản cho không; 4 triệu 981 ngàn viện trợ kỹ thuật, và 68 triệu 729 ngàn là tiền cho vay.

Viện trợ kỹ thuật gồm học bổng, lương chuyên viên, tiền nghiên cứu dự án vv. Năm 1970, có 2600 sinh viên và công chức Á Châu theo học tại Anh, và 390 chuyên viên Anh tại các xứ trong vùng.

Về ngoại trái, từ 1965 Anh là cường quốc đầu tiên đề xướng và áp dụng chính sách cho vay không lời, vì lãi suất là một gánh nặng cho các xứ hậu tiến; hạn trả thường là 25 năm, với ân hạn 7 năm.

Được hưởng viện trợ Anh nhiều nhất là Ấn Độ (44 triệu 780 ngàn) Hồi Quốc (10 triệu 618 ngàn) Tân Gia Ba (7 triệu 878 ngàn) Mã Lai Á (6 triệu 538 ngàn)...Tóm lại, phần lớn dành cho các cựu thuộc quốc, dù còn nằm hay không trong khối Liên Hiệp Anh.

Nhưng các nước khác tại ĐNÁ cũng được giúp đỡ : Nam Dương 2 triệu 657 ngàn, Lào 926 ngàn, Thái Lan 504 ngàn v.v..

oOo

Đế quốc Anh không còn, Liên Hiệp Anh cũng chẳng còn là một khối cố kết chung quanh một chính sách chung, nhiều xứ hội viên có lập trường riêng trước những vấn đề quốc tế trọng đại. Sự tan rã đang đe dọa cả tổ chức chỉ có tính cách địa phương như Hội nghị liên phòng ngũ quốc Úc, Tân tây Lan, Mã lai Á, Tân gia Ba và Anh.

Tuy nhiên, những liên hệ kinh tế còn ràng buộc rất nhiều Anh và các nước Đông Á và ĐNÁ : Anh vẫn là tiêu cường quan trọng cho thổ sản trong vùng, tư bản Anh và viện trợ Anh vẫn rất cần thiết cho các kế hoạch phát triển.

Nên các nước liên hệ lo ngại hậu quả về ngoại thương, từ khi Anh gia nhập Thị Trường Chung ; mọi sự dễ dàng trong mậu dịch giữa họ và Anh sẽ phải nhường chỗ cho những thể lệ hạn chế của khối Cộng đồng Kinh tế Âu châu, thuế có thể cao hơn, nhiều hàng sẽ khó bán vv... Mặt khác, có những xứ theo chế độ xã hội ngả về Mác Xít, và bãi bỏ cả những định chế và tổ chức phỏng theo của Anh : như Miến Điện và Tích Lan.

Nhưng các xứ này tiếp tục buôn bán với Anh và nhận sự giúp đỡ của Anh bất chấp ý thức hệ hay những kỷ niệm không vui về thời ngoại thuộc.

(Còn tiếp)

SẮC LUẬT MỚI VỀ THUẾ LỢI TỨC : ÍT ĐIỀU PHÂN TÍCH

NÓI THÊM VỀ NHỮNG ĐIỂM MÀ GIỚI THỌ THUẾ CẦN BIẾT ✶ NGOÀI NHỮNG KHOẢN CHƯỚC GIẢM, CÒN NHỮNG KHOẢN ĐƯỢC MIỄN TRỪ TÍNH THUẾ VÀ NHỮNG LỢI TỨC ĐƯỢC KHẤU TRỪ ✶ ƯỚC LƯỢNG MỘT VÀI ĐIỂM THẮT CHẶT CỦA NHÀ CẦM QUYỀN VÀ NHỮNG SỰ KIỆN THẬT TẾ KHIẾN NHÀ CẦM QUYỀN VẪN CẦN PHẢI NỚI LỎNG VỚI NHỮNG GIỚI ÍT LƯƠNG ĐỂ ĐẠT ĐƯỢC SỰ CÔNG BẰNG.

Bài của TRẦN-VIỆT-ANH

Sắc luật số 021/TT/SLU quy định thuế lợi tức đã được ban hành kể từ ngày 14-12. VTX đã có đăng vắn tắt vài điều, dĩ nhiên chưa đủ ; sau đó VTX lại có bản nguyên văn quá dài mà báo chưa thể đăng ngay. Chúng tôi xin phân tích ngay những điểm cần yếu và đầy đủ để bạn đọc thấy trong bài này. Đồng thời, chúng tôi cũng có ít điều phân tích theo với thật tế về những điều mà chắc là các bạn đọc đều cần biết.

Thuế lợi tức.

Thuế lợi tức đánh trên các số lợi tức tổng cộng của mỗi người hay mỗi hội, mỗi xí nghiệp. Giá biểu đã được đăng (sẽ xin kể lại dưới đây), số thuế sẽ được tính theo tỷ lệ trên số lợi tức, không kể các số tiền được miễn trừ, và đã trừ đi số chước giảm gia đình và ~~những~~ lợi tức được khấu trừ. Những khoản chung được ấn định như sau :

Lợi tức tính thuế

Có những lợi tức được miễn thuế (khỏi tính vào lợi tức tính thuế) là :

— Tiền nhận bồi thường và trợ cấp tai nạn.
— Tiền hưu bổng.
— Tiền trợ cấp hay bồi thường thôi việc.
— Tiền tử tuất.
— Tiền bảo hiểm nhân thọ và niên kim được lãnh.
— Tiền bồi thường về bệnh tật, cấp dưỡng tàn phế.
— Tiền tặng dữ hay di tặng.
— Tiền lời phân phát đã chịu thuế.
— Tiền trúng số Kiến thiết.

Ngoài ra, các thứ lợi tức khác đều được dùng để tính thuế (các thứ tiền lời và huê lợi công kỹ nghệ, thương mại, điền thổ ; các thứ thù lao nghề tự do ; các thứ huê hồng ; các thứ tiền lãi ; các khoản thặng giá ; lương bổng, các thứ thù lao, trợ cấp, tiền thưởng, các loại phụ cấp, chung thân niên kim, các lợi lộc bằng hiện vật tính ra tiền bằng thời giá, tóm lại là mọi thứ lợi tức dù là nguồn gốc nào và dưới bất cứ hình thức nào). Nhưng để tính thuế thì tổng số lợi tức phải đem trừ đi chước giảm gia đình và các khoản tiền được khấu trừ.

Chước giảm gia đình

Chước giảm gia đình được tính là :
— Đương sự : 150.000đ (một năm).
— Người phối ngẫu : 90.000đ.
— Mỗi con : 30.000đ.
— Mỗi ông bà hay cha mẹ phải nuôi : 15.000đ.
Các số trên đều tính theo trọn năm.

Các khoản được khấu trừ

Trong tổng số lợi tức của mỗi người, được trừ thêm những khoản chi cần thiết, rồi mới thành lợi tức chịu thuế. Những khoản được khấu trừ này gồm có :

1,— Tất cả tồn phí trong năm để thâu hoạch và bảo tồn lợi tức (phải có tài liệu chứng minh , trừ các phí khoản nhỏ)

Gồm có : chi phí điều hành các nghiệp vụ ; các thứ thuế phải trả khi có các hoạt động trừ ra thuế lợi tức ; các khoản tiền quyên tặng ; các khoản chiết cựu về tích sản ; các khoản trữ kim bảo hiểm ; những số nợ không thu được (khi thu được, phải tính vào) ; những thiệt hại phải chịu mà không được bồi thường ; số giảm suy do việc chuyển nhượng chứng khoán và tích sản, kể luôn cả số giảm suy do việc chuyển nhượng bất động sản riêng tư của người thọ thuế ; số lỗ của niên khóa (được đi kỳ qua 4 niên khóa) ; tiền đóng góp vào quỹ hưu bổng ; các chi phí nghề nghiệp của quân nhân và công tư chức, các người hưởng lương bổng ; tiền cấp dưỡng phải trả. Tóm lại là tất cả các thứ chi phí cần thiết «thật sự liên hệ đến các hoạt động hay nghiệp vụ đem lại lợi tức».

Các chi phí nghề nghiệp được tính tối thiểu là 200.000đồng, tối đa là 300.000đ một năm.

Tỷ lệ tính thuế.

Mỗi người tính gom tất cả các thứ lợi tức của mình trong một năm (không tính các thứ đã được miễn kể trên), rồi đem trừ đi các món chước giảm gia đình và các món được miễn thuế, được bao nhiêu là lợi tức chịu thuế.

Lợi tức đó được đánh thuế theo tỷ lệ như sau :
Từ 1đ đến 100.000đ ; chịu thuế 10%.
Từ 100.001đ đến 300.000đ : 20 phần trăm.
Từ 300.001đ đến 1.000.000 : 30 phần trăm.
Từ 1.000.001đ đến 5.000.000đ : 40 phần trăm.
Từ 5.000.001đ đến 10.000.000đ : 50 phần trăm.
Từ 10.000.001đ đến 20.000.000đ : 60 phần trăm.
Trên 20.000.000đ : 70 phần trăm.

Những khoản lĩnh tinh

Chúng tôi lượm ra vài khoản tuy phụ thuộc nhưng cũng có những ý nghĩa nào đó trong việc đánh thuế.

— Điều 5 ghi rằng «trong gia đình, người chủ gia đình phải chịu thuế trên tổng số lợi tức của mình, của người phối ngẫu và của các con còn cấp dưỡng. Tuy nhiên, các con dưới 21 tuổi đã thoát quyền được khai chịu thuế riêng trong trường hợp những người con này có lợi tức về công việc riêng hay tài sản riêng».

Điều trên có thể là để giản tiện hóa công việc khai thuế và đánh thuế, nhưng cũng có thể là để vợ chồng khỏi phân chia một việc làm ăn thành hai việc, để hi vọng giảm mức lợi tức thọ thuế và được hưởng một tỷ lệ đánh thuế giảm kém.

— Điều 29 ghi rằng «mọi nghiệp vụ giao kết do khẩu ước, khế ước hay một văn kiện nào khác có mục đích ẩn giấu, làm sút giảm hay chuyển lợi tức, dù trực tiếp hay qua trung gian một thể nhân hay pháp nhân nào khác, không thể đối kháng với cơ quan thuế vụ ; cơ quan này có quyền xác định lại tính chất thực sự của nghiệp vụ và ấn định căn bản chịu thuế của mỗi đàng giao kết».

Điều trên trù liệu những sự ẩn giấu hay làm sút giảm lợi tức bằng một nghiệp vụ giao kết với một người khác, khiến chuyển một phần lợi tức sang người đó ; tuy nhiên, không phải là luật cấm những nghiệp vụ giữa một người thọ thuế với một người khác: luật chỉ ngừa những nghiệp vụ giao kết nào có mục tiêu ẩn giấu lợi tức mà thôi, và cơ quan thuế vụ có phận sự phải xét lại xem một nghiệp vụ giao kết như vậy là đúng hay là sai.

Nếu nghiệp vụ có thật, thì không có gì để sở Thuế phải xét lại ; nhưng nếu sở Thuế nghĩ rằng nghiệp vụ như vậy không có thật, sở Thuế có thể xét lại (điều tra, thẩm vấn) xem nghiệp vụ đó có thật hay không, và nếu thấy là sai, thì sở Thuế sẽ ấn định lại căn bản chịu Thuế.

— Điều 34 : khi tính thuế, phần lợi tức lẻ dưới 1.000đ không tính ; và trong trường hợp tổng số thuế tính ra chỉ bằng 500đ hoặc dưới, thì người thọ thuế được miễn trả.

— Sự thặng giá hay giảm suy trong việc chuyển nhượng tích sản bất động hóa hay bất động sản riêng tư, được dùng để tính hay khấu trừ vào lợi tức tính thuế, chỉ được chấp nhận khi sự chuyển nhượng không diễn ra giữa thân nhân trong gia đình gần (gồm vợ chồng, con cái, ông bà, cha mẹ, anh chị em ruột)...

Đó là một khoản ghi trong điều 41. Tuy nhiên, như người ta thường thấy, người mua hay người bán bất động sản đều có khuynh hướng ghi giá bán thấp hơn sự thật, người mua là để khỏi trả thuế cao, và người bán là để được thêm tiền khấu trừ vào lợi tức. Điều này đã không thể trù liệu được tất cả mọi sự, vì một bất động sản có thể được tiếp nhận nhiều sự sửa đổi hoặc xây dựng thêm.

— Điều 51 cho phép cơ quan thuế vụ đương nhiên ấn định căn bản thuế (tức là tài định) trong một số trường hợp, như cơ sở làm ăn mà không có những tài liệu chứng minh cần thiết ; như người làm nghề tự do mà những người được giữ sổ sách đơn giản không có những tài liệu đòi hỏi ; các tài liệu trên phải được lập theo tình trạng các hoạt động và tài sản của người thọ thuế.

Vẫn theo điều 51, cơ quan Thuế Vụ đương nhiên ấn định căn bản thuế cho người thọ thuế, trong những trường hợp sau :

— Không nạp hay nạp trễ hạn bảng trị giá hàng tồn kho.

— Không phúc đáp công văn của cơ quan thuế vụ yêu cầu giải thích hay chứng minh những điểm liên quan đến lợi tức khai trong thời hạn dự liệu.

— Không giữ kế toán hoặc kế toán không đầy đủ và xác thực các nghiệp vụ...

— Từ chối xuất trình sổ sách và tài liệu kế toán, hoặc cản trở viên chức thuế vụ thi hành nhiệm vụ.

— Có mức sinh sống của cá nhân và của gia đình, có các khoản chi tiêu hay dấu hiệu chi tiêu hoặc có sự gia tăng tài sản, rõ rệt cao hơn số lợi tức khai chịu thuế, ngoại trừ trường hợp chứng minh được ngoài số lợi tức khai chịu thuế còn có các khoản lợi tức được miễn thuế v.v...

Điều này đã cho cơ quan Thuế Vụ một quyền hết sức lớn và nếu cơ quan Thuế Vụ làm việc ngay thẳng, thì nhà giàu sẽ khó trốn thuế và chính phủ sẽ thâu được rất nhiều bạc.

Vài ước lượng đầu tiên

Ông Thuế vụ đã có những ước lượng đầu tiên, để bảo rằng «thuế mới không nặng bằng thuế cũ. Một thí dụ là độc thân lương tháng 30.000đ khỏi đóng thuế, 1 vợ 4 con lợi tức 47.000đ 1 tháng cũng được miễn.»

Dĩ nhiên vấn đề còn được đặt ra cho mỗi người có thể theo những cách trên ghi trong bài này mà tính về phần thuế của mình. Chúng tôi chỉ xin nêu lên ít điểm để phân tích luật mà chưa có phần nhận định đi sâu vào chi tiết.

Nhưng cứ giả sử như tăng phần chiết giảm gia cảnh đi, là hợp lý hơn là nêu lên một số tiền chi phí nghề nghiệp khẳng định vì chiết giảm gia cảnh tăng lên thì lợi cho việc sanh sản và hợp lý hơn ở chỗ chi phí cho 1 đứa con không phải là 30.000đ một năm (chỉ có 2.500đ một tháng thì quá ít, khi mà đứa con không phải chỉ ăn, mà còn phải đi học, còn cần tiền thuốc và cả gia đình còn cần chi rất nhiều thứ tiền trong đó có cả tiền mướn nhà).

ÂU CHÂU VÀ THẾ GIỚI ĐỆ TAM (I)

4 tờ báo có uy tín ở Âu Châu vừa cùng nhau đưa ra một loạt bài tổng hợp viết về sự trợ giúp của Âu Châu cho Thế Giới Đệ Tam. Đó là tờ Le Monde của Pháp, tờ La Stampa của Ý, The Times của Anh và Die Welt của Tây Đức. Bài đầu tiên mang tên của 4 tờ báo vừa nói và sau đó, mỗi tờ trình bầy một quan điểm về sự trợ giúp thế giới đệ tam trong giai đoạn tới. Trong bài tổng hợp dưới đây, 4 tờ báo đề nghị một công thức giúp đỡ các xứ nghèo.

Bài tổng hợp của các báo Le Monde. La Stampa, The Times và Die Welt

Thái độ của cộng đồng Âu Châu đối với Thế giới đệ Tam sẽ chứng tỏ sự thành thật trong các ý định của Âu Châu khi Âu Châu có ý định «nhìn ra phía ngoài». Chẳng ai thật sự nghĩ tới việc tranh luận về những nghĩa vụ tinh thần mà Âu Châu đảm nhiệm với thế giới đệ tam : từ nay trở đi, cộng đồng Âu Châu là một trong những vùng tiêu thụ nhiều nhất các nguyên liệu trên hành tinh của chúng ta, trong khi dân số của cộng đồng chỉ là một tỷ lệ nhỏ so với dân số của trái đất. Và cộng đồng Âu Châu sắp được hưởng những tài nguyên lớn lao mà phần lớn xuất xứ từ sự thừa hưởng thời thuộc địa.

Tuy nhiên, những ý định tốt có thể vẫn chưa đủ trong một thế giới phức tạp như thế giới chúng ta đang sống trong trường hợp thí dụ, quyền lợi của các nước đang mở mang xung đột với quyền lợi của những vùng không được Âu Châu ưu đãi, như đã thấy hồi trước đối với ngành nông và ngành dệt. Người ta không thể chối cãi rằng lúc ấy, quyền lợi của Âu Châu được đặt lên trên.

Nhiều nước kỹ nghệ khác đã trách cứ Âu Châu về một lập luận khác.

Người ta nghe nói—nhất là tại Hoa thịnh Đốn—rằng có thể cộng đồng Âu Châu nghĩ tới việc dùng viện trợ và chính sách thương mại của mình để chiếm lấy những ưu quyền có hại cho những xứ kỹ nghệ khác, khiến cho chính những xứ ấy lại cũng sẽ phải có những nhượng bộ để chiếm lấy sự ưu đãi của thế giới đệ tam.

Những lo ngại vừa kể dựa trên sự tranh chấp giữa các khía cạnh «địa phương» và «toàn cầu» của chính sách cộng đồng.

Đó là vấn đề đã trở lại tính cách thời sự như đã nhận thấy trong khi đọc thông cáo tại Hội nghị thượng đỉnh 9 quốc gia Âu Châu. Thông cáo ấy nói rõ rằng cộng đồng «phải đáp ứng mạnh hơn quá khứ trước sự chờ đợi của toàn thể các nước đang mở mang» nhưng thông cáo nói rõ rằng việc đáp ứng ấy «sẽ không làm sút giảm các quyền lợi dành cho những xứ có liên lạc đặc biệt với cộng đồng». Thông cáo cũng nói rằng cộng đồng «dành cho chính sách kết hợp một tầm quan trọng thiết yếu» trong khi các quốc gia hội viên của cộng đồng được «mời dần dần thực hiện một chính sách tổng quát về hợp tác cho công cuộc phát triển ở tầm mức thế giới».

Như thế là người ta có thể nghĩ ra được một chính sách tổng quát mà lại không làm sút giảm quyền lợi của các nước liên kết ! Nói một cách thuận lý thì ta phải suy đoán rằng có những nước chậm tiến không được Cộng đồng viện trợ. Rõ rệt không thể định trước một giải pháp sẵn sàng để giải quyết sự xung đột giữa các mục tiêu địa phương và các mục tiêu tổng quát. Sự xung đột này là một điều gì hoàn toàn mới lạ và liên hệ tới sự lột xác của một cộng đồng đang trở thành một đại lực lượng chính trị nhờ các kích thước mới của cộng đồng. Tuy nhiên, sự thẳng thắn nhìn nhận các khó khăn trước mặt sẽ làm dễ dàng các mối liên lạc giữa Thị trường Chung Âu Châu và thế giới đệ tam.

Nếu việc Anh Quốc gia nhập Thị trường chung có hiệu quả làm cho người ta chú ý tới các khó khăn (vì các liên hệ của Anh Quốc với Khối Thịnh vượng chung) thì sự gia nhập ấy là một điều làm lợi cho tất cả.

Hình thức liên lạc đang hình thành giữa cộng đồng Âu Châu và các nước liên kết — cũ hoặc mới — sẽ tùy thuộc vào duyệt lại thỏa hiệp Yaoundé vào mùa hè năm tới và [illegible] một số thỏa hiệp giữa các quốc gia thuộc Địa trung hải và thuộc Âu Châu.

Còn về các tương quan với phần còn lại của thế giới đệ tam —vốn bắt nguồn từ những thỏa hiệp song phương do các nước ký kết riêng rẽ hoặc do sự tham dự vào các cuộc dàn xếp đa phương — thì điều lý tưởng là Âu Châu nên hội nhập các chính sách rời rạc của 9 nước hội viên tương lai của cộng đồng.

Anh Quốc có thể hãnh diện là đã thực hiện được một chính sách ưu đãi tự do hơn chính sách của Thị trường chung Âu Châu. Pháp là quốc gia dành cho ngoại viện tỷ lệ cao nhất trong tổng sản lượng quốc gia của mình (0,68%) và do đó, là quốc gia theo sát nhất các chỉ thị của LHQ vì các chỉ thị ấy khuyến cáo nên dành cho ngoại viện 0,7%. Sau đó, phải kể đến số lượng viện trợ của Bỉ, Đan Mạch và Hòa Lan.v.v...

Nếu cộng đồng Âu Châu lấy các thành tích viện trợ tốt đẹp nhất của các nước hội viên để làm «tiêu chuẩn» thì cộng đồng sẽ cung cấp được một thí dụ tốt nhất cho thế giới kỹ nghệ hóa. Được như thế thì Âu Châu sẽ gánh đỡ được cho nước Mỹ bài toán tài chánh đang đè quá nặng lên nước Mỹ. Trong hiện tại, nước Mỹ sẽ có cơ hội duyệt lại chính sách đối ngoại của mình. Sự duyệt lại ấy chỉ mới bắt đầu nhưng có thể sẽ mở rộng khi chiến tranh VN chấm dứt.

Và trong trường kỳ, những cam kết của nước Mỹ với thế giới nghèo khổ sẽ trở nên vững chắc hơn. Điều ấy sẽ chắc chắn như là việc Nhật và Âu Châu sẽ góp phần viện trợ cho các nước đang mở mang.

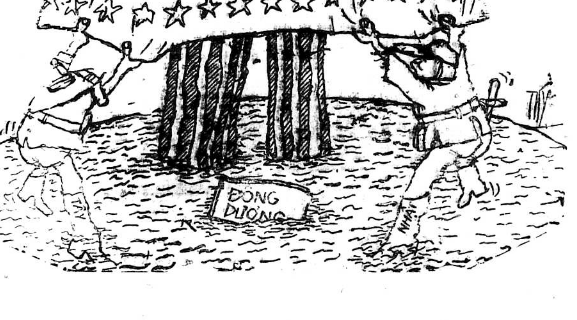
Càng ngày, người ta càng thấy rõ trong những năm gần đây rằng phương cách tốt nhất để giúp các xứ nghèo là cải cách hệ thống tiền tệ thế giới và cải cách các qui định giao thương quốc tế để không làm cho xứ nghèo nghèo thêm.

Ngày nay đã có cơ hội để cải cách và cần phải cải cách vì 2 lý do : thứ nhất, hệ thống tiền tệ và hệ thống thương mại quốc tế hiện hữu không còn thích hợp với phương thức của những sự trao đổi ngay giữa các quốc gia kỹ nghệ với nhau : thứ hai, sau sự thất bại thảm hại của Hội nghị Liên Hiệp Quốc kỳ thứ 3 về thương mại và phát triển (những nước giàu không chịu đưa ra một nhượng bộ nào đáng kể để giúp các nước nghèo) thì nhiều xứ giàu cảm thấy hối hận và muốn cố gắng lại thử làm một vài điều gì.

Một khởi điểm đã được thiết lập để thử làm cố gắng ấy. Trong 2 năm tới, phải có một hệ thống tiền tệ cải cách do một nhóm 20 quốc gia thay thế cho nhóm 10 quốc gia hiện tại vì nhóm 10 quốc gia này chỉ gồm toàn những xứ giàu. Như vậy, đây là lần đầu tiên, các nước đang mở mang có tiếng nói để bàn việc giải quyết các vấn đề tiền tệ. Hơn nữa, trong những cuộc thương thuyết về thương mại thế giới mở ra trong năm tới, người ta có thể hi vọng sẽ bãi bỏ hoặc giảm bớt những hàng rào quan thuế và giảm bớt những hạn chế khác.

Ảnh hưởng chính trị của cộng đồng có thể là một ảnh hưởng đáng kể đã bảo đảm sự thiết lập một hệ thống tiền tệ thế giới và một tổ chức thương mại quốc tế thỏa đáng hơn. Hơn nữa nói về các sản phẩm căn bản thì Âu Châu là khối tiêu thụ nhiều vì Âu châu có một sức mạnh lớn trong việc ấn định giá cả. Thế mà một trong những qui tắc sơ đẳng về phát triển của thế giới đệ tam là riêng sự ổn định giá cả có thể cho phép các nước sản xuất dự trù một số vốn đều đặn và tiên đoán được.

Dư luận thế giới nói chung không thể nào chấp nhận được tác phong «khối» hoặc tác phong «chỉ biết có Âu châu». Vậy các nhà lãnh đạo chính trị của cộng đồng phải tìm những giây liên lạc quân bình, vừa đủ nhẹ nhàng và mềm dẻo. Đó là một trách nhiệm nặng nề.



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Trong khi công tác cấp cứu và an ninh được xúc tiến

Thủ đô Managua của Nicaragua lại động đất thêm lần thứ 3

MANAGUA, 26-12 (UPI).— Thủ đô Managua của Nicaragua hôm thứ Hai lại rung chuyển thêm 1 lần thứ ba trong loạt động đất có lẽ thê thảm nhất trong thế kỷ này.

Tướng cầm quyền Nicaragua là Anastasio Somoza cho biết hầu hết dân chúng ở Managua đã tản cư khỏi vùng khẩn cấp, và những ai còn lưu luyến ở lại cũng sẽ bị buộc phải tản cư, mặc dầu giai đoạn này «chưa cần phải dùng đến võ lực».

Hiện chưa ước định được tổng số thiệt hại. Nhưng các con số sơ khởi cho biết hơn 70 phần trăm thành phố Managgua bị tàn phá, và có khoảng từ 2.000 đến 10.000 người thiệt mạng. Con số người chết quá lớn này khiến giới chức y tế e ngại bịnh dịch sẽ khởi phát. Trước cửa Tổng Y viện, quân đội Mỹ lập các bịnh viện lưu động để điều trị cho khoảng 900 bịnh nhân. 1 bịnh viện mới với 100 giường sẽ được lập thêm trong ngày thứ Hai.

Đồng thời một tiểu đoàn công binh từ Panama gồm 180 người đã đến Managua hôm thứ Hai để lo việc tống táng tập thể. Ngoài ra nhiều loại xe, kể cả xe ủi đất, được trưng dụng để tiếp tế nước, nhu cầu cấp bách nhất hiện nay tại Managua ngoài huyết thanh và thực phẩm.

Cùng lúc với các công tác cứu trợ, Tướng Somoza cho biết các biện pháp an ninh bảo vệ tài sản dân chúng được áp dụng tối đa. Nhiều người cướp phá các cửa hiệu đã bị quân đội bắn chết hôm thứ Hai.

Tướng Somoza nói rằng Nicaragua quyết định sẽ tái thiết lại thủ đô Managua, và kêu gọi thế giới giúp đỡ. Ông cho biết sẽ nghiên cứu lại kỹ càng trong việc tìm nơi để lập lại thủ đô mới.

Tại Key Biscayne, TT Nixon hôm thứ Hai đã ra lịnh Chánh phủ Mỹ «nỗ lực toàn diện» để cứu trợ Nicaragua. 14 Chiếc C141 từ sáng Chúa Nhật luân phiên cất cánh mỗi dầu giờ từ Florida để chở thuốc men, thực và chất lọc nước tiếp tế Nicaragua.

Tại Nữu Ước, nhiều người Mỹ đã trút tiền túi hôm Giáng Sinh để quyên tặng các nạn nhân Nicaragua qua trung gian Hội Hồng Thập Tự và các cơ quan từ thiện khác.

Tại Miami, đài phát thanh WFAB phát thanh bằng tiếng Tây Ban Nha và do các người Cuba tỵ nạn điều hành cho biết chiến dịch cứu dân Nicaragua đài phát động tính đến tối Chúa Nhật đã quyên được hàng ngàn tấn thực phẩm và thuốc men, cùng 77.519 Mỹ kim tiền mặt.

Tại Đông Kinh, Ngoại trưởng Nhật Masayoshi Ohira cho biết chánh phủ ông sẽ tặng Nicaragua thực phẩm, thuốc men và quần áo trị giá tổng cộng 600.000 Mỹ kim. Ông cho biết thêm là Bộ Kiến Thiết Nhật dự định gửi một phái đoàn sang nghiên cứu thành phố đổ nát Managua.

Kết Quả

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 12D-1, 12D-2, 12D-3
12D-4, 12D-5, 12D-6 và 12D-7
(mở ngày 26-12-1972)

Số chót : 23 trúng 500đ
229 — 2.500đ
474 — 5.000đ
0.030 — 25.000đ
7.922 — »
29.251 — 50.000đ
01.231 — »
81.366 — »
99.208 — »
73.211 — »
48.904 — »

Các lô sau trúng 250.000 đồng
558.605 — 875.712
872.602 — 877.952

Các lô sau trúng 500.000 đồng
438.041 — 137.356
494.675 — 484.909

Lô Độc Đắc 5 triệu đồng

759.730

TRÚNG AN ỦI 10.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

TẠI HOA KỲ

480 NGƯỜI CHẾT TRONG 78 GIỜ VÌ TAI NẠN XE CỘ DỊP NOEL

● *Thánh địa lạnh nhất kể từ 14 năm nay*

CHICAGO 25/12 (UPI).— Con số người tử thương vì tai nạn trong ngày lễ Giáng sinh tại Hoa Kỳ lên tới 650 người hôm thứ Hai.

Hội đồng an toàn quốc gia ước lượng có khoảng từ 550 đến 650 người thiệt mạng trong các tai nạn xe cộ trong những thời gian 78 tiếng đồng hồ bắt đầu từ 6 giờ chiều (giờ địa phương) hôm thứ Sáu qua suốt đêm thứ Hai.

Theo sự ước lượng của thông tấn xã UPI lúc 20giờ (giờ quốc tế) cho thấy có 480 người chết vì tai nạn xe cộ. Con số những vụ thiệt mạng được chia ra như sau :

480 người chết vì nạn xe cộ, 8 người chết vì máy bay rớt, 39 người chết vì hỏa hoạn và 29 người chết vì các trường hợp khác. Tổng cộng là 556 người thiệt mạng.

Tin từ Tel Aviv cho biết. Một luồng khí lạnh buốt làm cho hàn thử biểu sụt xuống dưới 0 độ tại một vài nơi ở Do Thái hôm thứ Hai, khiến cả vùng đất thánh trở nên lạnh lẽo nhất trong ngày Giáng sinh từ 14 năm qua.

Hơn 3.000 khách hành hương tham dự lễ Giáng Sinh tại Nazareth nơi chúa Jésus được dạy dỗ và 1500 người dự lễ đêm tại nhà thờ.

1200 NGƯỜI không nhà ở

PANAMA 25-12 (AP).— Trận hỏa hoạn xảy ra nhân ngày Giáng Sinh tại một khu vực nghèo nàn thuộc thị trấn nhiệt đới này đã khiến cho 1200 người lâm cảnh màn trời chiếu đất và có ít nhất một người thiệt mạng và 21 căn nhà bị thiêu rụi.

Thi thể của một em bé gái 5 tuổi được tìm thấy hồi sáng thứ hai trong những tàn tích còn đang cháy âm ỉ.

Trận hỏa hoạn này xảy ra vào lúc 23g địa phương hôm Chủ Nhật tại 1 căn phòng của 1 trong những tòa nhà cổ bằng gỗ thuộc quận Chorillo. Nguyên nhân của vụ hỏa hoạn này chưa được biết rõ.

Nixon sẽ nhận giải Nobel nếu thuyết phục được dân Mỹ

Nhận phi chiến phi hòa ở V.N. làm kiểu mẫu cho toàn thế giới

Kỹ nghệ quốc phòng và giới quân sự có lợi trong tình trạng này

LOS ANGELES, 26-12.— Hòa bình thật sự không thể có được tại Việt Nam, Trung Đông và nhiều nơi trên thế giới trong tương lai có thể đoán định được và, nếu thuyết phục được dân Mỹ và Quốc hội Mỹ chấp nhận «một thế hệ nửa chiến tranh nửa hòa bình», Tổng Thống Nixon thế nào cũng đoạt được «Giải Nô Ben Chiến Hoà».

Trên đây là lời nhận xét đầy tính chất châm biếm nhức nhối của nhà bình bút chính trị hoạt kê Art Buchwald trong bài báo nhan đề «Tình Trạng Chiến Hòa» đăng trên nhật báo Los Angeles Times số ra ngày 26-12 Buchwald viết rằng đến nay HK vẫn không sao dàn xếp nổi 1 hòa ước thực sự cho VN. Giáo sư khoa học chính trị Hallaby Hegelstein một mực nói chắc rằng giải pháp tốt đẹp nhất mà nước Mỹ có thể đem lại cho Đông Dương là 1 thỏa ước chiến Hòa.

GS Hegelstein giải thích rằng Chiến Hòa (Warce) không hẳn là chiến tranh (War) mà cũng không hẳn là hòa bình (Peace). Thực ra nó là sự phối hợp của 2 tình trạng chiến tranh và hòa bình Lâu nay, chưa ai tìm ra 1 chữ thích hợp để đặt tên cho đúng cái tình trạng «không chiến, không hòa tấm tức thế nào ấy» đang làm khổ 1 số quốc gia trên thế giới. Tại Trung Đông, không ai dám nói là có chiến tranh hay có hòa bình. Kiếm khắp tự vị Anh ngữ : người ta tìm không ra lấy 1 danh từ nào phản ảnh tình trạng ấy cho nên GS Hegelstein dành «chế ra từ ngữ «chiến hòa» đặt tên cho nó.

Trong trường hợp VN, giả sử Hoa Kỳ ký với CSBV 1 thỏa hiệp mà VNCH nhất định không chấp thuận, thì VN sẽ chính thức lâm vào tình trạng chiến hoa. TT Nixon có thể tuyên dương đó là «hòa bình» nhưng như thế ông sẽ «cợt mình» và «diễu toàn thể nhân dân Mỹ». Diễn nôm ra, một khi có «chiến hòa» tại VN, dĩ nhiên sẽ có ngưng bắn kèm theo những trận đánh lẻ tẻ giữa đôi bên. Quân CSBV và VC sẽ tiếp tục mở những cuộc hành quân thăm dò Tuyến phòng Thủ VNCH.

Ngược lại Việt Nam Cộng Hòa sẽ hành quân vào khu CS, với kết quả cò cưa kéo xẻ, chẳng ngã ngũ ra sao và chiến hòa sẽ tiếp diễn dài dài.

Ngẫm cho kỹ đạt được tình trạng chiến hòa tại Đông dương không hơn là chẳng «Cái cóc quế gì» sao GS Hegelskein chắn định rằng chiến hòa sẽ là cái «mốt» thịnh hành trên thế giới trong tương lai. Một khi không đem lại nổi 1 hòa ước, các nước sẽ đua nhau ký thỏa ước chiến hòa để gỡ thể diện cho cả hai phe đối nghịch. Một số lãnh tụ quốc tế sẽ coi việc ký hòa ước là thái độ nhịn nhục chịu nhận thề yếu nhưng không người dân nào ở xứ nhà dám chê trách họ khi họ ký ! thỏa ước chiến hòa. Như vậy, nếu chẳng thể làm hơn được, TT Nixon sẽ đành chấp nhận 1 thế hệ chiến hòa và tự đặt vào 1 vụ thế bần hữu. Quốc Hội không cần giành quyền tuyên bố tình trạng chiến hòa và, nếu muốn, Tổng thống có thể tự ý đưa nước Mỹ vào thế chiến hòa với 1 nước khác mà chẳng cần xin phép ai cả. Với tài sản cỏ, TT Nixon ắt phải thành công trong việc thi hành chính sách chiến hòa và đoạt giải NôBen Chiến Hòa là cái chắc. Nước Mỹ nói chung sẽ phồn thịnh nhờ tình trạng chiến hòa. Giới kỹ nghệ khỏi cần phải đóng cửa các nhà máy phục vụ nhu cầu quốc phòng và có thể tiếp tục nuôi dưỡng một số đông công nhân trong khi hầu hết súng đạn được ra khỏi phải dùng vào việc giết người. Ngoài ra còn cái lợi bất ngờ là chính phủ có thể tung ra loại quốc trái chiến hòa để dùng cho việc thực thi chính sách chiến hòa, và giải quyết được vấn đề quân sự trong nước. Trong thời bình, người lính không có đất dụng võ sẽ bị buộc lâm vào cảnh vô công rồi nghề, bị quốc dân dè bỉu, khinh khi phường ăn hại nhưng nếu dính líu vào tình trạng chiến hòa, quân đội Mỹ sẽ tiếp tục được dân chúng vị nể và tiếp tục có lý nhiều cơ hội để thăng quan tiến chức một cách danh chính ngôn thuận.

GS Hegelstein nhận định rằng thế giới chúng ta chưa sẵn sàng mà cũng chẳng bao giờ chấp nhận hòa bình, trong khi chiến tranh không phải là giải pháp cho các vấn đề của chúng ta. Trong tình huống ấy, chúng ta nên dọn sẵn mình nghênh đón chiến hòa dù nó là «chiến hòa giải phóng» hay «chiến hòa giới hạn» hoặc «chiến hòa thế giới» nữa đi. Việt Nam xem ra là trường hợp «trắc nghiệm lớn» của sách lược chiến hòa và nếu nó thành công tại VN ta có thể đem nó áp dụng cho bất cứ nơi nào trên thế giới. Như vậy, với mùa Giáng Sinh lại làm ta có thể vững lòng chờ đợi chiến hòa đến với loài người.

C.P. HÒA LAN TÀI TRỢ một số dự án phát triển KINH TẾ XÃ HỘI VNCH

SAIGON, 26-12 (VTX).— Chánh Phủ Hòa Lan dự định tài trợ một một số dự án nhằm trợ giúp tích cực các cơ quan Tôn giáo và Tổ chức tư nhân VNCH thực hiện các chương trình phát triển xã hội và kinh tế tại Việt Nam.

Nguồn tin Bộ Kế Hoạch và Phát Triển Quốc Gia cho biết các dự án muốn được tài trợ cần hội đủ những điều kiện sau đây : phải được chính phủ cứu xét theo tầm mức ưu tiên phát triển quốc gia và phê chuẩn trước khi chuyển đến chính phủ Holland. cơ quan xin tài trợ cho dự án phải đài thọ 25% phí tổn dự án và phí tổn điều hành; dự án phải được thực hiện theo mẫu có sẵn tại Bộ Kế Hoạch và Phát Triển Quốc Gia.

Vậy các cơ quan muốn xin chính phủ Hòa Lan tài trợ phải gửi dự án đến Bộ Kế Hoạch và Phát Triển Quốc Gia kể từ ngày hôm nay 26-12 đến hết ngày 25-2-73.

Cơ Băng Phi loan báo thuyết phục thành công

Bắc Hàn nhất trí với TC về các vấn đề quốc tế

▽ *Nhật lập cơ sở bang giao lậu với THDQ*

HƯƠNG CẢNG.— 25-12 (UPI).— Ngoại Trưởng TC Cơ Băng Phi hôm Chúa Nhật nói rằng TrungCộng và Bắc Hàn đã đạt được những quan điểm tương đồng về tình trạng quốc tế và những vấn đề lợi ích chung, Tân Hoa xã cho biết tin trên hôm Chúa Nhật.

Tuyên bố trong bữa tiệc thiết đãi tại Bình Nhưỡng Cơ Băng Phi nói rằng phái đoàn Trung Cộng đã hội đàm với ngoại trưởng Bắc Hàn Ho Dam và Ông ghi nhận trong các cuộc hội đàm rằng : Cả hai đã trao đổi các quan điểm về tình trạng quốc tế và những vấn đề lợi ích chung và những quan điểm tương đồng đã được ghi nhận.

Tuy không cho biết chi tiết về cuộc hội đàm, Ngoại Trưởng Trung Cộng nói thêm rằng «Điều này ghi nhận sự thành công hoàn toàn của chuyến viếng này». Phái đoàn đã rời Bắc Kinh tới thủ đô Bắc Hàn hôm thứ Sáu tuần trước.

Trong một cuộc tập họp hôm thứ Bảy tuần trước, Cơ Băng Phi đã yêu cầu chính phủ Hoa Kỳ rút hết quân đội ra khỏi Nam Hàn và nói rằng không ai có thể làm ngăn trở sự thống nhất của Hàn quốc.

Nhật và THQG

ĐÀI BẮC 25-12 (UPI).— Ông Osamu Itagaki, cựu Đại sứ Nhật tại Trung Hoa Quốc Gia, hôm Chúa Nhật từ Đông Kinh đến Đài Bắc để thành lập các chi nhánh của «Hiệp Hội trao đổi Nhật Trung Hoa Quốc Gia» tại Đài Bắc và Cao Hùng nhằm thực hiện những vai trò trước đây của các tòa lãnh sự Nhật bị đóng cửa tại nước này.

Trung Hoa Quốc Gia đã đoạn giao với Nhật sau khi Nhật thừa nhận Chính phủ Trung Cộng hôm 29.9 vừa qua.

Để tiếp tục các cuộc liên lạc kinh tế, mậu dịch và văn hóa với Trung Hoa Quốc Gia, một nhóm các nhà doanh nghiệp đầu não Nhật và các nhà cựu ngoại giao cho tổ chức Hiệp hội trên.

Đồng thời Hiệp hội bang giao Đông Á cũng được thiết lập tại Đài Bắc. Hội này do Trung Hoa Quốc Gia khởi xướng sẽ có các chi nhánh tại Đông Kinh và Osaka.

Làm cách mạng có chính quyền rồi đàn áp đối lập !

DACCA 25-12 (UPI).— Đảng xã hội quốc gia tái xác nhận lập trường đấu tranh cho cuộc cách mạng xã hội tại Bangla Desh và lên tiếng tố cáo Liên minh dương quyền Awami đang đàn áp phe đối lập.

Lãnh tụ Abdur Rab đảng xã hội quốc gia Bangla Desh nói với 5.000 đại biểu tham dự đại hội toàn quốc hôm thứ bảy là «cách mạng không thể tránh được trong nước hướng được tự do qua sự tranh đấu bằng võ lực. Các nhà cách mạng có thể chết nhưng cuộc cách mạng không bao giờ chết». Theo ông Rab, nước Bangla Desh đã trở thành một bù nhìn của các lực lượng đế quốc.

Dân TC lợi dụng Noel kéo nhau chạy trốn qua H. Cảng

HƯƠNG CẢNG, 25-12 (AP) — Một số lớn người Trung Hoa đã trốn khỏi Hoa lục sang thuộc địa Anh trong những ngày Giáng Sinh nâng tổng số người tị nạn sang Hương Cảng trong năm nay lên 5.600 người. Họ vượt tuyến bằng đường bộ hay bằng thuyền.

Cảnh sát Hương Cảng đã chặn bắt được 26 người vượt tuyến bằng thuyền từ quận Chung Shan, từ ngày 22-12 đến ngày Giáng Sinh.

Có 5 hay 6 người đi tìm tự do khác đã vượt qua ngọn núi Wu Tung Shan sang lãnh thổ mới của Hương cảng. Cảnh sát cho hay trong tháng 12 tính đến ngày Giáng Sinh có 680 người cả đàn ông lẫn đàn bà đã bị Cảnh Sát Hương Cảng bắt giữ sau khi trốn khỏi Hoa Lục. Hầu hết những người này sau đó được thả và được phép ở lại thuộc địa.

Tại thị trấn nhỏ bé Fresno thuộc tiểu bang California, các tín đồ Tin Lành dự lễ đêm Giáng Sinh tại một ngôi nhà thờ đã không ngừng hát những bài Thánh Ca ngay cả lúc 3 thanh niên xông vào nhà thờ dùng súng để lột tiền của 6 con chiên. Bọn cướp đã giật bóp của 4 phụ nữ và cặp của 2 người đàn ông khác rồi bỏ chạy vào đêm tối.

David Garcia, một thanh niên bị cướp giật tiếp tục nghe lễ và không để ý đến mình là nạn nhân. Sau đó anh mới gọi điện thoại báo cho Cảnh sát. Cảnh sát cho hay có khoảng hơn 10 người đang nghe giảng trong nhà thờ lúc đó.

Trung Tá Nguyễn v Tính Tân Thị trưởng CamRanh

CAM RANH (VTX) 26-12.— Trung tá Nguyễn văn Tính nguyên Thị trưởng Vũng Tàu vừa được đề cử giữ chức vụ Thị trưởng Cam Ranh thay thế Đại tá Nguyễn mộng Hùng.

Lễ bàn giao chức vụ Thị trưởng kiêm đặc khu trưởng thị xã Cam Ranh đã được cử hành sáng 24/12/72 dưới quyền chủ tọa của Thiếu Tướng Nguyễn Văn Toàn Tư lệnh Quân Đoàn 2 và quân khu 2 trong buổi lễ tổ chức tại sân tòa Thị chánh Cam Ranh.

Hiện diện trong buổi lễ có ông Chủ tịch Hội đồng Thị Xã các chỉ huy trưởng cơ quan, quân dân sự Việt Nam và đồng minh các vị lãnh đạo các tôn giáo, chính đảng, đoàn thể hiệp hội và các thân hào nhân sĩ tại địa phương.

28-12-1972

ĐẶC BIỆT PHÁP VIỆN làm lễ tuyên thệ

SAIGON 26/12 (VTX).— Lưỡng Viện Quốc Hội sẽ triệu tập phiên họp khoáng đại vào sáng ngày 28/12 để dự lễ tuyên thệ của Chánh Thẩm và các Hội Thẩm Đặc Biệt Pháp Viện nhiệm kỳ 1972-1973.

Được biết Chánh Thẩm Đặc Biệt Pháp Viện pháp nhiệm 1972-1973 là Thẩm Phán Trần văn Linh, Chủ tịch Tối Cao Pháp Viện, Mười Hội Thẩm Đặc Biệt Pháp Viện là các nghị sĩ Nguyễn văn Kính, Y Bling Buôn trong Krong Pang, Sơn Thái Nguyên, Trần Thế Minh và Mai Đức Thiệp và các Dân biểu Hồ ngọc Cứ, Trần ngọc Giao, Nguyễn văn Chi, Y Thế Adrong và Trần công Định.

Bốn Hội Thẩm dự khuyết là nghị sĩ Trịnh quang Quý nghị sĩ Ksor-Rot Dân biểu Nguyễn bá Lương và Dân biểu Nguyễn văn Ca.

NÓI LÀ ĐỂ PHỤC VỤ KHÁCH HÀNG VÀO DỊP TẾT

EVN mua thêm phi cơ, tăng giờ bay và cũng... tăng luôn giá vé

SAIGON 26-12 (VTX) Để đáp ứng nhu cầu của hành khách nhân dịp Tết Quý Sửu, Công Ty Hàng Không đã quyết định tăng 100 phần trăm các chuyến bay thường lệ tại quốc nội kể từ 27-1 đến 10-2-73 với 200 chuyến bay hằng tuần, công ty đã quyết định tăng lên 400 chuyến cho mỗi tuần lễ vào dịp Tết, nâng tổng số từ 2000 giờ bay lên đến 3000 giờ bay mỗi tuần.

Theo sự ước tính của Công Ty Hàng Không VN, số hành khách mỗi tuần vào khoảng 13000 người sẽ tăng vọt lên đến 28.000 vào dịp Tết sắp tới. Tỷ lệ gia tăng sẽ là 115 phần trăm so với những tuần lễ thường. Do vậy, việc tăng cường các đường bay quốc nội nhân dịp Tết của Công ty cũng là nhằm thỏa mãn tối đa nhu cầu gia tăng của hành khách như đã nói trên.

Thiết lập Trung tâm giữ chỗ

Lần đầu tiên, công ty Hàng Không Việt Nam vừa hoàn tất một Trung Tâm giữ chỗ chạy bằng điện tử, được coi là tối tân nhất so với các công ty Hàng Không Quốc Ngoại. Trung tâm này tọa lạc tại số 116 đường Nguyễn Huệ Saigon.

Nhân viên Hàng Không Việt Nam tại Trung Tâm giữ chỗ này sẽ có nhiệm vụ trả lời mọi sự tức khắc ngày giờ các chuyến bay thường lệ của công ty khi được các hành khách điện thoại hỏi đến, Trung tâm cũng có nhiệm vụ ghi nhận và giữ chỗ cho các hành khách đáp các chuyến bay của Công ty. Với sự ghi nhận và giữ chỗ này, hành khách đáp các chuyến bay của Công ty Hàng Không Việt Nam có thể an lòng khỏi chờ đợi lâu có thể ra ngay quầy bán vé để mua vé ngay với tên họ đã được loan báo với Trung tâm giữ chỗ trước đó.

Mua thêm phi cơ phản lực

Song song với việc gia tăng các chuyến bay để đáp ứng nhu cầu Tết, Công ty Hàng Không VN cũng vừa quyết định mua thêm 1 chiếc phi cơ phản lực và xử dụng ngay chiếc này để chuyên chở hành khách tại đường bay quốc nội vào dịp Tết. Đây là chiếc phản lực thứ ba mà công ty Hàng Không VN đã mua và trong năm tới, công ty cũng sẽ mua thêm một số máy bay bán phản lực. Việc mua này nằm trong kế hoạch canh tân hóa công ty để vừa đáp ứng nhu cầu vừa theo kịp đà tiến triển so với các công ty quốc tế.

Một phi cảng Quốc nội tối tân tại Tân Sơn Nhất với đầy đủ các tiện nghi như phòng y tế, xã hội... để giúp đỡ hành khách ngay tại phi cảng mỗi khi hành khách của công ty bị đau yếu bất ngờ, cũng được xử dụng tới ở vào dịp Tết.

Mặt khác, nguồn tin Hàng không VN còn cho biết, công ty vừa được chính phủ chấp nhận cho ấn định lại giá biểu chuyên chở lối 25% trên giá biểu cũ của một số đường bay quốc nội kể từ tháng 1-73.

Lý do việc phải ấn định lại giá biểu chuyên chở bằng hàng không theo Công ty là vì sự thay đổi hối suất đồng Mỹ kim từ 118 lên trên 450 đồng 1 Mỹ kim.

Tất cả các chi phí khai thác của công ty đều gia tăng như đồ phụ tùng, giá nhiên liệu phi cơ, ngoài ra còn phải tăng lương cho nhân viên.

MỸ MUA RẤT NHIỀU bán chẳng bao nhiêu cho Trung Cộng

HOA THỊNH ĐỐN, 26-12 (AP).— Bộ Thương Mại Mỹ hôm thứ Hai loan báo là việc buôn bán giữa Mỹ và Trung Cộng đã gia tăng trong sáu tháng đầu của năm 1972, nhưng số hàng Mỹ bán cho TC không thấm tháp gì đối với số hàng Mỹ mua của TC.

Theo các con số cho nửa năm đầu 1972, Mỹ nhập cảng 14,1 triệu MK hàng từ TC trong khi chỉ xuất cảng sang TC có 340.000 MK hàng.

Trong toàn năm 1971, tổng số mậu dịch là 4,9 triệu MỹKim, trong khi năm 1970 chỉ có 1.000 MK.

Được biết, nền mậu dịch quốc tế tổng cộng của Mỹ trong năm 1971 vào khoảng gần 90 tỷ MK, và con số này hy vọng sẽ tăng thêm trong năm nay.

Về việc bán lúa mì cho Ấn độ, các chuyên viên Bộ Canh Nông Mỹ cho biết mặc dầu hiệp tại Mỹ chưa ký thỏa hiệp «thực phẩm phụng sự hòa bình» mới nào với Ấn độ kể từ khi nước này

XEM TIẾP L TRANG 10

TRONG NĂM 1972

Cán cân chi phó của Đại Hàn thâm thủng 810 triệu

HÁN THÀNH 25-12 (UPI).— Đại Hàn đã bị thiếu hụt về ngoại thương vào khoảng 810 triệu Mỹ kim đến cuối tháng 11 vừa qua, số thống kê của chính phủ cho biết như trên.

Số thống kê cho biết vào ngày 30 tháng 11, Đại Hàn đã xuất cảng hàng hóa trị giá 1,4 tỷ Mỹ kim trong lúc đó số nhập cảng lên tới 2,2 tỷ Mỹ kim.

Tuy nhiên sự khiếm khuyết trong năm nay chỉ tiêu biểu cho 33o/o số suy giảm so với thời gian tương đương ghi nhận vào năm ngoái.

KÝ SỰ CHIẾN... TRỜI

Một đời ê ẩn.

Viết cho Thiên Hà
NGUYỄN TÚ

(Tiếp theo và hết)

Giọng nói nhỏ của Thiếu tá Nhơn lại đến tai tôi như thủ thỉ :

— Ông nhìn rõ mục tiêu địch, chưa ?

— Có thấy.

Từ trên cao, gần 400 thước, đôi mắt tôi bao quát được cả một vùng khá rộng. Theo Thiếu Tá Nhơn cho tôi biết, mục tiêu cách Lái Thiêu gần 4 cây số về hướng Đông Bắc và chỉ cách Quốc lộ 13 có gần 2 cây số về phía Đông. Vùng mục tiêu, phía Đông Quốc lộ 13 là rừng, đây đó một khoảng đã được vỡ thành ruộng thành rẫy. Ruộng, rẫy bây giờ trở thành, nói cho đúng, trở về trạng thái hoang phế thuở nào, màu nâu của đất thịt được cày xới trước kia không sống cường lại nổi sức đè lấn mãnh liệt, tàn nhẫn của rừng miền nhiệt đới. Giữa rừng nhô lên một điểm cao, có lẽ là một đồi nhỏ, thấp, cây, cỏ rậm rạp. Ven quanh sườn đồi, tôi đếm được 15 hình chữ nhật màu đen sậm nổi bật khá rõ trên nền xanh thẫm của thảo mộc. Cỏ cao, bị vật ngã sập, vạch nhiều đường chi chít song song nhau nối liền hình chữ nhật nọ với hình chữ nhật kia. Sát sườn đồi là rừng, dầy hơn, rậm hơn, xanh thẫm hơn.

Qua hệ thống vô tuyến, Thiếu tá Nhơn lại hỏi :

— Thấy rõ, chưa ? Coi có thấy gì ở chỗ đồi, không ?

— Không rõ lắm.

Bỗng phi cơ chúc mũi. Cánh rừng bao la, trong đó nhô lên ngọn đồi thấp nhỏ, tung lưới xanh muốn bắt gọn chúng tôi. Một tiếng la, vang chối tai tôi :

— Cẩn thận súng nhỏ ! Không có phòng-không, nhưng cẩn thận súng nhỏ !

Dưới đất, đơn vị bạn thấy phi-cơ lao xuống quá thấp đã vội báo động.

Giọng Thiếu Tá Nhơn, bình tĩnh :

— Không sao đâu ! Cám ơn bạn.

Một tiếng «sịt» lớn, một tiếng «tạch» lớn hơn, một tiếng «phình» lớn hơn nữa. Cánh phi cơ vẫn rung rinh lại rung rinh thêm. Dưới kia, một cục khói đặc trắng như sữa phụt chớm, uốn éo vẽ trong bụi nắng lung linh hình một cái loa mỗi lúc gió kéo mỗi dài, miệng loa mỗi lúc một phồng lớn và nở rộng. Vẫn giọng bình tĩnh, thản nhiên của Thiếu Tá Nhơn :

—Địch ở chỗ khói trắng đấy, ông thấy chưa ?

—Thấy rồi. Thấy chỗ khói bắt đầu tỏa. Không thấy địch.

Phi cơ đã lấy lại thăng bằng nhưng không trở về cao độ cũ.

— Tụi nó nấp kín, sao mà thấy.

Phi cơ nghiêng cánh lượn trở lại. Vùng mục tiêu như ở «tầm tay với» của tôi, bám sát nơi đầu cánh phi cơ. Trên đồi nhỏ, thấp, ven quanh sườn, 15 hình chữ nhật đen bây giờ lộ quá rõ : 15 xe thiết giáp, họng súng ngỏng lên về phía bờ rừng, đánh hơi địch. Năm, bảy vệt đỏ ối hấp tấp rạch sọt mấy đường rồi tắt, rồi lại sọt, tắt, sọt, tắt, sọt tắt, những vệt đỏ vật vờ rất nhanh như đom đóm... phản lực. Tiếng Thiếu Tá Nhơn :

— Súng của ta bắn. Không phải tụi nó bắn phi cơ đâu. Bây giờ, ông đã nhìn rõ chưa ?

—Rõ rồi.

—Muốn quan sát thêm nữa không ?

—Tôi thì đủ rồi. Còn tùy Thiếu Tá.

—Tôi làm thêm một vòng nữa cho ông.

Vòng này, Thiếu Tá Nhơn «làm» thấp hơn nữa.

Dưới đất, đơn vị bạn hỏi :

— Gì thế ? Tụi nó làm gì, thế ?

— Không có chi hết. Tụi tôi bay thấp quan sát thêm.

— Tôi tưởng bạn thấy tụi nó đang làm gì. Dưới này, cây rừng rậm quá, khó thấy tụi nó. Cẩn thận súng nhỏ.

Thiếu tá Nhơn lại hỏi tôi :

— Đã chưa.

Không tìm ra lý do để còn thòm thèm, tôi đáp :

— Đã, rồi.

Phi cơ nghếch mũi, leo cao, lượn rộng hơn. Cách vùng mục tiêu chưa đầy 1 cây số về hướng Bắc, một cái đồn nhỏ lẻ loi giữa một bãi đất trống, lá cờ vàng ba sọc đỏ vươn nhẹ, vẫy chúng tôi. Xa hơn nữa, cũng về hướng Bắc quanh một bãi đất trống lớn hơn, gần bờ Quốc lộ 13, nằm im dưới nắng chiều 12 bóng đen khác cũng hình chữ nhật : 12 xe thiết giáp. Mặt đất đỏ bị những hàng bánh dây xích sắt rạch sâu, ngang, dọc, đến bật máu. Tôi tự hỏi không biết lực lượng 12 thiết giáp đó có liên hệ gì với cuộc hành quân của lực lượng 15 thiết giáp trên ngọn đồi thấp nhỏ, sát mục tiêu, dưới chúng tôi, không. Dù thế nào, chỉ riêng lực lượng 15 thiết giáp đang đóng ven sườn đồi sát cánh rừng cũng đã là một nguồn hỏa lực ghê gớm đối với khoảng 20 tên địch ẩn núp dưới hầm, hố, địa đạo trong rừng. Ấy là chưa kể lực lượng lính bộ đi cùng với 15 Thiết giáp kia. Trên Quốc Lộ 13, thỉnh thoảng 5, 7 ô tô nhà binh lơn, nhỏ di chuyển ngược xuôi.

Quốc lộ 13 hôm nay đã vạch một đường biên giới chia hai khu vực. Bên Đông Quốc lộ là rừng lốm đốm những mảnh rẫy, thửa ruộng hoang phế, tủi buồn, không làng mạc, xóm thôn.

Mục tiêu của chúng tôi ở đó. Bên Tây Quốc Lộ toàn đất ruộng xanh lúa, đất vườn xanh cây, rải rác xóm thôn làng mạc, Đồng bào tôi ở đó. Giữa hai khu, giữa hai thế giới là khoảng cách một con lộ mà con số 13 đã gắn liền với những danh từ Bình Long. An Lộc.

Máy phi cơ vẫn vo vo nổ ròn. Tôi không rõ phi cơ đã bay được bao nhiêu vòng trên mục tiêu. Tôi không đếm được. Trên không, lấy cái gì làm chuẩn để coi đó là điểm bắt đầu cho cái vòng tròn ? Dưới đất chăng ? Cũng khó mà chọn được một cái gì làm mốc. Tôi đã thử, rồi phải bỏ giở vì phi cơ không nhất thiết bay đều đều qua cái lùm cây ở góc một mảnh đất nọ, phía dưới ngọn đồi. Hoặc bay đều đều qua cái đồn cô đơn có ngọn cờ vươn nhẹ. Ngay lấy Quốc lộ 13 làm trục làm đường kính cũng không ổn. Những vòng tròn vô hình phi cơ đang vẽ trên không trung chẳng khác chi những vòng tròn hữu hình mà một hòn sỏi ném xuống ao đang vẽ trên mặt nước phẳng. Chúng cứ loang, loang mãi, loang rộng cho tới khi chạm bờ. Vòng tròn của phi cơ, của chúng tôi cũng loang, nhưng không loang rộng và không biết lúc nào mới chạm bờ. Trên thinh không, bờ của chúng tôi xa, xa quá, mãi tít chân mây nọ. Đã có lần, tôi lim dim cặp mắt, sửa đi, sửa lại luồng nhỡn tuyến để dẫn một cách phi cơ «chạm» đúng vào mái ngói đỏ của một ngôi nhà tít bên kia, phía Tây Quốc lộ. Nhưng làm sao giữ được cánh phi cơ mãi mãi dính liền vào cái mái ngói đỏ ? Cái mái ngói đỏ mà có thể là bờ được thì hay biết mấy ! Vì đến lúc, không liếc được, tôi phải mở mắt. Đâu có thể giữ mãi mãi cặp mắt lim dim ? Bề dầy của mí mắt ! Ảo, thực, khác nhau chỉ có bấy nhiêu !

Máy phi cơ vẫn vo vo nổ ròn. Trên vùng mục tiêu, phi cơ vẫn cứ quay, cứ lượn. Vòng nọ tiếp vòng kia, lượn nữa, quay nữa. Này đây, Đông Quốc Lộ, rừng, đất bỏ hoang, trống trải. Mục tiêu của chúng tôi ở đó. Này đây Tây Quốc lộ, xóm thôn, làng mạc, ruộng vườn. Đồng bào tôi ở đó. Giữa hai khu vực hai thế giới, vẫn quốc lộ 13. Từ trên nhìn xuống, nếu không được báo trước, làm sao biết được bên này Quốc Lộ «có chiến tranh», bên kia Quốc Lộ «không có chiến tranh» ? Hoặc, nếu ngược lại làm sao mà biết ? Hay cả «hai bên» đều «có chiến tranh» ? Hay cả «hai bên» đều «không có chiến tranh» ?

Bề dầy của mi mắt ! «Bề dầy» của 20 tên địch !

Hoài vọng bên Tây. Ảo tưởng bên Đông.

Từ trên nhìn xuống, cái kích thước thứ ba không còn nữa. Cái gì cũng dẹt, cũng gần như phẳng, hết bề dầy, bề nổi.

Nắng chiều vẫn vàng, núi mây vẫn trắng, bầu trời vẫn xanh.

Máy phi cơ vẫn vo vo nổ ròn. Phi cơ vẫn lượn, vẫn quay.

Đây này, lại Tây Quốc Lộ.

«Mây bay theo với mây bay,
Mình sao ra nước non này mà chơi ?»
(Duyên kỳ ngộ. Hàn Mặc Tử)

Rồi lại Đông Quốc Lộ.

«Nâng cao ý muốn lan trên
Ở đây vàng vẻ cây ngàn suối reo»
(Duyên Kỳ Ngộ, Hàn Mặc Tử)

Thế rồi, vẫn bề dầy của mi mắt. Và «bề dầy» của 20 tên địch.

Tôi giật mình. Từ dưới đất, một giọng nhắc nhở :

— X đây Y.

— X nghe.

—Có phi tuần chưa, bạn ?

—Chưa. Để tôi gọi nữa.

—Z, đây X.

—Z nghe.

— Có phi tuần tới ABC cho Y chưa ?

— Chờ đi bạn. Có, tôi báo bạn ngay.

— Y, đây X.

— Y nghe.

— Chờ đi bạn. Có, tôi báo bạn ngay.

— Có gọi ngay, tôi làm cho lẹ. Chiều rồi, bạn.

— Ô kê. Có, tôi báo bạn ngay.

Tôi nhìn đồng hồ. Phi cơ chúng tôi bay lượn trên mục tiêu đã 40 phút. Ở dưới kia chắc sốt ruột lắm.

Đã đi mất nhiều lần với các anh lính bộ, tôi hiểu thế nào là chờ đợi một phi tuần, và đã bay nhiều lần với anh em khu trục, tôi cũng hiểu thế nào là «chậm trễ» đối với các anh lính bộ : quá nhiều chiến trường luôn đòi hỏi quá nhiều phi vụ yểm trợ, do đó sự phân phối có đôi lúc không được như ý mọi người mong muốn. Dưới đất, giọng của Y rất bình tĩnh, không lộ chút nào nóng nảy, sốt sắng. Giọng của X gọi về cho Z cũng rất bình tĩnh, tuy có hối thúc. Giọng của Z tuy bị hối thúc, cũng bình tĩnh không kém. Cả bộ ba X, Y, Z, mỗi người trong hoàn cảnh riêng, trong trường mối sinh riêng của mình, đã quá quen với chiến tranh và những đòi hỏi của nó cũng như dư biết khả năng yểm trợ của nhau. Y dư biết ngồi trong O1, X cũng chẳng «sướng» gì. Giờ này sang giờ khác, ngày này qua ngày khác, rà rà trên mục tiêu địch, cả đời tuần thám ê ẩm trên chiếc ghế cột chặt vào người bằng mấy lần giây nịt, mắt vẫn không dời khỏi mục tiêu. X và Z chỉ mong yểm trợ Y được ngay cho được việc Y, để «tụi dưới đất» đỡ khổ.

«Người» thì muốn như vậy. Nhưng «máy» nó có đáp ứng ngay cho không ? Rồi biết bao yếu tố khác nữa.

— Y, đây X.

— Y nghe.

— Có cho bạn rồi. Chuẩn bị xác định lại vị trí của bạn.

— Cám ơn bạn. Tôi thả khói tím. Đường khói bay là hướng địch.

— P1, đây X.

— P1 nghe.

«P1» là bí danh của phi tuần hai chiếc khu trục cánh quạt A1 vừa tới. Giữa X và P1 lại diễn ra như thường lệ những thủ tục kỹ thuật : nhận diện, số lượng phi cơ, số lượng bom, loại bom, vị trí bạn, mục tiêu địch, trục oanh tạc.

Phi cơ O1 của chúng tôi bay sang phía Tây Quốc Lộ 13, nhường chỗ cho hai phi cơ A1 luân phiên nhào xuống mục tiêu. Giữa 2 trái bom nổ, phi cơ chúng tôi lại sà gấp vào vùng mục tiêu, bay thấp hơn để quan sát kết quả của trái bom và nhân đó mà điều chỉnh, nếu cần. Rồi lại dạt ra gấp để khỏi vướng cẳng các bạn khu trục.

— P1, đây X. Số 2 của anh ném sang trái 30, Tôi nhắc lại, trái 30.

— Ô-Kê, trái 30.

Một lát ở dưới đất có tiếng la :

— Trúng ! trúng rồi ! Đẹp lắm !

Dưới kia, khi màng khói đen tan bớt, tôi thấy một mảnh rừng bị bật tung, bứng đi đâu mất. Rồi mảnh khác. Từng trái bom rơi. Từng chùm lửa lóe đỏ như có ai cầm cây đuốc lớn đang cháy đập mạnh xuống một tảng đá, than hồng tung tóe.

— X, đây P1, Bạn bảo Y lui ra xa đi. Y gần địch quá !

Ra xa mau !

Đôi bên Quốc, Cộng bám sát nhau dữ !

— Y, đây X. Bạn đi chuyển xa mục tiêu đi. Lẹ lên !

— Ô-Kê.

Từ ngọn đồi nhỏ và thấp, 15 xe thiết giáp như đồ chơi của trẻ con vừa được lên giây cót, bắt đầy quay mũi, bò dần xuống thửa ruộng hoang cách đó vài trăm thước. Khi phi cơ chúng tôi lượn trở lại quan sát kết quả trái bom vừa nổ thì toán thiết giáp đã xuống

XEM TIẾP X TRANG 10

từ QUÊ ra TỈNH

Trung tâm Tiếp tế Công chức tạm đóng cửa từ 26.12 đến 1.1.73

SAIGON.— Trung tâm tiếp tế công chức, số 42 đường Chu Mạnh Trinh Saigon tạm đóng cửa để chuẩn bị mở chợ Tết công chức Quý Sửu từ 26-12-1972 đến hết ngày 1-1-73. Trung tâm sẽ mở cửa hoạt động lại vào ngày 2-1-1973 như thường lệ. (VTX)

Bộ Lao Động chỉ cứu xét hồ sơ xin động viên tại chỗ vì lý do nghề nghiệp cho nhân viên xí nghiệp tư

SAIGON, 26-12.— Bộ Lao Động vừa cho biết Bộ chỉ cứu xét hồ sơ xin động viên tại chỗ vì lý do nghề nghiệp cho nhân viên các xí nghiệp tư đã được cấp giấy triển hạn nhập ngũ tới ngày 31-1-73.

Theo thông cáo của Bộ Lao Động vừa được phổ biến, thể theo văn thư của Bộ Quốc Phòng (Nha Động Viên) đã gởi đến các xí nghiệp, Bộ Lao Động chỉ cứu xét những hồ sơ xin động viên tại chỗ vì lý do nghề nghiệp cho nhân viên xí nghiệp tư nguyên được cấp giấy triển hạn nhập ngũ đến ngày 31/01/73.

Các xí nghiệp muốn xin động viên tại chỗ cho nhân viên tân tuyển hay nhân viên đã được hoãn dịch vì lý do gia cảnh, sắc tộc, sức khỏe v.v. hãy liên lạc với Nha Động Viên Bộ Quốc Phòng, hoặc các Ủy ban Động Viên tại chỗ. (VTX)

Bị tố cáo bắt cóc em bé thiếu phụ bị bắt

SAIGON.— Ngày 23-12 vừa qua bà Nguyễn thị Bích Liên 30 tuổi, nhà ở đường Trương minh Giảng cùng người cháu gái tên Nguyễn Thị Tuyết Hương 13 tuổi, đi thăm bà con. Cô Hương ra cửa chơi không ngờ bị mất tích luôn. Ngày 25-12 cô Hương tự nhiên về nhà cho biết đã bị một thiếu phụ bắt cóc đưa về nhà tên Mười ở đường Đỗ Thành Nhân, Tên này bắt cô làm việc nhà, nhưng thừa lúc vợ chồng tên này không để ý cô trốn thoát về nhà. Bà Liên liền tố cáo với nhà chức chức trách. Mở cuộc điều tra, Cảnh Sát bắt được thiếu phụ đưa về bót Người này tên là Đỗ thị Cúc 42 tuổi nhà đường Yên Đỗ đã dùng thuốc mê để bắt cô Hương. (AH)

Thanh toán đẫm máu tại bùng binh Saigon

SAIGON.— Hồi 9 giờ đêm 25-12. một vụ thanh toán đẫm máu đã xảy ra tại Công Trường Diên Hồng. Nạn nhân là 1 thiếu niên tên Ngô Hồng An, 16 tuổi, ngụ tại hẻm 168 đường Võ Tánh, được chở vào bệnh viện để cứu cấp. Theo dư luận thì nguyên nhân vụ thanh toán trên là vì «người đẹp Hippy» mà ra. Các cô cậu hẹn hò nhau đi chơi đêm Giáng Sinh. Cậu An vì phỗng người đẹp của người khác, nên bị thanh toán. Cậu bị đâm 1 nhát dao ở tay và ở ngực thấu phổi, ngã quỵ trên vũng máu. Bệnh tình của cậu này rất trầm trọng, e nguy đến tính mạng. Hiện chưa rõ lai lịch của hung thủ. (CC)

3 tên cướp có súng bị bắt

GIA ĐỊNH.— Hồi 9 giờ 30 đêm 24-12, ông Nguyễn hồng Châu 50 tuổi lái xe Honda chở bà Lục thị Vân chạy trên quốc lộ 1, khi đến trước cổng của tiểu đoàn Nhảy dù thuộc ấp Sơn Trang thì bị 3 tên Vũ văn Toàn (20t), viên chức làm việc tại Hóc Môn, Hạ sĩ Phương (21t) Trung sĩ I Nguyễn văn Tông (21t) ngụ tại số 1135/1 ấp Trung Chánh Hóc Môn đi trên chiếc xe Honda không bảng số, chạy ngang qua giựt ví tay của bà Vân, trong có đựng 7.500 đồng. Cả 3 tên bỏ chạy đến xa cảng Bà Quẹo thì bị cảnh sát khám xét và bắt giữ tên Toàn vì hắn có giữ 1 khẩu súng lục nhỏ và 4 viên đạn không giấy tờ hợp lệ. Liền đó ông Châu đến tố cáo 3 người đã giựt bóp của bà Vân. Nội vụ cuộc cảnh sát Sơn Hòa đang mở cuộc điều tra. Và 2 tên kia cũng đã sa lưới. (DL)

Thù oán ông Trưởng ấp chặn đường hành hung

GIAĐỊNH.— Hồi 8giờ tối 25-12, ông Trần văn Hai trưởng ấp 5 xã Phú Trung Hội Nhà Bè, đã bị cậu Lê Trung Mai 17 tuổi ngụ tại số 46/1 cùng xã chặn đường hành hung. Cuộc xô xát cả 2 đều bị thương, ông Hai có nổ 4 phát súng chỉ thiên để tự vệ không gây thương tích cho ai. Cả 2 người được đưa đến bệnh viện điều trị. Được biết cuộc xô xát này vì tư thù. Nội vụ Cuộc Cảnh sát Phú Xuân Hội đang mở cuộc điều tra. (DL)

Dụ dỗ thiếu nữ cưỡng hiếp, thủ phạm và 2 tình nghi bị bắt

SAIGON.— Cách đây 1 tháng bà Nguyễn thị B. 30 tuổi ở hẻm 628 đường Hậu Giang, có người cháu gái tên Nguyễn thị D. 15 tuổi học sinh đi học rồi mất tích luôn. Bà B. liền dò hỏi những bạn của cô D. được biết cô D. đang ở nhà của bà Trần thị M. 33 tuổi cùng người con gái của bà này tên Nguyễn thị Lệ H. 12 tuổi. Bà B. liền tới bót tố cáo với nhà chức trách. Hai mẹ con bà M. bị bắt thẩm vấn cho biết cô D. có đến ở chơi, nhưng rồi lại đi với 1 thanh niên tên Trần văn Ng. 26 tuổi nhà ở cùng đường. Sau đó, bà B. lại bắt gặp cô D. đang ở Cư xá Phú Lâm A. cô D. cho biết đã bị tên Ng. dụ dỗ đưa về nhà cưỡng hiếp, bà này liền dắt cháu tới bót. Cảnh Sát đã bắt tên Ng. và giải tòa chiều 26-12. (AH)

Xe hơi tông vô gốc cây : 2 chết, 2 bị thương

GIA ĐỊNH.— 11g đêm 25-12, một chiếc xe du lịch hiệu Toyota đang chạy trên đường Bà Điểm, quận Hóc Môn, Giadịnh, bỗng tông dữ dội vào gốc cây to bên lề đường. Đầu xe bị bẹp dúm, kiếng bể nát. Có tất cả bốn người đàn ông ngồi trong xe đều bị thương và kẹt luôn bên trong. Liền đó, những người đi đường chạy đến đưa các nạn nhân vào bệnh viện cấp cứu, Nhưng sau đó, 2 người tắt thở trên giường bệnh là ông Vũ Viết Thuật 31 tuổi, và ông Huỳnh Lương 41t. Hai người còn lại là ông Lê văn Minh 39 tuổi, và ông Trần văn Gọn 38 tuổi hiện đang nằm điều trị tại bệnh viện. Được biết cả 4 ông kể trên đều ngụ tại ấp B, xóm Bà Điểm, xã Tân sơn Nhất, quận Hóc Môn Gia định. (CC)

20 bị can vụ giả mạo phiếu xuất viện loại 3 được tự do tạm

SAIGON 27-12.—Tòa quân sự sáng qua đã nhóm để xét đơn xin tại ngoại của các bị can trong vụ giả mạo phiếu xuất viện loại 3 bị phát giác hồi tháng 10-70. Sau phần biện hộ của các Luật sư, Tòa chấp nhận cho 20 bị can được tự do tạm. Mặt khác vụ Đại Tá Công binh Trần văn Tuệ tổ chức buôn lậu thuốc Tây mang ra biên giới Việt Miên bán cũng được Tòa định đến niên khóa 1973.

Mở phòng tắm hơi đêm Noel bị bắt

GIAĐỊNH —Hồi 9giờ đêm 25-12, cuộc Cảnh sát Tân sơn Hòa có đến khám xét căn nhà số 234 đường Võ Tánh Tân Bình do ông Hoàng-Đ-Khiên làm chủ mở cửa hoạt động nhà tắm hơi với bảng hiệu là Hùng Cường không giấy tờ hợp lệ. Nội vụ Cảnh Sát đã tạm giữ chủ nhà và 2 cô đấm bóp để mở cuộc điều tra. (DL)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang phố thương mải

có lầu 4mx22m. Tiện thương mải các ngành trước chợ cầu ông Lảnh. Hỏi 123 Bến Chương Dương Sg.

Sang cửa hàng thật đẹp. đang buôn bán. Nhà rộng 5m dài 14m. có gác. (ăn ở rất tiện) 148D Pasteur Saigon (ngay ngả tư Pasteur Lê Thánh Tôn).

Cần sang lại một căn nhà, tiện nghi, điện thoại, khu Đakao .Có thể sang nhà hay Điện Thoại riêng biệt. Hỏi Cô Kim Dung 393 Võ Tánh Tân Sơn Nhất từ 15H đến 19H mỗi ngày. (Kỹ nghệ lạnh Phi Long).

Sang 1 sạp vải tại chợ Vườn Chuối hoặc buôn hàng gì cũng được. Địa điểm rất tốt, đông khách. Xin hỏi Cô Mỹ Linh nơi tiệm Phạm thị Trước 18 Đại Lộ Lê Lợi Saigon.

Vì đi xa cần sang gấp 1 cái sạp số 33-34 tại chợ Vườn Chuối do địa chỉ 25 lô F.

Sang quán ăn 6thx22th đủ tất cả điện nước cầu có gác sau tại ngã tư TựĐức NguyễnBỉnh Khiêm Saigon số nhà 38.

Sạp sang hoặc đổi xe vận tải nhẹ sạp số 11 chợ Vườn Chuối (ngang dãy hàng bịt) tiện buôn bán mọi thứ hàng. Hỏi tại sạp hoặc 351 Bạch Đằng - Gia Định ĐT 97497.

Sang sạp vì thiếu người coi sóc sạp hai mặt rộng rải ở được nơi thị tứ hiện đang có huê lợi. mở nhà thuốc tây tiệm may hoặc bán sỉ lẻ hàng vải hay đồ tạp hóa rất tiện giao lấy hàng. sạp 53 Đoan Trang Bến Chương Dương hỏi Đoan Trang chợ Tân Định.

Sang sạp ngoài chợ đang bán tạp hóa lớn rộng có thể ở được tại chợTrương M Giảng hỏi 25/1Bis Khu chợ Trương Minh Giảng.

Sang căn phòng số 1B đường LêLợi yên tĩnh, gọn đẹp Trung tâm Thành phố tiền phố 900đ 1 tháng. có gác sân thượng mát rộng Liên lạc 88/19 đường Lê Lợi ĐT. 98988.

Sang phố buôn bán tiện mở văn phòng gần chợ, đủ tiện nghi. Số 37 Bạch Đằng GiaĐịnh.

Phố Sang

Phố có gác lửng, điện nước, đủ tiện nghi tiền phố rẻ. Xin hỏi số 39/17 Võ Tánh Sg trong giờ làm việc.

Sang đất trống

7mx30m, mươn vĩnh viễn, mặt tiền đường Bình Thới (cách trường đua 500m) Hỏi Tư Thục Chim-Xanh, 133 Bình-Thới.

Sang phố đủ tiện nghi Máy lạnh, nóng Hỏi Bà Thu : Lúc 17 đến 20 giờ mỗi ngày. 92E Bùi thị Xuân Saigon.

Sang một căn tiệm đại lộ mặt tiền Trần Quang Khải Tân Định hỏi số 143C Trần Quang Khải Saigon.

Nhà sang luôn cả đồ đạc đầy đủ tiện nghi có điện nước. Hỏi 148/2 Trần Quang Khải TânĐịnh.

Sang căn lầu II 14mx4. có gác xép. đủ tiện nghi, trước chợ Bến Thành, Hỏi bà Sinh 176 Lê Thánh Tôn.

Sang rẻ phố mặt tiền Võ-Tánh - Appartement 1-2-3- phòng ngủ máy lạnh - 218 LêLai.

Sang phòng rộng rải. đủ tiện nghi giá rẻ. Hỏi 269F/204 Võ Tánh Saigon. Chung Cư Quốc Thanh.

Sang 600.000đ nguyên tầng lầu 2 (3m4x20m) đủ tiện nghi. tiền nhà 1 tháng 3.000đ. 123 Bàn Cờ (nhận chuông).

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh. lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Nhà sang gấp 750.000đ luôn đồ đạc. Gồm 2 phòng rộng + 1 nhà bếp. Gần phi trường. — Tiền nhà tháng 3.000. Hỏi Cô Trinh 251 lầu 2 Nguyễn minh Chiếu Gần Cách Mạng Cạnh chùa Đại Giác.

Sang lầu 2

hãng giầy Bata đường Tự Do rộng rải đủ tiện nghi, có điện thoại mặt đường Tự Do rộng 9th sâu 22th. Tiền thuê phải chăng, trả từng tháng Hỏi Bà Thịnh 1/202 Nguyễn Thiếp Saigon1 ĐT 23617.

Phố lầu sang 2 căn liền có điện thoại,trung tâm thương mãi tiện mở ngân hàng, hãng buôn. Hỏi 802 T.H.Đạo CL chỉ dẫn,

Sang gấp khu phố thương mải mặt đường đủ tiện nghi 4mx18. Hỏi 274 Bùi Viện.

Sang gấp 1 cái lò bánh mì lò gạch số 3 Ấp Cộng Hòa I. Lê Văn Thạch Gò Vấp.

Sang xe sinh tố hoặc bán thức ăn nơi đông khách. Hỏi Billard đường Sương Nguyệt Ánh Saigon.

Sang một sạp bán áo thun. trước cửa 134 Lê Thánh Tôn Saigon.

NHÀ [illegible]

Nhà 3m5x30 đường Lê Đại Hành 173 Phú Thọ đầy đủ tiện nghi. Hỏi 153 Phó cơ Điều nhà may Đức Thịnh.

Nhà bán lầu đúc đẹp, mặt tiền đủ tiện nghi, sân đậu xe đồng hồ nước, điện 4 dây, máy lạnh, máy nước nóng v.v... Giá nhất định 3.500.000đ. Hỏi 247 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Tân Định bán một căn phố 4mx16m. điện nước riêng, có lầu suốt, bếp toàn gạch men rộng mát, khu lịch sự, hẻm rộng xe hơi vào tận nhà. Giá 1.600.000. giao nhà ngay. Hỏi 38/10/22H Trần Khắc Chân Tân Định.

Bán Triệu 6 nhà lầu đúc Beton đẹp, mặt tiền, điện nước riêng 2 quạt trần, 2 bếp gạch men 2 nhà tắm .W.C. khu rất an ninh, gần chợ ở Tô Hiến Thành Sg 10. Đi đến số 130 Tô Hiến Thành Sg quẹo phải khoảng 50m Hỏi nhà 184 chỉ dẫn.

Phố lầu thị tứ 2T8 ; nhà lầu ở 1T. 464 Phạm-h-Thái Ông Tạ.

Nhà bán mặt tiền

Số 16 đường Vạn Kiếp Gia Định đủ điện nước dài 10 ngang 4m. Sang luôn tiệm giặt ủi gần trường học Chi Lăng I.

Nhà bán luôn đất đủ tiện nghi gần chợ ,trường học, 3m50x20m. Hỏi 54/2. Lê-Quang-Định, GiaĐịnh.

Nhà bán 300

gần mặt đường. Hỏi Phở Tân Lập 267/3 Bạch Đằng (Hàng Xanh Gia Định).

Cần tiền bán gấp giá rẻ, phố trệt trống luôn đất (4mx27m) bằng khoán. điện nước. 3 phòng. 3 quạt trần. 2 cầu tiêu, nhà tắm cần gạch men, máy nước nóng, chỗ để xe cửa hậu. khu an ninh, và lịch sự. Số 27/7 Hiền Vương Dakao Sg I. Liên lạc 35 Yên Đỗ Sg III.

Cần bán gấp 1 căn phố rộng rải đủ tiện nghi. vì đi xa. Hỏi 9N Cư xá Phú Lâm A.

Nhà bán 1tr250 số 480/172bis Nguyễn tri Phương Sg. gạch bông. tường gạch, lầu ván, lợp tole lạnh. compteur điện nước riêng, hẻm rộng xe hơi ra vào dễ dàng.

Tân Kỳ Địa ốc

Cầm thế mua, bán Phố. Đất Villa. Xây cất sửa chữa lớn nhỏ. Thiết trí hệ thống điện lạnh, Trang trí danh mộc và Mỹ Thuật. Cung cấp người làm tin cần. Cho mướn đủ loại xe giá hạ. Hỏi số 7 Lý Thái Tổ (góc Phan đình Phùng, SG) Tél. 90.060.

ĐAKAO

Bán gấp phố lầu đúc Phan thanh Giản Đakao, 5thx19th có B.K riêng 3 phòng ngủ, Giá 5T. Liên lạc 21 Trần nhật Duật (Tân Định).

Wanted To Rent, Two Bedroom House With Storage and Parking Space Located Near Bình Dân Hospital Phan thanh Giản Street. Phone 93781.

Bán nhà nhà ba tầng 8x18th đường Trần hưng Đạo nhận nhà ngay. Hỏi 55 Bùi Hữu Nghĩa Cholon bà Muối.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Bán 1 Hotel tại VŨNG TÀU khu yên tịnh, gần chợ, gần biển mát mẻ, đủ tiện nghi, giá phải chăng. Hỏi : 86 Trần Quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Nhà gạch 5mx10m. lầu cây đủ tiện nghi Hẻm 72-113/1 Hùng Vương Thị Nghè 800.000 giao nhà ngay.

Nhà bán rẻ. 193/94 Nguyễn Cư Trinh Saigon đủ tiện nghi, gát suốt, gạch bông gần chợ, trường. Coi nhà suốt ngày.

Bán 1T6 1 căn phố lầu suốt lót gạch hẻm rộng tại 174/26 Yên Đỗ Quận 3 Saigon. Khu an ninh gần trường. chợ. Đủ tiện nghi có 2 lớp cửa sắt, kiến, 2 lavabo quạt trần máy nước nóng bếp vệ sinh toàn gạch men trắng tuyệt đẹp. Hỏi Ô. Cát 56 Cao bá Nhạ Sg ĐT 94.809.

280.000đ nhà tôn, gần đường Phan vănTrị, Gia Định. Hỏi tiệm mì Bình Sanh, 30 Phan văn Trị. Gia Định (cách Tín Nghĩa Ngân Hàng 100m).

Bán phố mới kiểu đẹp 4mx 18m50 và 1 cơ sở gồm 500m2 đất trên có sẵn 1 nhà 15mx 20m gần ngã tư Hùng Vương Xa Lộ khu phồn thịnh. Do 448 Võ di Nguy P.N.

Đất Thủ Đức

cạnh quán Nai Vàng Ngơ Ngác, bán 5350m2,có cây ăn trái,tiện lập xưởng, nhà mát, chăn nuôi. Hỏi 41 Trần Khánh Dư Tân Định, ĐT 41211.

Nhà bán số 724 Trần hưng Đạo 3m7x14m, nở hậu luôn đất có bằng khoán 1 tầng lầu giá 5 triệu rưởi.

Nhà bán 73A/1 Dương bá Trạc Saigon đủ tiện nghi gần chợ trường 3m50/17m.

Bán gấp 1 tiệm café (11x3) số 159C đường, Bình Thới Cholon (ngang xưởng đúc Nguyễn văn Điệp).

Bán 1 căn phố trệt 4x20, đủ tiện nghi. Hỏi 448 Lê văn Duyệt Sg (gần chợ Hòa Hưng).

Nhà bán thật rẽ

Một biệt thự 6 phòng toilette nhà bếp riêng thật đẹp khu mát mẻ yên tịnh đủ tiện nghi 1T6 (hẻm) một căn nhà mặt tiền đất dài rộng đủ tiện nghi khu buôn bán đông dân cư 1T2 một căn nhà nhỏ gạch bông gác. đủ tiện nghi 3 trăm 50 ngàn. Hỏi 529 Hùng Vương (nối dài) Hàng Xanh Cầu Kinh.

PHỐ trống bán

— Phố lầu 3 từng. Trần quí Cáp 5.5x6, đủ tiện nghi 8T. — Phố lầu 3 từng Minh Phụng CL 3x17, mặt tiền luôn đất 9T — Phố Tự Đức, mặt tiền 4x17, đủ tiện nghi 5T5. — Phố Trần nhật Duật TĐ, 4x18 4T5. — Phố lầu 3 từng Trần quang Diệu 3,7x14. luôn đất giao trống. 8T. — Phố lầu Trần quí Cáp, mặt tiền 4,5x37. luôn đất 15T. Hỏi Hưng Hiệp 2E Trần Quốc Toản CL. Ngay trước mặt Garage số 727.

Bán nhà lầu 6 từng luôn đất 219th.v. kiến trúc mới, thang máy, điện thoại nước nóng đủ tiện nghi, địa điểm thương mãi Hỏi 69 Hai bà Trưng Saigon ĐT 91.687—93.304.

900 ngàn 1 căn nhà nhỏ lý tưởng cho vợ chồng son, đủ tiện nghi, vách tường, lót gạch, gác suốt, compteur điện, nước, lavabo, bàn cầu Mỹ. buồng tắm, bếp cần gạch men, gần trường, chợ, rạp hát Văn Hoa. Hỏi số hẻm 68/9 Trần Quang Khải Dakao, vào hẻm lớn trường Văn Hiến độ 50 trước có nhà may Tín phía trái quẹo vào.

Bán phố lầu thương mại đúc 3 tầng mới đẹp sạch sẽ khỏi chê tiện nghi hoàn toàn vừa ý liền khi xem,hỏi 140 Bùi Viện Saigon.

Đất đất tư có bằng khoán mặt tiền hương lộ 15 dài 40m rộng 8m. Hỏi 494 Lý thái Tổ.

370.000đ bán Chung cư Phạm-thế-Hiển lầu 1. Hỏi buổi sáng. 145/19 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán nhà đúc 4m20x11m đủ tiện nghi. Xem nhà suốt ngày. Hỏi 194/125 Trần quý Cáp (Chợ Đũi) miễn trung gian.

Nhà bán gấp 1tr700 lầu đúc có thêm gác lửng bằng béton, hướngĐôngNam3m5x18m5gần chợ và trường học có garage để xe, compteur điện-|-nước. 829A Trung Dũng Gia Định (ngã ba Cây Thị).

Bán gấp 1 tiệm giặt ủi lầu đúc 3 tầng đang hành nghề có huê lợi vô ra 3tr. Hỏi 18 Nguyễn Hữu Thoại Thị Nghè.

Phố lầu đúc, rất đẹp, đủ tiện nghi, sân để xe bán 4T4. Hỏi 233/7 Cư Xá Lữ Gia (Sau Phân Cuộc CSQG Lữ Gia).

Nhà bán (7mx14m) đẹp, đủ tiện nghi, gần Chợ, Trường học. Bán rẻ 2T6. Hỏi 194/131A Trần quý Cáp (Có thể vào ngõ 181 Lê văn Duyệt). Xem nhà buổi sáng từ 8 đến 13 giờ.

Nhà bán đủ tiện nghi gần chợ, trường học 3mx12m sườn đúc lầu suốt nở hậu thoáng trước sau, tiện gia đình đông con công tơ điện nước, 2 quạt trần. giá 2 triệu cách lộ Phan đình Phùng 100m. Hỏi 491/5/8E Phan Đình Phùng Saigon.

Thủ Đức nhà đất

bán gấp rẻ. một lô đất 740m2 luôn nhà. mặt lộ Nguyễn Tri Phương Thủ Đức, gần chợ có điện nước, tiện mở xưởng, tiệm buôn, chăn nuôi Hỏi 12/6 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Nhà bán nơi yên tĩnh, mát mẻ gần trường học, chợ, xe hơi đến nhà (3.50x18m) gác suốt, có sân rộng, Compteur đèn, nước,Giá rẻ. 612/128/24 Phan đình Phùng.

Cần bán 2 căn phố trệt (4x20m) đủ tiện nghi, có compteur điện nước, sân rộng. Hỏi 216 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

79 TRẦN QUỐC TOẢN

Bán 4T7 hoặc cho thuê từng dưới (cạnh trường Bảo Quốc).

Nhà bán 9mx4m gát suốt, vách tường, gạch bông có cửa sau, gần trường chợ có điện nước Mời ông Thanh trả 580.000đ. Hỏi 205 Phan Văn Trị (GĐ) chỉ dẫn (Ngã Năm Bình Hòa).

Đi xa bán hạ

2T3 nhà mát. đầy đủ tiện nghi 4mx20m. có đúc bê tông, trước có chỗ để xe, WC. buồng tắm, hồ nước sân, bếp cần gạch men, máy lạnh, cửa. sau, công tơ điện nước, 2 quạt trần. gần trường, chợ. đường rộng xe hơi vào tận nhà. 611/41 Phan Thanh Giản, Saigon.

700 ngàn nhà đủ tiện nghi. Số 53 Nguyễn Bỉnh Khiêm nối dài (gần cầu Phan thanh Giản) Dakao.

Đất Cầu Sơn Bán 3000m2 đất trống tại ngã năm đường rầy xe lửa và đường đi Cầu Kinh, Cầu Bình Triệu, cạnh Cư xá VN Thương Tín. Hỏi nhà cây sơn xám số 222/4B bên trái, trên thửa đất.

Chỗ mua bán nhà mặt tiền đường, đất có bằng khoán trệt -|- 1 lửng -|- terrassa béton cốt sắt. Cất theo họa đồ kiến trúc sư (22mx4m) 2.800 000 luôn đất miễn trả giá. Cư Phát 227/5 Hùng Vương QL 13 Cầu Sơn Gia Định.

Phố bán 3T5 Lầu đúc 2 tầng nóc bằng 4x20m đủ tiện nghi luôn đất có bằng khoán. Mặt tiền Mai Khôi góc Nguyễn Văn Thoại (Gia Định) cách Ngân Hàng Đại Nam vô 50m. Hỏi số cũ 96-B số mới 132/25 đường Mai Khôi.

BÀN CỜ BÁN 980.000đ

Nhà gạch, gác suốt, đồng hồ điện nước nhà tắm gạch men, gần chợ. trường học. Hỏi 92C Cao Thắng Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán 950 ngàn căn nhà 3m20x10m lót gạch bông, tường gạch, gác sép phía sau, điện nước. Khu yên tỉnh hẻm rộng. Hỏi số 5/43 Hòa Hưng. Khu khám Chí Hòa đến bót cảnh sát quẹo tay trái.

PHỐ trống bán

— phố trệt Xa-lộ 8x28, khu thương mại 7T 2 căn. — Phố lầu Hai-Bà-Trưng Sg. 4,5x46, mặt tiền, có ĐT — Phố lầu Võ Tánh PN 4x16. có ĐT. bằng khoán. 10T. — Phố Bạch-Đằng GĐ 3,6x26. tiện nghi 1T5 — Phố lầu 3 từng Lục-Tỉnh 4x20. tiện nghi 8T5. Hỏi Hưng-Hiệp 44 Cao Thắng Saigon.

MUA - BÁN - SANG - THUÊ

Villa Kỳ Đồng 600m2 14T. Cách Mạng 650m2 15T. Trần quý Cáp 287m 10T. Hai Bà Trưng 400m2 24T. Đặng Dung 270m2 8T. Hiền Vương 1003m2 35T. Pasteur 500m2 24T. Nguyễn đình Chiểu 600m2-1000m2 24T. Trần Cao Vân 300m2 15T. — Phố : Võ Tánh. Tr. hg. Đạo, Hai Bà Trưng, Lê Lai. Sang : Phố. Apt. Văn phòng. Thương Xá. Mua : Villa. Phố. Đất Sgòn. Thủ Đức. Bán : Đất Đoàn thị Điểm. Lê .q. Đôn, Ph. t. Giản. Đại Học Thủ Đức Coageco. Thuê : Villa. Building. Địa ốc Sam'S Office 218 Lê Lai ĐT : 22.845.

BÁN GẤP 2 CĂN NHÀ

căn 800.000đ và căn 500.000đ. đủ tiện nghi. Hỏi sạp báo kế nhà may Dung 317E Lê quang Định GĐ.

2T nhà bán 2 mặt tiền, mặt trước 5mx20 (mặt sau 4m50x 10) thành 2 căn, nơi thị tứ. Hỏi số 209 Đại lộ Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.Xem nhà chắc chắn vừa ý ngay.

Đi xa bán giá rẻ nhà trệt 4m2x 25m. Số 170/203 Nguyễn văn Thoại. Hẻm lớn xe hơi vô được sau kho hàng của Mỹ cũ.

Nhà bán 2 căn liền thuộc Cư xá Gia Cư khu yên tỉnh đầy dủ tiện nghi, compteur nước, điện 110-220 riêng. Sửa chữa hoàn hảo thật đẹp. xe hơi vào tận nơi. Xem nhà ngoài giờ làm việc tại 329/38-P Nguyễn Tiểu La (ngang trại Đống Đa đường Trần Quốc Toản) Saigon 10. Giá phải chăng. Mua xong giao nhà ngay.

Nhà bán 6mx18m. đất có bằng khoán. Điện. nước. Tiện mở nhà thuốc Tây. phòng mạch. Bán rẻ hoặc đổi xe hơi đắt tiền. Hỏi 182 Bạch Đằng GĐ

Nhà bán đủ tiện nghi 467/15 đg Lê đại Hành Phú Thọ.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi Công tơ điện nước gạch bông, vách tường có gác. Hỏi 174/81/17 Ng-thiện-Thuật Sg

Bán gấp mặt tiền để mở tiệm điện nước đầy đủ 1T.500 266 Trương minh Ký Gia Định.

Nhà bán 181/5 Minh Mạng PN Gia Định cống xe lửa số 3 nhà có gác dưới lót gạch bông điện nước đủ giá 650.000đ.

Nhà bán 303/133 đường Đỗ thành Nhân Khánh Hội đủ tiện nghi. Xin hỏi : lô M 20 Cư xá Vĩnh Hội.

Bán nhà (800) Taxi (500).Hỏi 16/18/2 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Nhà lớn bán rẻ 12mx18m, đất 420m2, 5 phòng, 3 WC, 2 nhà xe, sân rộng có cây ăn trái, điện nước riêng Nơi yên tịnh, mát mẻ thích hợp cho các Hiệp Hội và Tổ chức đoàn. Giá 4T. Hỏi 245/59 đường Thánh Mẫu Chí Hòa bên hông Nhà Thờ Chí Hòa).

40 ngàn nhà 4m60x30m có Compteur điện nước hướng Đông Nam có sân rộng đậu xe hơi thích hợp cho gia đình đông người qua cầu Phan thanh Giản Dakao bên trái 50m ấp Nhất Trí 3 vô 50m. Hỏi bà Thơm số 33/5B.

VILLA bán trống

— Villa lầu Cộng Hòa Trần Hưng Đạo 1040m2, đẹp tối tân có Đ.T. — Villa lầu Phùng Khắc Khoan. đẹp tối tân 1505m2, thâu lợi rất cao. — Villa lầu Nguyễn văn Thoại 500m2. Villa lầu 3.000m2 và cho 11.000m2 đường Nguyễn văn Học Gia Định. — Villa lầu Dakao 540m2 có Đ.T. — Villa trệt cũ Hồng thập Tự. Saigon mặt tiền 700m2. — Villa lầu Trần quang Khải 264m2. — Villa lầu Hồng Thập Tự mới xây xong 4 từng 450m2, Hỏi Giám Đốc Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Đ.T : 90.167.

Bán nhà số 273 Dương Công Trừng (Thị Nghè) gần chợ tiện buôn bán, đầy đủ tiện nghi 800.000đ. Mua xong giao nhà liền.

Biên Hòa cần bán gấp 10 căn phố thương mại, đủ mọi phương tiện địa điểm thật tốt và tiện lợi có thể mở ngân hàng, cây xăng địa ốc cuộc trung tâm thương mại, mở trường (đất tư có bằng khoán). Cho thuê hoặc bán đứt. Giá phải chăng. Tất cả 500 thước vuông. Hỏi nhà may Quỳnh 405 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Gia Định hoặc 63 Hàm Nghi Biên Hòa.

Bán nhà đủ tiện nghi, compteur đèn, compteur nước, một từng lầu, đầu ngỏ, xe tận nhà. Giá 3.200.000đ. Hỏi 29/2 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Phố bán lầu đúc suốt, 4mx 12m mới cất, kiến trúc đẹp, luôn đất. điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

LỢI TỨC 500.000đ

Bán nhà 3 tầng lầu đúc 4m3x20m, có điện thoại, khu đông dân cư và an ninh nhất Saigon, đang có lợi tức 500.000đ mỗi tháng. Hỏi 523 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà 180mv. Ba mặt trống. Khu yên tỉnh, mát mẻ, Garage, sân để đủ 4 xe hơi.

Đất 1,000mv. Hai mặt trống. khuVilla. Điện 2 và 3 dây.

Phố 120mv mặt tiền 5m2. Khu Thương mại sầm uất. Điện nước. Điện thoại. Cả ba ở Trương Minh Ký (Nhà Thờ 3 chuông) hướng Đông Nam. Có bằng khoán bán do 2052 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận (trước Cô nhi viện Lâm Tì Ni).

2T4 căn bìa 457/20A P.T.G. Saigon 2 lầu đúc hướng ĐN sân thượng nước nóng máy lạnh hẻm xe hơi vô gần Bàn Cờ Cao Thắng. P.T.G.

Tân-Định bán 2T, nhà xinh xắn, gác lửng đất có bằng khoán, compteur điện nước riêng, xem tại 80 2 Trần Quang Khải Saigon hoặc ĐT. 96.878 và 42.926.

Xây cất nhận xây cất, sửa chữa, trang trí nhà cửa lớn nhỏ do nhóm chuyên viên và thợ kinh nghiệm đảm trách bao giấy phép. Giá hạ hơn mọi nơi. 136 Bùi hữu Nghĩa Gia Định, ĐT. 97554.

Nhà Bán 74 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận 3x17 đầy đủ tiện nghi đồng hồ điện nước giá 1.000.000đ.

Đà Nẵng có gì lạ

Công thương kỹ nghệ gia cần lập kho hàng cơ sở kỹ nghệ. Có bán : 1 lô đất tư 2.000m2 đg Bà Đình 1 biệt thự đường Gia Long. Hỏi bà N Kim 88 Gia Long Đà Nẵng hoặc ... An 275 Nguyễn văn Thoại Saigon

Bán gấp căn nhà 1 tầng 3m.50-12m gần nhà thờ trường học nơi tịnh xe hơi vô đậu trước cổng nhà. Xa lộ đường đi Biên Hòa đối diện kho tồn trữ Thủ Đức trước nhà có để những ống cống số 12/4 bạn đi làm ăn xa bán giá phải chăng.

Phố lầu bán khu thương mãi gần chợ Cầu Muối và chợ Cầu Ông Lãnh, có gác lửng đúc thêm phía sau tiện mở tiệm chạp phô, vựa hột vịt và mọi ngành khác. Đủ tiện nghi, điện, nước. Hỏi 402 Nguyễn công Trứ Saigon.

BÁN HÃNG NƯỚC ĐÁ

luôn đất 2400th.v. gồm một biệt thự nhà phụ thuộc, garage. Giá mười triệu. Mời ông bà đi xe Traction đến lại thương lượng. Hỏi 204 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Cư xá kiến thiết

Tại Thủ Đức 4mx25m có sân, Đủ tiện nghi, Đổi đi xa, bán gấp. Hỏi 550 Phan Chu Trinh CXKT Thủ Đức. (từ 8g sáng—5g chiều).

350.000đ bán tường xây gạch bông. gác suốt. Xin hỏi 322/5 ngỏ Đội Có Phú Nhuận.

1T6 quá rẻ nhà 7mx18m đầy đủ tiện nghi, và các máy làm bún, đang hoạt động. Hỏi 521/46 ấp 8 chùa Thập Phương đường Hùng Vương, cầu Kinh hỏi lò bứng.

TRUNG TÂM CHOLON

Phố lầu thương mãi, tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch, tiệm phở, bò bảy món và các ngành, luôn đất có bằng khoán, bán rẻ. Tại 751 đường Nguyễn Trải, ngang Hội Thể Thao Chin Woo.

Nhà bán giá rẻ 7mx18m, tiện để buôn bán và Kỹ Nghệ, có điện nước. Hỏi và xem tại 300-301 Bến Bãi Sậy Sg.

Phố lầu bán, mặt tiền đủ tiện nghi có điện thoại. Hỏi 198 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Đ.T. 41838.

Biệt thự

Bán gấp 1 Villa 240m2 đất có B.K. gần trường Colette Phan đình Phùng luôn cả máy lạnh điện thoại : 11T. Hỏi Ô.Sáu 150 Bùi thị Xuân SG.

Nhà bán mặt tiền, lầu đúc 3 tầng. đẹp rộng rải, đầy đủ tiện nghi, gần trường và Chợ, tiện buôn bán. Giá 5T2. Hỏi số 16 đường Bàn Cờ Saigon 3.

Bán phố trệt có gác lửng 7x15m 286bis Trần Hưng Đạo 3 sở vườn đất đỏ (1 mẫu, 3 mẫu) mặt tiền Long Bình Biên Hòa QL 15. giá 250đ 1 thv. 4 lô đất (lô 540 thv) gần cầu Tân Thuận Saigon giá 1000đ 1 thv. Hỏi 25. Tạ Thu Thâu ĐT 99395.

PHỐ trống bán

— Phố lầu Hồng thập Tự có bằng khoán mặt tiền 4x30 có Đ.T. — Phố lầu Trần quý Cáp Saigon 6x17 mặt tiền luôn đất. — Phố gần Hồng thập Tự thật tốt 210m2, 4m5x46 bán gấp có Đ.T. — Phố lầu Phạm hồng Thái Saigon 4x22. — Phố lầu Phan văn Hùm Saigon 4x25. — Phố lầu Nguyễn văn Học Saigon 190m2, 6x32, 5 từng có Đ.T. đẹp tốt. — Phố lầu Trần quý Cáp Sai Gon 172m2, 4m5x36 bán gấp 5 từng có Đ.T. — Phố trệt Phan Đình Phùng Saigon 104m2, 4x27 có Đ.T luôn đất. — Phố lầu Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao, 3 từng 4x21 có ĐT. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon Đ.T : 90.167.

260ngàn nhà xây gạch lợp tôn. Có điện nước. 183F/31/1A Tôn thất Thuyết Q4. Xin gặp Ô.Đương ĐT. 93631 hoặc ngoài giờ làm việc.

750.000 đồng nhà Cư xá Phú Lâm B, căn bìa số L1 4mx19m, có đồng hồ điện. Giao nhà nhà trống ngay sau khi mua xong. Hỏi tại địa chỉ trên suốt ngày hay tạ 207 Triệu Đà Sg 10 ngoài giờ làm việc.

HUÊ LỢI HẬU CHIẾN

tại Di Linh khí hậu mát mẻ, là nơi dưỡng lão và ẩn cư duy nhứt trên thế gian. Có nhiều vườn trà và café từ vài mẫu đến 100 mẫu bán. Xin hỏi ông Trần văn Thống giám đốc nhà máy trà Thiên Hương 241 đường Thống Nhứt. Di Linh Lâm Đồng nếu cần biết rõ các chi tiết xin gởi thơ sẽ trả lời ngay.

Nhà bán luôn đất, mặt tiền mới xây 4x15 sân rộng 4x6 đủ tiện nghi, khu trù phú. tiện mở cửa hàng, phòng mạch và nhà Thuốc Tây giá 1 triệu 2 ĐC : 56/1 đường làng phố binh.Thủ đức (cách hãng National 50m) hoặc ông Yệt P. Văn thư 15 Gia Long Sg.

Bán nhà và đất

nhà 3m5x30m mặt đường, mua bán được mọi ngành và 600m đất (1000đ 1 thước) Phú Lâm mũi tàu (đất có bằng khoán) sau giải phế thải. Hỏi 246 đường Tôn Đản.

Bán nhà lầu 3 tầng gác lửng 4x15 luôn đất đủ tiện nghi cửa hậu, mặt tiền đường, hướng đông đầu chợ nơi buôn bán sỉ lẻ tạp hóa và dầu lửa có máy bơm điện 18 Tôn thọ Tường Thị Nghè.

Cần mua hay thuê

dài hạn đất dọc theo cần xa lộ tới bờ sông Thủ Thiêm. Ai có xin liên lạc 75 Lê Quang Định GiaĐịnh tel 40607.

Nhà bán rẻ 420.000 cột đúc, có lầu đủ tiện nghi. 247/8 Bùi thị Xuân Gia Định Thoại ngọc Hầu quẹo vào.

Villa bán rẻ, có lầu. Hỏi 2 cư xá Tự Do Lê văn Duyệt Saigon ĐT. 40.742.

Phố bán 4m2x20m2 luôn đất khu thương mại sầm uất hiện mở kỹ nghệ lạnh rất đông khách nhà đúc một lầu, nóc bằng. đủ công tơ điện nước. Hỏi 92 Thoại ngọc Hầu (vùng Ông Tạ) giá sáu triệu sắp gắn điện thoại.

Bán Phố lầu đúc 3 tầng rộng 4m dài 23m. Vì không có người trông nom, cần bán gấp giá rẻ. Hỏi 162 Thoại ngọc Hầu ngã ba Ông Tạ Chí Hòa.

ĐẶC BIỆT VŨNG TÀU

Nhà lầu kiến trúc sáng sủa, loại Cao ốc 8mx20m. Trên dưới 8 phòng, đủ tiện nghi riêng biệt cho từng phòng. Có sân thượng. có thể cơi nới thêm từng nửa. Đường Nguyễn thái Học, Vũng Tàu. Gần Ngã năm, gần chợ, gần bến xe, tiện việc khai thác Nhà Hàng ăn. Khách sạn hoặc Ngân Hàng. Miễn tiếp trung gian. Mọi chi tiết khác xin hỏi tại : Văn Phòng Giao Dịch Thương Mãi. 78 Nguyễn Huệ Saigon. Đ.T. 23539.

Bán căn phố lầu luôn đất. kiến trúc mới và đầy đủ tiện nghi.Liên lạc 319/2 đường Nguyễn Công Trứ Saigon.

Bán nhà 2 triệu 7, có bằng khoán 4m8x20. Sân rộng để xe hơi. Điện, nước và đầy đủ tiện nghi. Hỏi 33/C Trần Bình Trọng Chợ Quán.

780.000 Đi xa bán, nhà mặt tiền,gát suốt, có 2 cửa sổ hông và cửa hậu. Compteur điện, nước riêng. Số mới 383 Phan văn Trị (trên chợ Cây Thị) GĐ.

QUÁ RẺ

Phố lầu đúc một phần đường Thoại Ngọc Hầu (Ông Tạ) 4mx16m khu buôn bán. cửa sắt kéo, gạch bông suốt, bếp rộng. Giá 1T8. Liên lạc 21 Trần Nhật Duật. Tân Định.

Bán nhà đường Công Lý. Nhà lầu 3 từng 9mx12m garage đầy đủ tiện nghi. Giá 6T500. Xin hỏi bà Khanh 290/4 Công Lý chỉ dẫn Đ.T. 41.112.

3T5 nhà số 91C/4 Thoại ngọc Hầu Ông Tạ. lầu đúc 4mx 20m. phía sau 2 lầu trước 1 lầu 4 phòng ngủ. compteur nước, 2 compteur điện. Khu vực thật lịch sự : Hỏi 134/6 Tô hiến Thành Saigon.

2 Căn nhà liền nhau mỗi căn 3m5x17m. Khu an mát mẻ. Đủ tiện nghi, có sẵn nguồn lợi. Cần tiền bán thật rẻ. Xem nhà số 663 Hương lộ 14 ấp Phú Trung (hướng Tây Bắc cách Ngã Tư Bảy Hiền) đến trường học số 669 đi vô 20m tới nhà) Giá cả. Hỏi 21 Hòa Hưng. SG.

Bán nhà Một biệt thự 6 phòng ngủ, 2 phòng tắm, phòng khách và phòng ăn đều rộng rải. nhà xe sân thượng sắp về nước bán rẻ. liên lạc 51 Cư xá kiến thiết Thủ Đức đường Nguyễn Trải sáng từ 7h đến 12h.

Bán Lầu đúc 2 tầng, đủ tiện nghi. mặt tiền. Xem và hỏi : 131 Nguyễn Tiểu La Saigon10.

Bán nhà 768 Phan đình Phùng hai mặt đường. tiện buôn bán, đủ tiện nghi (hỏi buổi chiều).

Nhà bán gấp 15x4 giá 200.000đ Hỏi 266/3 sau trường Nhân Chủ đường Nguyễn Văn Thoại.

Villa Đalat bán Villa lầu đúc, xây cất mới, đầy dủ tiện nghi. rộng rải, 2000m2 đất, khu trung tâm thành phố, an ninh, lịch sự. Hỏi 99 Pasteur Saigon. ĐT 22.379 hay 64 Hoàng Diệu, Dalat.

Phố thương mải mặt tiền

Sát chợ Nguyễn tri Phương 4 từng rưởi, hướng đông Nam mỗi từng đều có balcon xung quanh hai mặt đường, sát nhà có hẻm rộng đi vào chợ. gió mát suốt ngày, đặc biệt không có muỗi, 7 phòng ngủ, phòng khách rộng, 6 quạt trần, 3 Toilette, kiểu tân kỳ, chắc giá 8 triệu 2. Coi nhà 179 Triệu Đà suốt ngày.

Mặt tiền Trần Hưng Đạo. Phố thương mải bán hoặc sang đầu đường Trần hưng Đạo gần chợ Bến Thành. Hỏi 18 Phan thanh Giản Dakao.

Phố lầu mặt tiền đường số 72 Đinh tiên Hoàng 4m50x25m. Đầy đủ tiện nghi điện 220-110.

Appartement 4mx16m đầy đủ tiện nghi bán (3 phòng). Hỏi Ô. Trọng 72 Đinh tiên Hoàng Đakao ĐT. 20.728-94.464.

Nhà bán. Hỏi tại đây TK32/11 Nguyễn Cảnh Chân Sg đủ tiện nghi.

Nhà bán 12 Cư xá Thái L. Thành đường Thái lập Thành Phú Nhuận. Căn bìa, tiện buôn bán.

Biệt thự song lập đủ tiện nghi. Xem nhà 407/3 Trương minh Giảng. Hỏi 26C/14 Nhứt Linh (gần hồ tắm Chi Lăng và Cảnh Sát Gia Định).

Đất Bán 1700m2 gần Bà Quẹo giá 600đ 1m2. Hỏi 591 Trần quốc Toản SG.

Nhà lầu bán 2 triệu rưởi gần nhà thờ Đức Bà đủ tiện nghi. Số 178/11 Pasteur Saigon.

Nhà Bán Rẻ

4x12 đủ tiện nghi, căn bìa, gần chợ. Hỏi 591 Trần quốc Toản Sg (nhờ chỉ dẫn).

Bán gấp rẻ Villa trệt 5 phòng 3 W.C. máy lạnh, garage. Hỏi 252/1 Trương minh Ký GĐ hẻm 240D.

Nhà bán lầu đúc ba tầng có bằng khoán luôn đất, mặt tiền, có điện thoại điện 220, 110, nước máy lạnh tiện nghi đầy đủ. Xin hỏi 52B Đại lộ Cách Mạng ngay ngã tư Trương tấn Hữu, Phú Nhuận GĐ.

DỊP HIẾM CÓ

mặt tiền 3T bán 1T rưởi 3mx40m luôn nhà ở đẹp, sang trọng đủ tiện nghi, 8mx20m. cột đúc để lên lầu. còn dư 8mx15m đất để làm vườn. vừa ở vừa sinh sống. Cần tiền để mở nhà hộ sinh bán gấp miễn trả giá. Hỏi 144/19A Xa Lộ ngang cây xăng Caltex, bến xe Lam.

Bán nhà đúc 1 tầng Compteur điện nước. có sân. khu an ninh, yên tịnh. Hỏi 222/18H Lý thái Tổ Saigon.

800 ngàn, căn nhà lý tưởng. đủ tiện nghi, tọa lạc 217 Lô C cư xá Nguyễn thiện Thuật Saigon. (Mời ông bà đã trả.750 đến thương lượng) hoặc hỏi 611/611T Phan thanh Giản (đối diện nhà bán).

DỊP MAY HIẾM CÓ 1T9

Bán gấp Villa lầu thật đẹp. đầy đủ tiện nghi 12m7x13m5 (1504m2 đất) lò sưởi, phòng khách thật rộng. 4 phòng ngủ, 3 phòng tắm, bếp. kho, garage... mặt đường Lê Thái Tổ, Dalat. Hỏi Ô. Đoàn 48 Phan đình Phùng Dalat.

NHÀ LUÔN ĐẤT BÁN RẺ

Kiểu Villa sang trọng, căn bìa, garage xe, compteur điện nước, đầy đủ tiện nghi, cư xá trí thức. an ninh, gần trường chợ (133m2 đất BK riêng). Xem vừa ý ngay. Thuyên chuyển bán khoảng 2T8. Hỏi 215D/8 Chi Lăng Phú Nhuận (ngoài giờ làm việc).

BÁN TRẢ GÓP

Điều kiện dễ dàng giao nhà ngay. Trung tâm Saigon (Q.3) trong hẻm lầu 5mx19m, đẹp rẻ 2T5. Liên lạc 65 Phan thanh Giản Gò Vấp ĐT.41446.

Nhà bán rẻ, xin hỏi tại 166/42B Lý thái Tổ Saigon. Miễn trung gian. Mời bà trả 1 triệu 9 đến thương lượng.

Cần gấp xây cất SỬA CHỮA NHÀ PHỐ

Lớn nhỏ xin Đ.T. 41.287 cho Việt Hưng 670 Võ di Nguy PN.

PHỐ QUẬN 2 SAIGON

Mặt tiền, lầu đúc. luôn cả đất 4x20.50. có điện thoại. máy lạnh, điện 110-220V, gồm 6 phòng sân thượng, 2 buồng tắm nước nóng, có ngỏ sau. Giao nhà trống. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu). Coi nhà xin Đ.T. **92968.**

540.000đ nhà tôn,tường rào xây riêng biệt, giếng, điện, sân, cao ráo, mát. 4m50x10m, thích hợp gia đình ít người. Hỏi 248/14A Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận, gần cống xe lửa số 6.

Bán trại chăn nuôi heo gà, có đủ loại heo nái, heo con, heo lứa, heo thịt, đất của chủ. tọa lạc tại xã Phú Thọ Hòa Tân Bình. vì không người coi, bán giá rẻ Xin liên lạc 363 Petrus Ký Cholon.

Nhà bán Chung cư số 5 Nguyễn Siêu Sg có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị đủ tiện nghi điện nước, thang máy thang lầu cầu tiêu. Địa điểm tốt, giá phải chăng gia nhà liền. Xin liên lạc 57-59 Hàm Nghi (Lầu 1) Sg. Đ.T 91.849 miễn trung gian.

Xóm mới nhà luôn đất (400m2) có ao (4x20m) tiện chăn nuôi. Hỏi 59 Bàn Cờ ĐT 99249.

BÁN NHÀ MỚI CẤT

Nhà đúc 4 tầng lầu, luôn sân thượng kiểu tân thời, có điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán 4T5. Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Sg.

Nhà bán luôn đất 650.000 ox15 tiện nghi sau Hồ tắm Ngọc Thủy lô A1 đường Võ Tánh Thủ Đức.

Bán 2 căn lầu đúc giá 3 triệu và 1 trường Tiểu học giá rẻ. Hỏi 81 đường Vạn Kiếp Gia Định.

Nhà bán ngã tư ThạchThị Trần bình Trọng cách lộ 15m. hẻm rộng xe hơi được, lầu đúc 3 từng. điện nước riêng. đẹp. chắc chắn. cửa sau rộng 4mx12m, giá 3T6. Hỏi 629 Bis Trần hưng Đạo Sg.

Phố bán 1 căn phố trệt 5x-15m trung tâm trường Pháp. Hỏi 97 Phan-đ-Phùng Sg. Xin miễn trung gian.

Bán gấp, rẻ cửa tiệm sửa Honda có sẵn khách và 1 số phụ tùng xe lớn vì thiếu người trông nom [illegible] 20 Cách mạng Phúnhuận (trong [illegible])

Nhà lầu đúc có sân thượng. bề ngang 4m bề dài 21m. đầy đủ tiện nghi. gần trường Thành Tài, và chợ Nguyễn văn Thoại. Giá 4T5. Xin hỏi 144D đường Phú Hòa Gia Định.

Bán căn nhà đầy đủ tiện nghi. 61 Phan văn Trị Sg 5.

Bán nhà lầu đúc, có bằng khoán, đủ nước, điện 110-220 giao nhà trống, giá 4 triệu 2, nhà số 36/51 Cô Bắc Saigon. Hỏi căn 50 bên cạnh.

Nhà bán mặt tiền, đủ tiện nghi. Hỏi 551 Võ Tánh Gia Định.

2T8 lô 40%. lầu đúc 2 tầng rưởi. 4mx20m. Số 391A/TK53/15D Trần Hưng Đạo Saigon 2 (hông chùa Thiên Phước Tự). Mời ông Tư trước & Snoul đến thương lượng.

Nhà bán đủ tiện nghi 4tx22t. Hỏi 40/19B Trần Quang Diệu Saigon 3.

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà xây. lót gạch bông. dài 15 thước ngang 3 thước. Hỏi số 110/2 Hẻm 72 đường Hùng Vương Thị Nghè GĐ ngang viện dưỡng lão (hỏi nhà cô Yết).

Bán gấp dời đi xa giá rẻ. Chắc giá 1 triệu đủ công tơ điện nước 17m3m lầu suốt đẹp nhà trống Nguyễn Huỳnh Đức, Cư xá Trương Minh Giảng hẻm 13 số 1294.

Bán nhà đúc 8mx20m có chỗ để xe. điện nước. khu rất an ninh và yên tịnh. gần nhà thờ. chùa. trường chợ. Hỏi số 528/5/14 Phan Thanh Giản. Saigon3

Nhà bán 4x10m. khu cư xá, 1 tầng lầu đúc. giá 2T5. tạ. 133/2/12 đường Bình Thới Cholon.

Nhà 800.000 đường Lương-Hữu Khánh Sg. 3x16 vách tường. gạch bông. đủ tiện nghi (Hỏi 180 Võ-Tánh Sg buổi chiều 3g dẫn ông).

Sấp TRÌNH DIỆN Diễm Vương

Cần bán hoặc sang gấp căn phố đầy đủ tiện nghi. hiện đang khai thác thầu hàng sửa TiVi. Radio rất nhiều huê lợi. Hỏi : 202 Võ Tánh nối dài (Lăng Cha Cả. T.S N).

Nhà Bán

Mua có huê lợi liền vừ 50.000đ, đến 100.000đ mỗi tháng tại số 41/7/4 Trần Nhật Duật Tân Định.

Phố lầu giá rẻ

Mới cất 4 từng, mặt tiền. đại lộ 5mx24m hướng Đông Nam. nở hậu nước Đồng Nai, điện 3 giây, kiến trúc Tân Kỳ, khu phố phồn thịnh nhứt GĐ. Vừa ở vừa kinh doanh lý tưởng. Xem nhà 256 đại lộ Bạch Đằng Gia Định.

520.000đ căn nhà 3m50x 10 vách tường gạch bông, gác suốt,sạch sẽ gọn,xinh, gần nhà thờ, chợ,trường học,bến xe lam.Xin xem nhà suốt ngày chúa nhật thứ hai tại số 50/1 đường Lê Lợi Gò Vấp (đi đường Lê quang Định từ Bà Chiểu lên, qua khỏi cầu Hang, quẹo trái.

Lầu bán 20x4m mặt tiền tiện buôn bán : có Điện Thoại, điện, nước riêng. Gần nhà thờ, trường, chợ : Tiện đường xe Lam, Xem nhà 151 Hùng Vương Thị Nghè.

Cam Ranh Hải Cảng và khu kỹ nghệ vĩ đại, ngày mai. Bán 1 cửa hàng Thương mãi rất tốt, đất 9mx00m, 2 mặt đường, sân rộng, kho hàng. nhà xe. điện, nước, ĐT đầy đủ. Saigon : do 5 Đặng Trần Côn Sài Gòn 2, ĐT.20308. Cam Ranh : 48 Quốc Lộ 1. ĐT.75.

Bán 1 Building. Có BK. đường GiaLong 2. Phố lầu trống có BK. điện 220-110 đường Phan văn Hùm, đầu đường GiaLong 3. Đất 1 remblai trống đẹp 5000m2 Thủ Đức.Xalộ. Hỏi 170 Gia Long Saigon. ĐT 95.960.

Bán gấp 1T2 nhà cư xá kiến thiết 3m17m gần chợ trường có hai gác đủ tiện nghi công tơ điện nước. có chỗ để xe hơi. Xem nhà thích ngay Hỏi 553/3 Nguyễn Huỳnh Đức gần đường Huỳnh Quang Tiên.

PHỐ LẦU THƯƠNG MÃI

Khu phồn thịnh, đủ tiện nghi buôn bán mọi ngành. Hỏi 511 Phan t. Giản Sg Q.3.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Bán gấp giá thật hạ 1 căn nhà lầu xây biệt lập đầy đủ tiện nghi cao rộng tiện gia đình đông con,nơi thích hợp mở tiểu công kỹ nghệ. buôn bán. Hẻm rộng xe vào tận cửa.chắc giá 950.Hỏi 55/1B ấp Đông Ba PN hoặc xe sinh tố Ng-Dung trước số 83 Chi Lăng Gia Định.

NHÀ THUÊ

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Floor For Rent

Cho ngoại kiều thuê lầu 2, 1 phòng khách. 2 phòng ngủ. vườn bông toilette, bếp, luôn đồ đạt 30 000đ/ tháng (có thể mướn 1 nửa 15.000đ). Hỏi 175 Trần nhân Tôn Saigon10.

Appt thật đẹp. đầy đủ tiện nghi Đ.T. nước nóng lối đi riêng. 2 phòng ngủ. 1 khách bếp trong hẻm lớn đường Trương minh Giảng. Cho thuê dài hạn. không có lô. Hỏi 32 Trần quang Khải.

[illegible]ận Nam sinh viên công tư chức độc thân ở ro. Hỏi 145C Trần Hưng Đạo Saigon.

Khỏi thế chân

Phòng đủ hạng 15.000 20.000 — 20 000 — 25.000. Ngay mặt tiền, rất an ninh, đủ tiện nghi. Có chỗ để xe. Hỏi 121B Võ Tánh Phú Nhuận ĐT : 43.288

Nhà gác cho thuê, có thể chia tiền nhà nhẹ Số 109 Phó Đức Chính GĐ (Ngã Ba Châu văn Tiếp Lăng Ông).

Cho Ngoại kiều

Thuê nhiều nhà, apartement. Villa Công Lý. Duy Tân, Hiền Vương. Trương Minh Ký. Cách Mạng, giá từ 25 đến 300 ngàn. **Chủ nhà** nào có nhà muốn cho Ngoại kiều thuê với giá cao. Xin mời đến **TÂN ĐỊNH DỊCH VỤ** số 5C Trần nhật Duật Tân Định. ĐT 95461.

PHỤ NỮ

Một phụ nữ đứng đắn cần thuê một phòng khách lịch sự 4mx7m có salon và điện thoại để làm văn phòng không ở nơi mặt tiền hay hẻm lớn xe vô được. Tại Saigon, ĐaKao Tân Định. Gia Định. (Trả từ tháng một 15.000đ). Xin hỏi cô Vân ĐT. 40100 từ 9giờ đến 12giờ.

Cho thuê cho ngoại kiều thuê nhiều căn nhà nhỏ và Apt đủ tiện nghi. vùng Trần quý Cáp, Công Lý, Phan đình Phùng, Hai bà Trưng. Hỏi 150 Bùi Thị Xuân Saigon.

2 phòng lầu đúc cho thuê đầy đủ tiện nghi cho vợ chồng mới ở xinh xắn. 22/40 Cư xá Lữ Gia (Phú Thọ).

Gác suốt cho thuê. Lối đi riêng đầy đủ tiện nghi. Hỏi 193/36 Công Lý Saigon.

Lầu có đồ đạc tiện nghi. lối đi riêng cho ngoại kiều gia đình ít người mướn. Số 233/4 Võ Tánh Saigon.

Phòng cho thuê có lối đi riêng. Hỏi số 303 Pétrus Ký Cholon.

Phòng đủ tiện nghi, ưu tiên cho nữ độc thân. hoặc vợ chồng không con. Hỏi 34 Trần quang Khải TĐ.

Nhà rộng cho thuê. Phòng khách 3 phòng ngủ phòng ăn bếp tiện nghi. Có sân rộng đủ xe khu yên tịnh. Hỏi 132/21 Tô Hiến Thành Saigon 10.

Lầu cho mướn đủ tiện nghi. 554/7 Phan ĐìnhPhùng Sg

Cho ngoại kiều mướn lầu đúc rộng 100m2. 3 phòng ngủ. 3 ph. tắm, 1 ph. khách rộng mát. bếp. lối đi riêng. có chỗ để xe. mặt tiền đường Bùi thị Xuân Saigon và 1 phòng nhỏ đầy đủ tiện nghi. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Sg.

Villa lầu mặt tiền Công Lý. 900m2. 5 phòng ngủ máy lạnh, vườn 450m2 đậu 20 xe. 4 nhà bồi đủ tiện nghi cho mướn. Mr Minh ĐT. 94.453-23.654.

Villa Cần Thơ

cho Ngoại quốc hay Công Ty VN thuê dài hạn. **Villa Vũng Tàu** 800m2 tại Bãi Trước cho thuê. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Saigon ĐT 95461.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon đủ tiện nghi.

Nhà lịch sự đứng đắn dành riêng 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạc 1 tháng 4000đ. Nhận phái nữ. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

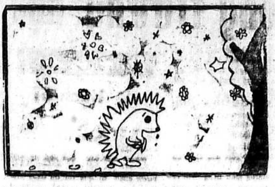
Mai-bê-bi

Trang báo hàng ngày của trẻ em Việt Nam

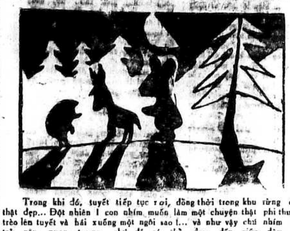
PHỤ TRÁCH: THÙY-HƯƠNG, KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TÔ-NGỌC

Hoa Tuyết

THUYÊN LƯU THỤY GIAO
(Dịch truyện của Sergei Kozlov)



1 ngày kia, chú nhím con đi dạo trong rừng. Chú ta đi hăng hái cho đến nửa đêm khi mà chú sẽ gặp con lừa nhỏ và chàng gấu dưới những gốc cây thông lớn trong khu rừng êm đềm. «Sự huyền diệu sẽ thế nào». Chú nhím nhỏ nghĩ: «Khi các như nhỏ đến chú ta sẽ khiêu vũ và nếu con chó sói đến phá! Ta sẽ cào nó, gấu con sẽ đánh nó bằng móng vuốt của gấu ta và anh lừa nhỏ sẽ húc nó bằng móng chân của mình».



Trong khi đó, tuyết tiếp tục rơi, đồng thời trong khu rừng cũng thật đẹp... Đột nhiên 1 con nhím muốn làm một chuyện thật phi thường trèo lên tuyết và hái xuống một ngôi sao!... và như vậy chú nhím nhỏ trở nên quan trọng, chú đã có thể đem đến giữa đêm sự trong sáng bằng ngôi sao đó và biếu cho lừa nhỏ cùng với gấu con. Rồi sau đó tất cả mọi người sẽ vui tươi và khiêu vũ. (Còn tiếp)

Tôi viết văn

✠ TI TI

Năm nay tôi đã lớn lắm rồi thế mà «chả biết viết văn là cái quái gì cả». Đó là lời phê bình của ông anh tôi. Số là tôi thấy trên trang Mai Bê Bi các bạn viết hay quá. Tôi bèn nổi hứng tập tễnh viết văn, viết vài bài gửi về Mai Bê Bi đặng đăng báo, cho biết mùi văn nghệ, văn gừng là thế nào.

Tôi thấy mấy «con bé» gần nhà tôi viết văn tự nhiên lắm lại gửi đăng báo nữa, nên tôi tức lắm. Tôi bèn hùng hục vác giấy bút ra viết. Nhưng biết viết gì bây giờ.

Chợt thấy con chó cụt đuôi nhà ông hàng xóm. Tôi bèn tưởng tượng ra là con chó nhà mình. Tôi phăng phăng tả hình dạng nó.

«Con chó nhà em đẹp lắm. Hai tai nhọn, trông giống như hai cái tai của người dơi Batman. Cái mũi nó đo đỏ, mà lại cao, trông giống như cái mũi của mấy ông Tây. Lông nó trắng mướt, trông thật đẹp mắt.

Rồi đến thân, mình, chân, đuôi... Nó ngoan lắm Mỗi khi đến bữa ăn nó ngồi sẵn trên bàn chờ chị bếp dọn thức ăn lên là ăn ngay. Em không biết rằng nó có nhọn không. Nhưng mỗi lần nó sủa, em cảm thấy rởn rợn...

Viết đến đây tự nhiên tôi cảm thấy đau bụng. Có lẽ tại vì mới ăn mấy bát cơm nguội. Thế là tôi bỏ giấy bút xuống chạy ào ào xuống dưới vào cầu tiêu. Cả nhà đều biết tính tôi, là mỗi lần đi cầu, tôi ngồi cả tiếng đồng hồ. Sau khi làm xong bổn phận của một công dân tôi bèn thủng thẳng đi ra. Nhưng mà ô hố! Ra đến bên ngoài. tự nhiên tôi thấy bàn trống trơn, mấy tờ giấy tôi đang viết dở, bỗng nhiên biến mất. Thế có lạ không? Sau đó là 1 màn Tạc Dăng nổi giận. Tôi vừa hỏi vừa quát mấy đứa em. văng cả nước miếng.

— Tụi mày có thấy mấy tờ giấy tao đang viết dở không? Tụi nó tuy sợ nhưng cũng gân cổ lên. cãi lại:

— Tụi em đâu có biết. Anh thử hỏi bà bếp á. Xem bà ấy có dọn đi không?

Chân thấp, chân cao tôi hấp tấp chạy xuống bếp hỏi chị bếp. Tuy có oai trong nhà, nhưng tôi rất nể bà bếp:

— Chị bếp có thấy mấy tờ giấy tôi đang viết dở không?

Bà bếp mỉm cười đáp:

— Tôi bận làm cơm nên không có lên nhà trên, Ti Ti ạ. Thế là tôi muốn trào nước mắt ra. Nhưng thấy không có ai dỗ, nên tôi thôi không thèm khóc nữa. Vừa mệt, vừa tức giận tôi bèn nằm lăn ra giường rồi thiếp đi hồi nào không hay.

Đến tối, ba mẹ tôi đi làm về. Mấy đứa em tôi ngồi bên bàn chờ cơm tối. Còn ông anh tôi (sinh viên) thì đang cầm tờ giấy viết văn của tôi lúc ban sáng đọc bô bô lên cho cả nhà nghe.

...«Nó ngoan lắm mỗi khi đến bữa ăn, nó ngồi sẵn trên bàn chờ chị bếp dọn thức ăn lên là ăn ngay...» Đọc đến đây anh tôi ngừng lại diễu với ba tôi:

(CÒN 1 KỲ)

Màu mực tím

⊖ ÁI KHANH

(Tiếp theo và hết)

Cửa phòng xịch mở, em quay qua reo lên.

— A, anh Giang anh đi đâu nãy giờ, ở nhà buồn muốn chết mẹ đâu rồi anh hở?

— Anh đi lại nhà thằng bạn nãy giờ, mẹ đi hốt thuốc bắc cho em rồi

— Eo ơi thuốc bắc, em chả uống đâu, đắng lắm.

— Sao thế, như thế mới khỏi chứ lại nhõng nhẽo.

— Em không biết uống thuốc bắc cơ mà, ai nhõng nhẽo đâu. Anh Giang này, nói với mẹ em chả uống đâu em sợ lắm cơ, thôi thế anh uống giùm em nhé. Anh chịu không.

Anh Giang cười nắc nẻ:

— Anh bệnh hồi nào mà bắt anh uống, em gái tôi ngớ ngẩn thế. Thôi ráng uống chóng khỏi em ạ.

Em xịu mặt buồn xo. Chợt nhớ ra 1 điều em nói:

— Anh Giang này, anh ra ngoài quán ông Hai ở đầu đường ấy anh biết không? Anh mua giùm em hai gói mực tím, mỗi gói 2đ có 10 viên mực tím anh mua giùm em nhé.

— Trời ơi tui như vầy mà nỡ nào bắt tui mua mực tím 2đ 1 gói cho em. Thôi mắc cỡ lắm em ơi. Cho anh xin 2 chữ bình an đi. Thế em mua mực tím chi thế. Lớn rồi bộ nhỏ sao mà dùng mực tím.

— Em thích mực tím mà. Em thương nó lắm.

Anh mua giùm em nhé. Chiều em một tí đi anh Giang. Anh gì đâu mà ích kỷ quá hà. Ghét ghê.

— Thôi để anh mua gốm lại nhõng nhẽo nữa rồi. Khổ quá. Thôi anh đi mua nghe, ở nhà nằm im à.

— Anh đi mau mau về nhé. Em ngâm mực cho mau ra đặng em viết..

Em mỉm cười, nghĩ tới bình mực yêu dấu của em nằm im lìm nơi góc bàn. Em thì thầm.

1 chốc em sẽ viết mực tím nhé. Eo ơi nhớ màu mực tím ghê cơ.

Em nhìn lên bàn bình mực dường như hiểu lời em và như nói với em:

— «Cô bé ơi mấy ngày nay cô bé bỏ tôi một mình buồn quá cô mau hết bịnh chơi với tôi nhé cô bé».

Em nhắm mắt, đưa hồn vào giấc mộng, ngoài vườn tiếng chim vẫn ríu rít một âm điệu quen thuộc.

⊖ ⊖

TÒ MÒ

Nhà phát minh ra tàu thủy

Ông Robert Fulton, người Mỹ ở Pennsylvanie là nhà phát minh ra tàu thủy. Lúc còn ở học đường Fulton là một cậu bé kỳ quặc, không thích học những bài vở sẵn ở nhà trường mà chỉ lo suy nghĩ, tìm tòi và hý hoáy bày ra những đồ chơi kỳ quặc. Thằng nào cũng đứng gàn bạng bét. Thầy giáo thấy thông tin bạ thiếu điểm thì quở mắng.

Fulton thản nhiên trả lời:

— «Trước khi đến trường, trí con đã bận suy nghĩ về bao nhiêu là việc hay ho thích thú hơn. Như thế thì làm gì có chỗ chứa bài học. Con ước ao từ nay thầy đừng phạt con nữa.»

Thầy có để ý xem xét các đồ chơi tinh xảo mà Fulton sáng chế ra mới biết rằng không phải Fulton là một cậu học trò lười biếng mà là 1 đứa bé khác thường.

HOÀNG VŨ ANH TUẤN
(BN Trăm Đơn)

Viết cho:
MAI BÊ BI
Nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Phụ huynh học sinh viết về hội phụ huynh H.S.

Tinh thần một Đại hội

⊖ MINH THỊ

(Tiếp theo)

Niềm cảm mến ngôi trường ăn sâu vào gia đình tôi cả hai bên nội ngoại, nên buổi Chủ nhật cuối tháng 11 vừa qua, nhận được giấy mời họp Đại hội đồng thường niên của hội, tôi đã y phục tề chỉnh việc mà tôi thường coi là phiền toái để có mặt tại trường từ 8g15 mặc dù giờ ghi ở giấy là 8g30. Tôi chủ tâm đi sớm để dành thì giờ vãng cảnh vì nghe nói với số tiền phụ thu 400 trên mỗi đầu học sinh để «chỉnh trang trường sở», hội PHHS và ban Giám đốc trường đã đổi mới được rất nhiều bộ mặt thê lương cũ, sau những ngày trường có hân hạnh dùng làm nơi tạm trú cho đồng bào chiến nạn của biến cố Mậu Thân, mà nghe đồn nhiều học dụng như bàn, ghế, bảng, cửa đã bị đồng bào «chiếu cố», nên sứt mẻ rất nhiều.

Quả nhiên đúng như lời ta thường nói «tiếng lành đồn xa, tiếng dữ đồn xa», ngôi trường năm nay đã rất là khang trang, đẹp đẽ, thứ tự. Tường bao bọc quanh được xây cao thêm cả nửa mét lại có căng giây thép gai hoặc cắm mảnh chai, học sinh hết đường leo rào. Ngoài 3 chiếc cổng lớn và một cổng nhỏ mở ra đường được tu bổ lại, trường còn làm thêm hai chiếc cổng trong sân ngăn khuôn viên trường ra nhiều khu: dành cho học sinh, khu dành cho quan khách, hoặc phụ huynh tới trường. Tại hai đầu cầu thang của mỗi dãy nhà đều làm cửa kéo bằng sắt để dễ cô lập từng khu khi cần thiết và đóng khóa lại sau những buổi học. Ngoài nhà xe phía Minh Mạng do học sinh làm lấy năm ngoái, năm nay mới có thêm 2 dãy nữa về phía Triệu Đà kiến trúc rất chắc chắn cột sắt, sườn sắt, mái tôn.

Số phòng học đánh số đã định (đặc biệt không có số 13 chắc vì kiêng cữ), nhà để xe cũng có ghi số tương ứng với các số phòng, lại dưới sân trước các lớp học cũng có sẵn số. Theo lời các cháu, số đó để chỉ nơi để xe và xếp hàng sẵn, chờ lệnh giáo sư mới đi vào lớp. Bàn ghế trong lớp học cũng hàn liền ghế nào vào bàn đó để tránh nạn học sinh phá phách tinh nghịch, nhất là học sinh Chu-văn-An vốn đã nổi danh từ lâu. Tôi từng được nghe những nhân chứng kể lại những chuyện đùa dai như: tìm cách coi cha (Giáo-sư là Linh-mục) có mặc quần bên trong chiếc áo đen dài rộng thùng thình không? tháo bánh xe đạp của thầy treo tòng teng trên cây đặt tên hiệu cho thầy theo dáng dấp tính nết với nhiều chữ rất hài hước.

Thế nhưng cũng đám học sinh nghịch ngợm có truyền thống đó năm nay đã đến quét vôi tường, sơn bảng vẽ chữ rất tận tâm dưới sự phủ dụ ngọt ngào của ông Hiệu trưởng tính tình cởi mở thường đề cao tinh thần kỷ luật tự giác bù trừ với sự nghiêm nghị của cụ giám học tuy già sắp về hưu song rất ưa chăm sục sạo cộng thêm sự sốt sắng của ông Tân Tổng Giám Thị trẻ trong phần sáng kiến các con tôi học cả sáng lẫn chiều đều nói năm nay kỷ luật rất gắt gao so với năm ngoái, học sinh chỉ được đi một cổng và đồng phục được kiểm soát rất chặt chẽ. Trường cũng mới lập một quán bán sách hạ hơn giá bên ngoài vì chính ông Hiệu trưởng cũng có cơ sở xuất bản. Nhà vệ sinh xây cất lại làm rộng và thêm nhiều máng tiểu, lót gạch men có vòi nước chảy rất sạch sẽ, khác hẳn mấy gian cũ tối tăm hôi hám.

Sau vòng dạo thăm trường, tôi trở về nơi họp thì đã thấy khá đông phụ huynh tề tựu. Cờ treo suốt từ ngoài cổng tới trong trường. Việc tiếp đón rất là chu đáo: vừa bước chân lên thềm đã có một vị trong ban quản trị hội, mà tôi gặp đã nhiều lần qua nhiều năm đi họp, mặc đồ lớn màu mỡ gà, đầu sói, tay bắt mặt mừng mời vào hội trường. Vừa qua lọt cánh cửa sắt thì hai em học sinh: một nam đưa giấy có in chữ sẵn chừa chỗ trống mời ngồi xuống bàn ghế kế cận để ghi tên mình và tên các con em hiện theo học làm tài liệu kiểm diện, còn một nữ thì coi phiếu để ghi tên quan khách vào miếng bìa trắng nhỏ có đính sẵn chiếc nơ màu vàng, sau đó em lễ phép xin gài vào trước ngực tôi như tấm bảng tên trong các cuộc hội thảo.

Hội trường là theo đường của trường do Tổng Nha Thanh Niên xây cất từ lâu nhưng bị bỏ dở dang mãi năm ngoái mới hoàn tất. Nơi này rất rộng, có sân khấu để trình diễn văn nghệ và có thể chứa được 500 khán giả vì số ghế kê hôm nay (ngang 16 chiếc mà cứ 4 chiếc lại để một lối đi, nghĩa là còn khá rộng) tới 300 chiếc mà chỉ chiếm 2 phần 3 chiều dài. Sân khấu là nơi kê chiếc bàn dài của chủ tọa đoàn có khăn giải màu xanh và 10 chiếc ghế. Trước mặt quan khách phía góc trái là tấm bản lớn kê trên giá có vẽ sẵn một mẫu huy hiệu của Hội PHHS và GS Chu văn An, hai bên đính 3 số báo Biên Cương Mới, tờ báo do hội bảo trợ.

(Còn nữa)

a) Một đàn cò trắng phau phau
Ăn no tắm mát rủ nhau đi nằm
Đố là gì?

b) Nghĩ mình phận đã vê tròn
Dầu bao than lửa chẳng mòn được nao
Long ly qui phượng sánh vào
Đem mà ví với trời cao kém gì
Đố là gì?

c) Một mẹ sinh bốn con
Bốn con đi bốn phương
Hàng ngày uống nước tưng bừng
Đố là gì?

d) Ba đầu một đuôi sáu mắt sáu tai
Bốn chân chống trời
Bốn chân đạp đất
Đố là gì?

GIẢI ĐÁP:
a) Rổ bát
b) Cái vung nồi
c) Cái gầu giai để tát nước
d) Hai người khênh một con lợn

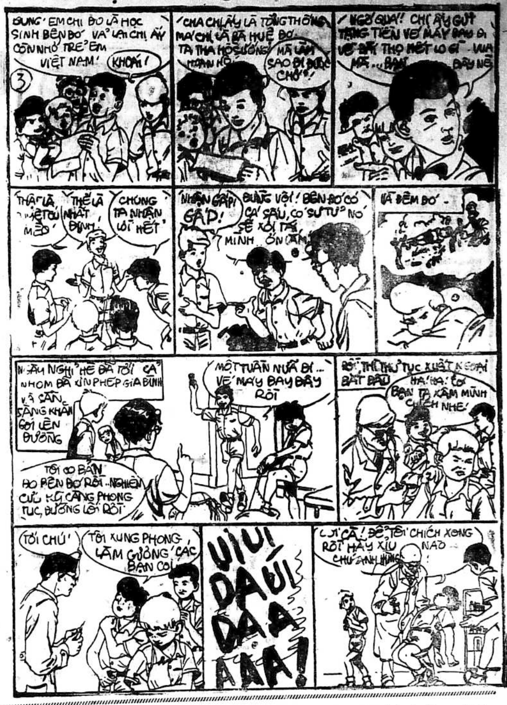
Nguyện Cầu

Đêm No-el, trời Saigon hoa đăng mở hội
Vương cung thánh đường ngân dài tiếng chuông
Phố phường giai nhân tha thướt áo dài buông
Đại lộ Thống-Nhất, công trường Lam-Sơn
... đón bao chân bước!
Có cô bé nữ sinh ngước nhìn trời cao ước
Một ngày gần xin quê Việt tàn chiến chinh
Người anh giã từ nếp áo nhà binh
Quê Hương Hà-Nội xin được lần trở lại.
Vì tinh tú, Thiên Thần nào chứng nhận
Lời nguyện cầu nhỏ bé đêm Giáng Sinh.
Mắt huyền nhung như sao sáng lung linh.
Nửa đêm khấn nguyện bên thánh đường công giáo
oOo
Tuy Chúa ơi «con là người ngoại đạo»
Làm dấu vụng về nhưng luôn dốc lòng tin!
Để sớm mùa xuân kia non nước bao la tình,
Chúa sẽ gieo lên trên ấy hạt giống Thanh Bình vô giá...
oOo
No-el màu xanh, xanh trong bờ mắt
No-el tuyết rơi nơi Bê-Lem Chúa ra đời!
No-el hoài xinh từ hồn thi sĩ!
No el hiền hoà như dáng mẹ Maria
Thế nên dù No-el có ra đi
Mà tâm nhân vẫn mãi khắc ghi!
Đêm sinh nhật chúa, đêm đông lạnh lẽo,
Đêm ban phép mầu cho sông núi Việt Nam!.

ĐƠN PHƯƠNG
(SG.No-el 72)

Đọc và viết cho:
MAI BÊ BI
Là giúp mình viết văn hay.
Hiểu biết rộng.

Bí mật xứ Công chúa « Bô - Cát Sa


ĐÚNG! EM CHỊ ĐÓ LÀ HỌC SINH BÊN ĐÓ VÀ LẠI CHỊ ẤY CÒN NHỚ TRẺ EM VIỆT NAM!
KHOÁI!
3
CHA CHỊ ẤY LÀ TỔNG THỐNG MÀ CHỊ LÀ BÀ HUỆ ĐÓ. TA THA HỒ SƯỚNG
MÀ LÀM SAO ĐI ĐƯỢC CHỨ?!
NGỜ QUÁ! CHỊ ẤY GỬI TẶNG TIỀN VÉ MÁY BAY ĐI VỀ
THẬT LÀ VIỆC TỐI MẸO
THẾ LÀ NHẤT ĐỊNH
CHÚNG TA NHẬN LỜI HẾT
NHẬN GẤP! GẤP!
ĐỪNG VỘI! BÊN ĐÓ CÓ CÁ SẤU, CÓ SƯ TỬ NÓ SẼ XƠI TÁI MÌNH
VÀ ĐÊM ĐÓ -
NGẪM NGHĨ HÈ ĐÃ TỚI CẢ NHÓM ĐÃ XIN PHÉP GIA ĐÌNH VÀ SẴN SÀNG KHĂN GÓI LÊN ĐƯỜNG
TÔI CÓ BẠN HỌ BÊN ĐÓ RỒI .. NGHIÊN CỨU KỸ CẢ PHONG TỤC, ĐƯỜNG LỐI RỒI
MỘT TUẦN NỮA ĐI ... VÉ MÁY BAY ĐÂY RỒI
RỒI THỦ TỤC XUẤT NGOẠI BẮT ĐẦU
HA! HA! CƠ BẠN TA XÂM MÌNH CHÍCH NHÉ!
TỚI CHÚ!
TÔI XUNG PHONG LÀM GƯƠNG CÁC BẠN COI
UI UI DA UI DA A AAA!
ƠI CÀ! ĐỂ TÔI CHÍCH XONG RỒI HÃY XỈU NÀO CHÚ ANH HÙNG

Xóm CẦU TIÊU

55

✠ THÙY HƯƠNG

Bà Sáu thắc mắc:

— Việc gì mà cần thế hở Tý?

Thằng Tý cũng ngẩn ngơ;

— Cháu cũng chả biết nữa.

Bà Sáu chép miệng:

— Mày mà không biết thì bố ai mà biết được. Thôi thì chờ tối gặp nó hãy hay. Chúng mày làm cứ y như cái gì cũng quan trọng lắm, y như trời sắp sập cả ấy.

Con Tèo bàn góp:

— Hay là chuyện ông Ba bằng lòng cho Thanh, Trúc vào Xóm Cầu Tiêu chơi lại.

Thằng Tý trợn mắt, hơi to giọng:

— Không phải. Nếu ông Ba bằng lòng cho vào thì việc gì vừa rồi, Thanh lại phải chạy vào đây lén lút như thế.

Con Tèo thộn mặt ra

— Ừ nhỉ.

Bà Sáu dàn hòa:

— Thôi đừng nói lớn quá. Bác Năm nghe thấy thì lại ốm đòn cả lũ bây giờ. Ngồi yên đây mà chơi.

oOo

Ông Ba vừa lái xe ra khỏi nhà thì thằng Thanh nháy con Trúc và đến gần chỗ bà Ba đang ngồi biên sổ sách. Con Trúc mở lời trước, nó nũng nịu:

— Mẹ ơi mẹ, mẹ cho con và anh Thanh ra đầu ngõ chơi tý đi.

Bà Ba dừng tay, hỏi:

— Bây giờ sắp tối rồi còn đi đâu nữa.

Thằng Thanh tiếp thêm:

— Chúng con chỉ ra đầu ngõ đây thôi. Mấy hôm nay chúng con chẳng được đi chơi đâu cả. Đi tí thôi mẹ nhé!

Bà Ba phản đối lấy lệ:

— Tối rồi còn gì nữa. Ừ nhưng thôi, chỉ được đi một lát thôi đấy. Đi lâu về mẹ đánh đòn nghe.

Thằng Thanh mừng rỡ kéo tay con Trúc, cả hai đứa khoanh tay xin phép bà Ba rồi chạy ra cổng.

Chúng nó gặp chị Tư vừa ở ngoài cửa, đóng của cho ông Ba đi vào. Chúng nó nói ríu rít như chim;

— Chị Tư, chúng em ra đầu chơi một tý thôi. Chúng em xin phép mẹ rồi.

Chị Tư gật đầu, chị lại quay lại theo đuôi chúng nó ra cửa, vừa đi vừa bảo:

— Các em nhớ là trời tối rồi. Đi đâu thì nhớ về sớm còn ăn cơm nhé. Chớ để lại phải đi tìm như mấy bữa trước.

Thằng Thanh con Trúc dạ dạ thật to rồi chạy biến ra cửa. Chị Tư đóng cửa rồi quay vào, chị lắc đầu lầm bầm;

— Chắc chúng nó lại lẻn vào Xóm Cầu Tiêu chứ chẳng sai.

Thằng Thanh kéo con Trúc chạy băng băng về Xóm Cầu Tiêu. Chúng nó vừa tới ranh giới Xóm Cầu Tiêu và xóm ngoài thì gặp thằng Tý con Tèo. Bốn đứa nắm tay nhau vui mừng hớn hở.

(Còn nữa)

ĐOẠN HỒN ĐAO

(242)

★ TÔ-NGỌC

Rồi có tiếng binh khí chạm nhau xoang xoang.

Một tên đệ tử của Tam Tài kiếm bồng chạy tới, quỳ mọp dưới đất:

— Tham kiếm chưởng môn... Chúng nó... Chúng nó tới!

Sầu Kim ung dung hỏi;

— Ai? Bọn khốn nào?

— Đệ tử cũng không biết nữa... Toàn giống bọ hung hôi thối...

Sầu Kim chớp mắt. Bọ hung? Đúng là bọn đồ đệ ngoại vi của Đoạn hồn giáo, không lầm vào đâu được. Trước đây chàng đã gặp bọn hôi thối và chuyên ăn bẩn này ở gần vùng Thiên Sơn, chúng mở quán bán hàng mà.

Sầu Kim bèn đứng dậy, vội vã đi ra phía ngoài quan sát.

Quả nhiên có bảy tám tên bọ hung cao lớn đẫy đà đang săm săm đi tới, và mỗi khi đồ tới đâu là vung tay phá hủy những gì mới xây cất lại đều đó.

Dù sao chăng nữa thì Sầu Kim cũng là thiếu niên mới lớn, chẳng không thể có cái điềm tĩnh của một người già dặn trường đời, cho nên Sầu Kim liền quát;

— Lũ khốn dừng lại không toi mạng!

Tiếng quát của Sầu Kim rất lớn, lại đúng vào lúc vừa tĩnh tọa xong, nên nội lực thâm hậu vô cùng. Tiếng quát làm bung màng nhĩ khiến bọn bọ hung đang hung hăn như vậy mà bỗng nhiên phải dừng lại ngay.

Tuy nhiên một tên to xác nhất trong đám cũng không kém hung hăng, đó là một tên bọ hung già, người không còn màu đen xưa mà đã hóa ra vàng... Tên bọ hung này vuốt chòm râu bạc, quát giả:

— Thằng nhóc con nào mà dám vuốt râu hùm thế?

Sầu Kim biết bọn bọ hung xưa nay vốn là loài ăn bẩn, không còn biết đạo nghĩa giang hồ là gì, cho nên chàng không muốn nhiều lời. Chàng nghĩ thầm chúng dám kéo tới đây tất nhiên chúng đã bố trí mai phục rồi, phải ra tay thật nhậm lẹ, nếu không sẽ còn có nhiều phiền phức.

Cho nên, chẳng nói chẳng rằng, Sầu Pim tung mình nhảy tới, và liên tiếp dùng chân đá liền năm cái... Đó là lối đá «Ngũ hành cước» cũng nằm trong pho Thôi tâm chưởng...

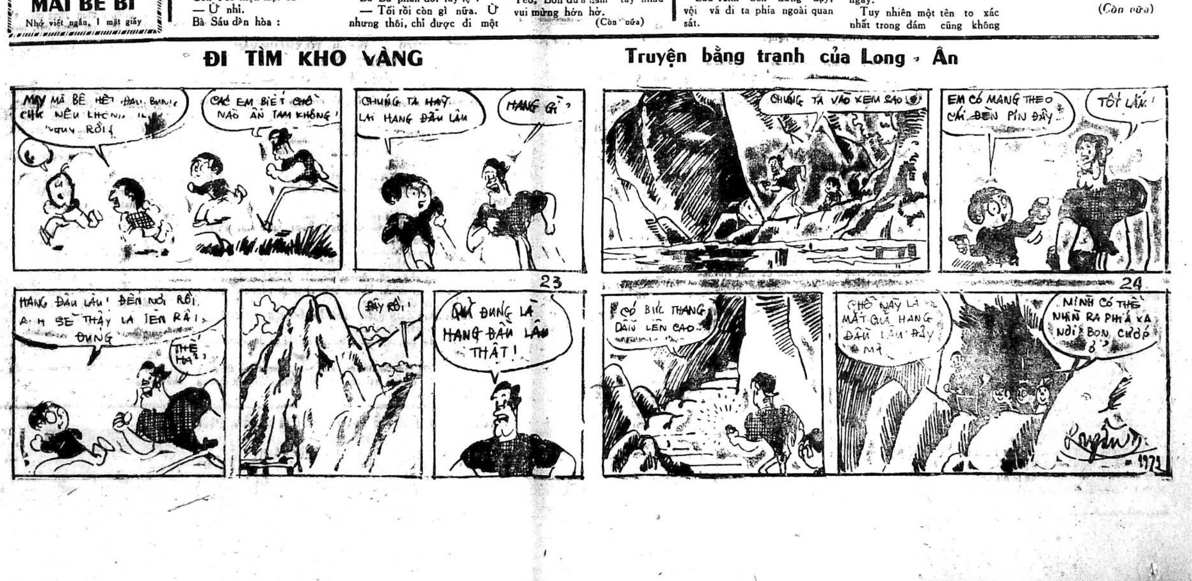
«Ngũ hành cước» là một thế đá trác tuyệt, cũng như «Ngũ hành chỉ» là môn chỉ phong hãn thế, chuyên sử dụng lúc cấp bách để giải quyết câu chuyện cho mau chóng.

Ngũ hành cước vừa tung ra thì lập tức 5 tên bọ hung nằm lăn quay dưới đất hết sống.

(Còn nữa)

ĐI TÌM KHO VÀNG

Truyện bằng tranh của Long - Ân


MÀY MÀ BÊ HẾT ĐAU BỤNG, CHỨ NẾU KHÔNG ... RỒI!
CÁC EM BIẾT CHỖ NÀO ĂN TẠM KHÔNG!
CHÚNG TA HÃY LẠI HANG ĐẦU LÂU
HANG GÌ?
CHÚNG TA VÀO XEM SAO
EM CÓ MANG THEO CÁI ĐÈN PIN ĐÂY...
TỐT LẮM!
23
HANG ĐẦU LÂU! ĐẾN NƠI RỒI. ANH SẼ THẤY LÀ LÊN RẤT ĐÚNG
THẾ HẢ?
ĐÂY RỒI!
QUẢ ĐÚNG LÀ HANG ĐẦU LÂU THẬT!
24
CÓ BỰC THANG DẪN LÊN CAO...
CHỖ NÀY LÀ MẮT CỦA HANG ĐẦU LÂU ĐÂY MÀ
MÌNH CÓ THỂ NHÌN RA PHÍA XA NƠI BỌN CƯỚP Ở?
Long Ân 1972

Truyện dài của

★ Mai-Thảo

CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

69

CHƯƠNG VI

Hà Yến mới biết đánh bài chắn được mấy tháng nay.

Đánh thấp như vịt. Chưa sạch nước. Phải đền hoài, bỏ ăn bỏ ngủ hoài, nhưng mê lắm.

Suốt một tuần lễ ở Đà Lạt, giam thân trong căn phòng khách sạn với lão nhân tình già, cuộc ái ân gượng gạo đã làm cho con nhỏ chán ngấy tới cổ. Hà Yến nhớ Sàigòn. Nhớ những ban đêm Sàigòn. Nhớ cái không khí bừa bãi trác táng. Nhưng không giám tỏ ý khó chịu, cũng không giám đòi về. Sợ anh nhân tình già không cho khoản tiền như y đã hứa.

Cũng may, người đàn ông chỉ được phép sống với Hà Yến một tuần lễ không hơn. Người vợ cả ghen đi ngoại quốc sắp về.

Công việc làm ăn đòi hỏi.

Hết một tuần lễ, tuy còn muốn kéo dài thêm cuộc tình với đứa con gái tuổi chỉ bằng tuổi con gái mình, y cũng đành trả tiền phòng, cùng Hà Yến trở về Sàigòn.

Huệ thả một cây tứ vạn trên phần bài đang cầm trong tay xuống chiếu.

Nhật lấy cây tứ vạn khác vừa từ cửa Hà Yến đánh xuống, xếp thành một chắn bài ngay ngắn trước mặt.

Huệ mừng rỡ :

— Ăn được cây ngon như thế này thì ù bạch định là cái chắc rồi.

Hà Yến chép miệng :

— Chỉ có em là đen quá. Từ sau bữa cơm trưa đến giờ, chưa ù được lấy một ván. Cái chị Nhật ngồi cánh trên đánh lành ghê quá.

Nhật dẩy đà. Có những triệu chứng sắp phát phì như Huệ. Chừng bốn mươi tuổi. Cặp mắt Nhật sắc sảo nét mặt Huệ rắn danh. Nhật nhún vai, miệng phì phèo điếu thuốc :

— Chuyện, chắn đánh lành mà !

Hà Yến làm bộ nhăn nhó :

Đôi khi cũng phải nới tay cho nhà dưới nhờ một chút chứ.

Nhật nhập lại phần bài trong tay, gõ gõ phần bài xuống mặt chiếu :

— Hai mươi năm đánh bài, con Nhật này chưa biết đánh nhường cho nhà dưới bao giờ.

Ngồi bên cạnh Nhật là Căn. Căn gầy quắt như que củi.

Nhưng trong năm người, Căn là người dẻo dai nhất.

Kỷ lục kéo dài một canh bài là của Căn.

Kỷ lục này đã có từ ba năm, cho tới nay chưa ai phá được.

Canh bài đó diễn ra trước một cái Tết Nguyên Đán.

Căn ngồi bốn đêm bốn ngày liền, tới ngày thứ bốn, dáng ngồi vẫn ung dung, mặt mũi vẫn tỉnh táo như không.

Huệ hỏi Hà Yến :

— Thua nhiều chưa ?

Hà Yến hất hất đống tiền còn lại trước mặt :

— Trên dưới mười ngàn.

Căn trề môi :

— Muỗi đốt gỗ. Ăn thua gì.

Hà Yến gật :

— Đã đành chưa ăn thua gì. Không ù từ bây giờ đến sáng mai cũng chẳng sao. Nhưng thỉnh thoảng ù một ván cũng vui hơn.

Nhật hỏi :

— Nghe nói Hà Yến bắt bồ được với một cha giầu lắm cơ mà !

Hà Yến cười thích chí và gật đầu công nhận :

— Thằng cha nhiều tiền thất. Nhưng em thôi nó rồi. Em chỉ định ăn ở với nó một tuần. Đẽo của nó một khoản tiền. Tiền lấy được rồi, cắt đứt luôn.

Căn ném cho Hà Yến một cái nhìn vừa ghen tức, vừa thán phục.

Ngày trước, bọn Căn đối xử với đám đàn ông chơi bời đã gọi là tàn nhẫn. Nay còn, mai hết.

Chọn được người đàn ông nào hơn, cho rơi ngay người đàn ông trước, không mảy may băn khoăn, hay hối hận.

Vậy mà, bây giờ, Căn phải chịu là đám con gái mới lớn, như Hà Yến, còn tàn bạo, còn tàn nhẫn hơn.

Tình yêu với những đứa con gái như Hà Yến không bao giờ có. Nói đến tình yêu là nói đến một danh từ ngộ nghĩnh buồn cười. Liên hệ tình cảm sinh lý giữa đàn ông và đàn bà chỉ là một hình thức đổi chác, mua bán được bằng tiền bạc.

Căn hỏi, không làm sao ngưng lại được sự tò mò :

— Vậy là em đã bỏ lão ta ?

— Vâng. Ngay từ lúc xuống máy bay.

— Lấy được của lão già bao nhiêu tiền.

Hà Yến cười :

Tiền mặt chẳng bao nhiêu. Một tấm ngân phiếu, em chưa lãnh vì chưa cần đến. Lão đã sang cho em một căn nhà. Chiếc xe hơi của em cũng là tiền của lão.

(Còn nữa)

Cái được gọi là « khôi phục truyền thống học đường »...

Cần « khôi phục » trước ở... cổng trường học

phong sự

của **Bạch-Sĩ**

Từ ngày có cái vụ «Khôi phục truyền thống học đường» mà các nhà «đại văn hóa» trong Hội đồng Văn hóa Giáo dục đã phải tranh luận ỏm tỏi nhằm khám phá bằng được cái «truyền thống học đường» là cái chi chi, để «khôi phục» ngay trứng phóc, bỉ nhân lâu lâu cũng có nhớ tới với mục đích theo dõi xem đã khôi phục được tí chút nào chưa. Và coi cái được khôi phục đó là cái gì để gọi nó là cái «truyền thống học đường» chứ cứ như sự học hành kém cỏi của bỉ nhân thì thú thật rằng : chẳng hiểu «truyền thống học đường» có cái hình thù kích thước ra sao cả.

Nhiều lúc rảnh rỗi, nằm vắt cẳng lên trán ngẫm nghĩ sự đời, bỉ nhân cũng ráng đi tìm cái hình thù, kích thước của «truyền thống học đường» mà chơi, song tìm hoài chẳng thấy nó ở đâu hết.

Cho tới ngày hôm nay, nhờ trời mưa lất phất, bỉ nhân được bà Thủ tướng «Chính phủ Quần thâm và Slip màu hồng» giao phó một công tác đặc biệt là mang áo mưa đến trường Chí Hòa, ở hẻm 493, đường Lê văn Duyệt, Saigon, đón đứa cháu nhỏ về học, kẻo bị nước mưa lở ốm thì chết tiền bác sĩ với tiền thuốc, bỉ nhân đã tuân lệnh và đã thi hành nghiêm chỉnh.

Thật phước đức cho những người chồng có tinh thần phục tùng bà xã vì qua sự việc nói trên, trong lúc xăm xăm tiến vào cái hẻm 493 Lê văn Duyệt sâu hun hút và có vẻ «đời tàn trong ngõ hẹp» ấy, bỉ nhân đã thấp thoáng nhìn thấy một phương diện trong cái đa diện của vấn đề «truyền thống học đường».

Đố quý vị đoán được nó là cái gì nào?

Lạ lắm cơ. Không ai đoán ra đâu.

Nên xin phép được phác họa vài nét đơn sơ về cái phương diện trong cái đa diện của vấn đề «truyền thống học đường» mà bỉ nhân đã nhìn thấy và cảm thấy rất cần được... Khôi phục.

« Truyền thống » Học đường là... Bầu, Cua, Cá, Cọp?

Trường Chí Hòa, cũng như các Trường lớn khác tại Saigon, đã phải tổ chức học trò học 3 đợt, tức là liền tù tì cả ngày lúc nào trường sở cũng đầy ắp... sinh viên con nít.

Đợt này vừa ra, đợt sau lập tức nhào dô. Muốn nhào dô kịp thời đúng giờ, dĩ nhiên các «sinh viên con nít» phải đi sớm, hoặc sớm nhiều, hoặc sớm ít, để đứng đợi ngoài cổng thường, khi đợt kia về hết thì vào liền, nếu chậm mươi, mười lăm phút, cửa trường đã đóng lại là có chầu mất buổi học.

Cái phương diện trong cái đadiện của vấn đề «truyền thống học đường» đã xuất hiện nơi cổng trường lúc học trò tập trung chờ nhập học đó. Nó xuất hiện dưới nhiều hình thức «tranh sống» giữa đám trẻ em với 1 số người lớn đã có mặt lâu năm ở đây nhằm kiếm bạc cắt một cách không vất vả.

Cái hình thức «khó coi» nhất là những bàn bầu, cua, cá, cọp, bày ngang nhiên hai bên vỉa hè.

Bỉ nhân đang đi vào cổng trường Chí Hòa, khi ấy còn khóa kỹ, mắt ngó thẳng, bỗng nghe những tiếng lộp... bộp... lộp... bộp... vang lên 1 cách rất vui tai. Những tiếng này quả thật đáng kể là... mới là so với cái lỗ nhĩ... nghễnh ngãng của bỉ nhân.

Nếu nhớ không lầm thì đây là lần đầu tiên được nghe «lộp, bộp» như thế nên lấy làm ngạc nhiên, không rõ nó là cái... giống gì.

Bèn đứng lại quan sát.

Thì ra nó là những tiếng lắc... bầu, cua.

Chắc quý vị đã biết trò chơi bầu, cua rồi, vị nào chưa biết thì bỉ nhân xin phong cho vị ấy hai chữ : «nhà quê».

Nhưng trò chơi bầu, cua tại cổng trường Chí Hòa nó đã được văn minh hóa, điện ảnh hóa một chút.

Thay vì trên mặt giấy vẽ con cua, con cá, nay «văn minh hóa» thì trên mặt giấy vẽ những đồ chơi hiện đại, còn «điện ảnh hóa» thì trên mặt giấy lại vẽ những hình ảnh, tên tuổi các tài tử xi nê như Vương Vũ, Lý tiểu Long, Khương đại Vệ...

Tuy hình vẽ có khác song cách ăn, thua vẫn ăn, thua theo kiểu bầu, cua và đương nhiên, vẫn đánh bằng.. tiền.

Mấy bàn bầu,cua này dường như cũng biết «đoàn kết tạo sức mạnh» và «phải dựa vào nhau để sống» nên đã tỏ ra rất thân ái với nhau, không tranh dành «khách hàng» của nhau. Bỉ nhân nhìn thoáng qua cũng đã đếm được 8 cái bàn bầu, cua ngồi sát nhau, cùng một bên đường.

Tám cái đĩa, trong mỗi cái đựng 3 cục lục giác—không phải nghề nên không biết gọi là cái cục gì—mỗi mặt vẽ một cái hình tương ứng với hình vẽ ngoài mặt giấy, trên úp một cái nắp rất giống cái «rây thuốc bắc» nhưng bằng giấy dầy kín mít. Vì bằng giấy, nên lúc lắc mới phát ra những tiếng «lộp bộp». Tám cái cùng lắc nghe thật hấp dẫn.

Đám trẻ con bu quanh, tám cái bàn, chẳng có bàn nào vắng khách.

Cái hình ảnh đứa nhỏ, mặc đồng phục học sinh, tay cắp cặp, tay xỉa tiền đánh hay vơ tiền được, có lẽ là hình ảnh trung thực nhất nói lên sự cần thiết của việc Khôi phục truyền thống học đường ở cổng trường học.

Không có lý gì, bên trong cổng nhà trường, các giáo chức dậy bảo, khuyên răn học trò đừng chơi cờ bạc đừng ham trò đen, dỏ thì bên ngoài cổng trường, những hình thức cờ bạc lại được «biểu diễn» công khai

Khỏi cần ngẫm kỹ, bỉ nhân cũng đã bắt gặp nhiều ánh mắt say mê của con nít chăm chú ngó vào những hình bầu, cua và ngó theo bàn tay gọn gàng của những con cò mồi vơ tiền...đánh cụi.

Đỗ xúc xắc để bán quà

Những bà bán quà bánh cũng biết khai thác tâm lý thích «đánh bạc» của con nít vào việc bán quà.

Các bà ngồi rải rác mỗi người một chỗ. Hàng bán gồm kẹo cao su gói mì sống, kẹo các loại v.v.

Bên cạnh những món hàng bán là một cái bát và mấy con xúc xắc thường với đủ mặt nhất, nhị, tam, tứ, ngũ, lục.

Tiếng xúc xắc va chạm vào bát nghe lách cách dòn tan.

Khách xỉa tiền cho người bán rồi nhặt lên 3 con xúc xắc ném xuống bát với nét mặt biểu lộ một hi vọng được trúng, ăn nhiều hơn.

Nhưng sự thật thì trúng ít, thua nhiều, chỉ được cái là mỗi lần xỉa tiền là một lần có một hi vọng mới.

Trẻ con cũng tỏ ra khoái cái kiểu mua quà theo may, rủi này lắm. Nếu thiếu cái bát và mấy con xúc xắc, chắc việc bán quà sẽ mất một phần lớn sức thu hút... khách hàng.

Ở đây, cái «truyền thống học đường» có lẽ là mấy con... xúc xắc.

Hàng quà thiếu vệ sinh

Hôm nay, trời mưa lất phất, bỉ nhân rất lấy làm lạ khi thấy những hàng bán đồ ăn lộ thiên vẫn cứ được để... lộ thiên hứng những giọt nước mưa từ trên trời rơi xuống.

Bỉ nhân thầm nghĩ : những người bán đồ ăn đã tin nước trên trời rơi xuống là nước tốt, nên mặc cho nó thấm vào đồ ăn đem bán cho trẻ con ăn càng bổ. Và có lẽ... bổ thật. trẻ con vẫn mua tấp nập và vẫn ăn ngon lành.

Nhiều mẹt bày quà còn để thật thấp, rất gần với mặt đường,những bước chân đi qua rất dễ dàng làm tung bụi vào hàng quà, xong cả người bán lẫn người mua đều không chú ý gì đến vấn đề quà có thấm bụi hay không. Có người mua và có quà ăn là được.

Một sự mâu thuẫn : bên trong cổng trường, giáo chức dậy bảo, khuyên răn học trò đừng ăn vặt, phải ăn uống sạch sẽ, phải đề phòng vi trùng xâm nhập cơ thể qua miếng ăn bụi bặm. thì bên ngoài cổng trường, hàng ăn bán thường xuyên, lúc nào cũng có, và hàng ăn thấm nước mưa, dính bụi đường thì lại được coi là rất... hạp vệ sinh, ăn không bệnh tật.

oOo

Với cái phương diện trong cái đa diện của vấn đề «truyền thống học đường» mà bỉ nhân phác họa sơ sơ ở trên—vì biết có viết nhiều chỉ tổ... mỏi tay và cũng... chẳng đi đến đâu—thì quý vị có đồng ý rằng : cần phải khôi phục truyền thống học đường trước ở những cổng trường học, không ạ ?

Xin Quý vị Độc Giả lưu ý :

Viết cho mục PHÓNG SỰ, CHUYỆN PHIẾM, MÁI ẤM GIA ĐÌNH, MAI BÊ BI xin nhớ mấy điểm sau đây :

— MAI BÊ BI : Không có nhuận bút.

— MÁI ẤM GIA ĐÌNH : Không có nhuận bút.

— Viết cho trang nào xin ghi rõ viết cho trang đó.

— PHÓNG SỰ. CHUYỆN PHIẾM : xin ghi rõ mục viết và để rõ có lấy nhuận bút hay không. Nếu không, tòa soạn sẽ xin được phép chọn đăng ở bất cứ mục nào xét ra thích hợp hơn.

Câu chuyện khoa học

Đồng hồ đeo tay điện tử

⊖ H. CHƯƠNG

(Theo Selection 5-72)

(Tiếp theo)

Đồng hồ điện tử với âm thoa :

Điều mới lạ và khó khăn, ấy là sự áp dụng cùng nguyên tắc trên vào những chiếc đồng hồ đeo tay có kích thước vốn nhỏ. Và để đi từ những bộ máy cồng kềnh đó sang chiếc đồng hồ tay bé tí xíu, kỹ thuật đã phải tiến thêm nhiều bước quan trọng

Vào tháng Giêng 1957, một công ty đồng hồ Hoa Kỳ hãng Hamilton dự định chế tạo một loại đồng hồ chạy bằng điện với quả lắc cổ điển. Đây là một chiếc đồng hồ điệnthông thường, nhưng có điều đặc biệt là điện năng cung cấp sẽ do một cái pin tí hon chỉ lớn bằng một cái nút áo sơ mi. Điều này cho phép người ta nghĩ ngay đến việc có thể thu nhỏ lại một động cơ điện rồi lắp vào bên trong chiếc đồng hồ đeo tay để làm máy chạy thay vì dùng dây «cót» như loại đồng hồ cơ khí thông thường. Như vậy nó sẽ tránh được mọi sự đụng chạm trong việc sử dụng thường nhật và chắc chắn là nó sẽ chạy đúng hơn bất cứ chiếc đồng hồ loại cơ khí nào với giá tương đương.

Năm 1960, công ty đồng hồ Bulova (Hoa Kỳ) cho ra đời chiếc đồng hồ tay điện tử thực sự đầu tiên. Nguồn năng lực điều khiển những chuyển động căn bản được cung cấp bởi một âm thoa điện nhỏ xíu, có thể cho đến 360 chấn động mỗi giây dưới tác dụng của dòng điện cường độ yếu phát ra từ một chiếc pin loại cực nhỏ nói trên, ít chịu ảnh hưởng của trọng lực hơn loại đồng hồ thông thường, ngoài ra không cần một tí dầu mỡ nào, cả đặc tính phụ này của chiếc đồng hồ âm-thoa quả cũng xứng đáng với sự chính xác tối đa của nó : hai giây sớm hơn hoặc trễ hơn mỗi ngày. Thật là một tiến bộ quan trọng trong lãnh vực chế tạo dụng cụ chính xác.

Nhờ dùng chiếc đồng hồ cực đúng này mà David Humphreys, một nhà thám hiểm Bắc cực, đã tính được diện tích thực sự của đảo Groenland lớn hơn con số các bản đồ chính thức đã cho vào khoảng 7.740km2. Ông cho biết như sau : « Chỉ một lầm lẫn nhỏ chừng 4 giây cũng đủ làm sai biệt đi cả dặm. Các nhà thám hiểm ngày xưa hiển nhiên đã tính toán theo những chiếc đồng hồ không được chính xác mấy ».

Trong gần 10 năm sau đó, chiếc đồng hồ này đã chiếm địa vị cao nhất trên thị trường đồng hồ đắt tiền (giá từ 100 đô la trở lên). Thị trường đồng hồ loại rẻ tiền cũng bị nghiêng ngửa với sự xuất hiện của các sản phẩm của hãng Timex, hãng này đã tung ra nhiều kiểu đồng hồ mới bày bán la liệt trong các nhà thuốc hay các siêu thị với giá không quá 10 đô la !

(Còn nữa)

BIỂN sau giông tố

Bình Nguyên Lộc

55

Nhưng chiếc áo dài hay nói cho đúng lối ăn mặc áo dài lại tiết lộ rằng người đàn bà nầy không có Chàm chút nào hết mà chỉ là Việt Nam mà thôi lại là một người Việt sành ăn mặc nữa. Nhưng một phụ nữ Việt mà mang sàrong đi khắp cả thành phố từ mấy tháng nay phải là một phụ nữ thuộc loại rẻ tiền.

Họ chỉ ngạc nhiên mà không có lo sợ như trong buổi đầu vì bà chủ nhà mà họ tin là tạm bợ nầy đã tỏ ra không khó tánh lắm thì bà ta mà có hạ cấp đi nữa thì chỉ có ông chủ nhà là phải gánh đủ mà thôi.

Bích Ngư đi bỏ thư và đi vận động đó. Nàng chỉ có một người cô và một người dì ruột cả hai đều góa bụa nhưng người nào cũng có uy tín với cha mẹ nàng. Khổ cái là cả hai bà đều nhiều thành kiến hơn cả cha nàng nữa và rất giống mẹ nàng về quan niệm đối với hạnh kiểm của một cô gái con nhà lành.

Đây là một cuộc vận động bất đắc dĩ, vì Bích Ngư không còn biết bám níu vào ai nữa hết. Khi liều nàng không thèm nghĩ tới khó khăn về sau trong sự điều chỉnh tình thế. Giờ chợt thấy sự thiên nan vạn nan của công việc Bích Ngư ngán ngẩm. Té ra là rất khó ly khai với gia đình với xã hội lắm chớ không giản dị như nàng đã tưởng.

Đức thừa tiền để nuôi vợ Bích Ngư đâu có phải tìm về cha mẹ vì sinh kế. Mà cũng không vì cuộc giông tố đêm rồi chút nào hết vì nàng đã viết thư xin chiêu hồi trước khi bão tố nổi lên. Đức cũng không hề bắt buộc nàng phải có cha mẹ.

Như một con chim nhớ đàn nhớ tổ tự nhiên mà Bích Ngư muốn được cha mẹ tha thứ và nhìn nhận hôn nhơn của nàng không vì cái gì hết. Có một tiếng gọi thiêng liêng nó kêu réo nàng trở về với gia đình của nàng, mặc dầu nàng đã lập gia đình riêng. Được gia đình nhìn nhận để mà chi ?

Bích Ngư không thấy sự ích lợi nào hết của cuộc hợp thức hóa mà nàng mong muốn. Nhưng nàng cứ nghĩ đến việc ra mặt và cứ mong được ra mặt. Được nhìn nhận rồi thì nàng cũng cứ sống với Đức có thể hai tháng chưa về thăm cha mẹ một lần nữa nàng vẫn biết vậy nhưng thấy rằng được cha mẹ biết tới là cần thiết.

Là một con người can đảm Bích Ngư ghé qua nhà của cô nàng trước. Bà cô khó tánh hơn bà dì nhiều lắm cha nàng dễ tánh hơn mẹ nàng bao nhiêu thì bà cô nầy cứng rắn hơn bà dì bấy nhiêu. Nhưng Bích Ngư lại thấy là nên làm công việc khó trước.

Bà cô của Bích Ngư ở đường Tự Đức trên Đakao. Bà có vốn và có một phần hùn lớn trong công nghệ đèn cầy hiệu Sừng tê giác,công nghệ nầy chưa phải là kỷ nghệ nhưng đã đòi hỏi một số vốn lớn quá sức vì công nghệ đã nằm trong tay người Tàu từ non ba trăm năm nay tức từ thuở dân ta di cư vào Nam.

Người Việt chen vào là họ đoàn kết với nhau để chèn ép cho ta chết. Họ dám chịu lỗ vốn vì sự lỗ là đó được nhiều người chia ra để mà gánh còn kẻ mới chen vào thì cũng phải chịu lỗ y như họ nhưng phải gánh một mình lấy. Từ ngày mà miền Nam xuất hiện trên quả địa cầu chỉ có Tây mới thắng nổi người Tàu nhưng chỉ có một lần độc nhứt trong dịp cạnh tranh về xá xị.

Nhưng Tây họ thắng được cũng chỉ nhờ họ nắm được sự phát hành còn ở các ngành khác thì luôn luôn Các chú phát hành và Tây đều thua cả mặc dầu quyền chánh trị họ cầm chắc trong tay. Nếu không có viện trợ của bà cô nầy thì cha của Bích Ngư đã sạt nghiệp từ lâu rồi. Bây giờ thì ông đã vững chơn, người Tàu đánh mãi không thắng đâm ra chán nản đành chấp nhận ông nhưng bà cô nầy cứ còn quan trọng hoài vì bà ta có những sáng kiến rất hữu ích cho công nghệ.

Bích Ngư đến thăm cô có chiến lược hẳn hòi. Việc chọn giờ nằm trong chiến lược nầy Người cô nầy chỉ có một người nhà độc nhứt là bà bếp. Vào giờ nầy thì bà ấy đã đi chợ để mua đồ ăn.Khách khứa thì chắc chắn là không có vì còn quá sớm. Nếu sóng gió có nổi lên thì sẽ vắng bóng nhơn chứng.

Bà cô len lén hé cửa ra khi nghe có người bấm chuông vì bà rất sợ ăn cướp. Chừng thấy mặt cháu bà kêu lên một tiếng lớn mừng vui và kinh ngạc rồi bà mở cửa rộng ra ;

— Vô đây vô đây con con về hồi nào mà không cho cô hay ? Trời má mầy khóc hết nước mắt.

Bích Ngư bỗng khóc òa, nhưng không, theo chiến lược nào đâu mà ngược lại. nàng đã định giữ bình tĩnh không nổi giận cũng không khóc lóc gì hết. Nàng đã làm cho mẹ nàng khổ nhiều nàng vẫn biết thế nhưng chỉ biết qua tưởng tượng nên nghe đau đớn ít hơn nay người cô của nàng nói rỏ ra sự tình thì nàng nghe thương mẹ không biết bao nhiêu.

— Thưa cô con chưa về nhà đâu. Cô là người thân mà con đến thăm viếng trước nhứt đây.

— Nhưng con biệt tích vì lẽ gì mà không ai tưởng tượng được hết vậy ?

— Cô đã thấy mặt con rồi thì chuyện của con đã mất sự quan trọng phần nào. Con xin hỏi thăm cô về chị ba.

(CÒN NỮA)

TIVI

Thứ Năm 28-12-72

VIỆT NAM

(Trên băng tần 9).

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Chiêu Hồi
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quân đội
19g20 Vòng chân trời
19g30 Thanh niên
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc Tiếng thời gian
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc tiếp
21g30 Điểm báo
21g50 Quê hương mến yêu
22g00 Tiếng nói động viên
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Kịch ngắn Vũ Đức Duy
Đài hiệu — Quốc kỳ

MỸ

(trên băng tần.11)

400 News
405 Wide World of Sport
515 Sportman Halliday
530 Spc. Yo Soy Chican
630 News healines
631 Arnie
700 Report
731 Sports
1000 News
1005 Dean Martin
1100 Tonigh show

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Thanh Cung MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

(Tiếp theo)

HỒI 174

TÂY THÁI HẬU ĐAU BỆNH MÁU

Đáng thương cho hai nàng phi Trân Cẩn, vô cớ bị oan ; không còn biết kêu vào đâu.

May nhờ có Quang Tự hoàng đế cầu xin mãi mới được thu chết, mà chỉ còn bị giam cầm trong lãnh cung.

Thủ đoạn của Lý Liên Anh kể cũng gọi được là hiểm độc lợi hại ! Nhưng Anh có lẽ không biết rằng vì Trân Cẩn hai phi bị tù đầy cấm cố, khiến Quang Tự hoàng đế lủi thủi quạnh hiu, không biết tiêu khiển nơi đâu, ngài đã dậm chân nghiến răng bao lần, giận thù hắn đến xương tủy.

Có một hôm, Vua Đức Tôn (Quang Tự) vừa mới nói chuyện với Khấu Liên Tài về việc Trân Cẩn hai phi, bỗng có một tên tiểu thái giám ba chân bốn cẳng chạy tới. Hắn muốn nói mà như bị đứt hơi, không nói được ra lời !

Vua Đức Tôn thấy tình hình có vẻ quái lạ, biết thế nào cũng có chuyện phi thường xảy ra, bất giác cả kinh, trống ngực đập kêu thình thịch.

Đức Tôn cố hỏi tên tiểu thái giám đôi ba lần chỉ thấy hắn chỉ vào chân một bức họa vẽ tay, cô cho ngài chú ý tới hai chữ «Thái hậu».

Đức Tôn biết rằng thái hậu có chuyện gì xảy ra rồi ; bởi thế, ngài chẳng hỏi thêm tên tiểu thái giám nữa, vội đứng dậy chạy vội vào hậu cung gặp thái hậu.

Bước chân vào hậu cung. Đức Tôn chỉ thấy Lý Liên Anh, cùng bọn Lý đại cô nương, Giao Tố Quân. Thọ Xương công chúa, đang đứng thành hàng phía trước giường của thái hậu, còn thái hậu thì đang tựa nghiêng bên cạnh giường, sắc mặt vàng cạch như sáp ong (Hoàng lạp), miệng ngậm tăm chẳng nói chẳng rằng.

Đức Tôn bước gần lại thỉnh an. Thái hậu gật đầu vài cái, rồi vẫy tay bảo nhà vua lui ra. Đức Tôn chẳng hiểu ra sao, đành lủi thủi quay ra.

Đức Tôn hỏi dò mãi tên nội giám trực nhật, mới biết đêm qua, Thái hậu bỗng tự nhiên kêu đau bụng, đau suốt mãi sáng sớm mà vẫn không dứt. Lý Liên Anh vội xin phép chạy đi gọi ngự y để chẩn trị, nhưng thái hậu quyết ý không cho. Về sau, đau quá không chịu nổi, thái hậu lúc đó mới chịu cho gọi ngự y vào cung.

Bắt mạch chẩn bệnh một lúc, viên ngự y nhíu đôi lông mày tỏ vẻ ngại ngùng lo lắng ngập ngừng tâu ;

— Bệnh này thực hết sức lạ ! ! lạ thần chẳng dám nói thẳng. Bởi vì rằng với cái tuổi của thái hậu hiện nay, thì quyết không thể có cái bệnh này được !

Lý Liên Anh đứng một bên, nghe nói vậy, sợ viên ngự y nói toạc sự thật ra, vội quát bảo :

— Thôi, khỏi phải nói nhiều ! Bệnh của thái hậu, ai chả biết chỉ tại lao tâm lao lực gây ra, khiến khí huyết suy nhược đó thôi ! Ngươi làm ngự y há lại không biết bệnh như vậy sao ?

Viên ngự y được lời Anh mớm cho, mừng quá, vội «dạ ! dạ !» luôn mấy tiếng rồi nói tiếp ;

— Quả đúng như lời Lý tổng quản đã nói !

Nói đoạn, viên ngự y giở bút giấy ra, kê ngay một đơn thuốc bổ huyết lạy tạ rồi bước ra ngoài, không biết về sau việc xảy tới đâu nữa.

Tên thái giám có việc phải đi, do đó, cũng không biết câu chuyện về sau ra sao. Mãi tới phiên trực sau, hắn mới lại biết Thái hậu đã hết đau bụng và lúc đó mới cho tên tiểu thái giám đi triệu Đức tôn tới.

(CÒN NỮA)

KIẾM VÀNG LÔNG ĐIỂU

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH
Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

HỒI THỨ BA

Tránh địch nhân ẩn thân tuyệt cốc

Bấy giờ trời đã sáng tỏ, ở phía Đông vừng Dương tỏa ra ánh sáng chói lọi.

Tiểu Thoa thấy người nọ mặc áo dài màu lam: đội mũ nỉ xanh sát xuống tận đầu mi che kín nửa khuôn mặt.

Còn hai con chó cao lớn khác thường, cơ hồ như chẳng kém sút gì người áo lam.

Hai con chó nọ chợt ngửng đầu nhìn, như muốn leo lên vách núi. Nhưng người áo lam vẫn giữ chặt hai sợi giây da, không buông.

Đột nhiêu một tiếng rú dài vang lên,

Trong sơn cốc hiện ra hai bóng người, như mũi tên rời khỏi cung phóng vèo tới.

Tiểu Thoa bụng bảo dạ :

«Gã áo lam này không biết lai lịch ra sao ? Xem tình cảnh tay y dắt hai con chó, rõ ràng chúng đã đánh hơi được chỗ ngừng chân của bọn mình, không biết vì lẽ gì y lại không chịu tiến thẳng lên trên đỉnh núi ?»

Giữa lúc nàng đang ngẫm nghĩ, hai bóng người mới xuất hiện đã lướt tới gần chân núi.

Đó là hai đại hán mặc kình trang, người có đem theo binh khí.

Người áo lam tay dắt hai con chó vừa đứng dừng lại giữa cốc đạo, sợi giây da cột hai con chó rất dài, chặn lấy đường của hai đại hán nọ.

Hai đại hán ấy có lẽ rất sành sỏi, đưa mắt liếc nhìn người áo lam, đã nhận ngay ra đó là nhân vật không dễ chọc ghẹo. Chúng liền chắp tay, nói :

Xin bằng hữu nhường đường cho.

Tiểu Thoa ở trên cao nhìn xuống, trông thấy rất rõ hành đông của họ.

Người áo lam từ từ ngửng đầu lên. lạnh lùng liếc nhìn hai đại hán.

Đột nhiên y tung động giây da trong tay, hai con chó đen khổng lồ tru lên một tiếng dài, nhảy xổ về phía đối phương.

Hai đại hán nọ nhất tề vũ động binh khí thành một màn ánh sáng dày đặc bảo hộ lấy toàn thân, một mặt vội nhảy lui ngay về phía sau.

Người áo lam lại hất giây da trong tay, hai con chó đang hung hăng xông tới bỗng đứng khựng lại, thu mình nằm phục xuống, tránh khỏi tầm binh khí của kẻ địch.

Bỗng chúng lại nhảy dựng dậy, lao thẳng tới. Hai đại hán nọ lách mình tránh, hai thanh Quỷ đầu đao lưng dầy phạt vèo ra.

Hai con chó với hai người diễn ra một trận ác đấu trên bãi tuyết.

Dưới sự thao túng của hai sợi giây da trong tay người áo lam, chúng tiến thoái công kích như rập theo chiêu số của võ học. Nếu hai đại hán nọ không có binh khí thì đã sớm bị đại bại.

Chó với người giao tranh chỉ khoảng một khắc đồng hồ. Người áo lam nọ chợt buông giây da ra, hai con chó không bị hạn chế, thế công càng hung mãnh ác liệt, chạy vòng quanh hai đại hán như chong chóng.

Ánh sáng đao của hai gã nọ lúa lên loang loáng cũng không sao đẩy lui được hai con chó.

Tiểu Thoa thấy vậy cau mày nghĩ bụng :

«Hai con quái vật khổng lộ, trông chó chẳng ra chó kia, tuy trời sinh sức lực dũng mãnh, nhưng thú vốn là loài vô tri mà có thể giao chiến ngang ngửa với võ lâm cao thủ như vậy thật không phải chuyện dễ dàng. Người áo làm nọ không biết là nhân vật như thế nào mà có thể huấn luyện được hai con thú khổng lồ lợi hại đến mức ấy».

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

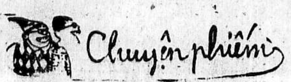
— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác Sĩ trực

Thứ Năm 28.12.1972. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Sáu 29.12.1972

BS. Đặng-Ngọc-Tùng	2A	Đường	An-Điềm	CHOLON
— Thái-Minh-Hồng	412	—	Trần-Quí-Cáp	SAIGON
— Trương-thị-kim-Loan	28	—	Hòa-Hưng	SAIGON
— Phạm Dụng Hưởng	94	—	Bạch Đằng,Bà-Chiểu	GIAĐINH



TÔI ĐI HỌC... LUẬT

HỮU PHƯƠNG

Có cụ nào rảnh rỗi, vào những sáng Thứ Ba, Thứ Năm khoảng độ 8 giờ mời các cụ quá bộ đến rạp Thống Nhất, ghé vào xem chơi một chút, thú vị lắm các cụ ạ...« Xem cái gì mới được chứ? Chắc cái thằng khỉ này nó vô công rồi nghề, đã khám phá ra hiện tượng gì quái đản ở cái bảng sổ số kiến thiết to tướng dựng nơi trước cửa rạp, nên nó định rủ mình đi coi chứ gì?» Ấy, xin cứ bình tĩnh Quý cụ. Mời quý cụ hãy quá bước đến bên cửa hông rạp, ghé mắt vào trong hội trường một tí xem nào! Đây, điều quý cụ thấy đầu tiên sẽ là «người» Vâng, các cụ đừng vội ngạc nhiên, tôi xin nhắc lại là «người» Có lẽ quý cụ sẽ nhủ thầm: « Ơ các nhà anh này mới ốm ờ chứ? Tưởng đi xem gì, chứ ai đời lại rủ người ta đi xem người là cái thá gì? Chắc nhà anh mới ở rừng xuống phải không? ». Đừng vội nóng cụ ạ, cứ nhẫn nại nhìn lại xem, cụ sẽ thấy những người là người. Người nườm nượp, người chen vai thích cánh, người ngồi chật 3 dẫy ghế. Chưa hết người ngồi, người đứng nghẹt cứng hết các lối đi, trai có gái có, già trẻ lớn bé đầy cả. Ấy chết, trẻ và lớn thì có chứ già và bé thì không, xin lỗi quý cụ tí nhé! Vâng, phải nói là:

Dập dìu tài tử giai nhân,
Ngựa xe như nước, áo quần như nêm... mới đúng

« À! Đại nhạc hội kèm theo trình diễn thời trang chứ gì?» Gớm quả thật là các cụ nóng nảy quá. Nãy giờ cụ mới chỉ dùng đến thị giác nữa xem sự thể ra sao?Đấy,cụ đã thấy tiếng nói của người đang ngồi trên sân khấu, dưới tấm vải căng ngang đề hàng chữ: « Xổ số loại B1, B2, B3... « rồi chứ? Xem nào...»Luật học có thể tạm chia làm 2 ngành công và tư pháp... « Cụ lại ngạc nhiên; » Quái, ca sĩ hát lại không có đàn, không có vần điệu gì cả vậy?». Thôi cụ ạ, chắc cụ cũng đoán ra một phần nào sự thể rồi chứ gì? Kẻ này xin nói toạc ngay ra, đó là một trong các buổi diễn giảng đầu niên học đấy ạ: buổi diễn giảng đầu niên của năm thứ nhất trường Luật Khoa Đại Học.

Cố gắng len vào trong nhìn lên các hàng ghế đầy người ngồi, Quý cụ sẽ thấy những bộ mặt phởn phơ của các đấng râu mày (trong số đó có cả kẻ hèn này), Thử hỏi không phởn phơ sao được khi đã vừa có ghế ngồi, lại vừa có (xin lỗi quý cụ nhé) «ghế» để nói chuyện mội khi thầy giảng đến đoạn không được vui tai cho lắm, Những cán bút đặt giữa hai hàm răng. những khuôn mặt hoặc đăm chiêu theo dõi lời giảng. hoặc lơ đãng ngó ra ngoài cửa rạp để nếu không nhìn được mây trắng lờ lững trôi... trên trời thì ít nhất cũng thấy được một bóng hồng nào đó để mộng mơ cho cõi lòng thanh thản. Đột nhiên, tất cả mọi cái đầu đều gục xuống một lượt, các cây viết đều trở lại vị trí quen thuộc là lòng bàn tay. Cái gì vậy ? Làm gì cứ như là con gà mổ thóc thế ? Hay là ngủ gục để viết rơi xuống bàn tay ? Không đâu quý cụ ạ, đến lúc tụi nó ghi lời giảng rồi đấy, tốc độ phát âm của giáo sư chậm lại một chút song vẫn làm cho các vị tân sinh viên nhà ta chép lia chép lịa, những ngòi viết quay cuồng, vật vã trên giấy.

Ở trước ba cánh cửa hông rạp đang đóng kín lố nhố toàn người, lại... không sao, chưa mở cửa là được rồi. Chàng chen vào đám người lố nhố đó, đem hết tinh thần chuẩn bị cho một màn dành ghế... sắp bắt đầu. Quý cụ tưởng tượng nhé : một khoảng sân bên hông rạp dài cỡ 20m, ngang khoảng 4m người đứng sát nhau là thấy thế nào rồi. Sửa soạn ; Két ..ét..t cửa mở. Có tiếng một vị mày râu : «Dzô», thế là đám người chuyển động, cánh cửa hé ra được khoảng 10 phân do sức kéo của hơn chục cánh tay, quý cụ lạ lùng hả ? Đâu có gì, cửa muốn mở phải kéo ra ngoài, trong khi người đứng chật như nêm cối, sức của độ 10 bàn tay làm sao hơn được sức nặng của hàng mấy chục thân hình cùng lấn vào bề mặt của cánh cửa hầu mong vào trước. Thành ra cửa cứ nhích rất tà tà, quý cụ cứ tưởng tượng thần Hercule đẩy cánh cửa đá nặng hàng tấn nó nhích thế nào thì cánh cửa gỗ này nó cũng nhích y như vậy. Ở ngoài người cứ chen, cứ hích nhau, có 2 3 vị mày râu trót dại đứng sát tường, giờ bị những người ở ngoài ép vào với một lực kinh khủng, các vị đó hét lên rất thê thảm : «Đừng... đẩy nữa, đừng..., đẩy nữa». Vài vị ở ngoài dáng chừng cảm thông được cái nỗi đau khổ của những người bị đè nén, áp bức, quý vị ấy phụ họa : «Thằng nào đẩy đó ?» Cứ như thế, chỗ này một nàng la lên «Ui da, sao dẫm chân tôi» thì chỗ kia một ông lại «Oái, dẹp ruột rồi». Người này bị đẩy chúi tới, trừng mắt liếc người bên cạnh hay đằng sau, người bên cạnh hay đằng sau lại trừng mắt nhìn người đằng sau nữa và hóa ra chẳng có ai chịu lỗi là mình đẩy cả. Thế nhưng đám người cứ xô đi xô lại, xô tới xô lui. Chắc trời đầy, thế thì đành chịu vậy. May quá cửa hé được đến gần một thước, thế là mọi người ùa vào, kẻ khác tiếp tục tiến lên, người đẩy qua, kẻ đẩy lại, cánh cửa chịu không nổi kêu «rắc» một tiếng, thế là bản lề sút ra, cửa bị nứt một đường dài, lắc lá lắc lư như người say rượu. Bất chấp, người cứ tràn vào, ui cha vào được trong rạp rồi 1, 2, 3 mọi người chạy ào ào như thi thể dục về môn tốc độ. Xạch xạch, cạch cạch, bịch bịch... bịch các ghế nệm được kéo ra, tập sách hay bất cứ vật gì to to mang theo người được đặt rầm rầm xuống các mặt ghế. Loáng một cái chừng khoảng 10 phút, cả cái rạp Thống Nhất hết sạch ghế, chỗ thì người ngồi, chỗ thì sách, vở, cặp «ngồi» thế cho người hay tạm «ngồi» để chờ người đến. Đừng tưởng con gái chậm chân chậm tay mà lầm, có chỗ hai nàng ngồi hai ghế, ở giữa là 5, 6 cái ghế không có người nhưng có tập sách đặt đầy. Những kẻ chậm chạp rù rờ chỉ có nước đứng nhìn một cách tức tối. May quá quý cụ ạ, chàng không phải ở trong hàng ngũ những kẻ tay chân không lanh lẹ nên chàng hùng cứ được hai chiếc ghế, một cho chàng và một cho... quyển sách (thôi chứ quý cụ, chả... lẽ lại còn bắt chàng phải nói là dành cho ai thì kỳ quá, cứ nói là cho quyển sách vậy).

Đấy quý cụ thấy chưa, cái học của dân trường Luật năm thứ nhất nó gian nan như thế đấy, tội nghiệp thằng bé nhé quý cụ, đừng ghét nó, nó viết đến đây thì nó cũng gần hết «síu oách» rồi để cho nó nghỉ mai nó còn dậy sớm hầu tiếp tục cái công việc cực khổ và sung sướng, sung sướng mà cực khổ của nó chứ. Quý cụ nhớ nhé, rảnh thì cứ đến xem, cụ nào quá già yếu không đứng được, thằng bé sẽ cố dành thêm một chỗ cho cụ ngồi. Nhất cụ rồi đấy nhé !...

—HỮU PHƯƠNG—

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ GIÁO-DỤC
VIỆN ĐẠI-HỌC SAIGON

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

KHẨN HẠN

(Đấu thầu lần thứ Hai)

— MỤC TIÊU :

Xây cất Phòng Thí-Nghiệm Kỹ Thuật Dược Khoa Kỹ-Nghệ Trường Đại Học Dược Khoa Saigon.

— Ước-lượng công-tác, ... 9.628.664đ00
— Ký quỹ tạm 160.000đ00

— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 12 tháng 1 năm 1973, hồi 8 giờ sáng tại Viện Đại Học Saigon số 3 Công Trường Chiến-Sĩ—Saigon.

— NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU :

Đơn xin dự thầu phải gửi đến Viện Đại-Học Saigon số 3 Công-trường Chiến-Sĩ, Saigon, trước 11 giờ sáng ngày 9.01.1973.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Viện Đại-Học Saigon, số 3 Công-Trường Chiến-Sĩ —Saigon—
— Trường Đại Học Dược-Khoa, số 41 đại lộ Cường Để, Saigon—

Saigon, ngày 20 tháng 12 năm 1972

XỬ-LÝ THƯỜNG-VỤ VIỆN-TRƯỞNG
VIỆN ĐẠI-HỌC SAIGON
Giáo-sư TRẦN-VĂN-TẤN

THU HOA

Gan nướng

Gan heo hay bò và mỡ cắt miếng như nhau rồi ướp hành, tỏi, muối, tiêu, đường, nhục đậu khấu tán nhỏ để chừng mười lăm phút. Xong đem ra dùng que sắt cứ một miếng gan, một miếng mỡ cho đầy xâu rồi đem nướng vàng. Món này ăn với rau cải soong trộn dầu giấm.

Gan xào

Gan bò hay heo cắt mỏng— Hành tây, cà rốt, súp lơ, củ đậu, tất cả gọt vỏ cắt miếng, Cần tây nhặt sạch cắt khúc củ kiệu chua chẻ làm tư. Cho hành mỡ vào xào cho thơm rồi, cho gan vào xào gần chín thì nêm chút nước mắm, xúc ra. Cho thêm mỡ bỏ các thứ vào xào chín rồi trút gan vào đảo qua đảo lại mấy lần, cho chút bột mì, đường, dấm, hạt tiêu, mắm nêm vừa ăn là được.

Rau bí xào

VẬT LIỆU
— 3 mớ rau bí
— 200gr cà chua
— 200gr thịt ba rọi hay thịt nạc dăm
— mỡ, tỏi

CÁCH LÀM thịt thái miếng nhỏ xào với hành mỡ cho cháy cạnh rau bí tước sơ lấy khúc non cho vào mỡ xào chín xong cà chua thái mỏng vào xào cuối cùng trút thịt vào, nêm mắm muối đảo qua lại vài lần là được...

Cá thu sốt

VẬT LIỆU
— 200gr cá thu
— rau Persil
— cà chua
— hành, muối, giấm, 1 chút bột mì-bơ

CÁCH LÀM. Cá thu làm sạch đem chiên bơ, gỡ ra từng miếng, cà chua thái lát mỏng xào với hành mỡ cho chín nhừ xong cho cá thu vào, nêm muối tiêu cho vừa ăn để sôi 1 lát, bột mì quậy với nước lã, 1 tí giấm tỏi đổ vào chảo cá, trộn nhẹ tay kẻo cá vỡ, khi nào bột sách cho 1 thìa bơ vào, bắc ra đổ lên dĩa đã xếp sẵn rau Presil.

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Thư đàn bà gửi đàn bà

✠ CƯƠNG THẢO

LTS— Cách đây hơn nửa tháng, Mái Ấm Gia Đình có đăng một bài nhan đề « Thư đàn bà gửi đàn ông » của Phương Thảo, hôm nay lại nhận được một bài đề « Thư đàn bà gửi đàn bà » do một bạn đọc xưng tên là bà Cương-Thảo gửi đến yêu cầu đăng. Xin đăng lên đây và xin chờ các tiếng chuông khác.

Đọc thư em, chị vội vàng lên tiếng kẻo nửa nam phái lên tiếng trước, xấu mặt cả đám em ạ. Chị viết cho em đây không phải là không thương em đâu ? Chị thương em lắm nhưng chỉ tiếc là chị chưa biết chồng em là hạng người nào ? Học lực đến đâu ? Ra đời lâu chưa ? Nhưng đọc thơ của em thì chị cũng biết qua về địa vị và nếp sinh hoạt của gia đình em trước khi lập gia đình.

Trước khi vào đề chị lại nhắc em câu : «Cò ơi thương lấy cốc cùng, Tuy rằng khác giống nhưng chung một loài» để em hiểu thêm chị trước khi đề cập đến nhiệm vụ của người phụ nữ ViệtNam hiện đại.

Xin lỗi em, chắc em đồng ý với với một cô kịch sĩ nào đó đã phản đối chủ nghĩa « tam tòng» của Khổng Tử mà chỉ muốn lấy chồng là phải được hưởng thụ ngay câu : «Trai ơn vua khi đua thuyền rồng,gái ơn chồng khi bồng con thơ... » để rồi chồng nai lưng ra đi làm kiếm tiền kể cả cái nghề mạt hạng là làm tay sai cho giặc nước cho em được soi gương đánh phấn, ra giầy vào dép hoặc lên xe hơi xuống xích lô chứ gì. Em quên câu cha mẹ trình nguyên dậy con:

«Con về nhà chồng, khó chịu giầu ăn
«Con đừng thấy nhà cha có, nhà chồng khó con khinh
«Nửa một mai gia thất bất bình
«Người lại trách «sinh nhi vô giáo nghe không?

Hơn thế nữa ca dao lại có câu
«Chồng giận thì vợ làm lành .
Cơm sôi bớt lửa. thưa anh giận gì»

Đã tính tình của người phụ nữ ViệtNam đó là chưa kể đến câu «xấu thiếp hổ chàng» là đằng khác em ạ.

Em nên nhớ, người đàn ông có đôi chút học vấn là đầu óc họ khác đàn bà ta nhiều. Ngoài nợ bút nghiên họ còn cái nợ mày râu cho nên họ thường ngâm nga câu .

«Một gánh cương thường nặng núi sông...»

vì vậy đối với tình yêu thì họ lại có quan niệm rõ rệt và rộng rãi như :

«Ta có tình yêu rất mặn nồng
«Yêu người yêu vật lẫn non sông...
«Tình yêu bao quát trong hoàn vũ
«Không những riêng yêu khách má hồng.» (Huỳnh phú Sổ)

Em có nhận thấy những cái này trông con người của chồng em không? nếu không có thì chồng em chỉ là những hạng người phàm phu tục tử và trong mục tuyển phu em đã chọn lầm rồi. Lầm rồi thì em nên cắn răng mà chịu vậy đừng có nói ra người ta chê cười cho. Em có nhớ bài thơ «Gái Góa» của cụ Nguyễn Khuyến có câu :

« Lấy chồng vốn nhờ câu ăn mặc
« Chẳng ai ngờ đói rách hổ người
« Nhớ xưa cha mẹ dặn lời
« Tư bôn lại để cho người cười chê... » đó không ?

Trong thơ em có nói chồng em đi làm chả biết đi làm dưới bao chính thể rồi, vẫn gởi tiền về cho em như vậy là hay lắm rồi còn gì. Em hơn chị ở điểm này rồi. Chồng chị từ khi Ngô đình Diệm bầy ra kế « Truất phế Bảo Đại », chồng chị chống đối kịch liệt chê Ngô đình Diệm là kẻ bất tín và bất trung nên bỏ về từ đó không làm gì hết ở nhà chịu nấu cơm rửa bát, quét nhà, giặt quần áo cho chị đi buôn bán và cho con cái đi học, không hề ca thán gì hết.

Các bạn bè đến bảo đi làm thì chồng chị cám ơn và đọc luôn cho bạn nghe câu : «Bang hữu đạo, bần thả tiện sĩ dã

«Bang vô đạo, phú thả quí sĩ dã... «để từ chối. Những giờ nhàn rỗi thường đọc sách ! Pháp có, Tàu có như Quân tử, Đông chu liệt quốc Tam dân chủ nghĩa,..»Đôi khi cao hứng. chính phủ có mở kỳ thi tuyển nhân viên chồng chị cũng đi ghi danh thi mà thường thường đậu, nhưng khi có giấy gọi đề làm thì lại từ chối,chị khuyên nên đi làm thì chồng chị thường đùng đình trả lời chi.

«Ban hữu đạo, cốc.

«Ban vô đạo, cốc sỉ đã.,.» đồng thời bảo chị rằng nếu tôi cứ ở nhà ăn báo bà. bà bảo tôi là bất tài, nên thì cho bà mày biết đó mà thôi,chứ lúc này chưa phải lúc đi làm kiếm tiền nuôi vợ con. Bà mày chịu khó buôn bán nuôi tôi rồi mai đây tôi sẽ nuôi trả, đó là nợ có vay có trả, bà mày cứ yên trí là như vậy nên chị hết đường nói. À quên, chị chưa nói để em nghe về chồng chị.

Chồng chị trước đây cũngthuộc về loại «sáng vác ô đi,tối vác về»như em biết,20năm về trước,người con gái tsinh trưởng trong gia đình tương đối khá giả phải lấy chồng ở vào trong địa vị về Nam triều hạng bét nhất là «Thừa phái lục sự» còn về chính phủ Bảo hộ thì bét dem là Thông Ký Phán» mới được thiên hạ gọi là ông bà (theo Bắc và Trung) và Thầy cô(theo Nam phần)và mới được người ta vị nể em có nhận thấy như vậy không ? Nhưng chồng ch khác ông công chức xưa ở chỗ lài thường khuyên chị nên theo nếp sống của người Anh.

Cha có dự án ngân sách của người cha, con có dự án ngân sách của người con. phần nào dự chi, phần nào để dành, rốt phân minh và được kiểm soát thường xuyên các trương mục của dự án nên lúc chồng chị không làm việc nữa là chị không mè nheo vào đâu được, nuôi chồng suốt từ 1-2-1958

Đến nay mà chị có giám ca thán gì đâu nên chị khuyên em nên nhẫn nhục thêm ít nữa để chồng em hăng hái trong công việc lập quốc và chống ngoại xâm song song với việc đẩy mạnh công tác.

« tứ duy và tứ thuận» mà đừng đòi hỏi nhiều ở chồng em Chúc em luôn luôn mạnh để phục vụ cho chồng con em.

Tâm Sự
CÁC ÔNG

Nhứt vợ, nhì trời

✠ Hồng Đức Hồng

(Tiếp theo và hết)

Về đến nhà, thằng tí lớn (nhóc lớn của tôi) đang du sơn ngoạn thủy ngoài đường ! Lúc « má nó » còn ở nhà mà thế này là phải đòn to ! Tôi phải thét lên và tôi cố về nhà ! nhóc nhỏ và con bé út lúc tôi mới đi thì đang ngồi vui vẻ thế mà giờ này đứa nào cũng khóc, mặt tèm lem những nước mắt, đồ chơi vung vãi ra cả nhà chẳng còn thể thống gì cả ! Bao nhiêu âm thanh trộn lẫn thành một bản nhạc chói tai ! phải làm thế nào bấm cái Volume này mới xong ! Kẹo ! Bánh hăm dọa ! hắn vẫn khóc ! Càng hăm dọa hắn càng khóc lớn lớn ! Mình càng tức mình la nó thì nó lại la lớn hơn nữa và nhất nhất đòi má mới khổ !

Lúc tắm rửa cho bọn chúng mới thật là mệt ! Không chịu ngồi yên chỗ mà cứ lay hoay hoài như con lật đật. Ráng hết kiên nhẫn mới « tẩy vế » xong cho 3 đứa.

Cho chúng ăn, chúng bú cũng !là một cực hình ! Những ai muốn tập tánh tình kiên nhẫn và điềm tĩnh hãy lợi dụng những lúc này để thực tập Không kiên nhẫn hẳn chẳng chịu ăn dâu nhé !

Con bé út chắc còn quen hơi má nó nên tối đến là khóc,lâu lắm mới chịu ngủ dù dỗ cách mấy cũng không xong ! Khóc đã rồi ngủ li bì !may mà hai đứa lớn không phụ họa vào nếu hợp tấu thì chắc cả xóm chẳng yên giấc được.

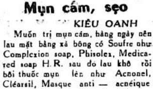
Đây chỉ là câu chuyện về ba đứa nhóc trong một buổi chiều và tối ! Những ngày dài còn lại chờ đến lúc «má nó» về chắc mòn mỏi thân còn ngay.

Anh nào giỏi la vợ là suốt ngày chỉ ở nhà chẳng làm được giải rút gì cả, thì hãy thay thế vợ một ngày là biết tay ngay ! Nội Tướng chứ chẳng phải chơi ! Các anh chỉ ăn rồi ngủ. đi làm đã có giờ giấc chứ « má nó»,chẳng có giờ giấc gì cả ! lúc nào cũng bận việc !

Đó là chưa kể nào cơm nước *(đã có người lo)* giặt giũ quần áo, đi chợ, nấu ăn, nhà cửa.., và cả trăm việc lặt vặt khác ! một việc đủ làm tôi rối bung lên rồi thì thêm chừng một việc cơm nước nữa là ngất ngư ngay ! Còn việc hầu hạ bạn cũng quan trọng và mệt không kém nữa chứ !

Bao nhiêu việc thế mà «má nó» vẫn chu toàn thì làm sao mà tôi không phục «má nó» cho được ! Nè «má bầy trẻ» mang nặng đẻ đau, phục «má nó» lo toan mọi việc trong ấm ngoài êm ! thì sợ vợ chỉ là một an ủi nhỏ cho «má nó» thôi ! Như vậy, Nhứt Vợ, Nhì Trời là phải ! Phải không các đấng tu mi sợ vợ ?

HỒNG ĐỨC HỒNG



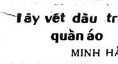
Mụn cám, sẹo

KIỀU OANH

Muốn trị mụn cám, hằng ngày nên lau mặt bằng xà bông có Soufre như Complexion soap, Phisolex, Medicated soap H.R. sau đó lau khô rồi bôi thuốc mụn lên như Acnonel, Cléarsil, Masque anti — acnéique pha eau de Rose, hoặc có thể làm mặt nạ bằng cách trộn hai muỗng bột ngô với một lòng trắng trứng gà rồi thoa lên mặt hay cắt chanh thành từng lát mỏng đắp lên mặt.

Xóa vết thẹo

— Nếu thẹo còn là da non, sắp thâm, hãy bôi nghệ hay Pommade Synalar tuyệt đối đừng đi ra nắng
— Nếu thâm ít làm peeling légère
— Nếu thâm nhiều thì lột bằng lait Candès.



Tẩy vết dầu trên quần áo

MINH HẰNG

Quần áo bạn bị dính dầu máy xe, bạn hãy dùng một trong những ba cách sau đây để tẩy sạch : Trước khi giặt bạn giỏ mấy giọt xăng lên vết dầu rồi vò cho đến khi mất hẳn hẵng giặt bằng xà bông.

— Khi giặt bạn xát xà bông dầu lên trên vết bẩn rồi giỏ thêm vào một giọt mỡ, bạn chỉ cần vò qua là vết bẩn mất ngay.

— Nếu không có xăng hay mỡ thì thay vì mỡ bạn cho nước bọt (nước miếng) của bạn vào rồi vò mạnh.

Giải đáp QUÂN DỊCH

4- QUYỀN LỢI SAU KHI TỐT NGHIỆP :
— Được mang cấp Thiếu úy hiện dịch(chỉ số lương 410)
— Được cấp bằng tốt nghiệp Trường Võ Bị QGVN (tương đương với văn bằng Kỹ Sư tốt nghiệp các Trường Cao Đẳng Kỹ Thuật)
— Được tuyển chọn gia nhập Hải Quân. Không Quân, và du học ngoại quốc 3 năm để lấy bằng MS. MA về làm giáo sư tại trường Võ Bị QGVN.
— Được đương nhiên thăng cấp Trung Uý (chỉ số lương 490) sau 12 tháng phục vụ.
5- Cần theo dõi Thông Cáo của trường VBQG để biết rõ thời hạn nạp hồ sơ xin dự thi nhập học.

Trả lời chung một số đông độc giả hỏi về thể thức nhập học Trường Võ Bị Quốc Gia Đalạt

1 — ĐIỀU KIỆN DỰ THI NHẬP HỌC.
— Từ 17 đến 22 tuổi và không can án
— Độc thân và cam đoan không kết hôn trong suốt khóa học
— Đủ sức khoẻ và cao tối thiểu 1m58
— Có Tú tài 2 ban A, B hay Kỹ Thuật
— (Riêng con em tử sĩ hội đủ điều kiện trên, được nhập học miễn thi.

2 — HỒ SƠ của thí sinh dân chính và thí sinh quân nhân tại ngũ phải gửi về Trường Võ Bị Quốc Gia, KBC 4027.

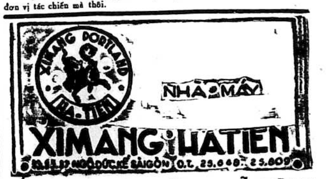
3 — QUYỀN LỢI TRONG KHI THỤ HUẤN.
— 2 năm đầu, hưởng lương Trung Sĩ
— 2 năm sau, hưởng lương Chuẩn Uý

Trả lời ông Lê văn Ty, KBC 3374

1— Thanh niên bắt phục tùng, có Tú tài 1 trở lên, trình diện hoặc bị bắt, đều phải theo học khóa Hạ sĩ quan Trừ Bị. Nếu trúng tuyển sẽ mang cấp bậc Trung sĩ, nếu rớt sẽ mang cấp Hạ sĩ 1. Sau khi tốt nghiệp phải phục vụ đơn vị tác chiến 2 năm đối với thành phần tự ý trình diện, và tối thiểu 3 năm đối với thành phần bị bắt.

2— Nếu có cấp bậc Trung sĩ. sau 1 năm phục vụ có thể xin học khóa Sĩ quan Trừ Bị. Nếu có cấp bậc Hạ sĩ 1, sau 6 tháng phục vụ được thăng Trung sĩ và 2 năm sau có thể xin học khóa Sĩ quan Trừ Bị.

3— Sau khi tốt nghiệp Trường Sĩ quan Trừ Bị sẽ chỉ được phục vụ đơn vị tác chiến mà thôi.



CÁO THỊ GỌI THẦU KHẨN HẠN

(Theo đơn niêm kín)

I- MỤC ĐÍCH CÔNG TÁC :

Gọi thầu bốc dỡ 10.000 tấn thạch cao nhập cảng tại bến Thương Cảng Saigon.

II- TRỊ GIÁ CÔNG TÁC :

Hai triệu một trăm ngàn đồng chẵn (2.100.000đ00)

III- TIỀN KÝ QUỸ :
— Ký quỹ tạm : Năm mươi hai ngàn năm trăm đồng bạc chẵn, (52.500đ.)
— Ký quỹ thiệt thọ : Năm phần trăm (5o/o) của trị giá khế ước.

IV- NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày Thứ Ba 05 tháng 1 năm 1973 hồi 10 giờ sáng tại Văn phòng Nha Tiếp Liệu và Trang bị Nhà Máy Xi măng Hà Tiên (Khu Kỹ Nghệ Thủ Đức Xa Lộ Saigon Biên Hòa)

V- NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Nha Thương Mại 33-37 Ngô Đức Kế — Saigon
— Nha Tiếp Liệu và Trang Bị (Ban Khế Ước) Nhà Máy Xi măng Hà Tiên (Xa lộ Saigon Biên Hòa) trong ngày giờ làm việc.

Thủ Đức ngày 15 tháng 12 năm 1972

NHA TIẾP LIỆU VÀ TRANG BỊ

CÁO THỊ
ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

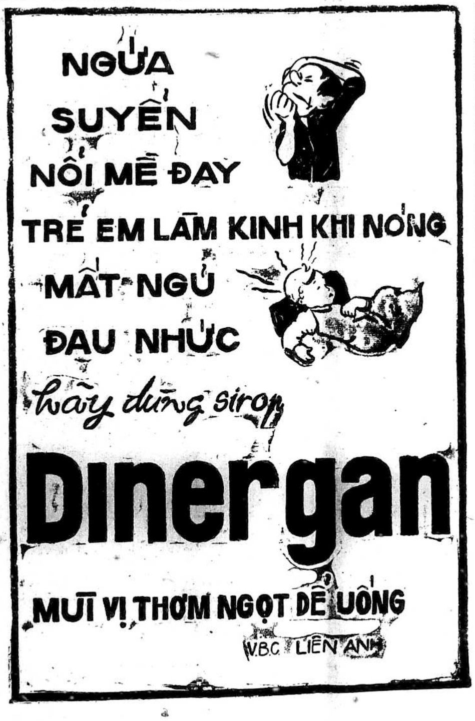
1— NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU :
— Tại Trường Thiếu Sinh Quân Việt Nam đồn trú tại Vũng Tàu.
— Ngày hai mươi sáu tháng mười hai năm 1972 hồi 09g00

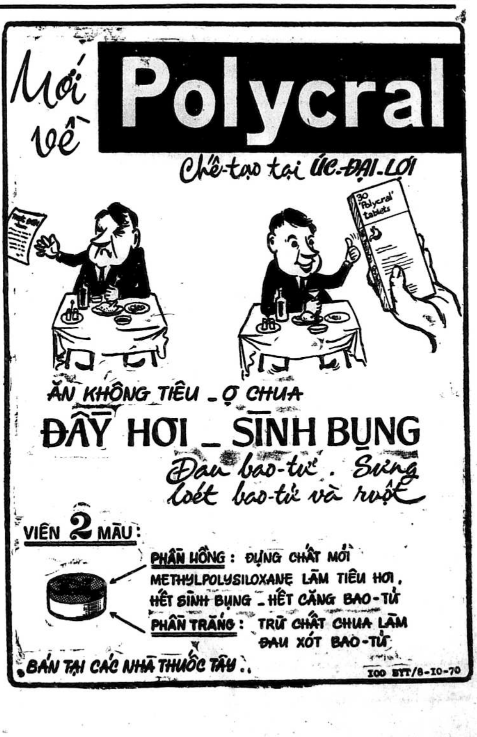
2— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— Cung cấp thực phẩm tươi và bánh mì cho Trường Thiếu Sinh Quân Việt Nam Kỳ đệ I tam cá Nguyệt năm 1973.

Gồm có 1 lô duy nhứt trị giá ước lượng : 4.002.860đ00

3— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
— Sở Hành Chánh và Tài Chánh số 1
— Trường Thiếu Sinh Quân Việt Nam trong những ngày giờ làm việc.

KBC. 4437 ngày 07 tháng 12 năm 1972
ĐẠI TÁ CHỈ HUY TRƯỞNG
TRƯỜNG THIẾU SINH QUÂN VIỆT NAM




Mới về
Polycral
Chế-tạo tại ÚC-ĐẠI-LỢI
30 Polycral tablets
ĂN KHÔNG TIÊU _ Ợ CHUA
ĐẦY HƠI _ SÌNH BỤNG
Đau bao-tử . Sưng loét bao-tử và ruột
VIÊN 2 MÀU :
PHẦN HỒNG : ĐỰNG CHẤT MỚI METHYLPOLYSILOXANE LÀM TIÊU HƠI, HẾT SÌNH BỤNG _ HẾT CĂNG BAO-TỬ
PHẦN TRẮNG : TRỪ CHẤT CHUA LÀM ĐAU XÓT BAO-TỬ
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY..
100 BYT/8-10-70

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người bảo đảm bước nhảy và dáng điệu đúng Quốc Tế (International) nhận đến nhà chỉ dẫn 224/1C Chi Lăng (ngã tư Phú Nhuận) GS. Trần Vũ cô Phương Hồng hướng dẫn.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ. mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Trĩ Phương Cholon Nhận học viên mỗi ngày.

Nếu quý vị cần người làm việc bán thời gian có trình độ Đại học đứng đắn, ưu tú trong các công tác chuyên môn như Kế toán, Thư ký, Kèm trẻ... Xin liên lạc với phòng hướng dẫn Sinh viên, Nhà Sinh viên Vụ, Viện đại học Vạn Hạnh địa chỉ : 222 Trương minh Giảng Saigon DT. 25.946

Dịch Tài liệu Anh, Pháp, Nhật Đức uy tín nhất. 209 Nguyễn văn Sâm gần rạp Kim Châu ĐT. 97.288. Tài liệu cần lấy gấp.

MAI

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng. Chiều, Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tư nghiệp, xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg Có bán ROULETTE

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang S. Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Dạy Cắt May Thêu
NGỌC CHƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlon (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối. Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

Dạy sửa Radio-TV 1000đ tháng. Kết quả 5 tháng 274 Nguyễn duy Dương CL

COURS PARTICULIERS

HOÀNG ĐỨC 25/14 Bùi Chu SG
MATH MODERNE : 5e, 4e; 3e
MATH—PHYS—CHIM: 2e, 1ère Term ABCD Prof licenciés Cours de Rattrapage et Perfectionnement. Groupe de 10.

Ouverture : 3 Jan 73.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

NHÀ MAY và DẠY MAY ÂU VIỆT PHỤC PHỤ NỮ NỔI TIẾNG.

58 Lê thánh Tôn.Sg
Góc Hai bà Trưng, Lê thánh Tôn
ĐT. 98.309

HỌC RADIO — T.V.

Từ 2-1-73 đến 9-1-73 khai giảng các lớp **RADIO-AMPLI** sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 10.000đ Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Nhà May
TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698

Chuyên may Âu Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục phụ nữ áo dài Raglan. Kết quả bảo đảm.

HOA NOEL ! HOA NOEL !

Hướng dẫn cấp tốc làm hoa trưng bày Noel các loại hoa vải, hoa nhung mỹ thuật có hoa mẫu chọn lựa Có khóa hoa cưới.

Hỏi 239 Cao Đạt Chợ Quán.

Để chuẩn bị chương trình hậu chiến, Bạn hãy ghi tên nhập học lớp

Nhật Ngữ

Do chính **G.S Nhật** giảng dạy đủ mọi trình độ, **tại 210 Lê-văn-Duyệt Sg3** (Sáng, Chiều, Tối) Khai giảng ngày **3-1-73**)

HỌC RADIO TV - CASSETTE

Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng RADIO : dễ hiểu, với 1 tháng thực tập, TRANS. : Sửa ngay mạch in máy trường CASSETTE : hoàn toàn máy mới.

TV : độc đáo học xong sửa được ngay. Kết quả Khỏi lo hỏi ngay học viên đang học GS Bão : Tốt nghiệp TV Pháp — Mỹ trực tiếp điều khiển.

Trường Điện Tử
HIỆN ĐẠI

277 Trương minh Ký — Gia Định.

NHÀ MAY
TRẺ

45 Võ Tánh Saigon

May tất cả các kiểu áo phụ nữ độc đáo của bạn trẻ Có Họa sĩ vẽ áo dài trên lụa và thêu tay —Dạy và nhận đan máy, đan tay móc Crochet — Dạy và nhận làm hoa do giáo sư ở Nhật.

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần ciné Opéra)

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; sử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi may rờ thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ. Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

Văn phòng kiến trúc sư nhận dạy miễn phí 20 phát từ thành họa viên kiến trúc, ghi tên đợt 2 tại Viện hóa đạo 16 Trần Quốc Toản.

Nhận kèm tại tư gia, từ 11 A.B trở xuống, môn Toán, Lý Hóa, Anh. Do nam SV Khoa học có kinh nghiệm. L/L 28/4 Chiêu Anh Cát (gần chợ Hòa Bình Sg 5).

Anh Văn cấp tốc Jerry dạy cá nhân nhóm 5 người. Kết quả bảo đảm GS. Tòng 22 năm kinh nghiệm 209 Nguyễn văn Sâm gần rạp Kim Châu ĐT. 97.288.

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare, áo Blouse, chemise, Tunique Robesoirée, Mini. Maxi. Midi. 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn. Có đồ tầm.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông)

TOÁN LÝ HÓA 12A,B
HOÀNG - ĐỨC

25/14 Bùi Chu Sg

3-1 mở các lớp 12 AB mới dạy từ đầu. Lớp ít giáo sư kèm kỹ từng người. Giáo sư chuyên nghiệp phụ trách :

HOÀNG ĐỨC (Đại Tân Toán) HUỆ DƯƠNG (Hình) NGUYỄN THÀNH THUẬN, NGUYỄN.H KHANG (Lý Hóa) HUỲNH BÁ TUỆ (SXT Kè)...

Dạy bổ túc các lớp: 7-8-9-10-11AB (Mỗi lớp 10 người)

SINH VIÊN c/c SINH LÝ Sinh Hóa và SPCN

Nhận DẠY KÈM (giảng lại giáo khoa và làm bài tập) 10 sinh viên các chứng chỉ S Lý, S Hóa và SPCN Giáo sư Cao Học và Cử Nhân Giáo Khoa, giảng nghiệm viên Đại Học phụ trách. Ghi danh tại :

HOÀNG-ĐỨC
25/14 BÙI CHU SAIGON

Ngày khai giảng : 2-1-73. Các lớp Toán Lý Hóa 12AB khai giảng : **3-1-73 (Mỗi lớp 6 người)**

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm. nên học gấp các nghề sau : Xà bông. Bột giặt. Eau de javel, Eau de Cologne. Sirops Liquers. Tàu vị yểu. Bột Cari, Bột ngọt Hồ thơm, mực đủ loại. Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm. đồng. crème. Laits de Beautée, Thuốc uốn, ép tóc. dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Mạ điện v.v... Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định.

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân Định Saigon

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư Minh Mạng (mặt đường cư Vạn Hạnh.) S G Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 3 000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Nhận học viên mỗi ngày.

DẠY LÀM BỘT GIẶT
Xà bông thơm
Eau de Javel v.v.

Kính mời quí vị đến học gấp để khỏi hối tiếc. Sau lý thuyết thực hành và đem về dùng. Dạy cấp tốc 1 tuần lễ. Hỏi: 80 Hoàng Diệu Khánh Hội.

TRƯỜNG CẮT MAY

HỒNG - HẠNH

276 Lê văn Duyệt Sg.

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.**

Giấy phép 65578KNMT/KHT/M

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

- Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 199 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1 và 5-1-1973 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
- Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.
- Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision
- Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu. Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường vô tuyến điện
« TẤN - PHÁT »

50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện tử
«TẤN-THÀNH»

100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

NHẮN TIN CẢ NƯỚC
BÍ QUYẾT LÀM GIÀU

Ai cũng có thể làm giàu dễ dàng. Hợp pháp đến ngay Ban Xã Hội T.T.M. Hỏi tờ chương trình. Học cắt may, Học hớt tóc. 339B Pétrus Ký Sg (ở xa viết thư hỏi kèm 20đ tem)

HỌC RADIO-TV- TRANSISTOR

770 Phan đình Phùng ĐT. 93.296
2-01-73 Khai giảng khóa mới :
— Radio căn bản Sáng Chiều Radio Transistor mạch in —Trưởng Xưởng —Radio đặc biệt tối 7h-9h dành cho trình độ cao —TV căn bản Sáng Tối —TV thực hành chiều 3g-6g —Lớp Ampli Hifi Push Pull Radio 3 band —Khóa bổ túc đặc biệt ghi tên tại Trường Điện Tử

TRƯỜNG TUYẾN

— Chú ý : Học viên mãn khóa được đi thực tập tại xưởng (có nội trú)

Lớp Gia Chánh
HUYỀN - TRÂN

167 Lý thái Tổ 167 Ngã Bảy Chợ Lớn.

Dạy bánh pháp lộng lẫy ! Cơm tàu đặc biệt nhà hàng ! Thứ Tư 27-12 15g Bánh bao Tàu (trắng xốp dễ làm) Xá xíu quãng đông. Thứ năm 9g khóa 20 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g Pâté chauds (nở cao xốp) cornet à la crème. Thứ sáu 29-12 15g Cồ Tàu vịt quay Tứ xuyên. Càng cua chiên Thứ bảy 9g 20 trái cây đậu xanh 15g : bánh pháp : Vương niệm hoàng hậu (gâteau à la reine) Ile flottante (băng bảo)

Hoa ! Em Hoa ơi !

Nổi danh tuyệt sắc đợt 1
Ra lò đợt mới toanh

SATIN HỒ MÁY

Với 6 màu thông dụng : Đỏ xanh lá non, lá già, vàng, hồng, trắng, tím hoa cà.

— Đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1/3 Ruban.

— Hóa chất nguyên thủy Nhật Bản Kỹ sư hóa học Úc đại Lợi đặc trách.

— số 1 tại VN Có đủ để bán sỉ.

Tại HOÀNG VIỆT
Electronics 642 P.đ.Phùng
Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

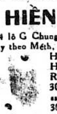
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, đầy đủ nhất rẻ nhất, các vật liệu làm hoa Máy ủi hoa Cánh hoa, lá, cắt bằng máy. Ruban. nhụy Perle Tokyo. Nhung. vải voan, bột màu nhựa thông. màu nhuộm. keo hồ v.v...

Mất tiền muốn mua thứ thiệt
Xin đến HOÀNG VIỆT.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris



Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ. Robe 3000đ, Raglan comtesse, 5.000đ, Pattes 3000đ, trọn khóa 5000đ nhận học viên mỗi ngày

Vũ sư NGUYỄN THIỆT

Dạy riêng từng người, phương pháp quốc tế, mau biết chóng giỏi và nhảy đẹp. Kết quả bảo đảm. Nhận dạy tư gia. Hỏi tại 57 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận, ĐT 22.919

Anh-Pháp Đàm-thoại
NAM - KYM

KHÓA MỚI : 2 và 15/1/73.

Lớp ANH-PHÁP ĐÀM THOẠI Đặc Biệt Bảo Đảm. (Khóa 2 tháng) PROFICIENCY (Tests đúng đúng để thi Michigan) T.O.E.F.L DU HỌC, ĐẠI HỌC, Y, DƯỢC, NHA KHOA, Lớp căn bản, Văn Phạm, Khảo Sát, E.F Today, Mauger do chính G.S. NAM-KYM, Tốt nghiệp văn chương, và Ngôn Ngữ Học (Hội viên E.S.I.T.I) phụ trách kết quả Bảo Đảm, Ghi danh tại 160/25 Hiền Vương, 5 Yên-Đỗ Tân Định, Trường có đủ Học Liệu của Viện Đại Học Michigan, Booklets, Brochures của các Đại Học : Mont-Liège (Belgique) Laval-Montréal (Canada) Lausane-Fribourg (Suisse) Ưu tiên giới thiệu du học sinh có lớp Hàm-Thụ.

LUYỆN THI
CỬ NHÂN ANH-VĂN

Khai giảng : 2-1-1973

Dành cho sinh viên muốn dự thi một cách đầy tự tin các chứng chỉ ANH VĂN THỰC HÀNH, NGỮ HỌC ANH - VĂN CHƯƠNG VĂN MINH. ANH MỸ và các chứng chỉ liên hệ của Đại Học Văn Khoa Saigon.

CHƯƠNG TRÌNH :
ENGLISH LANGUISTICS GRAMMAR/ COVERSATION/ ESSAY WRITING EXPLANATIONS OF ANDDISCUSSIONS ON MAJOR AUTHORS AND THEIR LITTERARY WORKS.

Thể lệ ghi tên, xem Danh sách Giáo sư tại 155 TRẦN-QUANG-KHẢI TÂN ĐỊNH. (Anh-ngữ NGUYỄN THẾ THÔNG)

BẠCH - TUYẾT

Số 02 Công Trường Lam Sơn Cạnh Hạ Nghị Viện hướng dẫn làm các loại hoa bằng vải. với nghệ thuật tô màu—cách hồ vải—làm nhụy.

Giá phải chăng (1500đ 1 khóa 6 Hoa) tự do chọn lựa hoa.

Dạy móc Crochet, đan tay Đan máy, NGUYỄN-NGỌC

207 Gia Long Saigon

— DẠY ĐAN MÁY MÓC CROCHET ĐAN TAY len chỉ sợi đủ kiểu con nít người lớn Bảo đảm có việc làm khi mãn khóa.

— MUA BÁN SỬA CHỮA CÁC LOẠI MÁY ĐAN. Nhận đan móc Crochet theo catalogue Bán sỉ lẻ các loại áo len chỉ sợi dày mỏng

— ÁO LEN XUẤT NGOẠI mũ khăn quàng Gant Vớ.

NHÀ MAY NGUYỄN NGỌC Chuyên may Âu Phục Phụ Nữ

— DẠY MAY CẮT. Do thợ nhiều kinh nghiệm điều khiển.

HOA VÃI

Đầy đủ vật liệu làm hoa Giá đặc biệt tại ĐẠI VIỆT HÓA CHẤT 108 Lê thánh Tôn Saigon

Mới có : Poupeé cylindrique thật xinh dễ ráp lấy. Giá quảng cáo.

Giáo sư đứng tuổi kinh nghiệm nhận dạy kèm pháp Việt văn từ lớp 9e đến 4e và luyện thi từ lớp 6. Hỏi 528/15/13 Trương minh Giảng Sg

HÀNG DỆT TOÀN MỸ

257 Gia Long Saigon

Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise. Robe Jupe, nón vớ. áo choàng, đồ bộ, bố bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới

Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Trường máy chữ
«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt,) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn-
Xin mời đến : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

Trường học của Mọi Hoàn Cảnh

Trường dạy bằng lối gửi thư, qui củ nhất kết quả thi đậu rất cao, thích hợp cho các quân nhân, công tư chức.v.v. Không cần đến lớp học. TRUNG HỌC: Các lớp từ 6 đến 12 ABC, hướng dẫn học tập chương trình mới, chấm bài, giải đáp mọi vấn đề học tập và thi cử cấp c/c. ĐẶC BIỆT : Lớp dự bị 12ABC cho các bạn không đậu Tú tài 1 học thẳng thi tú tài toàn phần ĐẠI HỌC : Luật Văn Khoa ghi danh học và thi, lấy cours mới đầy đủ, nhanh chóng. Liên lạc thẳng hay cắt phiếu kèm theo tên, địa chỉ gửi ngay về :

trường TÂN HÀM THỤ

23 Nguyễn văn Giai (Đa kao), SG
ĐT : 95.753

PHIẾU hỏi thể lệ Đơn Lớp / năm CC . . . .)

2-01 quy tụ 30 G.S. xuất sắc Pétrus Ký ???

— Kỷ luật như trường công

TỔ CHỨC GIÁO DỤC NỔI DANH ĐỨNG ĐẮN NHẤT !

Toán Lý Hóa, Sinh Ngữ 6, 7, 8, 9, 10, 11 12 A.B C.D

LỚP RIÊNG NGƯỜI LỚN (Lớp 15 H.V)

Người lớn và HS mất căn bản học ngay các lớp đào tạo CĂN BẢN CẤP TỐC GIỎI (khóa ngắn hạn)
— CĂN BẢN THẤT TỨ liên tục — ⊕ TỨ TAM NHỊ (để thi TÚ TÀI II 74)
— TRUNG HỌC ĐNC 73 (Dạy lại tỉ mỉ từ đệ thất)

Hiếu-Học : ◎— I) 20/1 Lý thái Tổ Saigon
◎— II) 105 Bàn Cờ, Sg (Trung học Lam Sơn)

Trung tâm luyện thi EINSTEIN

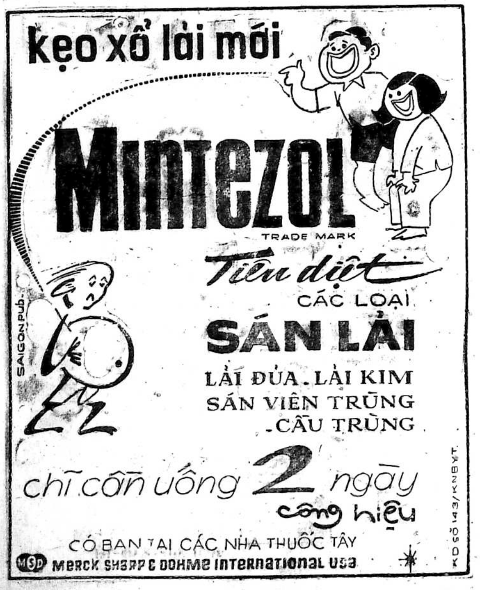
341 Tr. M. Giảng Tư thục **TÂN ĐỨC** Đ.T. 40.341 — 50.598 Sg

Khai giảng 29-12-1972 Ban giáo sư Cao học ĐHSP-Cử nhân **các lớp Sáng-Chiều-Tối**

Luyện thi Tú Tài IIAB : TOÁN, LÝ HÓA, ANH tái lập căn bản Luyện giải đề thi khóa 4 tháng (từ 29-12-1972 đến 10.5-73)

ANH NGỮ: Ngô trọng Bình. TOÁN : Trần đình Mậu, Lê đức Phúc, Trần mạnh Hùng. LÝ HÓA: Cao văn Chi- Cao-văn-Chung ⊖ **ANH NGỮ VIANMY** : — Anh ngữ thực hành : Nghe-Nói-Viết — Văn phạm Căn bản THĐ1C và THĐ2C — 2C : Grammar và Composition — Sơ đẳng cấp tốc : Trọn cuốn EFT 1 — Anh ngữ phân khoa thực hành : Nghe, Nói, Viết với từ ngữ Comparative Law — mỗi lớp khóa 2 tháng.

⊖ Ghi tên lấy số chờ tại VP. Trung tâm từ 15-12-72 ⊖ TÀI LIỆU IN SẴN PHÁT KHÔNG



TRUNG TÂM ĐỒNG TIẾN, MỞ 3-1-73

Khóa căn bản Luyện thi Tú Tài IIAB

Học phí trọn khóa 1.000đ GS. LƯƠNG DUYÊN TRÌNH
Ghi tên buổi chiều tại 96 Gia Long Saigon

TƯ GIA 26 Bùi Chu Saigon — TƯ GIA 28 Trần quang Khải Đakao
Lớp riêng 155 Hùng Vương Thị nghè — Đức Đạt 145 Ngô tùng Châu Sg

Bảo đảm đỗ (làm giấy đỗ mới nhận học phí) { **THĐNC (người lớn trình độ kém) cho học sinh thật kém** / **Tú tài 2ABC hạng Bình B. thứ** để Du Học

Toán lý Hóa 12B, 12A, 11AB. 10. 9. 8, 7 Dạy 1 tháng là có Căn bản

LỚP «MAY CẮT và SÁNG TẠO THỜI TRANG PHỤ NỮ»

Do bà ALICE KIỀU ANH

— Tốt nghiệp ưu hạng về Modeliste, Haute couture Coupeuse, Toilette và Moulage khóa 1961-65 của trường Guerre Lavigne, Paris.

— Cựu cộng sự viên của nhà may Pierre Cardin, Paris

Xin liên lạc 230 F PASTEUR SAIGON.

CHÚ Ý : Chỉ dạy từng người và nhận rất ít học viên

HWA-RANG-KWAN

Võ TAE — KWON — DO — 199 Lê văn Duyệt Saigon
Võ sư Giám đốc : ĐẶNG HUY ĐỨC
Huyền đai đệ Tứ Đẳng cựu vô địch VN và Á Châu với 3 huy chương vàng tại Hồng Kông
— HUẤN LUYỆN TỰ DO SONG ĐẤU phối hợp với võ Thiếu Lâm và Quyền Anh

Khai giảng lớp mới 5-1-1973

Lớp Gia Chánh

43, Tự Đức góc Ng.bỉnh Khiêm
Bà Giỏi đảm trách

Thứ sáu 9giờ 29-12 Cake (sữa tươi) bánh thuẫn (hấp)

Thứ bảy 9giờ 30-12 Bánh sinh nhật (để 3 tiếng ngoài không chảy)

Sinh viên Khoa học năm thứ 3 ban cử nhân toán. Nhận dạy từng người hoặc từng nhóm về môn Toán lý hóa (Kể cả Math Moderne) từ lớp 12 AB trở xuống xin hỏi hoặc biên thư về. Hòa 199/490A Lê văn Duyệt Saigon 3.

LỚP SINH NGỮ

Anh, Pháp, Nhật
HOÀNG NGUYÊN

434 Hồng thập Tự-20 Võ Tánh Sg

2-1-73 Đặc biệt khai giảng thêm :

— Những lớp Anh, Pháp bổ túc chương trình Trung Học từ lớp 6 đến lớp 12 đảm trách bởi một thành phần Giáo sư chọn lọc và kinh nghiệm

— Lớp đàm thoại và luyện dịch dành cho người lớn (Công Chức, quân nhân Sinh viên (do giáo sư Anh Pháp giảng dạy.

— Lớp Văn phạm căn bản dành cho học sinh các lớp 9.10.11 dự bị lớp 12 và lớp 12 do bà Hiệu trưởng hướng dẫn với một phương pháp mới mà và dễ hiểu.)

Học trường HOÀNG NGUYÊN chắc chắn sẽ thành công.

Nhận kèm Français mọi trình độ hỏi cô Vân 60175 Yên Đỗ Sg Trưa, Chiều, Tối

GIÁO SƯ DO

NOEL, Tết Tây, Tết Ta lu bù tổ chức tiệc tùng liên hoan, Bal, Party. Họp mặt tất niên mãn khóa v.v.. Đó là chưa kể tới ngừng bắn, Hòa Bình. Qui vị nam cữ hãy duyệt lại. Đá vũ được chưa hay còn yếu. Hãy tìm đến sở cậy G.Sư Do sau ít giờ nghiêm chỉnh nghiên cứu sẽ đi xâu vào nghệ thuật. Ghi tên hẹn giờ trước tại Cao ốc số 14 đường Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon)

Lớp Gia Chánh
NGUYỄN - TÂM

177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt. Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.

Thứ Năm 28-12-72 9giờ cơm tàu mì vịt chợ lớn cua rang muối 3giờ bánh Cari thượng hải bánh bò trong.

Thứ Sáu 29-12-72 9g ô mai mơ bánh con duôn 3giờ cơm tàu heo quay cá con bánh bao nhỏ không nhân ăn với thịt quay vây cá măng tây nấu cua.

Thứ bảy 30-12-72 9g bánh sinh nhật trái tim 2 tầng thực tập bông hồng đánh crème moka không chảy không dùng Shortening và trứng gà 3giờ bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới.

ĐÁNH MÁY CHỮ VIỆT ANH PHÁP KẾ TOÁN TỐC KÝ

NHỊ BÌNH

87 Trịnh minh Thế (Khánh Hội)

Trường chuyên đào tạo thư ký vào các sở Mỹ Công Tư sở Quân Đội luyện thi bằng Quốc gia Thương Mại nhận đánh máy đơn từ văn kiện bản sao In Ronéo.

G.S. PHUS

Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại : Học Conversation Culture générale Texte Grammaire Orthographe parfaite Rédaction aisée littérature Dissertation.

Học 1 mình - 5 người 1500đ 1 người.

221/1B Trương minh giảng Saigon.

Làm Hoa Cưới
Hoa Trang Trí

Tết sắp đến, hãy học một khóa làm Hoa vải ở **337/14bis Lê văn Duyệt SG.**

NƠI CHUYÊN DẠY

— HOA CƯỚI : 11 kiểu tuyệt đẹp Với Bouquet kết dài hoặc tròn đủ loại.

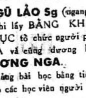
— HOA TRANG TRÍ : 190 loại hoa có trưng bày hoa mẫu. Nhận dạy loại hoa lớn chưng chậu kiểng to ở phòng khách.

— HOA RUBAN, CÀI ÁO, CÀI TÓC : xinh xắn dùng làm cadeau thật sang hoàn toàn theo phương pháp Ondoki. Giá nữ sinh Nhận học cấp tốc lấy chương trình suốt ngày.

TRƯỜNG CẮT MAY

MỸ-PHƯƠNG

tức lớp Cắt May Bà Ngà



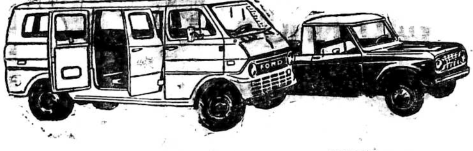
Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu - Việt phục. Lớp Sáng, Chiều, Tối. Nội trú đầy đủ tiện nghi Chỉ dẫn thợ may áo dài Raglan. bảo đảm sau 3 giờ biết rành mọi kiểu.

341 Trương Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)

Đọc và cổ động báo
Chính Luận

2-1 trường VĂN-HÓA 187 Gia Long Sg

Chiều 4g, Tối 7g mở **Phương pháp giải Toán Lý Hóa 12A, 12B**



CUSTOM VAN BRONCO

VẠN KIM CÔNG TY

124 GIA LONG — SAIGON
ĐẠI LÝ BÁN CÁC LOẠI XE FORD

Hân hạnh trình bày cùng Quý vị chiếc xe Ford kiểu CUSTOM VAN công dụng gấp đôi so với cùng loại xe Microbus thường đây là một chiếc xe hoàn hảo nhứt có nhiều chỗ chứa mà không loại nào so sánh được. Dù vậy xe CUSTOM VAN đậu, chở và chạy một cách dễ dàng nhờ hình dáng và sự chế tạo đặc biệt hệ thống tay lái, và thắng hơi.

CUSTOM VAN :

Chiều dài 4m70 — Ngang 1m95
Cao 1m95 — 6 Máy — 19 mã lực
Tiêu thụ xăng : 18 lít 100 cây số
4.000 CC phân khối — Trọng tải 2060 kg

GIÁ PHỎNG ĐỊNH (luôn thuế trước bạ) 1.600.000đ

Đặt cọc kỳ 1 số tiền	400.000đ00 khi đặt mua xe
Đặt cọc kỳ 2 số tiền	400.000đ00 khi mở tín dụng thư.
Đặt cọc kỳ 3 số tiền còn lại khi tàu cập bến.	

Thời gian giao xe khoảng 4 tháng.

Gia chánh PHƯƠNG NGA

106 PHẠM NGŨ LÃO Sg (ngang chợ Thái-Bình)

Khai giảng lớp luyện thi lấy BẰNG KHẢ NĂNG CHUYÊN NGHIỆP do BỘ GIÁO DỤC tổ chức người phụ trách là GIÁO SƯ TRƯỜNG BÁCH KHOA và cũng đương kim HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG Tư thục **PHƯƠNG NGA**.

Bà Hiệu Trưởng sẽ giảng bài học bằng tiếng QUẢNG ĐÔNG và tiếng QUANG THOẠI cho các học viên người TRUNG HOA dễ thâu thập dễ dàng khi học hỏi.

Ngày Khai Giảng : 20-12-72 — 25-12-72 — 30-12-72

Hiệu Trưởng
LA NGỌC CHI

Nữ hoàng Nivico 9401S

— Một kiểu Radio Cassette 3 Bandes thời trang nhứt hiện nay.
— Radio Cassette NIVICO kiểu 9401 S hoàn toàn tự động Auto Stop
— Kỹ thuật tinh vi, công suất 2 WATTS, bền bỉ, chạy 4 Piles ớn và 2 giòng điện 110/220 VOLTS.
— Được tín nhiệm và bán chạy nhất Việt Nam.

Nữ boàng Radio Cassette NIVICO 9401S sẽ đem đến quí vị một Giáng sinh vui vẻ và một mùa xuân tươi đẹp.

RAO VẶT RAO VẶT

Phòng 12.000đ. 15.000đ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Lầu 1 cho mướn tiền tháng 12 ngàn đồng, tiền thế chưn 50.000đ, Nguyễn cảnh Chân. 22/4 Kế Ba Thu Hương mặt tiền.

Cho ngoại kiều thuê, nguyên tầng lầu 1 đủ tiện nghi. Hỏi 140 Bùi Viện Saigon.

Cho thuê 2 phòng rộng meublé WC lối riêng 10.000đ-17.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Sg.

Nhà cho thuê hoặc bán. Phố thương mái lầu đúc Đại lộ căn bìa 2 mặt tiền, mở phòng mạch, tiệm cầm đồ mọi ngành đông dân cư điện nước mạnh, đẹp thuê có thể chưn, nhắn Ô. Bác sĩ đến thuê. 229 Dương Bá Trạc Q.8.

Gác cho thuê bao điện nước luôn bàn ghế, quạt máy, giường 5000đ. Tuyết 59/14 Huỳnh tịnh Của TĐ.

Phòng 8 ngàn

6 ngàn mặt tiền chỗ để xe cho phái nữ ăn ở. Hỏi tại 351 Petrus Ký bến xe Gò Công.

Nhận công chức, sinh viên, ở trọ ; phòng tiện nghi, trên đường xe lam. Hỏi 386/43 Trương minh Giảng Sg 3.

Cho ngoại kiều thuê nhiều nhà Vila, Appt đẹp, Điện thoại, máy lạnh, garage. 35-150ngàn. Hỏi 211B Tự Do SG.

Cho thuê phòng lầu đủ tiện nghi 12.000đ, phòng 6000đ cho độc thân lối đi riêng, Hỏi 18/22G Trần Qg. Diệu Saigon 3 (gần chợ Tr.M. Giảng).

Villa cho ngoại kiều mướn, 309 Phan thanh Giản Saigon. đủ tiện nghi, đồ đạc, 2 ph.ngủ thuận tiện gắn máy lạnh, ph.khách/ăn, ph.bồi, ph.tắm, nước nóng, gara. sân rộng. Hỏi 309B kế cận. Miễn trung gian.

Ngoại kiều cần thuê biệt thự đủ tiện nghi, giao kèo dài hạn, giá từ 100.000đ đến 150.000đ. Hỏi 327-329 Công Lý ĐT ; 40841 (miễn trung gian).

Phòng lầu đúc cho mướn đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Saigon.

Apt đủ tiện nghi, cho ngoại kiều mướn, 2 phòng ngủ, 2 phòng tắm, 1 phòng khách, bế- [illegible] tủ lạnh. Hỏi 61B Yên Đỗ Sg.

Gác cho thuê. Cho học sinh sinh viên hoặc công tư chức độc thân. Có thể ở được tới 5 người. Giá phải chăng. Hỏi Quán cà phê bên cạnh số 117/17/18 Cống Quỳnh Saigon 2.

Nhà cho mướn

Hỏi 1 Bis Sương nguyệt Ánh Sg.

Chọn người tử tế cho thuê phòng trệt 25mx4 cư xá Lữ Gia xe vô trong nhà thế chân nhẹ. Hỏi 131 lô C Cư xá Nguyễn thiện Thuật 19g.

Cho thuê gác rộng, mát, yên, tĩnh khu trung tâm thành phố. Hỏi 193/52 Công Lý Saigon III.

Kho xưởng cho mướn 45 thv đường Phát Diệm. Hỏi 802 Trần Hưng Đạo Cholon.

Cần thuê gấp văn phòng có điện thoại xin liên lạc với cô Châu ĐT 96275.

Phòng cho nữ sinh viên công tư chức thuê Hỏi 37/18 Phát Diệm Saigon.

Phòng cho mướn ở liền 220 TrầnquýCáp Sg

Nhận Nữ sinh hoặc công tư chức độc thân ở nơi yên tịnh, gần chợ, tiện đường xe. Mỗi người 2.000đ. Hỏi số 390/4/4 Lê-v-Duyệt Saigon.

Phòng đủ tiện nghi có lối đi riêng, quạt trần, vệ sinh riêng, sân hóng mát 15.000đ. Hỏi 81 Phạm đăng Hưng Dakao.

Cửa hàng lớn có điện thoại 2 mặt tại ngã tư, buôn và sửa T.V. cần hợp tác. Hay mở kỹ nghệ lạnh hoặc bất cứ nghề gì. Hỏi 17 Võ Tánh P.N. ĐT. 40982. Bán 1 bộ loa Pionner 99 1 Ampli Pionner 1500TD còn nguyên thùng.

Lầu đúc 2 phòng ngủ, phòng khách bếp, nước nóng, tủ lạnh, lối đi riêng cách lộ 15m. Cho ngoại kiều thuê. 19-B Ngô Tùng Châu Saigon ĐT 90557.

Cho Nam, nữ, công tư chức, sinh viên, học sinh ở trọ bao luôn ăn đầy đủ tiện nghi, giá 7.000đ 1 tháng. 425/5 Phan đình Phùng Saigon.

Phố lầu 3 tầng mới cất 5mx24m có sân trước để xe, sân thượng làm vườn trẻ. Tiện nghi tân thời, gia đình trên 10 người cư ngụ thoải mái. Cho thuê 5.000đ. mỗi tháng, thế chân 3 triệu dĩ lấy lại. Xem nhà 256 ĐL. Bạch Đằng Gia Định.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi có điều kiện tiền mướn rẻ. Hỏi 126/11 Bùi Thị Xuân Tân sơn Hòa Gia Định (Vùng chợ Ô. Tạ).

Daihatsu du lịch đời EP số 3... cần bán gấp. Xe nhà ít đi vì không chỗ để. Hỏi 552 Bà Hạt Q.10.

Bán 1 Toyota Lite Stout 1200 EF. 233 Hai Bà Trưng. ĐT.91646.

Toyota Corona du lịch EG 6...một chủ. Xem xe 80 Nguyễn văn Sâm ĐT 98068 Sg.

Bán xe Dodge 100 Picup giá 600.000đ. 101 Bến Vân Đồn.

MƯỚN XE, NHÀ

NK mướn gấp **XE** và **VILLA** vùng Công Lý, Cách Mạng. Saigon. L/L 215C Võ Tánh Saigon, ĐT 95165.

Xe LA DALAT

cửa mica 10.000đ đủ các loại sườn, kèo, ghế, nệm và cửa tôle, may các mui nệm xe hơi, đại hạ giá. Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.

Daihatsu EP.8 đã đóng thùng xe đò. Thay các cơ phận cũ. Hỏi lot H số 013 c/c Nguyễn Thiện Thuật Sg3

Mua giá cao xe hơi các loại

Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đồi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Jeep bầu thùng dài mới cắt chỉ, 920.000đ bao sang tên. Jeep lùn kiểu giống La Dalat mới tinh giá 580.000đ. Số 75/9 Võ Tánh Phú Nhuận, đường vào trường Hoài An.

400 ng Jeep Willys capot thấp, chủ đi kỹ thật, tốt, miễn trả giá.

430 Matador ED 5059 Microbus, tiện cho nhà mua bán, chở học sinh, miễn trả giá. Cự Phát, 227/5 Hùng Vương nối dài (Quốc lộ 13) cầu Sơn Gia Định.

Honda N.360

Du lịch, ít đi, 1 đời chủ xe thật hoàn hảo. Hỏi 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Volkswagen Microbus

đời EL tân trang như EA, bán rẻ bất ngờ. Hỏi 17B khu Khổng Tử. Cholon.

Toyota T25 EI 8 Peugeot 403 vận tải nhẹ. Bán gấp 405 Minh Phụng.

Toyota Corona P.U E.H Ford Anglia EB 600 hao xăng tiện nhà thuốc tây bán quảng cáo gia đình đông con 08 lô G Ngã tư Vĩnh viễn Nguyễn văn Thoại.

Taxi bán rẻ 580.000đ. Renault 4CV đời BR máy mới làm thật tốt. Hỏi 355 (số mới) Trần Quốc Toản, ngang Viện Hóa Đạo hoặc xe sinh tố.

Mercédes 190 EK đời 58, còn thật tốt. 110 Nguyễn Hoàng.

Opel Rerord cũ NBU đời EM Mercédès 190 EB4 máy dầu lùn. 479 Lý Thái Tổ Saigon.

MAZDA B1500 EO P.U.

Jeep bầu ER. chưa sơn lại, nguyên thủy. 23/11 đường Lê văn Duyệt Gia Định (hẻm cưa máy Hồng Hoa) cầu Bông.

Toyota 800 dl

EI. 8 đầu radio màu xanh còn mới tinh. 31 Lê văn Duyệt Sg.

Citroen (Traction) máy, đồng, sơn hoàn hảo cần tiền bán gấp. Hỏi 328B Trần Hưng Đạo Saigon.

Mazda PU 1.000 EI xài kỹ, bán rẻ. 3/109 Cư xá Lữ Gia.

Volkswagen 1300 (du lịch) hủ lái lấy, giá hạ. Hỏi (8-23g) Villa 11 Song lập cư xá Phú Lâm A (đối diện Nhân Dân Tự Vệ).

Bán Peugeot 403 Comionette tình trạng hoàn hảo. 142 Hiền Vương.

Bán 1 xe Peugeot 203 EK 1 xe Taunus 15m sang 1 nền khu chợ mới rạch Ông 4mx12. Hỏi 66 Dương Bá Trạc Tế Bần cũ.

Bán rẻ, Peugeot 202 D.L. thật tốt hay đổi xe 2 bánh. Hỏi lô 45/7 đường Vườn Chuối Sg.

Biên Hòa bán xe

1, Simca 1000. đời E.B. 1 Traction 11N, Võ Sơn Nệm thật tốt. Hỏi 10, Quang Trung. Biên Hòa.

XE XÚC HYSTER 60F

Không người trông nom, bán giá rẻ 1 xe xúc hoàn mới. Hỏi 36, Mạc đỉnh Chi Saigon ĐT. 96.308.

VolkswagenVariant 1500

Kiểu Familial, một chủ, bán rẻ, 1T550 hoặc đổi xe Pick-up.. Hỏi 523 Trương Minh Giảng SG.

Xe bán Simca 9 EK5045.máy sơn đồng toàn hảo, ít đi. Hỏi ông Viên y tá Công Ty Đường VN 34 Bến Vân Đồn Sg.

OPEL RECORD 1900L

Sơn màu da trời, Cassette, Radio Ant tự động, máy lạnh Mark IV loại đặc biệt, Đời EP 2 đầu chín nút, chạy 20.000cs còn thật mới. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon Điện thoại 93.299.

P.404 Familial

EH màu trắng, radio. máy lạnh. 3T350 ngàn. Miễn trung gian. Hỏi 114 Ngô Tùng Châu GiaĐịnh.

Chuyên sửa La Dalat

Càng gẫy, pot thùng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ, Đ.T. 41.807.

MƯỚN XE, NHÀ

80—50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ. Bus. **40 ngàn** : xe Jeep. Có thể chân để sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadịnh, **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (luôn Chủ nhật và Lễ, gần ty) CSQC Gia Định.

Bán Volkswagen đời EC

số EH, xe toàn hảo. Hỏi 150 Gia Long Saigon.

Bán Toyota loại 800 EF. Hỏi 53/7 chợ Vườn Chuối. Tel.94.960.

Bán Falcon đèn vuông 371/14 Hai bà Trưng Saigon.

Mazda 1500 mới đời 71..72.. Hai Bà Trưng 424 Saigon.

Mazda 1000 vận tải nhẹ EI.7.. Chưa sơn lại. 443B Hai Bà Trưng Saigon.

Daihatsu dư dùng bán gấp : Hỏi 26 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội Sg.

Bán gấp 1 xe Daihatsu vận tải nhẹ toàn hảo. Xin hỏi số 127bis (khu Phố Bình) cạnh Cư xá Kiến Thiết phía bên phải cầu Công Lý từ Saigon xuống.

Bán xe đò đời EG, máy mới, đủ giấy tờ đang chạy từ Saigon Mỹ Thuận. Hỏi buổi chiều tại 16/96 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Dauphine ED xe nhà, hộp số 5 số, máy, đồng, sơn thật tốt, chưa ra Taxi, giá hạ. Hỏi Ô. Hoanh phòng chích bệnh viện Cảnh sát tại ngã tư Sư vạn Hạnh, Hùng Vương. giờ làm việc.

1T450 Toyota 1000 đời EP.29... Fami tuyệt đẹp gồm Radio Ant tự động. Cart Stereo, Jet Air, quạt. Hỏi 92 Nguyễn trí Phương Thủ Đức.

OPEL COMMODORE 2500

Bán rẻ xe du lịch kiểu mới nhất, đẹp lộng lẫy, 4 cửa, mui bao thêm da, kiếng sau có lằn điện, radio cassette số ER...39.500cs máy nệm toàn hảo. Hỏi 16 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

TOYOTA CORONA 1500 DE LUXE

mang số EP có Radio, màu trắng, toàn hảo, coi xe tại 51 Tú Xương Saigon. Miễn trung gian.

Plymouth Valiant EQ máy lạnh, bán rẻ 1T350. 97/4 Phù Đổng Thiên Vương Cholon trưa 12g-2g. chiều 6g-8g.

Bán gấp Inter đời EO thiệt tốt hoàn toàn. Hỏi 16A Lê văn Duyệt Gia định.

Bán gấp 2 xe Jeep lùn hiệu Kaiser mới tân trang hoàn hảo. Xin xem xe và liên lạc tại 402/1 Trương minh Giảng Saigon lúc 12 giờ trưa đến 2 g chiều 6 giờ đến 8 giờ.

Bán Jeep capot tròn hoàn toàn tốt xin hỏi 99 Ngô tùng-Châu Saigon miễn tiếp trung gian.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi, Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

Morris 1.100 EC

Tình trạng hoàn hảo, bán gấp. Coi xe 21 Trần Nhật Duật TânĐịnh.

Xe hàng Desoto

Đời EE7. Máy thùng đồng sơn toàn hảo. Bán hay đổi Taxi Dauphine. Hỏi 22 Minh Phụng Cholon

Toyota 800 Famiale đời El.4. giá 920.000đ ít đi. Hỏi ông Thứ 236 Công Lý Saigon.

Bán một International 1310. máy dầu đời EQ năm ngàn dầu chủ chạy và một International 1700 dít 1800 địa chỉ trại cây Chung Chính 55 quốc lộ số 1 cách Trung tâm 3 1 cây số.

Bán Honda 360 đời EO.6 đầu du lịch. 79/2 Bùi thị Xuân Saigon.

Muốn mua xe Honda N360 dl tốt đời EO 1 đời chủ đem xe đến 257 Võ Tánh Sg (khoảng 17g30 đến 19g30).

AMI 6 DU LỊCH ER

1 dầu, đồng, sơn, máy, vỏ mới. 487 Phan đình Phùng Saigon.

BELFORD ED

và VAUXHALL 56

12 chỗ ngồi giá 650.000đ. và VAUXHALL kiếng lớn đời 56. giá 450.000đ. Tại số 2 Lê Lai Gò Vấp, hông nhà thương Cộng Hòa.

Honda VTN 360 đời EO. xe hoàn toàn còn tốt, mới toanh bán gấp. giá rẻ đặc biệt 680.000đ chắc giá. Hỏi 1847 Phạm Thế Hiển Cholon. xuống dốc cầu Nhị Thiên Đường.

Taxi Dauphine đời NBR mang số EM. Máy đồng sơn nệm toàn hảo, xe hiện chủ đang chạy. bán. Xem xe tại 2/5 hẻm 1B Phạm Hồng Thái GĐ (bên hông nhà giấy thép gió) từ 12g đến 15g mỗi ngày.

Fiat 850 Coupé

Đi xa bán gấp 1 Fiat EE... 9 nút Hỏi 004 Lô A Cư xá Nguyễn thiện Thuật Saigon. (Coi xe buổi tối từ 19giờ).

HOA HOA HOA

— Bán ủi hoa vải từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, bền đẹp, rất tiện, không phải dùng Tournevis.
— Bán đầy đủ vật liệu làm hoa chính cống Tokyo và Việt Nam : Ruban, Satin, vải, bột màu, lá, nhụy perle, dây đồng, cánh hoa, satin hồ máy, keo hồ v.v....)
— Có bán sỉ, đầy đủ và rẻ nhất !

Xăng tăng giá không sợ !

NEW THUNDER BOLT

Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm vào các loại xe hơi, rất dễ chỉ 2 phút.

— Máy tăng sức mạnh 30o/o.
— Bớt hao xăng 20o/o.
— Cam đoan không làm hư hại gì các bộ phận của xe.

● Xin đến coi nguyên lý (để biết rõ sự kỳ diệu) tại **Hoàng Việt Electronics,** 642 Phan đh. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).
● Có bán **PANDO,** bình hơi hóa học, vá ruột xe hơi và Honda tự động.

Bán Desoto D.300 đóng thùng kiểu Toyota 38 chỗ ngồi xe mới, Hỏi Garage Wính Phong Ông Tư Tài số 8 đường Vĩnh Viễn Cholon giờ làm việc.

GMC Bán xe GMC de lu EQ số lớn 3 băng 12 chỗ ngồi mới chạy 300 cây số. Hỏi Kim Sơn 1387. Huỳnh quang Tiên Cư xá Trương minh Giảng Gia Định.

Bán Toyota Hilux V.T EI.7 có mui bố. Do 139 Hồng thập Tự Saigon.

Peugeot 404 Super Luxe 388 (chín nút) số máy 5tr12. Giá 2tr5. xem tại 159A Chi Lăng (Phú Nhuận).

Cortina De luxe ED.9 có 2 chỉ Radio Cassette Bán gấp. 210/2 Trương minh Ký.

GARAGE TÂN PHÁT

chuyên sửa Honda xe hơi đủ phụ tùng. 111/7D Xalộ.

Bán gấp xe du lịch Toyota Corona. Hỏi : EEI Cư xá Sĩ quan Chí hòa.

Xe vận tải nặng Ford F600 EH Dàn đồng sơn tốt, máy mới làm. Hỏi Đ/U Ánh 258A TrầnHưng Đạo Saigon ~~(Sở Cứu Hỏa)~~.

Taxi EM 3948, máy, đồng, nệm tốt. Hỏi ông Bình, 1 Phan đình Phùng Sg (Cư xá Nguyễn bỉnh Khiêm) từ 7g đến 8g sáng.

Bán Renault 4CV xe nhà toàn hảo, chưa ra Taxi. Coi xe suốt ngày 157/9 đg Hùng Vương (Thị Nghè). Garage Tân Phước, gần ngã tư Xa lộ.

Dauphine EC xe nhà thật tốt bán gấp giá phải chăng. Hỏi 30 Nguyễn hữu Thoại Thị Nghè.

Taxi đời di xa bán gấp Renault 4CV. Hỏi 39/1 xa lộ Gia Định (nhà hàng Thanh-Thanh ngó qua).

Mazda B.1500 PU

số 32 cư xá Lý văn Phức Đakao (sau sở vệ sinh, 42 đường Hiền Vương Sg 1).

Bán Chevrolet vận tải nhẹ. Còn mới giá rẻ. Hỏi 247 Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Ford Anglia 350 Fam đời EB. hoàn toàn tốt, 27 Lê văn Duyệt Saigon.

Xe Hino Contessa EE... 1 bếp Gaz, quạt trần, bàn ủi bàn ăn. Hỏi 6 Trần Nhật Duật TĐ.

Bán 3 Traction

— 11 Normal, máy 11D — 15CV 6 kiến origine, tiện làm xe lô. — 15 CV. Tại 106 Nguyễn Lâm Cholon.

Garage Du Lịch

227 đường Lục Tỉnh Cholon Lãnh máy, đồng, sơn, điện, có nhóm thợ Kampuchea mới vừa hợp tác, sẽ làm vừa lòng khách hàng, giá đặc biệt, nhận điều chỉnh các hiệu xe hơi, chế các hiệu hộp số và thắng hơi xe du lịch, có sơn nhập cảng, bảo đảm không phai màu, giá đặc biệt rẻ.

Toyota Hilux EO ít xử dụng, máy tốt, một đời chủ. Hỏi 143 đường Cộng Hòa Saigon.

Mercedés 190

Giá bình dân 900 ngàn EJ 4499. Xem xe : Quán Thanh Hương 277 Lê Thánh Tôn.

Desoto D.300. mới đóng thùng sắp sắc si, xe còn tại hãng bán hoặc cho mướn bao tài xế. Hỏi 52 Thái lập Thành Phú Nhuận.

Volkswagen du lịch đời EC toàn hảo bán gấp Ô. Khiêm 272 Tùng Thiện Vương Cholon, ĐT. 50.565.

1T300 Mazda EO. Vận tải nhẹ mui bố, 1 chủ còn nguyên thủy. Hỏi 121 Trần Quốc Toản Saigon.

P.203 máy 1T7, máy, đồng, sơn toàn hảo, 5 vỏ ruột mới, cần tiền bán gấp 800.000đ thuế mới 7.500đ, coi xe vừa ý ngay. Địa chỉ : đối diện khách sạn Hồng Hoa Xa lộ thấy tiệm bán quán áo Nhu Đạo đi vô 100m hỏi tiệm tạp hóa Thanh Tùng, hoặc 398 Hùng Vương Cầu Sơn chỉ dẫn, mời ông trả 750.000đ đến thương lượng.

Jeep bầu, đồng, sơn, nệm mui máy, vỏ mới hoàn hảo như xe nhập cảng nguyên chiếc và La Dalat EP. cần bán 1 trong 2 chiếc vì không chỗ để. PhúcXương 271 Phạm hồng Thái Gia Định (gần ngã tư Bảy Hiền).

GMC 12 chỗ ngồi, xe mới ra hãng còn mới nguyên tiện chở học sinh và làm xe đò lỡ v.v. Hỏi 156 Nguyễn Biểu (Chợ Quán).

Bán rẻ và gấp

2 Jeep capot cao, tình trạng chung thật tốt. Hỏi 8 Lý thành Nguyên Cholon (gần hãng Xà bông VN).

Toyota Hilux EO

Vận tải nhẹ, xe còn nguyên thủy thật tốt, 1 đời chủ, coman hãng bán rẻ. Hỏi 323bis Lê quang Liêm, gần chợ cầu bót quận 6, tiệm hớt tóc Thanh Long nhà mặt lộ Cholon.

280 ng Ford Edsel EM.3.., tốt tiện làm lô, La Dalat ER.05.., chưa lăn bánh. Hỏi 131 lô C Cư xá Nguyễn th. Thuật từ 19 giờ.

Jeep Bán xe dư dùng 1 bộ Amontisseur Plateau Disqueembrayage Corone. Démareur và vỏ, nhường lại giá rẻ. Hỏi Ông Thuận 485 Pétrus Ký (10)

Peugeot 203 sơn, máy giàn vỏ còn tốt bán giá rẻ, hay đổi xe Nhật vận tải nhẹ, bù tiền. Hỏi 58A Lục Tỉnh Cholon.

Bán rẻ 1 Peugeot 203 chưa Taxi xe toàn hảo. Cô Dung 195 Cộng Hòa Chợ lớn.

2CV đời EB Fourg tình trạng tốt dư dùng cần bán gấp. Hỏi và xem xe tại 117 Trần quang Diệu SG. ĐT. 42912. từ 16g đến 20 giờ.

Bán xe Renault 1T4, tiện chở Học sinh. Hỏi ông Giáo 189/66 Phạm hồng Thái GĐ.

Jeep Capot cao Máy sơn đồng mới làm bao sang tên 600.000đ. Việt Hà 685 Trần quốc Toản Saigon 10.

MAZDA 800 ĐỜI EE

Hỏi 10 Ng Phi Khanh.

Datsun 1000 Deluxe

Màu xanh dương EQ. đời 1969. tình trạng như mới, có Radio. giá 1T9. Hỏi 252/4 hẻm 36 (kế Hotel Carlton qua khỏi cầu 200m) đường Cách Mạng Saigon.

600.000 Honda vận tải nhẹ, tình trạng hoàn hảo. Hỏi 277 Lê đại Hành Phú Thọ (xế cửa trường đua).

Honda DL bán tình trọng hoàn hảo, 424 Lý thái Tổ Saigon.

Vận tải nhẹ EP.77... Jeep Capot cao ER.71.. và Honda Dame giá rẻ, mới, đẹp bán vì không chỗ để. Xin đến 48 Lê văn Duyệt Saigon.

Dauphine ED.7 chưa Taxi Renault 4CV Taxi đang chạy. 404 Lê quang Định Gia định.

Taxi Dauphine EH bán tình trạng xe thật tốt. Hỏi 298 đường Hùng Vương Ngã Ba Hàng Xanh GĐ tiệm sửa xe Chí Thiện.

Peugeot 203 Familial. mới toàn hảo hộp số 403, bọc dít lớn. Hỏi 207/1 Tự Đức Saigon.

Bán gấp một Peugeot 203 mới. Hỏi 96/3 Lê Lai.

Honda 360 VTN

cần tiền bán rẻ, và tủ lạnh, máy ép hơi. máy nước nóng. Hỏi 136 Nguyễn văn Thoại, tiệm điện Ngọc Bá gần Đại Nam Ngân Hàng.

Karmann ghia. cuối đời NBV. màu đỏ vỏ mới, máy hoàn hảo, Sport đẹp lộng lẫy 950 ngàn. 32/5 ĐặngDung Tân Định giờ nghỉ.

INTERNATIONAL SCOUT

Toàn hảo, bán gấp, giá hạ, 368 Hai bà Trưng.

NHẬN SANG TÊN XE.. .

Đăng bộ, xin số Taxi Hợp thức hóa thùng, máy, các loại xe. 361, Lý Thái Tổ SG.

Bán xe DE Soto bồn dầu đen có mối hang sẵn. 51 Trần Quang Khải Sg.

Đi xa cần bán gấp 2 chiếc Taxi đời EP, Hỏi cô Hai 368 Thành Thái Saigon.

2CV Fite đời EB Plancher, Chassis, máy, đồng, sơn, thật mới. Xem xe vừa ý. Bán giá cũ, 238 Bùi Viện Saigon.

Toyota 800 du lịch EH và Pick up EF bán. 25 Cao Thắng Saigon.

Consul 315 du lịch.đời EB. Radio Ant tự động 4 vỏ hông trắng. Máy, đồng mới. Hỏi 2/1 Nguyễn thành Ý Dakao.

TOYOTA MARK II PU EI8

Xe nhà ít đi, 1 đời chủ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Taunux 12M Dauphine EG

Bán 1 trong 2 xe. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Honda 360 đời EO màu vàng. Hỏi 574/8 cô Hằng Trần hưng Đạo.

Daihatsu EO. EP. VTN. mui tôle xe nhà giữ kỹ bán. 157 Đề Thám Sg 2.

Mazda 1500 EJ. Radio Cartin máy lạnh. Bán 2.400đ. Hỏi 007 lô U chung cư Minh Mạng.

Đời EB 2CV vận tải nhẹ. Bán gấp rẻ, 333 Nhật Tảo CL.

Volkswagen Du lịch NBT thật tốt ít đi bán rẻ.36C Ngô tùng Châu Saigon (ngoài giờ làm việc).

Mercedès 219 một bình săng nguyên thủy, chủ lái, máy lạnh. Radio, vỏ hông trắng mới, giá 1 triệu 589 Bà Hạt CL.

Toyota Mark II PU

EI 9 đầu không chở hàng, còn nguyên thủy. 31 Lê văn Duyệt Sg.

Mustang số T... máy lạnh thật tốt bán rẻ hoặc đổi xe Toyota PU, Datsun, Mazda 1000 DL. Hỏi 25 Tạ Thu Thâu ĐT 90.395.

Bán International 1200 V.T.N tân trang toàn hảo. Giá 500 ngàn. 91 Phan thanh Giản Sg.

Simca 9 DL bán 300.000đ có gắn đồng hồ Taxi, đang xin số, toàn hảo, ngã tư Cách Mạng và Tự Đức, quẹo vô cổng chùa 100m số 16 Tự Đức.

Fiat 1500L bán có máy lạnh. Hỏi 198 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán Peugeot 203 VTN 183, Trần quốc Toản Saigon Moto.

Bán gấp giá hạ

1 xe Traction 11N tình trạng toàn hảo, 1 xe Ford Custom du lịch 6M số thường đời 66. 1 Ford Brunco du lịch. 1 Ford Pickup. 1 xe Vanmetro Int. 2T5. Xin liên lạc 104 Tự Do phòng 21.

Cần xe bồn xăng nước

Cần mua 2 xe bồn lớn từ 10-12 thước khối, xe chạy dầu, đời mới. Liên lạc Phương Nam Kiến Tạo Công Ty, số 5 Nguyễn Siêu Saigon (lần IV), Đ.T. 95.122.

MÁY TỦ LẠNH

Dư dùng bán máy lạnh 2 ngựa Fedders 220V, thật tốt. giá hạ. Hỏi 219 Trương-M-Giảng Sg.

Cash Register

Bán 6 máy tính tiền tiện cho ngân hàng, siêu thị, nhà thuốc tây. Tình trạng tốt, bán rẻ. Hỏi 192 Cao Thắng Sg Tel 37949.

Vauxhall Super

Deluxe đời NBT, chủ ít đi, giữ kỹ. 100cs/9L, đồng, máy, sơn, nệm còn nguyên như mới, xem xe vừa ý ngay. 100/27 Trần hưng Đạo Sg.

BÁN GẤP XE VẬN TẢI

Reo nhì cuối đời EP, thùng hàng, tiện chở cây và chở hàng. Mới tu bổ, toàn hảo. Giá 1 triệu 7, coi xe tại Gara Mãnh Hổ, ngang xa cảng xa lộ (Hàng Xanh).

Peugeot 403 vận tải nhẹ đời EB.5... còn tốt cần bán. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Đi xa bán rẻ Peugeot Décapotab, toàn hảo. Xem xe vừa ý ngay. Từ 10 giờ sáng đến 7g chiều. Tại 71-74 khu chợ Phạm Hồng Thái Saigon. (Hiệu khắc Ngọc Hưng).

Volkswagen 1300 đời cuối 69 mang từ ngoại quốc về, số đăng bộ EQ, cảng vuông đời mới, xe toàn hảo. Hỏi 612/3 Phan đ. Phùng (đường Bàn Cờ) Sg.

Consul 315 thiệt đẹp. Hỏi 122/12 Huỳnhquang Tiên Phú Nhuận. Cửa Nhà Thờ ba Chuông TMK.

Cần tiền Bán rẻ Taxi sơn đồng máy hoàn hảo 5T5. Hỏi 111 Bạch Đằng Gia Định.

Vauxhall «58»

chủ ít đi giữ gìn kỹ, ít hao xăng. xe tuyệt hảo, khỏi chê. bán rẻ 440.000đ. Hỏi 221 Cộng Hòa (Câu lạc bộ Đại Học Sư Phạm) Saigon.

Fiat 1500L bán

Đời EC7, chín nút, Radio anten tự động, vỏ 2 màu, xe trùm mền. xem xe vừa ý ngay. 21 Cao Thắng Sg3.

1T050 Mazda F. 1000. đời EI, Fami. Hỏi 8 Nguyễn văn Thoại GĐ (nối dài ngã tư Bảy Hiền) ĐT 42593-42002.

DAUPHINE E.E

Renault 4 EC Toyota 800 du lịch EI. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Datsun 1000 d.l EO. mới màu trắng. Bán tại 26/4B Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao, ĐT 97.045 (giờ làm việc đến 52, Bùi thị Xuân Saigon).

BánDESOTO MAXIWAGON

15 chỗ ngồi, số GA, do 226, Bùi Viện, Saigon.

Bán Jeep lùn EQ đã kiểm soát. Hỏi số D103 Cư Xá Nguyễn trung Trực Trần quốc Toản Saigon.

404 ER 9 nút. Hỏi hẻm 837/Q Đỗ-th-Nhân Gia Định.

DAIHATSU FAMILIAL 360

EP 8 đầu 9 nút, đẹp, gọn, xem xe vừa ý ngay. Tại 57 Yên Đỗ Saigon.

Hảng tư cần mướn 1 xe du lịch Toyota 1500 Tình trạng hoàn hảo, miễn trung gian. Xin liên lạc điện thoại 93784-93785 xin số 16 trong giờ làm việc.

Fedders Westinghouse, Whirlpool 1CV. 1,5CV. 2CV. 2,5CV. điện 110-220V, còn mới bán. 425/6 Phan Đình Phùng Saigon ĐT.90381.

Bán 2 máy điện hiệu Kohler 1) 3k20. 2) 3k, chưa sửa chữa. ít dùng còn tốt. Lò điều bánh mì hiệu Junior, 4 ngăn, loại nhỏ. Xe Camion Inter 1500 đời EP. ít chạy còn mới, chạy xăng. Xin hỏi tại địa chỉ 418 Trần Hoàng Quân Chợ Lớn.

Pégasus máy vắt sổ, máy thêu Necchi 534, máy may Sinco Mitsubishi, Plaff 30 bán. Hỏi 356 Minh Mạng Cholon.

Photocopy Apeco còn mới, bán lỗ vốn (410.000đ). Hỏi 134 Võ Tánh Phú Nhuận, ĐT.41126 ông Hoàn/ông Đích.

Bán máy may hiệu Singer Mỹ mới nguyên. Số 441/2 Phan Đình Phùng.

Bán 2 máy lạnh 220V, 12000 BTU mới tinh hiệu York còn trong thùng. 233 Hai bà Trưng Saigon, ĐT.91646.

Đi xa bán gấp một máy đan hiệu Silver, giá phải chăng. Hỏi 82/102 Yên Đỗ Saigon.

Máy May, TV, Radio hư ?

gọi ngay Nhất Anh 37.949 — 92.603 có ngay chuyên viên đến nhà sửa. Bán lỗ vốn nhiều loại máy may nhập cảng nguyên chiếc giá từ 19.500đ.

Bán máy phát điện Caterpillar mới D333 dầu, 100KW. 125KVA, 1.600.000đ. Hỏi và coi máy Garage Vĩnh Thành 45/2 Xa Lộ cầu Phan Thanh Giản 100m.

Bán 1 máy may thêu Necchi 554 giá 66.000đ và 1 máy may Necchi 510 giá 30.000đ. cả 2 máy mới 90%. Tại 3 Hiền Vương Saigon 1.

Bán 1 bloc Compressor 15CV cho máy lạnh lớn. 165 Phan đình Phùng Sg. ĐT.99772.

Bán rẻ 2 máy lạnh 2, 3 ngựa, thật tốt. 459 Trần Quý Cáp Saigon.

Bán rẻ 3 máy in 65x100, 1 máy 65x50, 1 pédale 50x50 Nhựt Bổn, nhiều chữ in, kệ, hộc chữ, Hỏi 25 Tạ Thu Thâu ĐT.99395.

Bán rẻ 1 máy kéo Malcossis 12CV chạy dầu và 1 tăng nhôm 5 ly 1m80x1.20x1m. Hỏi 43/8 Thái Lập Thành Phú Nhuận.

Cần mua máy đan len mới và cũ hiệu Silver SD503, Singer 888, Silver 303 và Brother. Hỏi tiệm Phước Thọ 150 Hồ văn Ngà Saigon.

33.000 tủ lạnh Sharp 140 lít, hiện đang xài tốt hoàn toàn, xả đá tự động. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau Bịnh Viện Bình Dân).

NHANH - BẢO ĐẢM

Sửa tại nhà, máy lạnh, tủ lạnh, máy ướp lạnh, hệ thống điện, bếp gas, máy giặt, và cung cấp máy điều hòa đủ loại. Nhận thiết lập bảo trì. Gọi Kỹ Nghệ Lạnh Đông Phương đường 539 Võ Tánh T.S.N. ĐT-42.860.

ORIGINE - SAFETYGLASS

Vui lái an toàn, không sợ bị lầm. Mời đến Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Saigon. Điện Thoại 41.339, có ngay kính xe hơi đủ loại kính màu, du lịch và vận tải nặng nhẹ v.v... Giá hạ, nhanh chóng. Bảo đảm kính origine hoàn hảo không phải trả lại tiền. Nhận làm đồng, sơn, máy, tiện.

KÍNH XE

Fiat, Mazda, Chevrolet, Ford Dodge v.v..Kính origine, đủ các loại xe du lịch vận tải. Giá hạ, công việc bảo đảm mau chóng. Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tél 40.072.

Dư dùng bán gấp

Xe nhà Honda VTN E.H... mui, kiến băng toàn hảo.Hỏi Lê Văn 10E Trần Hưng Đạo Saigon.

VIỆT Á

Làm tất cả các loại kiếng xe hơi sơn, làm đồng sửa chữa các loại xe hơi (All Kind Of Car Glass And Repaircar Quick service 203 Cách Mạng Phú Nhuận.

Toyota Mark II

Tình trạng rất tốt. 134 Võ Tánh PN (ĐT 41126 Ô Hoàn/Ô Đích)

La Dalat có cửa EP thật tốt sang tên rẻ 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) GĐ.

Daihatsu 360 PU EO.8 mui vải xe nhà có Radio, tốt như mới. Bán 376 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Honda vận tải nhẹ TN360 đời EO.8, và 2CV đời EB. máy đồng hoàn hảo.6 kiếng 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Mui tôle Honda dư dùng bán rẻ. 31 Lữ Gia Saigon.

Datsun 1000 d.l EO một đời chủ. Bán. Hỏi 273 Trần bình Trọng SG. ĐT 36.322. Miễn trung gian.

Crown 4 máy du lịch

Toyota Deluxe số El trắng như mới hoàn hảo, Radio, đồng hồ tất cả nguyên, Origine, 5 vỏ xe mới, sang trọng hợp giới chủ nhân, giá 1T950. Hỏi 40/9 Ngô tùng Châu Giadịnh (số cũ 32/6).

Mercedès 220S EH toàn hảo hoặc Plymouth du lịch EL. đuôi cong còn tốt bán. Hỏi 85 Hồng thập Tự, sáng từ 7g tới 9g. chiều từ 5g tới 7g.

Xe cho thuê

giờ, ngày, chuyến, tháng, du lịch

Đặc biệt Tốt và đám cưới

xe Huê kỳ thật sang trọng, màu đẹp vui tươi, trẻ trung. Xin commande trước tại 5C Trần nhật Duật Tân Định, Saigon hay Đ.T. 95.461 (bất kể giờ).

MAZDA 1500 PU

P.403 ED VTN

DAIHATSU EO, EP mui vải bán Ô. Châu 260 Trần Hưng Đạo Sg.

19.000 máy giặt National 3K2 điện 110V. — 42.000 National 4K, tự động sấy khô. — 2 máy giặt tròn 7K cho Hotel, gia đình đông 10 người. — 2 máy giặt Ý. điện 220V hoàn toàn tự động 5K. — 2 máy Whirlpool RCA tự động và bán tự động 6K điện 110V. — 2 máy lạnh Whirlpool. 4 Nguyễn Minh Chiểu P.N.

Đại hạ giá

Nhà sản xuất nút nhuộm bọc vải, đủ các kiểu. Địa chỉ 197B đường Lê-văn Duyệt Saigon.

Bán Merrow Mỹ vắt sổ,1 Necchi thêu 200 kiểu, 1 Mitsubishi 1 Sincq de lux, 1 Phaff 30. 51 Ngô tùng Châu Ngã Sáu Sg.

Flash électronic

lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT : 25.910.

Chuyên sửa

Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Bán máy tính điện Friden 4 phép tính, máy tính điện Victor cộng trừ, máy đánh chữ Underwood Five. Hỏi 210 GiaLong Saigon, ĐT.90103.

Dư dùng bán rẻ 2 máy đánh chữ Royal để bàn, chữ Việt-Anh rất tốt. Hỏi 79 bis Phan Thanh Giản Saigon.

Bán máy sản xuất giấy P.P. để dệt bao, luôn kỹ thuật. Hỏi 329/14 Minh Phụng Cholon.

Bán 1 máy lạnh 5000BTU, điện 110, còn tốt. Hỏi 120/14F Trần bình Trọng ChợQuán.

Frigidaire 400L 2 cửa kiểu tân kỳ tuyệt đẹp, xài kỹ như mới (giá 95.000đ). Hỏi Câu Lạc Bộ Kho TangVật ĐT (đầu đườngYên Đỗ).

Máy Ofsest

Dư dùng cần bán gấp 2 máy Offest đặt tay cỡ 100x65, còn mới nguyên giá rẻ. Hỏi tại số 198 Lý th Tổ Sg.

Hitachi 140 lít, rất tốt bền, đẹp, giá rẻ. 421 (421 C) Võ di Nguy Phú Nhuận.

Hors Bord Bán 1 hord bord, Boston Wheeler, hạng trung 2 lưỡng 60 mã lực, toàn hảo. Giá 1T. Xem tại 80 Phan Thanh Giản (Dakao, gần ngã tư Đinh Tiên Hoàng).

65.000đ 1 máy Photocopie hiệu 3M, model 233 còn nguyên xi trong thùng. Hỏi 70 Bùi thị Xuân Gia Định.

Bán 3 máy ảnh hiệu Canon. 1 máy thâu băng hiệu National. 1 xe Mini Lam. Hỏi cô Kim 16/95/4 Nguyễn thiện Thuật Sg. Nhận may áo và y phục phụ nữ.

Cần tiền bán rẻ 2 tủ lạnh 1 Hotpoint 320Lr 1 General Electric và 1 Frezee. Westinghouse 400L, 5 giàn lạnh, Tất cả đều thật tốt. 144 Lê Lai Sg

Toyota VTN Mark II EO thật tốt, nguyên thủy dư dùng bán rẻ. 304 Minh Mạng Chợlớn.

LaDalat EP một chủ xài kỹ bán. Hỏi 329 Nguyễn tiểu La Ngang Trại Đông Đa Trần Quốc Toản.

Simca P60 EA du lịch 1 đời chủ tốt nguyên thủy bán. Hỏi 73 Hồng T Tự Sg.

Bán Mazda 1500 EI. 7

máy lạnh **Nissan Skyline** EI.5. máy lạnh Radio. Daihatsu Hijet EO. 8. bán rẻ. 222 Trần quang Khải.

MAZDA 1500SS EO.7

Nệm hột, tapis nhung. máy lạnh, radio origine. Do 5-7 Lê văn Duyệt GĐ (dốc cầu Bông)

Bán xe vận tải thớt hiệu Fargo 68 Nguyễn Kim Sg10.

RẺ MẠT

DS.19 EL (cũ BT) mới sửa hơn 300 ngàn như EC, tất cả hoàn hảo. 5 vỏ mới Bảo đảm đi 3 năm khỏi sửa. Giá 720 ngàn. 21 Trần Nhật Duật.

MAZDA 1200 EI5

1 đời chủ, màu trắng, kiếng xanh, nệm da đỏ. Radio. Ant tự động, quạt máy, có bộ phận chống cắp. Hỏi 82 Mạc Đinh Chi Sg.

Xe sơn dặm vá xe cũ muốn bán được cao? Rapido 448 Võ di Nguy P.N. làm thật nhanh bằng sơn ngoại quốc thêm anti Rouille giá thật dịu. Xe hư máy, Cardan, thắng gọi Đ.T. 40081 có thợ đến ngay.

Cần mua xe hơi

Du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay Salon **CỰ PHÚ** 506 Lý thái Tổ Saigon.

Xe cho thuê

Xe Huê Kỳ tốt, đẹp cho thuê du lịch, đám cưới, giờ, ngày, chuyến, đi xa, gần, giá thật hạ, giờ 1.000đ. Tại 123 đường Bàn Cờ Sg. hỏi bà Danh hay nhận chuông.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon

XE CƯỚI, HÀNH HƯƠNG

Xe đẹp, đủ màu, máy lạnh, đi xa, gần, 8-20 chỗ. Ô. Pháo. 87 Trần Khắc Chân Tân Định Saigon 1, ĐT. 97353. Cả lễ, Chủ Nhật.

Antivol (Origine USA) máy báo động tối tân rất cần cho xe **La Dalat** chỉ dụng nhẹ vô xe là máy báo động liền như mở cửa,gỡ bánh,nắp chụp hoặc ngồi lên là máy báo động. Bán tại quán số 1 Nguyễn Huệ Saigon (Thâu băng Liên Hoa)

Fiat 600 xe nhà ít chạy, đi Mỹ bán gấp 460.000đ. Hỏi 220A đường Bà Hom Phú Lâm Cho Lon.

Sửa điện và Lạnh

Việt Hùng Frigo

Số 45 Trịnh minh Thế ĐT 90400 Mua bán, Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh

THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

249 Phạm hồng Thái GĐ. Cần bán gấp máy điều hòa điện 110 volt và 220 volt đủ loại. rất tốt.

Chuyên máy giặt, bếp ga

Máy lạnh Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi 84 Trần quang Khải. Tel 23417.

Bán máy «Kem»

Hiệu «Sanyo» loại lớn 2 cửa mới hoàn toàn, bán rẻ vì thiếu người trông nom. Địa chỉ : 1A Lê Trực Bình Tây Chợlớn.

Phụ tùng Fisher

Có sẵn tất cả đồ phụ tùng cho máy Fisher 800T, 250TX, 500TX v.v... Tại Radio Đức Minh 465 Pétrus Ký (Ngã Bảy, bến xe Rạch Giá), ĐT.51596.

Về Mỹ bán gấp

4 máy lạnh Whirlpool RCA 18000 BTU 208V-50 cycle kiểu 72 mới. 1 máy giặt RCA tự động. 1 Freezer RCA 300L. 1 tủ 2 cửa 400L Frigi nhiều đồ linh tinh. Đến 246 Lê quang Định Gia Định, ngang nhà in Đoàn Văn, Xóm Gà.

Hồng Hưng

82 Nguyễn Duy Dương
(chợ An Đông) Chợ Lớn
Chuyên bán máy kem nước muối lớn và nhỏ.

CẦN MUA

Cần mua máy đánh chữ điện IBM mới với đầy đủ phụ tùng. Liên lạc ĐT.94554 giờ làm việc.

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH (lớn) nhỏ. Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhận thầu cho công tư sở và các tỉnh xa. Nhân viên đến tận chỗ.Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.

ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Nhắn tin

Nữ ca sĩ KIỀU PHƯƠNG NGA
Một nhân viên Sứ quán Gia nã đại tại Sénégal đặt mua tập san Việt Nam Magazine của Hiệp hội VN phát triển Bang giao Quốc tế để tặng Cô, nhưng không cho địa chỉ. Vậy xin mời Cô đến văn phòng Hiệp hội, gặp cô Liên, ở số 3 đường Tự Do (điện thoại 23670; 93432) để cho địa chỉ. Cám ơn Cô.

Hậu tạ 10.000đ

Ai lượm được Passport số 80290 của Hào Kiều Kim In Soo xin mang đến số 450 Hồng Thập Tự. Hỏi ông Đạo ĐT 93785 ext 16.

Nhắn tin gấp

Ô Phạm-Võ-Bá đến gặp Ô. Xuân để giải quyết vấn đề ô đã hứa, quá 7 ngày kể như ông không khiếu nại.
Ô. Xuân.

Nhắn tin sang tên Vespa

xe Vespa số cũ NAK 283 đổi lại số EM 3966 bán đã lâu, hiện giờ ai xử dụng xe này đến số nhà 34 đường Đinh Hòa XómCủi Saigon 8 để sang tên. nếu quá hạn 10 ngày không đến thì từ ngày đăng bố cáo này. Ai xử dụng xe này phải chịu trách nhiệm.

Mất cặp rớt cặp da, gồm nhiều giấy tờ quan trọng mang tên ông Quy và bà Tân. Ai nhặt được xin mang đến 370 Trần Quý Cáp trường Đăng-Khoa. Xin hậu tạ.

CẢM TẠ

Gia đình chúng tôi chân thành cảm tạ quý ông hãng BGI và thân nhân ông Ba. có hảo tâm tặng cho tôi một xe lăn tay để giúp tôi phương tiện di chuyển nuôi sống gia đình. Nghĩa cử này chúng tôi nguyện ghi tạc.

Thương Phế Binh
HOÀNG VĂN THÁI
362/314 Phan đình Phùng Sg

Thơ ký đánh máy tại Bộ Công Chánh Saigon tìm đồng nghiệp ở Mỹ Tho để lương tương hoán đổi. Thư về Lê Giai, Đ.T. 90.451 / 315-H.T.: Ao. Sg.

Làm việc lại

BS PHẠM THỊ HẠNH. Bịnh đàn bà, trẻ em, bịnh tê liệt. 63 Phạm ngũ Lão.

Luật Giang Hồ

Không làm khó dễ xin chuộc xe Honda 66 mất tại Hội Việt Mỹ. Số máy 253247, số sườn 272111. Liên lạc ông Bé tại 45 Trần Hưng Đạo Saigon.

XE SCOOTERS

Honda dame đời mới (165 ngàn) 2SS50 về xi (154 và 144 ngàn) Mobylette xanh AV85 (48 ngàn). Hỏi 394 Hòa Hảo Q. 10 (Ngã 6 Cholon).

MOTO BMW 500cc

thật tốt bán. Hỏi 184 Đinh Tiên Hoàng Đakao. ĐT.25910.

Nhắn tin gấp

LƯƠNG THỊ ĐÀO

được tin này về ngay với anh và các con. Những gì đã xảy ra chẳng qua là cái hạn xấu anh không còn lưu tâm tới nữa. Anh và mình nên gạt bỏ tự ái để xây đắp một tương lai tốt đẹp cho các con quý của chúng ta. Các con buồn nhớ mình nhiều.
Đ.T.S.

Bán rẻ 109 ngàn Vespa NAA (số mới EM) 398 Phan dình Phùng Saigon.

Vespa Super EF.7. 1 chủ ít đi hoàn hảo. Xem xe chịu liền. Hỏi 322/29 Thành Thái.

Vespa Spint El Vespa Super EF 1 chủ ít đi tốt. Bán 1 trong 2, 539 Phan Đ. Phùng Saigon.

Honda C50 (dame). Thật tốt, bán gấp. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ. (Cạnh Cầu Bông).

Honda SS.50V (72) như mới ít đi. cần tiền bán gấp xem. Tại 633 Trần hưng Đạo (gần Cộng Hòa).

Cần mua các loại xe gắn máy Nhựt. Hỏi 48 Pétrus-Ký Saigon (cách Ngả Bảy 100 th).

Bán một C50 xanh, một SS.50 và Vespa 50 rẻ. 101 Cô Giang Saigon.

PC.50 (Honda) thật êm và mới, kẹt tiền bán gấp. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh Cầu Bông)

Honda dame, 1S-50, SS67, Yamaha, Suzuki Sport Vespa EB... Lambretta 125cc EF Mini Lambretta bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (Cửa Nha Quân Cụ).

Bán xe S50 còn tốt giá 120000 323/88A Nguyễn Trãi Cholon.

Honda bán 1 SS67 và xe thật tốt. Hỏi 54/2 đường Vườn Chuối Saigon 3.

Bán 1 Honda dam C50 xe hoàn hảo. Hỏi tại 85A/85D Trần bình Trọng (Chợ Quán).

Bán 1 Honda C50, 1 Suzuki M12. Hỏi số 01 Trung tâm tạm cư Phú Thọ (Đối diện số 38 đường Lữ Gia Phú Thọ)

Bán gấp một Mini Lambretta. 417 Võ di Nguy P.N.

Honda S.50 máy còn rất tốt, ít đi, giá 120.000đ. Hỏi 55 Trần văn Thạch Saigon.

Có nhiều Vespa Lambretta bán, để quý khách chọn lựa. Cần mua giá cao. Các loại Vespa Lambretta. 426, Minh Mạng Saigon.

2 Sprint ER và EH Standart ED 2 mini vespa sơn màu Sprint bán gấp. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nãn xi vô 10m)

Yamaha dame màu xanh, xe tốt, ít đi. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả)

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 Brigestone còn mới 1 Kawasaki. Hỏi 51 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán xe Vespa Super EH (9 nút) thật tốt. Hỏi số 29 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè, kế quán Hồng Lợi.

Bán 1 Yamaha đàn ông đời mới toàn hảo. Địa chỉ. 92 Bạch Đằng Gia Định.

Honda Dame bán. 82C Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

180.000đ Yamaha 100cc còn mới. 1.000 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Vespa Super EG (màu Sprint) đồng. sơn, máy thật tốt 3 vỏ mới (320.000đ). Hỏi 1/40 Cư xá Lữ Gia.

Honda dame toàn hảo, 134 ngàn 94 Phan đình Phùng Saigon hỏi ông Tâm Dưỡng.

Vespa Sprint El Vespa Super EF 1 đời chủ như mới bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Sg.

Vespa Super Vespa Sprint ít đi một chủ bán 1 cái. 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

PC50 bán rẻ tại 62/4 cầu Phan Thanh Giản xa lộ cách cầu 20m.

Cần mua các loại xe 2 bánh Scooter, Honda, Suzuki... giá cao. tại 75A Cộng Hòa (chợ nãn xi vô 10m).

Salon Vespa Lambretta

Cần mua nhiều Vespa Lambretta với giá cao. Mời quý khách hãy đến 222 Trần quang Khải. để bán hoặc mua rất nhanh chóng.

Bán Honda SS50 loại 72 xe đỏ. Hỏi 22/5 đường Quang Trung Bùi Môn vô chợ Bùi Môn 100m.

Honda dame và PC-50, còn tốt, bán rẻ. 44 Huỳnh khương Ninh Đakao.

Bán một xe Honda SS50 đặc biệt, tốt. Hỏi số 19/5 hẻm 214 Thoại Ngọc Hầu, ÔngTạ.

Bán Lambro co sọc đỏ nam phần. Hỏi 129 đường Hoàng Diệu S.G.K.H

MINI Lambretta bán hỏi số 235/5K Phan Thanh Giản xa lộ (bên cạnh nhà hàng Thanh - Thanh gần ngã tư Hàng Xanh ThịNghè).

Vespa EN. Sơn mới, máy mới, giá 118 ngàn. Số 521/42B Lê văn Duyệt Sg.

Dư dùng bán rẻ một xe Mobylette, hỏi 373/16 Phan-đ-Phùng Sg.

4 Mini Lambretta

thật tốt 100.000đ 2 Lam EK (NAT và NAQ) máy sơn thật tốt 85000đ. Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Nãnxi vô 10m).

Cần bán gấp

2 C50 dame. 1 PC50. 81/23 Trần văn Thạch. ĐT.97.430.

Mua xe giá cao

Mua cao, bán hạ: Lambretta, Vespa có nhiều xe trưng bày tại Salon Scooter. 306/16B Hồng thập Tự Sg (đường ngang nối Trần Quý Cáp Hồng Thập Tự. xe chạy 2 chiều).

Xe đạp Mỹ

kiểu đẹp, tốt và bền có bảo đảm. Bán sỉ và lẻ. Cần đại lý các Tỉnh. 43 Nguyễn tri Phương (Chợlớn).

Mua giá cao nhất

Trả tiền liền. nhiều Vespa Lambretta có nhiều xe bán. Do Salon Tân Tiến 376, Lý thái Tổ (ngã Bảy Sg)

Honda CD.50 giá 142 000 đi xa bán gấp. Hỏi 37/2 Lạc Long Quân Sg11 (Hương lộ 14 Phú Bình).

BS 50 Bán 461 Lý thái Tổ Saigon

Honda dame xanh thật tốt, bán rẻ. Lô 25/3 đường Vườn Chuối Saigon 3.

Honda C.50 SS.50 dư dùng bán. 443/12 Trương minh Giảng Sg (đầu tại Bùi Phát)

Bán gấp 1 Lambretta ED 1 chủ 1 Vespa Super EG.9.. 1 chủ. Trong 2 bán 1. 426 Minh Mạng CL.

ĐẠI HẠ GIÁ

Các loại xe đạp cũ. Honda, Suzuki Kawasaki tiệm 169 Cao Thắng nay dời về 612/149 Bàn cờ thợ chuyên môn sửa bảo đảm các loại Vespa, Lambretta và các loại xe Nhật.

Tiệm buôn Thọ Phát

295 Gia Long Saigon 2

Bán sỉ, lẻ đủ các loại xe đạp kiểu Mỹ, ráp toàn đồ phụ tùng ngoại quốc, bền, đẹp, giá hạ, với nhiều kiểu lạ độc đáo.

Salon 75 Cộng Hòa

75A Cộng Hòa (chợ năn xi vô 10m) ĐT.51642 luôn luôn có trên 80 xe đủ loại bán gấp: 8 SS50, 6 C50, 2CL50, 3CD, 4 Suzuki, 4 mini Lam, 3 miniVespa Mobylette Sach... Cần mua các loại xe trên. (Bán xe bảo đảm máy).

Cần mua các loại xe gắn máy giá cao. Hỏi 277 Gia Long Saigon 2.

Vespa Standard ED 98... 9 nút thật tốt bán gấp giá rẻ. Xem xe tại 473 Võ Tánh nối dài Bảy Hiền, trước cửa trường Quốc gia Nghĩa tử.

Honda dame đời mới nhất hoặc PC50 xanh bán rẻ. Hỏi 168 Trần hưng Đạo Sg.

Bán Honda CL 90CC. Tình trạng toàn hảo. Hỏi Kim 87/28 Phát Diệm Sg.

Suzuki M15 cần bán hoặc đổi Honda dame bù tiền. Sĩ quan Điều dưỡng 465-O thuộc bệnh viện tê liệt Vũng Tàu, sắp biệt phái sang Bộ Cựu Chiến Binh muốn hoán chuyển với các bạn làm việc ở Saigon. Liên lạc Đại úy Tiền 184 Lê Lợi Vũng Tàu.

90 ng 1 xe Lam, NA, nguyên thủy máy chưa hết rodage. Hỏi Ô. Hiệp, 197 Cộng Hòa.

Bán gấp 1 xe Honda 72 50V và 1 PC 50 giá rẻ. Hỏi số 14D Khổng Tử CL.

Bán Vespa EF 8., 310.000đ. Hỏi tiệm Toàn 67B Trần Quang Khải Tân Định ĐT 95241 (trước rạp Văn Hoa).

Mini Minor ED. 84 Lê quang Định (Gia Định).

Bán Honda 67 giá 148.000đ Hỏi 369/305 Pétrus KýSg.

Yamaha dame bán toàn hảo. L17 cư xá Phú Lâm A (Chợlớn).

Bán Vespa Standard ED 1 đầu. Hỏi 250-252 đường Bắc Hải. Chỉ dẫn (Ô. Thảo).

Mini Vespa

Đời mới. Ít đi. máy bảo đảm xem xe chịu liền. 59/22 Nguyễn Hoàng CL. (bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn) Cô Dung.

Vespa Super EG 37... toàn hảo bán (328). Địa chỉ 228 Hai bà Trưng Sg.

Bán gấp Lambretta mới sửa đời NĐ số mới EN giá thật hạ. «vì thuyên chuyển». Hỏi ông Ánh 443/5 Trương minh Giảng Sg.

Kawasaki còn tốt. bán 58.000đ. Hỏi K21 lô K Trung tâm tạm cư Pétrus Ký Quận. 10.

Vespa EM (cũ NAZ) tình trạng tốt bán 75.000đ xem là vừa ý ngay. Hỏi 33 Minh Phụng Cholon.

Bán 2 xe đạp (1 đàn bà 1 trẻ em) ngoại quốc, nguyên thủy 100% Hỏi số 6 Cư xá Trần Quang Diệu Saigon 3.

Yamaha Dame đời mới 120.000đ. Honda C50 138.000. PC 105.000. Tất cả toàn hảo, bán gấp 296 cũ Phạm Hồng-Thái. Chí-Hòa.

Cần mua nhiều Lambretta Vespa. Honda lớn nhỏ đủ loại giá cao. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Honda C50 và Yamaha dam còn thật tốt bán rẻ. Hỏi Tiến Thành số cũ 116 số mới 126 Phạm hồng Thái ngã Ba Ông Tạ.

Lambretta 150

ED.4, thay đồ Spécial, sơn Complet, hoàn hảo, bán rẻ, gấp. 36/18 Ngô tùng Châu Sg. (Ngoài giờ làm việc).

Mobylette xanh, cady lùn có nhún Vespa EK (NAZ) còn tốt. Hỏi Phú sĩ 21C Pétrus Ký ngang hãng giày Ba Ta. Saigon Khu Bế Binh.

1 xe Honda PC xanh lá cây còn tốt. Địa chỉ 367 Trương minh Giảng.

Honda dame như mới ít đi bán rẻ. Hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

Bán Vespa EH. 1 đời chủ bao sang tên. 2/5 Kỳ Đồng Sg.

Lambro EO. EG bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

Honda SS.50 đen, toàn hảo. Xin hỏi 131/9K Bạch Đằng Hàng Xanh GĐ. (cây xăng Shell đi vào).

Mini Lam bán rẻ, xe như mới coi xe chắc chắn hài lòng cách cầu Phan thanh Giản 50 đến ấp Nhứt Trí 3, vô 200m số 38/5A.

Xe đạp kiểu Mỹ

bán rẻ. Còn 20 chiếc, bán lố giá 15.500đ mỗi chiếc, mời đến Tuấn Phát 500 Lý thái Tổ Saigon.

TIẾP THEO **X** TRANG 3

hết dưới ruộng đậu thành đội hình hẫu hội với vài làn khói tím đánh dấu vị trí cho khu trục thấy. Không còn sợ có thể oanh tạc nhầm vào đơn vị bạn, 2 chiếc A1 lại luân phiên rót từng trái bom. Trên Quốc Lộ 13, vài chiếc xe ngừng bánh, chắc để coi cảnh ném bom. Khói đen mù mịt. Phi tuần P1 trút hết số bom vừa quay đi, ghi kết quả oanh tạc sơ khởi du Thiếu Tá Nhơn cho biết thì phi tuần thứ hai P2 với 2 khu trục A1 khác đã lâm trận. Thiếu Tá Nhơn lại vừa điều khiển phi cơ, vừa quan sát bằng ống nhòm lại vừa điều khiển oanh tạc điều chỉnh. Rồi phi tuần thứ Ba P3, cũng với 2 khu trục A1. Tổng cộng 3 phi tuần liên nhau, với 6 khu trục mang 48 trái bom. Cho bõ lúc chờ đợi quá lâu! Khi phi tuần thứ ba hoàn tất nhiệm vụ thì mục tiêu đã thay đổi hẳn bộ mặt. Nhiều mảnh rừng biến dấu mất, để lộ từng khoảng lớn đất thịt xám xịt thuốc nổ, khói còn bốc nóng hổi và đây đó một vài đám cháy rừng đỏ rực như một ngày lửa trại. Chiều vàng không còn vang tiếng bom nổ nữa. Chỉ còn tiếng máy phi cơ chúng vo vo nổ ròn, bay lượn trên vùng mục tiêu. Từ thửa ruộng, toán 15 xe thiết giáp, như đồ chơi trẻ con vừa được lên giây cót lại, từ từ bò lên lục soát mục tiêu vừa bị oanh tạc. Chúng trở về vị trí cũ là điểm cao hồi nãy, rồi từ đó, tiến sâu vào mục tiêu địch. Thiếu Tá Nhơn bay thấp, bay thấp nữa để quan sát yểm trợ cho đơn vị bạn. Cao độ bây giờ chắc chỉ 200 thước bay hơn một chút vì tôi nghe được tiếng súng nổ dưới kia. Các thiết giáp nhả đạn lửa đỏ, lửa tiếng nhay nháy khắp nơi như muôn vàn ánh đèn bấm loé lên, tắt ngấm, lóe lên, tắt ngấm. Đại liên kế hàng trăm đường mực dạ quang đỏ thẫm trên nền giấy xanh thẫm của cánh rừng.

Bằng đoàn thiết giáp khựng lại.

— X. đây Y. Hầm hố, địa đạo còn quá nhiều. Bạn kêu thêm cho tôi một phi tuần nữa, được không?

— Ủa, sao lúc nãy... Phi tuần nữa, à? Tôi hết «nước» rồi, phải về.

«Nước» đây là nhiên liệu, là ét-xăng. Thời gian tự lực của một chiếc O1 chỉ khoảng 3 giờ đồng hồ. Thiếu Tá Nhơn đã bay gần tới giọt xăng cuối cùng.

— Bạn kêu dùm tôi một phi-tuần nữa!

— Ô-kê. Bạn đợi một chút.

Qua hệ thống vô tuyến, tôi nghe thấy tiếng Thiếu tá Nhơn, bình tĩnh, nhỏ nhẻ, thủ thỉ với hậu cứ xin thêm phi tuần oanh tạc và 1 phi cơ quan sát khác tới thay ông.

— Tôi gần hết nước rồi. Chỉ còn khoảng 10, 15 phút bay nữa thôi.

— Ô kê, bạn ráng chờ, tôi gửi ngay người thay bạn.

Trở lại với chúng tôi những phút, giây chờ đợi. Để bàn giao nhiệm vụ.

Máy phi cơ vẫn vo vo nổ rền. Thế rồi lại Đông Quốc lộ: mấy đám cháy rừng vẫn rực đỏ như một ngày lửa trại. Mục tiêu địch vẫn ở đó. Rồi lại Tây Quốc Lộ, đất ruộng xanh lúa, vườn cây xanh đất làng mạc, xóm thôn rải rác. Đồng bào tôi vẫn ở đó. Nắng chiều đã ngả thêm. Những mái tôn loang loáng dát vàng bình thản nép mình dưới những bóng cây hiền. Một chiếc xe gắn máy cuốn tung một làn bụi đỏ tươi trên con đường làng ấm cúng. Hai con chó con, đuôi ve vẩy, chạy đuổi theo một em bé cuống quít đôi chân.

«La vie est là, Simple et tranquille...»

Cuộc sống ở đó đơn giản và êm đềm...

Câu thơ của Paul Verlaine sao khó dịch đến thế! Nhất là chữ «là».

Cứ như là ở «tầm tay với»: Đó, ở đó, đó, cuộc sống đơn dản và êm đềm... Sống đi! Hưởng đi! Nắm lấy đi! Ôm chặt lấy đi!...

Thế, còn cái «bề dầy» của nó mất?

Giọng Thiếu Tá Nhơn lại đi vào tai tôi, vẫn bình tĩnh, nhỏ nhẻ, thủ thỉ một chuyện tâm tình:

— «Có người tới thay rồi. Chúng ta về».

Nắng chiều ngả dài thêm chút nữa vàng thêm chút nữa. Bụi nắng lung linh hơn chút nữa.

Và núi mây vẫn trắng.
Bầu trời vẫn xanh.

Hết — NGUYỄN TỬ

TIẾP THEO **L** TRANG 3

đánh nhau với Hồi cách đây một năm, nhưng nạn hạn hán năm nay đã khiến Ấn thất mùa trầm trọng, và do đó vấn đề ký kết thoả hiệp viện trợ thực phẩm có thể được cứu xét trong tương lai.

Về nạn thất mùa ở Trung Cộng, Bộ Canh Nông Mỹ cho biết việc TC thất mùa hồi đầu năm nay đã buộc Nhật phải hướng về Mỹ để mua đậu nành làm thức ăn, bởi vì số lượng đậu nành TC xuất cảng sang Nhật đã giảm sút đáng kể.

S90 EQ mới S90 EP. Bán đổi xe 50. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Honda Dame (C50) đời YJ xanh lá cây mới. Hỏi 362/19 Hai-bà-Trưng Sg.

Bán Vespa Super EF 8276 còn mới tinh, người lớn tuổi đi. Hỏi 129 Triệu Đà Sg sẽ hài lòng ngay.

Mua bán Honda Mobylette 464 Phạm hồng-Thái Ông Tạ.

Bán 1 xe vespa Sprint số EN 7,.. tại số 29 Ngô tùng Châu Sg. Hỏi ông Quế đi ngã sau.

Bán gấp Honda dame C50 120.000đ.82/100 Yên Đỗ (Saigon).

PC mới toanh cần tiền bán rẻ. Hỏi: 301A Trương Minh Giảng (gần chợ).

Suzuki M12. PC.50 bán gấp 108/69 Trần Quang Diệu. Hỏi quán cà phê cô Hai gần hãng ASAM.

Honda dam và xe đàn ông, cần bán. 48 VõTánh gần (Bảy Hiền).

Cần tiền bán gấp Yamaha đàn ông, màu đỏ, kiểu YF5S, mới 90%. Hỏi 25/1 bis Trương minh Giảng Sg (thẳng hông chợ T.M.G.).

Salon Scooters Lê Thi

12E Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon. Mua giá cao các loại xe Scooters Nhận gởi xe dl VTN, ngày, tháng. Nơi để xe Rộng rãi và An toàn.

Cần tiền bán rẻ Headphones SE50. 1 Survolteur tự động của Nhựt (110V-220V) và 1 hột quẹt gaz mới hiệu Dupont của Pháp (mạ vàng 20). Hỏi Hậu 117/2 Ngô Tùng Châu Saigon 2.

Marantz 22 còn thùng sách mới 90% (85). Akai 200D mới 90% (65). cặp loa Coral 1001 còn thùng sách mới 95% (55). 01 lô A Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg3. Xem máy suốt buổi chiều.

HÌNH MÀU

Chỉ dẫn cách tráng phim in hình màu Kodacolor-X và Ektachrome. Mỗi khóa chỉ nhận một học viên trong 1 tuần lễ. Phòng học gắn máy lạnh, dãy đủ hóa chất và dụng cụ để thực hành ngay. Hỏi Ô. Diễn. 78 Huỳnh quang Tiên Saigon, vào buổi chiều.

TIVI HƯ ?

Sửa chờ lấy ngay

Xin Đ.T. 93548 hay 98467

sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà hoặc đem đến xưởng kỹ thuật Tivi:

THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ. Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm o tháng.

Các bạn chơi Cassette Radio Thu băng muốn có âm thanh độc đáo nên xài thêm Loa Pioneer mới đẹp rẻ (10 ngàn). Thu băng Stéréo Aiwa (36 ngàn). Sanyo (37 ngàn). Ampli Pioneer 150 Watt (45 ngàn). Hỏi 463B/37 Lê v. Duyệt Sg (trên lầu).

Bán rẻ Akai M10 vỏ gỗ (85). 1 Dokorder 8010 autoreverse (55). Cần mua 2 máy Teac 4010. 1 Ampli Sansui 5000. Hỏi 12/8 Bến Cần Giuộc Xóm Củi Cholon.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 166/16 Lý-t-Tổ Sg.

Tết Tết Tapecorder Akai X1800SD (đầu Head thâu phát mới tinh có micro) (64) Ampli Sansui 5000XW (thùng sách) (93). Tapecorder Sharp đẹp mới (có micro thùng sách) (40). Ampli Sansui 5000A (180 watts) mới (62). Cặp Loa Sansui SP2000 (140 watts 6 loa một bên) (67). Cặp Loa Coral BX601 đẹp (50 watts) (24). Deck Akai X200D autoreverse (thùng sách) (64). Hỏi (hẻm 22) 303/13 đường Bạch Đằng Gia Định (hẻm đối diện nhà vẽ Quảng Cáo Trang Trí Bạch Đằng).

CẦN BÁN GẤP

— 1 Tivi Denon 20 inch 4 loa có chưn. — 1 Tivi National 20 inch loại để bàn. — 1 Tivi Sanyo 12 inch loại để bàn. — 1 máy may hiệu Standard. Tất cả đều còn tốt. Hỏi tại 77 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Quán đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn. Hỏi số 33D Khổng Tử Cho lon.

Chuyên viên sửa Radio TV cần tìm việc, làm chia hoặc tháng. Xin liên lạc bằng thơ đến Hoàng 417/1 Thái Lập Thành Phú Nhuận.

Làm việc nhà Cần gấp nhiều phụ nữ tuổi từ 16 đến 40 biết nấu ăn, giặt ủi, làm việc nhà hoặc giữ em, Trả lương cao cho người hiền lành và quen việc. Hỏi 85 Phan Thanh Giản Đakao SG.

Thợ nhiếp ảnh

Cần gấp: 1 thợ rửa ảnh, 1 thợ sửa phim, 1 thợ lâu phòng tối đen trắng Điều kiện lành nghề và hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi Ảnh viện Đống Đa 66 Nguyễn Huệ Saigon.

Tìm việc làm

Quí vị cần thầy giáo thư ký. tài xế bồi bếp, giữ em. Xin liên lạc 85 Phan thanh Giả [illegible] gon, ĐT 95328 Cung cấp nhanh chóng, người làm tin cậy.

75 Lê quang Định GĐ. tel 40607.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ

nhận cho thuê mua, bán, cầm thế giá hạ.

CẦN nữ thư ký, lương hậu, gửi lý lịch và địa chỉ đến Hộp thơ số 2323 Saigon.

Cần 1 bà làm bếp và việc vặt. trong nhà, từ 40 tuổi trở lên. Hỏi 287A Trương-T-Bửu PN (sau lưng nhà thờ).

Thưởng 200.000đ

(mỗi người 50.000) cho 4 nam nữ trẻ đẹp, đứng đắn, văn hóa căn bản. muốn theo đuổi điện ảnh chuyên nghiệp và được chấm xuất sắc nhất trong chương trình tuyển dụng diễn viên tính từ 20-12-72 của Saigon Métro Télefilm. 385/1C (lầu 1 và 2) Phan thanh Giản Sg. Nếu trúng tuyển, sẽ được huấn luyện đóng phim trong 3 năm, với lợi tức bảo đảm hằng tháng từ 20 tới 100.000đ tùy tài năng. Mang theo ảnh, đích thân tới dự tuyển. Cần mua gấp: phim sống 35 ly, màu hoặc đen trắng.

Cần gấp 5 bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em và chị bồi, 1 tài xế** giỏi, **1 cô thư ký, 1 xẩm.** Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà, **Xin đến số 5C Trần Nhựt Duật Tân Định** Sg. (khỏi chợ quẹo vô 100m Xóm Chùa).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Có sẵn rất nhiều người như: bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký. kèm trẻ, tài xế v.v... Đ.T. 95.461 hay đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C Trần Nhựt Duật T.Đ.

Cần quản lý

thế chưn 500.000đ tiền lương 50.000đ làm 8 giờ đến 12 giờ Cần 2 thơ ký thế chưn 300 000đ lương 30.000đ làm việc 2 giờ đến 6 giờ. Hỏi cô Dung trong giờ làm việc. Hỏi số 2E Trần quốc Toản CLớn.

Cần 20 cô để lập đợt lại các vũ điệu, cô nào chưa biết sẽ học sau. Ưu tiên cho các cô đến học sẽ được giới thiệu đi làm miễn phí. Hẻm Lê Bảo Tịnh số 385/17C/27B Trương minh Giảng.

Cần nhiều thợ ráp đồ đầm nhà may Thúy. 327 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Quí Thân Chủ

Cần có ngay bồi, bếp, giúp. việc nhà, tài xế V.... để phục vụ tại tư gia hoặc tư sở trong dịp Tết. Xin vui lòng đặt trước tại V/P 139-J Võ Tánh. Sg. ĐT: 92775.

Cần tài xế với điều kiện: giỏi kinh nghiệm trên 10 năm. 35 đến 45 tuổi, cao trên 1m65, khỏe mạnh thật thà lanh lẹ hoạt bát, ưu tiên cho ai đã lái xe Huê Kỳ và biết máy móc, lương hậu, Hỏi 5C Trần Nhật Duật TânĐịnh.

Cần thợ máy thật giỏi, chuyên sửa xe Lambretta và Vespa tiệm lớn, trang bị đủ, làm ăn tiện, chia khoản cao. Hỏi Ngọc Hưng 44-44A Nguyễn văn Thoại GĐ. ĐT 42.227.

Cần 1 người thợ tiện pielle rành nghề biết ép và xoáy cylindre xe gắn máy. Hoàng Anh. 173 Võ Tánh Lăng Cha Cả GĐ.

Cần người Cư xá Thanh Quan cần gấp 1 nhà thầu nấu ăn cho 70 người Xin đến 232 bis/c Hiền Vương Saigon.

Uốn tóc cần 2 người thợ phụ giỏi. 220/12 Đồng Khách, lầu 1.

Cần gấp 10 người giúp việc nhà, 5 bếp, 6 giữ em, Hỏi số 7 Lý thái Tổ SG. (góc P.T Giản).

Cung Cấp Người Làm

Chúng tôi đã chọc lựa sẵn người làm thành thật và thạo việc. Quí vị Chủ Nhân cần người xin liên lạc số 7 Lý thái Tổ Saigon (góc P.T, Giản) Tél: 90.050.

TUYỂN THÊM

Cần tuyển một số nữ nhân viên có phương tiện di chuyển đảm nhiệm việc giao dịch. Lương hậu. Xin liên lạc 185B Võ Duy Nguy Phú Nhuận (Trường Bùi Quang).

Cần thợ giỏi

Tiệm sửa xe gắn máy và xe lam sắp mở ở vùng Quang Trung. cần gấp thợ lành nghề. Vừa có lương tháng hậu lại vừa được chia công, chia lời. Xin miễn thợ tập sự. Hỏi Ô. Năm 183 Phạm ngũ Lão Sg (giờ làm việc)

Văn phòng tư cần 1 cô trẻ, duyên dáng, thật rành công việc văn phòng, đã từng làm qua các sở Mỹ càng tốt, thông thạo Anh văn (nói và viết) đánh máy giỏi, nhanh nhẹn. lịch thiệp, chịu khó. Có phương tiện di chuyển để giúp việc văn phòng kiêm thâu ngân, có thể chân. Gởi hồ sơ lý lịch về hộp thư 1361 Saigon.

Quán Diễm 26D Khổng Tử cần nhiều CĐV trẻ, duyên dáng bao ăn ở.

Cần người dạy Anh Văn lớp vỡ lòng tại tư gia. Xin hỏi 95/2 Ngô tùng Châu Saigon sáng từ 9 đến 12giờ.

Cần mượn nhiều em nhỏ làm việc vặt. Hỏi 158 Lê thánh Tôn Sg.

Cần ba người thợ phụ nữ Hớt tóc rành nghề. Xin hỏi Mỹ Viện Lê Thi. 112 Tự Do Saigon.

Câu lạc bộ Mỹ

Cần thâu nhận 5 cô Waitress. 5 cô Bartender, 2 bà Supervisor. 2 bà bếp chính, 2 Bà phụ bếp, 2 cô Cashier, đã từng làm qua Sở Mỹ. Hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

Tìm việc miễn phí

Nhằm mục đích nâng đỡ mọi giới lao động. Diễm Hằng tìm việc miễn phí cho bồi, bếp, công nhân, tài xế... Hằng tha thiết kêu gọi quý vị Giám Đốc công tư sở, thương gia tiếp tay với Hằng tìm việc miễn phí cho người nghèo. Liên lạc VIỆT NAM DỊCH VỤ, 53 Hồng thập Tự Sg. Đ.T. 93.218.

Quí vị muốn tìm 1 người bạn đồng sở thích trong mọi giới. Xin liên lạc **«Diễm Hằng»** Đ.T.93218; 53 Hồng Thập Tự Saigon 3.

Uốn tóc Cần 2 thợ chánh để làm tháng hay làm chia. Hỏi 416 Hai Bà Trưng Tân Định.

Cần thật gấp 5 em gái giữ em tuổi 13, đến 16 lương 5000 đồng. 2 nam thư ký trường học biết đánh máy, lương hậu. trên 30 tuổi và 5 bà giúp việc nhà. Xin liên lạc cô Mỹ Dung 84 Phan thanh Giản Sg tel 96.275.

Cần 02 Chuyên viên về sửa chữa xe (xăng) đã tốt nghiệp trường Bách Khoa Trung Cấp ở Phú Thọ, có kinh nghiệm. lương cao. Hỏi 142 (cũ) Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần thợ ráp đầm, lương cao tập sự xin miễn, hỏi nhà may Thanh. 216/4 Lô D Cư xá kiến thiết Trương Minh Ký Gia Định (Photo Thiên Kim vào 100m).

Thiên Nga cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 14 Lô Y Chung cư Minh Mạng.

Nhà may: XUÂN

Cần nhiều thợ may quần áo, trẻ em chuyên môn hàng bán khoán giá cao. 1/9 đường Triệu Đà Cholon.

Cần thợ đồng chuyên nghiệp để hợp tác làm xe hơi. Du lịch hiện giờ đã có thợ máy và thợ sơn đang làm. 227 đường Lục Tỉnh Chợlớn.

Cần 1 cô nấu ăn giúp việc nhà siêng năng lương 5000đ. tháng sau 6000đ. Hỏi bà Miên 126B Bùi thị Xuân Saigon 2.

Cần 1 bà bếp nấu Tây Việt giỏi, 2 ông khỏe mạnh quét dọn ăn ở luôn. Hỏi 25 Tạ Thu Thâu SG.

Quán THÙY TRANG đông khách cần nhiều CĐV trẻ duyên-dáng. A52 Trầnquốc Toản ngay hông trường đua.

Cần gấp một chị giúp việc biết nấu cơm Bắc và em gái bán xăng làm việc vặt. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai Bà Trưng.

Quán Thanh Lợi cần gấp nhiều cô tiếp đãi viên bán rượu, ăn chia. Số 9B Bến Vân Đồn Quận 4 Saigon.

Cần tuyển dụng

Nam nữ phục vụ viên đại khách sạn. Điều kiện: Nữ 18-28 tuổi đẹp duyên dáng. Nam 20-35 tuổi hợp lệ quân dịch. Biết Anh và Pháp ngữ thông dụng. Lương hậu. Hỏi tại Hotel Lê Lai 76 Lê Lai Saigon.

Cần tuyển 1 quản lý 2 thâu ngân làm việc cho văn phòng bảo hiểm, thế chân 500.000đ lương 50.000đ và 300.000đ lương 30.000đ. Hỏi số 2E Trần quốc Toản Chợ Lớn gần góc đường Nguyễn Kim.

Cần thợ Rành nghề lớn tuổi đứng đắn, đứng trông coi tiệm sửa tiện sửa xe gắn máy đông khách. Hỏi 1818 Hương Lộ 14 Bảy Hiền.

Cần 2 cô bán giấy hát lương 7.000đ thế chân 70.000đ ngày làm 4 giờ. Hỏi ông Tuấn số 502/20 Hưng Phú Chánh Hưng.

Cần 1 cô thợ móng tay giỏi lương hậu. 112 Phạm đăng Hưng Dakao.

Cần Họa sĩ chuyên vẽ các loại nhãn hiệu. Hỏi 17 đường Nguyễn Biểu Cholon.

Cần nhiều thợ may, thêu máy, rô-đê lành nghề cho mang về nhà. Hỏi cô Tư số 279/1D đường Bạch Đằng GĐ. (Hẻm Đền Vua Bắc Hải) ngang Long Vân Tự.

Chiêu Đãi Viên

khách sạn lịch sự cần thâu nhận 20 cô Chiêu đãi viên. nói được tiếng Anh, đẹp, duyên dáng, bặt thiệp chủ bao ăn ở, điều kiện dễ dàng. Hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

Hớt tóc Cần thợ thật giỏi đến 221 Trần quốc Toản tiệm Hoàn Kiếm, trước Việt Nam quốc Tự ngó qua. (gặp chủ).

Cần gấp 5 bà bếp giỏi, 5 cô giúp việc nhà, 2 cô bé coi em, trả lương hậu cho người thạo việc và sạch [illegible], 2 Cô thư ký thu ngân 1 tài xế. hỏi 139J Võ Tánh Saigon.

Gia đình bác sĩ cần 1 bà bếp giỏi bao luôn việc nhà. Lương hậu. Hỏi 134/6 Tô hiến Thành Saigon.

Uốn tóc cần 2 cô thợ phụ, làm tháng tết, lương thật cao. Hỏi 491 bis Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Cần quản lý và Thư ký làm việc 1 buổi sáng hay chiều thế chân 500.000đ và 300.000. Hỏi 412 Phạm hồng Thái [illegible] (gần cư xá Tự do).

Cần 1 người thợ [illegible] biết làm nguội giỏi. H[illegible]4 Trịnh minh Thế, Khánh Hội.

Cần nhiều thợ [illegible] ón. mũ Quân đội [illegible] 461 463 Trần hưng Đạo [illegible]

Cần thợ [illegible] đồ đầm [illegible] tá làm [illegible] Tiệm [illegible] Cư xá Vĩnh Hội [illegible] Phán).

Tết Tây Tết Ta, lôi thôi quá. Ngày thường còn lẩn trốn được. Ngày Tết chúng nó đeo tao quá xá. Vì vậy tao phải tìm học Vũ Cao ốc 14 đg Phan Văn Hùm, Phòng C, lầu 1 hoặc R, lầu 3 (Ngã 6 Saigon).

Cần bé gái

Làm việc nhà ăn ở nhà chủ. Hỏi số 77/166/5. đường Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận. Saigon (gần chợ Phú Nhuận và cây xăng Shell).

Cần 20 C.Đ.V. số 38 B khu thương mại Khổng Tử ChoLon.

CHỦ NHÂN CẦN NGƯỜI

Giúp việc nhà, bồi, bếp, tài xế. Thư Ký, v.v... Xin liên lạc 139-J Võ Tánh, Sg. ĐT.92775. (Nhân công được chọn lựa, thành thật và sạch sẽ).

Cần gấp nhiều phụ nữ sạch sẽ tuổi từ 16 đến 40 để nấu ăn, giặt ủi, giữ em cho gia đình ít người tại Thủ Đô. Trả lương hậu. Hỏi 85 Phan Thanh Giản Đakao Saigon.

Cần 2 cô thợ may Âu Việt phục rành nghề. 36 Nguyễn văn Thành Giađịnh.

Quán giải khát Quê Hương. Cần nhiều chiêu đãi. Số 4C đường Khổng Tử Cholon.

Cần 1 bà bếp giỏi, sạch sẽ. Hỏi 643 Trần hưng Đạo (Nancy).

Cần 5 em trên 16 tuổi lanh lẹ để bán hàng tết tại sạp đường Lê Lợi Saigon. lương tối thiểu 9.000đ ngoài ra còn nhiều huê hồng. Hỏi bà Tâm số 153/40/100L Nguyễn Thông Sg. Xin việc phải có căn cước và sổ gia đình.

Cần 1 người giúp việc nhà thạo việc. Hỏi quán Ky Ly ngang phòng bán vé rạp Eden Sg.

TV-RADIO

National 23"

Sanyo 16" Sanyo12 Adméral 19" tất cả tình trạng toàn hảo. Hỏi 032 lôB chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần mua các loại Tivi cũ có hóa đơn, giá cao. Xin liên lạc 77 đường Nguyễn thiện Thuật Sg.

Ampli tape deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ, chuyên viên được tín nhiệm. Ráp Radio Cassette Car Stéréo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện Tử 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

SẮM TV, CASSETTE ? và Radio ở đâu

Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ: xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì. Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.

Kính mời

TIVI-AMPLI-MAGNÉ HƯ

Xin ĐT. 92.801. Hoặc đem lại **TV Thái Bình** 99 Cao Thắng. Có chuyên viên đến sửa tại tư gia.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc.** **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sg.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trungtâm sửa chữa, **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

ĐẶC BIỆT

Sansui Deck SD7000. Pioneer SX-9000. Loa Fisher 111K. 629 Xuân Viên Pétrus Ký (Ngã Bảy Bến xe Dalat).

Bán TV Sanyo 23 inc, Teac 4010S mới 99%. Pantographe, Caissea Buche cao 1m20 (sơn nguyên thủy) Do 39/2 Đặng Dung Tân Định.

168 1 dàn nhạc: Loa Coral BX1200 (200W). Amp. Kenwood KT140X (230W). Tape deck Sony 355. Quay dĩa Dual 1001 (automatic), tất cả hoàn toàn mới, xem vừa ý ngay miễn trả giá. Cự Phát 227/5 Hùng Vương nối dài (QL.13) Cầu Sơn Gia Định.

Quí vị cần mướn

Xe du lịch, xe cưới, xe car, bàn ghế, xe và máy phóng thanh, Ampli, Magné, Loa, đờn, trống, v.v... Xin mời đến Trung Tâm Nhạc và Điện Lạnh SÔNG 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả). Quí vị sẽ được phục vụ chu đáo. Giá rẻ hơn mọi nơi.

Đã phát hành

BĂNG NHẠC
SHOTGUNS 30
với sự tranh tài của
5 BAN KÍCH ĐỘNG NHẠC
Shotguns - CBC
DRAEMER'S - MAXIM'S
PHƯỢNG HOÀNG
ĐẶC BIỆT
ca sĩ MỸ DUTTON
trình bày bản
Qua cầu gió bay
★ *1 nhạc phẩm mà ca sĩ này đã được hoan nghênh nhiệt liệt trên TiVi, Radio v.v...*
Phát hành 2 hình thức
1. chủ đề NGƯỜI CÔ ĐƠN với những nhạc phẩm hay nhất của phim cùng tựa
2. Dạ Vũ (khiêu vũ thính phòng)

Tổng phát hành: SHOTGUNS, 12A Crystal Palace (đường Công Lý) Saigon

Akai M9W vỏ gỗ (58) M8 (40) Tivi 19 meuble (47) 16 (41) 12 (34) 9 (32) tủ lạnh Sanyo xả đá tự động 127L Hitachi 100L (31). 531/4 Nguyễn Tri Phương CL.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

✠ AMPLIFIER
✠ TAPE RECORDER
✠ TÉLÉVISION

Với tất cả phụ tùng nguyên thủy để sửa chữa cho các loại máy trên. Do nhóm chuyên viên ưu tú đảm trách. Sửa tại gia. Xin đến DU Radio 48 Lê văn Duyệt Saigon.
— Mua lại các loại máy xài rồi.

Bán rẻ 1 SignalGen LSG11 wide Band (rất mới). 1 Color Bar and Dot Gen Heathkeat (RM) dùng sửa TV màu và đen trắng. 1 Compressor sơn xi 500L, 1HP Swan điện 110V-220V (rất mới). Hỏi Honda «Toàn» 67B Trần Quang Khải Tân Định, ĐT.95241.

Bán 1 máy thâu băng hiệu «National» còn tốt, giá 17.000đ luôn băng. Hỏi số 3 Hiền Vương Saigon 1.

Bán 1 cặp loa nhỏ, đẹp Kenwood KL220 (22W/1) (27). Hỏi 11/3 Tôn Thất Hiệp Phú Thọ.

157 ngàn trọn bộ State Sony 560DA, auto reverse -|- Ampli Pioneer SX440 Loa Pioneer CS77, 1 TV National 20 in và 23 in, 1 Sharp 12 in. Tất cả mới. 165 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

Loa AR4x (mới khui). SX-1500TD -|- Akai 1800SD, SP3000 -|- 360D -|- Sansui 4000 (vỏ cây). Hỏi 423/10 Trương minh Ký Gia Định.

Rẻ thật rẻ Akai X200D (toàn hảo) tặng nhiều băng nhạc (63). Hỏi 245 (số cũ) đường 46 C.L. (Loa CS44 có thùng -|- sách).

JBL S99, Woofer 14 inch, mặt gỗ giống như Loa Sansui, âm thanh hay hơn Loa AR3a (chưa khui) và AR Fuses, để giữ an toàn cho các Loa AR. Hỏi 241 Triệu Đà Chợ Lớn.

Dư dùng bán 1 Ampli 5000X. 1 cặp loa SP2500, 1 M10 (vỏ cây). Hỏi số 10 đường Trương Quốc Dung Cách Mạng Phú Nhuận.

TV Sony 20 inc cửa lùa, mới tinh, bán 75.000đ. Hỏi 182 Bạch Đằng (Gia Định).

Cần mua 1 dàn máy nhạc còn tốt. Hỏi 111 Phan thanh Giản Sg. ĐT 96550, ngoài giờ làm việc.

TẶNG LỊCH 73

Kỷ niệm 6 năm thành lập mua, thâu băng nhạc, xin quý khách nhớ lấy phiếu vàng để đổi lịch của:
PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
TRỊNH - QUAN
KIOSQUE SỐ 7 NGUYỄN HUỆ
TRỊNH QUAN kính mời

TV 23 inch Motorola và 16inch Denon, tốt, rẻ, bán rẻ. Tại 109 Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán Echo SR202 Pioneer, Teac A20 Cassette. Hỏi cô Hồng 585/23 Phan đình Phùng Sg.

Ampli Pioneer SX34 bán (23.000đ). Hỏi 1/40 Cư xá Lữ Gia.

Đi xa bán rẻ

Pioneer SX1000W, Kenwood KR-100 Denon -|- 2 loa Akai M9, M8, 200D, 1710W, 150D, Sony 530, 540, 355, Loa SP2000, 200, AR4x, TV Nec 23 in. 052G đường Sư vạn Hạnh.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Akai 365D 1800SD Sansui Deck SD7000 Dual Deck DC28, Teac A1500, A20, Sony TC230W, 366, 540, Sansui 3000A, 707A, Pioneer SX9000, Loa SP2500, SP-3000, CS31, 22, Fisher 111K (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới, cũ). Chuyên viên **PX PX PX** sửa tại tư gia cho tất cả các loại máy kể trên. **629 Xuân Viên Pétrus Ký** (ngã Bảy, bến xe Dalat).

PHỤ TÙNG AKAI-TEAC

Có sẵn tất cả các loại đầu Akai và Teac (**GSL — Ferrite** v.v...) và những phụ thuộc khác. Chuyên viên **PX PX PX** sửa tại tư gia. **629 Xuân Viên** Pétrus Ký Ngã Bảy (bến xe Dalat).

TV-AMPLI hư ?

của Mỹ, Nhựt, Đức, Hòa Lan v.v.. xin quay ĐT số 99502 có ngay chuyên viên đến tận nhà sửa cấp tốc bảo đảm 3 tháng. Có nhận sửa Cassette magné đầy đủ phụ tùng. **TV Radio Phúc Lợi** 601 Trần Hưng Đạo Cộng Hòa Saigon.

SANTANA - 4
Led Zeppelin - 4

SANTANA-3 LOVE STORY:
— Nhạc chánh trong phim
— và của Paul Mauriat v.v...
Noel Ngoại Quốc — Việt Nam
Xuân Tiền chiến — Kinh Phật.
Đều có: Bán sẵn, thâu, sang băng, (chọn từng bài) Tại:
Phòng Thâu Băng TRỊNH QUAN
KIOSQUE SỐ 7 NGUYỄN HUỆ

TV Radio THÁI-BÌNH

154, Nguyễn thiện Thuật Saigon Điện Thoại 90.994

Trung Tâm bán sỉ, lẻ và sửa chữa đủ loại và kiểu TV, Radio, Cassette xài điện, bình accu hoặc piles.
— Rẻ đặc biệt, hết chê.
— Phẩm và lượng toàn hảo.
— Có xe giao máy tận nhà quý khách.
— Chuyên viên sửa chữa tận tâm kinh nghiệm, nhận sửa tại tư gia.
— Máy mua hoặc sửa chữa tại bổn tiệm đều có bảo đảm kỹ thuật từ 3 (ba) đến 12 (mười hai) tháng.
Phương châm: Tất cả, phục vụ khách hàng.

5 TIẾP THEO TRANG 1

lượng chính phủ Phi và quân phiến loạn Hồi Giáo do các phần tử Mao-ít chỉ huy. Bảy nhân viên phi hành đoàn được ghi nhận là mất tích. Chiếc C-47 bị súng phòng không của quân phiến loạn bắn rơi vào đêm Noel, trong lúc đang thả hỏa châu để yểm trợ cho một bán phân đội Phi đang chống cự với khoảng 100 quân phiến loạn toan đánh chiếm vị trí của họ trên hòn đảo Tonquil thuộc quần đảo Sulu, khoảng 1.000 cây số Nam Ma Ní. Phát ngôn viên cho biết có ít nhất 7 phần tử phiến loạn bị hạ trong số có cả tên chỉ huy của chúng là Hadji Ijucob.

Nhà cầm quyền quân sự cũng cho biết là đã có 114 quân phiến loạn gồm cả 11 phần tử chỉ huy mặt trận đã đầu hàng tại Copaz tỉnh Tarlac 120 cây số Bắc Ma ní. Như vậy đã có 417 quân phiến loạn đầu hàng tại Tarlac từ ngày thiết quân luật 23-9. Văn nguồn tin chính phủ cho hay đã có 8.281 người gồm những phần tử phá hoại, thường phạm, sinh viên, chính trị gia và nhà báo bị bắt giam kể từ ngày TT Phi ban hành lệnh thiết quân luật, đây là lần đầu tiên chính phủ tiết lộ con số chính xác những người bị bắt trên toàn lãnh thổ Phi. Nguồn tin cũng cho biết có 2.123 can phạm đã được phóng thích trước lễ Giáng Sinh trong chính sách «khoan hồng» của chính phủ.

Thượng nghị sĩ Arturo Tolentino hôm nay đề nghị Hội nghị lập hiến tái triệu tập để tu chính một điều khoản trong tân hiến pháp cho phép TT Marcos cầm quyền trong một thời gian vô hạn định.

Ông Tolentino đề nghị tân Hiến pháp có hiệu lực 30 ngày sau khi được chính thức công bố phê chuẩn. Tân Hiến pháp trước đây được dự trù đưa ra trưng cầu dân ý vào ngày 15-1 nhưng sau đó đã được triển hạn đến 19-3 hay 5-4.

6 TIẾP THEO TRANG 1

không hề bị thương tích gì cả. Không có tiếng súng bắn theo chứng tỏ việc thoát hiểm đã không bị lính gác Đông Đức khám phá.

Bộ Nội Vụ của Tây Đức hiện đang giữ kín về lý lịch của người thanh niên này có lẽ vì lý do an ninh cho chính đương sự nhất là trong giai đoạn đầu của cuộc tàu thoát.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Lưu Thiếu Kỳ bị hạ bệ, Lâm Bưu bỏ trốn và chết trong 1 tai nạn máy bay thì Mao không còn kẻ kế vị được chỉ định.

TC ngày nay vẫn mãi không có Bộ Tổng Tham Mưu, không có Bộ Trưởng Quốc Phòng, không có Tư Lệnh Không Quân và mọi nhân vật được bầu ra hoặc được chỉ định chỉ có thể được chính thức hóa của Quốc Dân đại hội lần thứ 4 đáng lẽ phải họp 4 năm trước đây rồi mãi không họp.

0 TIẾP THEO TRANG 1

tán loạn để lại 24 xác chết.

Quân VNCH và quân KPC mở cuộc hành quân phối hợp khai thông đoạn đường từ thị xã Takeo đến biên giới VNCH. Ngoài ra, quân KPC hành quân tại nhiều vùng trong nước với mục đích bảo vệ mùa màng, vì theo sự ước lượng của chính phủ, vụ gặt năm nay sẽ chỉ bằng phân nửa số thóc thu hoạch được trong năm ngoái.

10 TIẾP THEO TRANG 1

Manhattan hôm nay đã đề cử một nhân viên cao cấp sang Mạc Tư Khoa để điều hành 1 cơ sở đặc trách vấn đề tín dụng quốc tế và ngoại vụ. Ông Alfred Wentworth sẽ là chủ nhà băng đầu tiên của HK tại Nga kể từ 50 năm nay.

17 TIẾP THEO TRANG 1

Ngoài ra, Bộ Ngoại Giao còn ấn hành một đặc san khổ tuần báo tựa đề «Đại lộ kinh hoàng» trong đó in lại các hình ảnh hãi hùng do Cộng Sản gây ra cho dân chúng VN suốt 1/4 thế kỷ này.

Trước đây Bộ Ngoại Giao cũng đã sưu tập tất cả hình ảnh và tài liệu có tính cách lịch sử liên quan đến các trận đánh nổi tiếng như vụ Tết Mậu Thân, An Lộc v.v... Những sự kiện này đã được in một cách công phu và rất đẹp bằng tiếng Việt và Anh để độc giả trong và ngoài nước tiện bề nghiên cứu hoặc tìm hiểu.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Quốc Waldheim đã nhắc lại việc Ô. Truman dự hội nghị sáng lập LHQ năm 1945, và nói rằng ông Truman «quả thật là một trong những bậc tiền bối của chúng ta. LHQ đau buồn trước cái chết của 1 người bạn đầy nhiệt tâm».

Nữ Hoàng Anh Elizabeth II gửi điện văn phân ưu riêng đến bà Truman, và một điện văn khác đến TT Nixon để chia buồn cùng nhân dân Mỹ. Thủ tướng Heath cũng gửi phân ưu đến bà Truman và T.T. Nixon.

Tổng Thư ký khối Minh Ước Bắc Đại Tây Dương (NATO) là Joseph Luns nói rằng ông Truman có những liên hệ mật thiết với việc ra đời của khối, và là 1 trong những người ủng hộ trung kiên của liên minh Đại Tây Dương.

Thủ tướng Tây Đức Brandt gửi điện văn đến bà Truman, nhắc lại công lao của ô. Truman trong việc giúp Tây Đức xây dựng một thể chế dân chủ sau thế chiến II.

Trong điện văn gửi cho TT Nixon, Thủ tướng Brandt nhắc nhở công lao tái thiết hậu chiến Âu Châu của ô. Truman qua kế hoạch Marshall. Tưởng nên nhắc lại là ô. Truman trong kỳ thế chiến II đã ra lịnh phong tỏa Bá Linh.

Chủ tịch nhà nước Đông Đức Heinemann cũng gửi điện văn phân ưu đến bà Truman ca ngợi Ô. Truman là «con người binh vực cho nền tự do». Nhưng Thông tấn xã Đông Đức thì mô tả Ông Truman như là cha đẻ của chủ thuyết tạo chiến tranh lạnh và của chính sách can thiệp thế giới của Mỹ.

Thông tấn xã Xô viết Tass loan báo việc qua đời của ô. Truman trong một bản tin 3 dòng đánh đi từ Hoa thịnh Đốn, nhưng chưa đưa ra một lời bình luận nào.

Tổng Thống Ý Leone gửi điện văn phân ưu đến TT Nixon, ca ngợi ông Truman đã có hành động quyết liệt trong việc xây dựng lại kinh tế cho Âu châu sau thế chiến II.

Tại Đông Kinh, các viên chức chánh phủ Nhật bày tỏ đau buồn trước cái chết của ông Truman và mô tả ông như là một nhà lãnh đạo lớn.

Họ nói rằng, dân Nhật của các năm sau thế chiến II nói chung đều không coi ông Truman là người phải chịu trách nhiệm về 2 quả bom nguyên tử thả xuống Hiroshima và Nagasaki năm 1945 khiến 45.000 người thiệt mạng chưa kể đến các hậu quả tàn phá sau đó.

Bác sĩ Shigeto giám đốc bịnh viện điều trị các nạn nhân bom nguyên tử ở Tây Nhật nói rằng các nạn nhân này không nghĩ Ô. Truman hoặc dân Mỹ phải chịu trách nhiệm về thảm họa gây ra cho họ mà họ trách rằng chính thế chiến II tự nó là thủ phạm.

11 TIẾP THEO TRANG 1

úy, rồi Đại úy. Truman dự các trận ở Vosges, Meuse-Argonne và Saint Mihiel và giải ngũ năm 1919 với cấp bậc thiếu tá. Ông ta là Đại tá trong lực lượng pháo binh trừ bị. Sau đệ 1 thế chiến, Truman mở tiệm giầy, làm thẩm phán tại tòa án Jackson từ 1922-24, học luật từ 1923-25 tại trường luật Kansas City. Sau khi mất chức chánh án, ông lại được tái đắc cử 1 lần nữa.

Năm 1934 Truman được bầu làm thượng nghị sĩ, đến 1940 lại tái đắc cử lần nữa. Năm 1944, ông được TT Roosevelt chọn làm ỨCV phó Tổng thống, và thắng cử. Khi TT Roosevelt từ trần, 12-4-1945, ông ta làm lễ tuyên thệ nhậm chức Tổng thống. Đến năm 1948, ông ta đắc cử Tổng thống Hoakỳ trong khi trước đó các cuộc thăm dò dư luận tiên đoán ông sẽ thất cử.

Tổng Thống Truman ủng hộ kế hoạch viện trợ Marshall, khôi phục lại Hy Lạp, võ trang Thổ Nhĩ Kỳ và lực lượng thuộc khối Bắc Đại Tây Dương, để cử Đại Tướng D. Eisenhower làm tổng tư lệnh quân đội tại Âu Châu. Truman khai mạc hội nghị về tổ chức LHQ bằng vô tuyến truyền thanh, và cùng với Staline và Attlee tham dự vào thỏa ước Postdam. Truman hạ lệnh ném bom nguyên tử ở Hiroshima ngày 6-8-45 và ở Nagasaki ngày 9-8-45.

Ông cũng ủng hộ chính sách bỏa giải Quốc—Cộng ở Trung hoa. Khi Bắc Hàn tấn công Nam Hàn vào tháng 6-1950 và khi LHQ kêu gọi hỗ trợ bằng võ lực, TT Truman đã ra lệnh cho Đại tướng Mc Arthur hành động cấp thời. Nhưng khi McArthur chống đối kế hoạch hạn chế mục tiêu tấn công, Truman lập tức cách chức vị tướng lãnh tài ba này.

Dạy Làm Bánh

Nhận đến tận nhà các Quý Bà để dạy làm các thứ Bánh Mặn, Bánh Ngọt Pháp và Việt. Nhiều kinh nghiệm. Chỉ dẫn rành rẽ. Kết quả chắc chắn. Xin liên lạc tại : 372/2a Lê văn Duyệt Sg

16 TIẾP THEO TRANG 1

Phác Chính Hy sẽ công bố tân hiến pháp vào ngày thứ Tư trước khi cử hành lễ nhậm chức một nhiệm kỳ Tổng thống thêm 6 năm nữa.

BÌNH NHƯỠNG.— Bắc Hàn hôm thứ Ba đã triệu tập một khóa họp mới của quốc hội theo thể chế độc viện của xứ này.

CALCUTTA.— Ngoại trưởng Ấn Swaran Singh hôm thứ Ba đã bác bỏ nguồn tin cho rằng trong tương lai gần đây sẽ có cuộc họp thượng đỉnh Ấn-Hồi khác giữa Nữ Thủ tướng Indira Gandhi và Tổng thống Hồi Ali Bhutto.

CAIRO.— Tổng thống AnwarSadat sẽ tiết lộ với dân chúng Ai Cập vào ngày thứ Năm những quan điểm của ông về chiến lược chính trị trong năm tới và kế hoạch của ông nhằm chấm dứt những sự rối loạn do các môn phái gây ra.

62 CS bị hạ

8 TIẾP THEO TRANG 1

khỏi căn cứ November 9cs Bắc Kontum và nói rằng quân ta chỉ tạm lánh ra ngoài lúc địch pháo kích nặng và trở lại ngay sau đó.

Tại Pleiku, lúc 18g30 chiều qua Cq pháo kích 3 hỏa tiễn 122 ly vào phi trường Cù Hanh nhưng không gây tổn thất.

Tại Bình Định từ 10g00 đến 18g45 hôm qua, các đơn vị BB giao tranh với địch tại vùng 5cs ĐN quận lỵ Hoài An, quân ta hạ 37 địch, tịch thu 13 vũ khí. Phía ta có 4 chết và 5 bị thương.

Tại Bình Long trong khoảng từ 14g50 và 16g50 chiều thứ Hai, Cq pháo kích 12 quả đạn súng cối 82 ly và súng không giật 57 ly vào 1 vị trí của BĐQ tại 4cs ĐB An Lộc gây cho ta tổn thất nhẹ và không có ai bị tử thương.

Tại Long An, lúc 22g10 đêm thứ Hai, 1 đơn vị Tỉnh bộ thuộc chi khu Bến Lức giao tranh với địch trong vùng 4cs TN quận lỵ Bến Lức. Lực lượng ta đã hạ 2 Cộng quân tịch thu 2 súng AK.47. Phía ta vô sự.

Tại Định Tường, chiều hôm qua NQ giao tranh với địch tại các quận lỵ Chợ Gạo và Cai Lậy. NQ hạ 14 Cq thu 5 vũ khí và 10 lựu đạn. Có 3 NQ bị thương trong các trận đánh này.

Theo AP từ Saigòn các viên chức HK cho hay đêm thứ Ba, quân khủng bố đã đặt 1 quả bom ở trước tòa lãnh sự quán Mỹ ở Đà Nẵng làm hư hại cổng chính. Không có tin về tổn thất nhân mạng được loan báo.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Nixon quả có gởi tối hậu thư cho CSBV trước khi oanh tạc trên vĩ tuyến 20 trước đây. Đến 18g. Tổng đại diện CSBV đến Bộ Ngoại giao yết kiến NT Schumann trong 20 phút. Sáng nay 27-12, Schumann mời XLTV Jack Rubick của sứ quán Mỹ đến bộ Ngoại giao hội đàm.

Theo phái viên Jean Thoroval của AFP tại Hànội, phi cơ Mỹ vẫn tiếp tục đánh phá dữ dội Hànội, Hải Phòng và Thái Nguyên suốt đêm thứ Ba 26 đến rạng sáng Thứ Tư 27-12.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Người ta được biết rằng ông Siniavski bị nhà cầm quyền Nga bắt giữ vào năm 1965 với bản án 7 năm lưu đày tại 1 trại lao công vì đã có những hoạt động chống nhà nước Xô viết, và nhất là vì đã cho xuất bản tại Pháp 1 tác phẩm được xem như có tính cách chống đối và phản kháng. Vì hạnh kiểm tốt, ông ta được trả tự do sớm hơn 1 năm.

Với bút hiệu là Abram Tertz, ông ta đã cho ra và phổ biến tại ngoại quốc một số tác phẩm như «Thực trạng xã hội chủ nghĩa», «Những tư tưởng thoáng qua»

3 TIẾP THEO TRANG 1

tái oanh tạc toàn diện BV không có gì đặc biệt cả. Ông cho biết các tổn thất này, phần nhiều do hỏa tiễn địa không SAM tính ra không quá 2 hoặc 3 phần trăm so với toàn thể không lực dự phần trong cuộc oanh tạc. Tỷ lệ này cũng bằng với tỷ lệ trong thời gian oanh tạc mùa Xuân năm ngoái. Ông Friedheim dịp này nhìn nhận là mặc dầu hải cảng bị phong tỏa mìn nhưng CSBV có thể nhận tiếp viện hỏa tiễn của Nga bằng đường bộ, nhất là trong thời gian lễ mà các cuộc oanh tạc hạn chế ở dưới vĩ tuyến 20. Ông cho biết là kể từ ngày 18-12 là ngày tái oanh tạc đến nay CSBV đã bắn hơn 550 hỏa tiễn SAM, khiến [illegible] chiếc máy bay bị rơi trong số có [illegible] chiếc B-52.

Bộ tư lệnh đệ thất hạm đội Mỹ hôm thứ ba loan tin Bộ trưởng Hải quân Mỹ John Warner đã [illegible] bằng viếng thăm trong chiến hạm Mỹ ngoài khơi BV trong những ngày lễ Giáng sinh. BT Warner chứng kiến khu trục hạm tới thứ Bảy pháo kích duyên hải BV, và [illegible] thủy thủ bị thương trên khu trục hạm Goldsborough bị [illegible] vì trúng đạn phòng duyên địch hôm 19-12 qua.

MỚI
BỘT GIẶT THỨ THIỆT
VISO
Rửa xe
Rửa chén
Lau nhà
TIÊU CHUẨN QUỐC TẾ
ĐẦU TIÊN SẢN XUẤT TẠI VIỆT NAM

Hùn hạp

Hai tàu cá muốn chuyển sang đánh tôm. Cần người hợp tác. Hỏi ông Định 142 Trương Minh Giảng. ĐT 25.528.

Đọc và cổ động Chính Luận

Rượu LAFARO

△ Chế tạo bằng nước cốt trái cây, gieo giống thành thức uống có rượu, theo tiêu chuẩn Quốc Tế.
▽ Không pha trộn Rượu Đế.
✱ Không sợ nhiễm độc, nhức đầu
▽ Hương vị thơm ngon.
● Phẩm chất tốt
▽ Giá bình dân

Mua rượu LAFARO là quý vị đã giúp cho nền kinh tế nước nhà chóng thịnh vượng, thỏa mãn chương trình kinh tế tự túc, tự cường.

LAFARO 333 : Rượu nước cốt trái cây thay thế Rượu Chát ngoại quốc (Vin de table) đầy đủ sinh tố tự nhiên.

LAFARO 555 : Rượu Bồ khai vị, nguồn gốc nước cốt trái cây cộng thêm chất Quinquina, uống không khác Martini, Dubonnet, Cinzano v.v...

LAFARO 777 : Liqueur, (digestif) tiêu thực, hương vị không kém Cointreau, Benédictine.

Cần nhiều Đại Lý các Tỉnh, xin giao dịch :
SAIGON và LỤC TỈNH :
544 P Ng. Huỳnh Đức Phú Nhuận-Saigon
PHAN THIẾT đến HUẾ :
4 Võ Tánh Dalat — ĐT : 2.458

THUỐC THOA BÓP ẤN ĐỘ
(Liniment Hindou)
Tục gọi DẦU NÓNG ÔNG GIÀ ẤN ĐỘ
NHỨC MỎI . PHONG THẤP
ĐAU MÌNH . CẢM . HO
CẦN ÍCH CHO NHÀ THỂ THAO & SẢN PHỤ
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

LINH TINH

GÀ PILCH

Gà Pilch Central và Pilch Thủ-Đức Mục Súc Công-ty nuôi mau lớn, nặng cân, không hao, nhờ trại gà có Bác-Sĩ và Kỹ-sư chăm sóc hợp vệ sinh. Gà về hàng tuần vào thứ Ba, thứ Sáu, thứ Bảy. Đặt mua nơi Phước Hưng, Tổng Phát Hành gà Pilch, 154 Bến Bình Đông (Xóm Củi) Cholon.

GÀ ĐẺ TRỨNG VÀNG

Đủ loại Bab-Cock, Brownick, Hubard Comet, bán giá hạ, mỗi thứ Ba, thứ Sáu tại :
DUY TÂN
345 Nguyễn thiện Thuật Sg

Gà đẻ giống Mỹ. Nhật hơn 300 trứng/năm, gà thịt Pilch 9 tuần bán được, chỉ dẫn cách chăn nuôi, tiêu thụ. Rạng Đông. 40/2 Nguyễn Biểu Saigon 5 (gần cầu chữ Y).

Revell mới về đồ chơi có tính cách giáo dục, nhiều kiểu mới lạ. Đặc biệt lần này chưa từng có ở VN, nhiều kiểu đồ chơi cho các bà, các cô giải trí lành mạnh. Hỏi Diana, 4C Lê Lợi.

Piano Yamaha mới về, nhiều kiểu, nguyên thùng, bán giá hạ. Hỏi 408 Nguyễn Hoàng CL.

Lịch Tết gấp!!!

Chuyên sản xuất nhiều kiểu lịch đẹp, thực hiện đủ loại thiệp cưới, danh thiếp, thiệp chúc Tết, đẹp, mỹ thuật, giá hạ hơn các nơi. Kính mời đến 201 Huỳnh mẫn Đạt Cholon (gần ngã tư Thành Thái Cholon).

Bóng bàn Bida

sản xuất tại 194/151 Trần-q-Cáp Saigon.

Dọn nhà chở đồ đạc giá hạ, 221 Trần quốc Toản (ngang chợ Trần Quốc Toản) Đ.T : 50.732.

Gà HUBBARD VIET-NAM.

Trứng giống HUBBARD

Giới thiệu trại gà Vĩnh Hưng (VIHU FARMS). Chuyên nuôi gà Cha Mẹ chính giống HUBBARD White Mountain. USA. Chỉ cung cấp một loại gà con nuôi thịt HUBBARD Broiler với danh từ quốc tế là HUBBARD VIET-NAM, duy trì nguyên giống sản suất đúng bậc, trên toàn quốc trên ngàn bạn đã nuôi thí nghiệm HUBBARD Broiler và cho biết kết quả đúng bậc mạnh dạn để nuôi mau lớn to con thịt nhiều ít hao ít bịnh tật tốt hơn HUBBARD Pháp, nhập cảng trong năm 1969. Sau tết Quí Sửu thị trường gà thịt sẽ bị khan hiếm nặng, nuôi gà thịt HUBBARD Broiler sẽ đem lại nhiều lợi tức nhiều hãng hái nhiều may mắn, thu nhanh, quyền lợi mạnh, phát triển dất lý tưởng hơn, nếu quí vị cần mua trứng giống HUBBARD xin đến Vĩnh Hưng. ĐT.115, Xuân Hiệp, Thủ Đức, từ chợ Thủ Đức đi lên 3 cs bên phải mặt tiền đường cũ Biên Hòa. Các xe lam Thủ Đức và xe đò đi Dĩ An đều biết hoặc ĐT 23625 hỏi ông Hậu (buổi sáng trong giờ làm việc).

Piano Yamaha mới nguyên thùng nhiều kiểu, nhiều màu. Tel 50504. Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Quận 5).

Ăn hủ tiếu Mỹ Tho ngon độc đáo tại đầu ??. Tại quán ăn mới toanh :
Lộc Thành 591/68 Trần hưng Đạo Sg 2 vùng chợ Nancy (hẻm 42 Cộng Hòa vào 20m). Có nhận nấu : Cơm phần, cơm tháng giá đặc biệt dành cho SV-HS.

Tiếng sét ái tình!

bắt đầu nơi mái tóc, duyên dáng, do cô Tuyết. Chuyên kết tóc giả bằng máy 800đ uốn tóc 400đ mời lại 59/14 Huỳnh tịnh Của T.Đ.

Bán 1 bộ ván gõ mặt 2 tấm bề ngang mỗi tấm 0m95 bề dài 2m5 bề dài 1 tấc. Liên lạc 156B Công Giang Saigon.

Nơi làm giấy sống chung

đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Muốn quảng cáo, nhưng vì quá bận rộn, xin điện thoại ngay số 40.841 (Ông Phúc). Chúng tôi sẽ có nhân viên đến tận nơi để nhận việc.
Nhà vẽ PHI YẾN
221 Trần quang Khải TânĐịnh
Vẽ quảng cáo trên báo, in lụa, trang trí, vẽ bảng hiệu, chân dung biểu ngữ v.v...

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

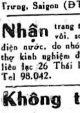
Nhận trang trí sửa chữa, quét vôi, sơn, sửa hệ thống điện nước, do nhóm chuyên viên và thợ kinh nghiệm điều khiển. Xin liên lạc 26 Thái lập Thành Saigon Tel 98.042.

Không tăng giá

lời ít nhưng may nhiều, nhà may Thu Thủy 152 Phát Diệm Sg. không tăng giá dịp Tết. Mới về nhiều hàng vải hợp thời trang. Quý khách được vừa ý với lối cắt khéo may kỹ, đúng mode hợp từng lứa tuổi, nam nữ đều ưu thích.

Hấp tẩy đồ lớn không đâu bằng Á
Tuyết Nhà Giặt Khoa Học
33 Trần văn Thạch Tân định Sg.

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.
Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH**
327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Thiệp Tết BBC

Nhận in thiệp Tết của các cơ quan Hành chánh, Quân đội, Quý vị Nghị sĩ, Dân biểu, Tỉnh trưởng, Quận trưởng, Thương gia v.v... theo kiểu mẫu riêng của quý vị đem đến, hoặc của Nhà in BBC, 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3. Nhanh, Rẻ, Đẹp vì đã được tín nhiệm lâu năm.

NHẬN RÚT HÂM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

BÁN THẬT RẺ LỊCH BLOC

in bằng máy offset, màu đẹp lộng lẫy trên giấy trắng tốt. Cỡ 21x27cm giá 210đ, cỡ 14x20cm giá 105đ, cỡ 10x15cm giá 55đ. Mời đến 184, Nguyễn thiện Thuật SG ĐT.93.063.

Nhận đưa rước 2,3 em đi học từ GĐ Dakao đến Sg. vào buổi sáng bằng xe du lịch. Thù lao 10.000đ. Hỏi cô Chi Tel 98776 98514.

PIANO ORGAN NOEL

Piano U1H S5F M1A, Organ B4BR luôn máy đánh trống IC-10, IC-20 trống Pearl. Văn Trang, 46 Lê văn Duyệt Saigon.

May ở đâu ???

Nhà may Rose 523 Trương Minh Giảng Saigon chuyên may áo dài Raglan, đồ đầm, Đ.T. 41341. Nơi qui tụ những tay cai cắt trên 20 năm trong nghề, đã từng nổi tiếng ở 2 thương xá Tax và Tam Đa. Nhân dịp Tết bổn hiệu lấy giá đặc biệt Áo dài Raglan quần Patte, Cigarre : 900đ, áo Tunique : 700đ. Có cai chuyên đảm trách áo cưới, áo dạ hội, áo tắm.

Quý vị xuất ngoại gấp

Xuất ngoại theo chồng, kết hôn, lập **hôn thú, khai sanh,** nhận con nuôi và giải quyết mọi khó khăn của Ngoại kiều. Mời đến **Việt Nam Dịch Vụ,** 53 Hồng Thập Tự Sg. Đ.T. 93.218.

DẠY NGHỀ HỐT BẠC

Cả nước có 1 nơi này.

Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp : — In trên Plastic trong suốt dày 2 ly. — In trên kiếng dĩa sứ, gạch men (Mộ bia màu) — Dùng làm **hình thờ, lưu niệm Mộ Bia.** Mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica. Kỹ thuật Nhật-Hàn do chính kỹ sư Đại-Hàn dạy lại, có Kỹ Sư VN thông ngôn. -I- Thời gian học : 40giờ. Có thể học gấp trong 10 hoặc 15 ngày. Dạy thu hẹp : mỗi khóa chỉ nhận 5 đến 10 người -I- Hóa chất vật liệu mua tại VN dễ dàng -I- vì lý do riêng hết muốn độc quyền, dạy hết bí quyết 100%. Bảo đảm học xong hành nghề kiếm tiền liền (nghề này đã nổi tiếng trên 1 năm nay) **Chỉ nhận dạy người biết nghề nhiếp ảnh ngoài nghề xin miễn tiếp.** Khóa 1 khai giảng ngày 5-1-73. Xin ghi tên giữ chỗ trước điều kiện dễ dàng. **Tại HoàngViệt Electronics 642** Phan Đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Giáng Sinh bưu thiếp, hàng trang trí, tặng phẩm, băng nhạc v.v.. bán sỉ và lẻ tại Kim Hưng, 63 Pasteur Đức Quang, 560 Phan đình Phùng Kim Thịnh 299 Hai bà Trưng Ladatrem. 135/162 Nguyễn Huệ (Tax). Saigon.

Bida bán rẻ 1 bàn Bida kiểu Pháp, giá 35.000đ. 59 Đoàn Như Hài Quận 4.

Piano Yamaha M1A và U2 của Mỹ còn mới nguyên bán rẻ 2 Violons 1/2 và 1/4, mới, 120/11 Lê Lai Saigon.

Dư dùng cần nhượng lại 1 số điện thoại, 1 Canot thượng hạng trang bị Radio 2 máy Johson 85 CV rất tiện cho gia đình trên 10 người. Hỏi 111 Phan thanh Giản Sg.

Sang 1 điện thoại hệ thống 9, gần chợ Bàn Cờ. 513 Phan Đ Phùng Saigon.

Nhung gấm

Và đồ lớn hấp tẩy khoa học nhứt. Do nơi Cotrgie 342 Phan thanh Giản ngang Bệnh viện Bình Dân.

Áo dài Raglan và đồ đầm. May tại nhà may Mai Phương số. 155 Lê đại Hành, trường đua, Chợlớn. Tết không tăng giá, đúng hẹn. khỏi thử.

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg,** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pầu tối tân Đức Quốc*

Hôn Thú Việt-Mỹ

Xuất ngoại
Theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ
The Suzie Office
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Saigon

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI

Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến :
Hãng Lữ Hành THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN

● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

13.500đ 1 bộ ghế salon chân gỗ kiểu ép mousse nổi bằng máy điện tử, bền chắc đẹp lịch sự. Và ghế kiểu chân vuông ô vuông. 19.000đ và 21.000đ 1 bộ bàn ăn 1m.60x0m.80 và 6 ghế bọc nệm. 162/1 Bùi Thị Xuân Sg2 (đầu hẻm có phong tên nước).

MAI LAN! MAI LAN!

Muốn quen biết ngoại kiều để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, bạn hoặc đi đến hôn nhân. Liên lạc Mai Lan **295** Công Lý (gần cầu).

5.000 TẶNG PHẨM TẾT

Gòn và băng Supervina trắng thêm giai, mịn không bở, tốt như gòn ngoại quốc, bán tại nhà thuốc tây, có phiếu tặng phẩm lãnh tại Vinacoton Cty, 181/17 đường Xóm Chiếu Sg 4. Địa chỉ liên lạc 665 Phan thanh Giản Sg. Đ.T. 24.701.

Đi xa bán trần Mỹ, bickúp tranh, đèn f.khách, quạt máy, canô, máy hút bụi, radiô, máy chữ, ridôđa, sáo treo, máy xấy tóc, tóc giả, đồ làm hoa, bàn giấy, ghế nhôm, tivi, 2 tủ nhà bếp, tủ lạnh, tách dĩa, đồng hồ, các thứ linh tinh trong bếp. 611/41 Phan thanh Giản Sg.

DỌN NHÀ

Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

Nhận nuôi trẻ

Từ sơ sinh đến 5 tuổi, do người lớn tuổi đảm trách hơn nhiều năm kinh nghiệm. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Sg hoặc 621 Lê .V. Duyệt Sg (số cũ).

CỬA SẮT - ỐNG NƯỚC

Nhận làm cửa sắt các loại, thiết trí hệ thống ống nước lớn nhỏ. Có thợ sửa tại gia. Xin Đ.T. 41.470 hay đến 239 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận (GĐ).

Điện thoại Ngoại quốc

miễn phí. Nhận dịch và viết thư Anh-Việt. Hỏi 371AB Hai Bà Trưng Saigon.

Cần mua một số lượng nhiều về bánh tráng và các kẻ khô. Xin giao thiệp và hỏi ông Phi Long số 213B đường Tự Do Saigon.

Cố vấn thuế vụ ở Hồng 145 Đề Thám Saigon ĐT.99860.

Két sắt tối tân

của ngoại quốc mới về đủ cỡ. **CỰ PHƯƠNG,** 175 Đề Thám Sg.

Bán cửa sắt xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 8 Nguyễn Văn Thoại (nối dài) GĐ. Gần Ngã tư Bảy Hiền ĐT. 42.593 — 42002.

MÁCH GIÚP

Ai bị TÊ BẠI (xụi). PHONG THẤP, NHỨC MỎI (khi trở trời hay bị cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương bắp thịt) buốt gân chân, đau lưng, mồ hôi tay hoặc nhức đầu dù kinh niên, muốn được trị khỏi ngay, hãy hỏi thuốc Tê thấp gia truyền rất thần diệu tại nhà buôn **THANH THẢO**, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc Điện thoại 41.323 nhờ chỉ dùm.

Nuôi trẻ theo phương pháp Âu Mỹ. Hỏi 44 Trần văn Văn Sg (Ngang Viện Hóa Đạo).

Billard đẹp tiệm bán rẻ 5 bàn Billard, (2 bàn Pháp, 3 bàn thường). Hỏi 142 Minh Mạng Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 7 đường Cánh Mạng).

PHỞ QUỲNH

— Mới khai trương. Đặc điểm : Ngon, rẻ, sạch sẽ (80/1tô) — Đặc biệt : Bê thui chấm tương Bần. — Mở cửa đến 11giờ tối. Mời quý vị đến dùng thử tại 26 Phạm Hồng Thái GĐ (tức Lê văn Duyệt nối dài Saigon)

NOËL! NOËL!

Quý vị đang phân vân không biết mua áo quần cho con em ở đâu ? Xin mời lại THANH HƯƠNG, 357 Trương minh Giảng Sg. Nơi tập trung đầy đủ các loại quần áo trẻ em, hợp thời trang, bền, đẹp và rẻ hơn trên Saigon, có bán sỉ đi các tỉnh, giá đặc biệt.

THUỐC

SÙNG SƠN ĐẠO NHÂN

Chuyên trị **Cai ma túy** chích v.v... mới về Saigon. Xin hỏi 461 Trương minh Giảng sẽ xin giới thiệu và chỉ dẫn.

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-BYT/QCDP.

CUTICREM
Thuốc thoa ngoài da

Trị : phong ngứa tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xưng đỏ ngoài mí mắt. MADZER KN 193/8YT/8/5/72.

Con nít dơ miệng

lưỡi trắng, tưa lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Dịp May Hiếm Có

Đến với các bạn. Việt kiều hồi hương, có môn thuốc gia truyền chuyên trị : da mặt sần sùi, các vết nám, lác khô, lác ướt, các thứ mụn ở mặt. Từ trước đến nay, các bạn đã dùng đủ thứ thuốc, đi nhiều thẩm mỹ viện mà không hết. Đừng thất vọng. Các bạn hãy lại ngay: nhà thuốc gia truyền số 6/19A Cao Thắng, lầu 3 Hỏi bà Tuyết chỉ tốn 350đ sẽ khỏi hẳn các bệnh kể trên. Xài trong 3 ngày, đã kết quả trông thấy. Đặc biệt thuốc này, còn nuôi da rất tốt đi biển xoa không bắt nắng, tróc da. Đi xứ lạnh, da không bị nứt nẻ xoa thuốc này, da dẻ mịn màng, dễ thương. Cảm thấy yêu đời. Bưu phiếu 400đ đề tên Ông Nguyễn Xuân Quang.

SIROP
PROMERGAN

Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá
KN.81M/BYT 28/2/68.

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Búa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M 28/2/68

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.73M/BYT 28/2/68

Chuyên trị tai, mũi

Đông Y sĩ Đặng Chứ, 37 Huỳnh Khương Ninh Saigon 1.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B Y.T. 49-5-1963.

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn.

Ngoài da lở, ngứa sưng đau. Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang, Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Phong ngứa *Ghẻ chốc lở lói gải tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93 —5-63*

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.

Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên trụy nước đái lượng dư máu, điều kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.

TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN

SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

Sirop BANNOX

Trị : **BAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, ựa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề day, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

PHONG NGỨA

nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

BEL! BEL! BEL!

— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHONG NGỨA

Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ
dùng **CORTIBEL** crème
khử trùng, chống sưng ngứa
không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

SIROP BEBE TZ

CON NÍT ỐI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

Chúc Mừng

Thân chúc :

HOÀNG-TÂN-AN và NGUYỄN-THỊ-THÁI

Trọn đời hạnh phúc.

Ô.Bà HOÀNG-BÁ-ĐỐC

Chúc Mừng

Được tin ngày 27-12-72, Ông Bà NGUYỄN-VĂN-ĐỘ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam là :

Trung Uý KQ Nguyễn-Mộng-Lân

đẹp duyên cùng

Cô Lê-Thị-Huỳnh

Xin thành thực chia vui cùng Ông Bà NGUYỄN-VĂN-ĐỘ và chúc hai cháu được trăm năm hạnh phúc.

— Ngô Sỹ Văn — Bùi Văn Ngọ — Nguyễn Hoài Côn
BCH.CSQG Tỉnh Lâm Đồng

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin đến ngày 31 tháng 12 năm 1972 (nhằm ngày 26 tháng 11 năm Nhâm Tý), Ông Tổng Thư Ký Phủ Thủ Tướng và Bà NGUYỄN-ĐĂNG-CẦN sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam là :

Kỹ sư NGUYỄN-ĐĂNG-THI

CÙNG

Cô LÊ - THỊ - THIỆT

Xin chúc mừng Ông Bà Tổng Thư Ký và cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Phạm thị Tân	Trần đình Khôi
Đỗ kế Cầu	Nguyễn văn Tiếu
Lê duy Thống	Trương Quang

Hảng Sắt HỒNG-ĐIỆP

Thầu và Sản xuất thường xuyên các loại sườn sắt kho, hãng. Đủ mọi kiểu và mọi kích thước, luôn luôn có sẵn từ 12m đến 18m bề ngang.

LÂU NĂM ĐƯỢC UY TÍN TRONG CÁC GIỚI

VĂN PHÒNG : 99 Phạm Đăng Hưng (Cầu Sắt Dakao)

Điện Thoại : 25.710.

Xe LADALAT

Pot inox bảo đảm 30.000cs	3.000đ
Cặp càng bền vĩnh viễn	3.000đ
Cửa mica ngoại quốc 5 ly	12.000đ

Mui nhôm bớt trọng lượng, tiết kiệm lâu dài.

VĨNH - GIANG

74 — 76 Phạm hồng Thái

(ngã 6) Saigon ĐT 21.486.

Đọc và cổ động

Chính Luận

HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP

In trên Plastic dày 2 ly. Mặt hình tráng men hóa học. Bền, đẹp, mới lạ, duy nhất tại VN. HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Ai Tín

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay : Chồng, Anh, Cha chúng tôi là :

Ông HỒ-NGỌC tự là HỒ-VĂN-PHÙNG

đã tạ thế vào lúc 18 giờ 15 ngày 25-12-1972 tại Saigon hưởng thọ 63 tuổi.

Vợ Bà Nguyễn-thị-Đông
Em Bà Trần-thị-Hường chồng Nguyễn-văn-Đồng và các con
Trưởng Nữ Hồ-thị-Bạch-Vân chồng và các con
Trưởng Nam Hồ-văn-Trân vợ và các con
Con Trai Hồ-văn-Liệu
— — Hồ-văn-Ân
Con Gái Hồ-thị-Bạch-Diện chồng và các con
— — Hồ-thị-Bạch-Vọng
— — Hồ-thị-Bạch-Lan

Ai tín này thay thế thiệp tang.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Chuẩn Tướng Sư đoàn trưởng SĐ 5 KQ
- Đại Tá Sư Đoàn phó SĐ 5 QK
- Trung Tá Không đoàn trưởng KĐ 53 CT
- Trung Tá Không đoàn trưởng KĐ 33 CT
- Trung Tá Không đoàn phó KĐ 53 CT
- Trung Tá Không đoàn phó KĐ 33 CT
- Thiếu Tá Phi đoàn trưởng PĐ 421
- Thiếu Tá Trưởng khóa và Khóa sinh Khóa 71-5 LOCKBOURNE
- Thiếu Tá Trưởng phòng CTCT — SĐ 5 KQ
- Tất cả Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ thuộc SĐ 5 KQ
- Anh em Chiến hữu Đồng đội
- Đồng nghiệp, Bạn bè, Thân hữu và Bà con Phường Khóm đã đến hoặc phái nhân viên tới phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa con trai chúng tôi là :

Cố Trung Uý LANG-DU

Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương kèm Anh Dũng Bội Tinh với nhành Dương Liễu đã gãy cánh trên vùng trời Biên Hòa sáng ngày 18-12-1972 đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Cha : LANG-HOAN
Mẹ : MẠC-TRUNG-CHI
Cùng tang quyến đồng bái tạ

Cảm Tạ

CHÚNG TÔI CHÂN THÀNH CẢM TẠ :

- *Quí Cha, quí Thầy Dòng Chúa Cứu Thế Saigon*
- *Quí Soeur và toàn thể ban giáo viên trường Trung Tiểu Học Cứu Thế*
- *Quí vị trong đoàn Liên Minh Thánh Tâm họ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp*
- *Quí vị trong Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xứ Bắc Tiến*
- *Quí vị trong Ban Thường Vụ xứ Bắc Tiến*
- *Ông Trưởng xóm 6*
- *Quí vị tổ 5 thuộc xóm 6*
- *Ông Bà Trưởng Sơn và gia đình*
- *Quí Ông, Bà, Cô thuộc viện Bào Chế Biofarmo và Nam Hưng dược cuộc*
- *Quí Anh, Chị GS Ban Doanh Thương Đ.H.S.P Saigon*
- *Cùng thân bằng quyến thuộc*

đã đến chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa Cha, Chú, Ông, Cụ chúng tôi là :

CỤ GIOAN BAOTIXITA

Nguyễn - Văn - Tín

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất xin Quí vị niệm tình tha thứ.

TANG GIA ĐỒNG CẢM TẠ

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Cha, Ông, Cụ chúng tôi là :

CỤ PHÊRÔ

Tạ - Đăng - Khoa

(tức cụ TRÙM HỮU)

đã mệnh chung hồi 22g30 ngày 25-12-72 tại tư gia số 91, Cao Thắng Saigon, hưởng thọ 100 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành vào hồi 8giờ ngày 29-12-72 tại Nhà Thờ Dòng Chúa Cứu Thế và an táng tại nghĩa trang Thánh Minh Tương Tế.

Các con : Tạ Thị Thư, chồng Đặng Kim Quỳ, con và các cháu
: Tạ Thị Xuân, chồng Nguyễn Văn Nhiên, các con và các cháu
: Quả phụ Tạ Thị Hạ, các con và các cháu
: Tạ Đăng Quý, các con và các cháu
: Sr. Ignace de Marie (Tạ Thị Xuyến) Nữ Tu Dòng Thánh Phaolô

Cáo Phó này thay thế thiệp tang

Phân Ưu

Được tin Ông :

Phao Lồ TRƯƠNG-VĂN-HUẾ

Kỹ Sư Công Chánh Hưu Trí

Đã tạ thế ngày 23-12-72 tại Nha Trang, THÂN-PHỤ của Ông TRƯƠNG-MINH-TÂM.

Thành thật phân ưu cùng Ông Bà TRƯƠNG-MINH-TÂM và tang quyến. Xin cầu nguyện cho linh hồn Cụ sớm về nơi nghỉ an đời đời.

Ông Bà Đại Tá TRẦN-CÔNG-LIỄU

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ toàn thể thân bằng quyến thuộc gần xa đã có lòng hộ niệm, phúng điếu, phân ưu, giúp đỡ, và tiễn đưa linh cữu của Vợ, Con, Mẹ, Em, Chú, Cậu của chúng tôi là :

Bà BÙI-CHÍ-CUNG

Nhủ danh NGUYỄN-THỊ-KHANG

Pháp danh DIỆU-THÀNH

tử nạn ngày 22-12-1972. Hưởng dương 56 tuổi.

Chồng : Bùi chí Cung
Trưởng nam : Bùi quang Sáng vợ và các con
Thứ nam : Bùi quang Hoán vợ và các con
Bùi quang Vinh
Thứ nữ : Nguyễn minh Thục chồng và con

Cậu BÙI-QUANG-DƯ

Sinh viên Cử Nhân III Luật Khoa Đại học đường Saigon, tử nạn tại Saigon ngày 22-12-1972. Hưởng dương 20 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Cha : Bùi chí Cung
Anh : Bùi quang Sáng vợ và các con
Bùi quang Hoán vợ và các con
Chị : Nguyễn minh Thục chồng và con
Em : Bùi quang Vinh

Phân Ưu

Được tin :

Ông DIỆP-NĂNG-NHƯ tự QUẢNG-HÒA

Đông Y Sĩ

đã từ trần tại Ban Mê Thuột.

Vì đường sá xa xuôi chúng tôi không đến được để phúng điếu, xin thành thật chia buồn cùng Tang Quyến và cầu chúc hương hồn Bác được tiêu diêu.

Ông Bà BY tự LÂM-NGỌC-ANH — Saigon

Phân Ưu

Vô cùng tiếc thương :

Cố Thiếu Tá VŨ-MẠNH-ĐẠT

Phụ Tá An Phi

Cố Thiếu Tá LÊ-MẠNH

Tham Mưu Phó Truyền Tin và Điện Tử

thuộc Sư Đoàn 6 Không Quân vừa từ trần ngày 23-12-72 tại Pleiku.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn hai vị sớm siêu thoát.

Đại Tá Sư Đoàn Trưởng cùng toàn thể
Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ thuộc
Sư Đoàn 6 Không Quân.

Phân Ưu

Được tin bà :

NGUYỄN-THỊ-SÂM

hiền thê cậu Tám LÊ-THÀNH-ĐÔN vừa thất lộc tại Tri Thủy Ninh Thuận.

Thành kính phân ưu cùng cậu Tám và cầu chúc hương hồn mợ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

LÊ-QUANG-THẠNH — PHAN-LÒNG
BÙI-DUY-CHẤP - NGUYỄN-VĂN-ĐỆ

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Phaolô TRƯƠNG-VĂN-HUẾ

Tự ĐIỀN - PHONG

Nhạc Phụ Bác sĩ TRƯƠNG-ĐÌNH-TƯ, Trưởng Ty Y Tế Long-An đã thất lộc hồi 13 giờ ngày 23-12-1972 tại Nha Trang.

Thành kính phân ưu với Bác Sĩ Trưởng Ty Y Tế cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Ông Cụ sớm về nước Chúa.

Đại Tá TỈNH-TRƯỞNG
và nhân viên các cấp Tòa Hành Chánh
Long-An

Phân Ưu

Chúng tôi được tin :

Cụ TRẦN-ĐỨC

Nhạc Phụ bạn LÊ-MINH

vừa từ trần tại Trúc Giang, Kiến Hòa ngày 25-12-72.

Hưởng thọ được 72 tuổi.

Xin thành thật chia buồn cùng Anh Chị Lê Minh và xin cầu chúc hương hồn cụ sớm siêu thoát.

Toàn thể ban biên tập
tuần báo TIME và NEWSWEEK

Quà tặng và đồ chơi trẻ em

MỸ-TRANG

51, Nguyễn Đình Chiểu, Saigon

Đ.T. : 95.291

KỶ NIỆM 25 NĂM NGÀY THÀNH LẬP

Nhà Kỹ Nghệ Đồ Gỗ

Liên-Thành

Số 362 - 364 Hồng Thập Tự — Saigon

Điện Thoại : 20.064

Để tạ lòng tin nhiệm của quý khách xa gần.

Bắt đầu bán giá hạ 20o/o nhân dịp lễ NOEL và TẾT 1973.

Nhường TELEX

Một đường giây Viễn Ký có luôn cả máy riêng của mình. Giá thuê bao y như điện thoại.

Rất cần cho Ngân-Hàng, Đại-Công-Ty XNC, Kỹ-Nghệ, Báo-Chí.

Xin do nơi : Ô. X.T. Điện Thoại 93936.

Đã Phát Hành Toàn Quốc

Băng Nhạc DU CA 1

Tổng Đại Lý LITA

Crystal Palace
2 Bis Nguyễn Trung Trực Saigon
Các Tỉnh hỏi tại các Đại Lý

Luật Giang Hồ

Xe du lịch hiệu «MAZDA» 1500 mang số EQ-6364, bị mất ở đường Lê Lợi—Công Lý Saigon vào ngày 6-12-72.

Chịu chuộc lại theo luật giang hồ, mọi liên lạc xin hoàn toàn giữ kín.

Xin liên lạc với Ô. BÌNH, số 57-59 đại lộ Hàm Nghi Saigon Điện thoại số 94.804 trong giờ làm việc.

THỨC ĐÊM, ĐI XA, LAO-LỰC NHIỀU
CỬU-LONG HOÀN
VÕ-ĐÌNH-DẦN
(Bán ở các tiệm thuốc bắc)
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng thận

Thông-Cáo

Công Ty Điện Lực Việt Nam trân trọng thông báo : Vì cần kết toán sổ sách cuối năm 1972 nên các Phòng Thâu Ngân của Công Ty Điện Lực Việt Nam thuộc vùng Saigon, Chợ Lớn, Gia Định, Thủ Đức, Biên Hòa, Hốc Môn sẽ đóng cửa ngày 2-1-1973.

Kính báo
CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM

Cáo-Thị

Dời Ngày Đấu Thầu

Cuộc đấu thầu công khai doanh thác 25 phòng điện thoại công cộng liệt kê trong cáo thị đấu thầu đề ngày 1-12-72 trước định mở vào ngày 22-12-72 nay được dời lại vào ngày 5 tháng 1 năm 1973.

Giờ và nơi đấu thầu không thay đổi.

Saigon, ngày 21 tháng 12 năm 1972
TỔNG-NHA BƯU-ĐIỆN

Quí vị cần Gởi gấp Hàng Tết ra Trung

(Quảng Ngãi, Quảng Tín, Quảng Nam, Đà Nẵng, Huế)

MAU CHÓNG và CẨN THẬN

XIN ĐẾN :

HÃNG VẬN TẢI NAM-THÀNH

166-A Ký Con Saigon — ĐT 98883

- **SẠCH GÀU**
- **TRỊ RỤNG TÓC, LÀM MỌC TÓC**
- **LÀM TÓC ĐEN, MỀM MẠI**
- **MÙI THƠM QUYẾN RŨ**

Có Bán Tại Khắp Tiệm Thuốc Tây.

Sakura
SỮA GỘI ĐẦU.

MILKSHAMPOO
Sakura

BẢO SANH VIỆN PHƯỚC-THỌ

KÝ NHI TẠI GIA

140-140A CÁCH MẠNG PHÚ NHUẬN

(gần ngã tư Nguyễn Minh Chiểu) Đ.T. 41.151—40.582

- Bác sĩ thường trực tận tâm chăm sóc.
- Phòng riêng biệt, rộng rãi, thoải mái (giá 1 tuần, hạng nhất : 10.000đ, nhì : 8.000đ, ba : 6.000đ.
- **NHẬN NUÔI TRẺ** sơ sinh đến 6 tuổi.
- Chăm sóc kỹ lưỡng do chuyên viên tốt nghiệp lớp Ký Nhi tại gia (của Uỷ ban cứu trợ Quốc Tế tổ chức).
- Có lớp Mẫu Giáo do giáo viên vườn trẻ tận tình dạy dỗ.
- Là 1 nơi lý tưởng với một khu vườn rộng 3000 thước vuông, đáng tín nhiệm nhất và nhiều kinh nghiệm nuôi trẻ rất tiện lợi cho phụ nữ bận mua bán hoặc đi làm sáng gửi chiều đón về 3.000đ gửi cả đêm 5.000đ 1 tháng.

Sang nhà ở và văn phòng

Văn Phòng 100m2, nhà ở 70m2

trong một cao ốc đường Tự Do, trên lầu có thang điện, nơi sang nhất Saigon, văn phòng và nhà ở trang trí theo Âu Mỹ rất độc đáo. Tiện nhà nhẹ, sẵn đồ và hệ thống máy lạnh, điện thoại, telex. Miễn trung gian. Xin tiếp xúc nơi B. Hoàng ĐT 93936 trong giờ làm việc.

VOLKSWAGEN

Đời BT toàn hảo. Trong giờ làm việc hỏi 40E Ngô Đức Kế Saigon Lầu 1. Phòng 105 ĐT : 91.171 — 25.113 — Ông KHANG.

Máy quấn

TRANSFO

TỰ ĐỘNG, 342 Phan thanh Giản Bán.

Bán Villa lầu

565 thv có BK, vùng yên tĩnh, an ninh. Lầu 4 buồng ngủ, 3 buồng tắm. Đủ tiện nghi, nước điện 3 giây. Vườn cây ăn trái, ĐT : 40748. 185 Cách Mạng, để xem giá. Giá 12T hoặc 24453. 8g—9g và 15g—18g.

Sang, Bán gấp

Một nhà in đủ tiện nghi, giàn chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng mát, dư sức cho báo 8 trang. Nếu mua riêng máy in dao cắt cũng bán. Liên lạc GN 41207 hoặc hỏi ông AN 15 Võ Tánh Saigon.

MỚI RA LÒ ĐỢT 2 :

SATIN Hồ Máy

Đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban

- *Đợt này : Tuyệt sắc với 6 màu hoa lá thông dụng (xanh, trắng, đỏ, vàng, tím, tím hoa cà).*
- *Có bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, cả vật liệu làm hoa.*

HOÀNG - VIỆT

642. Phan Đình Phùng Saigon
(gần Chợ Bàn Cờ)

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Ông TRẦN - ĐỨC

hưởng thọ 72 tuổi đã từ trần tại Thị Xã Trúc Giang, Kiến Hòa ngày 25 tháng 12 Dương Lịch 1972 là NHẠC-PHỤ của Ký Giả LÊ-MINH.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng tang quyến, nhứt là Anh Chị LÊ-MINH, và cầu nguyện Hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ông và Bà	**Phạm Xuân Ẩn**	**Ông và Bà**	**BS Phạm Đình Vy**
—	**Cao Giao**	—	**Lê Trung Nghĩa**
—	**Ng. Hưng Vượng**	—	**Đinh Văn Thuận**
—	**Huỳnh Minh Trình**	—	**Đạm Phong**
		Ông	**Nguyễn Tú**

RẠP QUỐC TẾ *có gì lạ?*

***

Ba Đêm Cuối Năm 29, 30 và 31-12-1972
gia đình chúng ta nên giải trí ở đâu ?

XIN MỜI ĐẾN :

DẠ HỘI THI TUYỂN

Hoa Hậu Đông Phương 1972

Với Chương Trình Ca Vũ Nhạc Đặc Biệt

Tại Rạp Quốc Tế **341, Phạm Ngũ Lão SAIGON**

Quý vị sẽ chứng kiến tận mắt cuộc khoe sắc hào hứng giữa hàng hàng lớp lớp người đẹp tại 44 Đô Tỉnh Thị toàn quốc về dự thi.

● Quý vị sẽ được thưởng thức một chương trình văn nghệ mới lạ vô cùng đặc sắc và sôi động hơn bao giờ hết, với sự góp mặt tranh tài của các nghệ sĩ thời danh :

Thanh-Thúy ✶ Mỹ-Thể ✶ Phương-Hồng-Quế
Thảo-Ly ✶ Hương-Lan ✶ Bích-Nga ✶ Thanh-Lan
Mai-Lệ-Huyền ✶ Julie Quang ✶ Anh-Khoa
Elvis Phương

● Các ban hợp ca : ĐÔNG-PHƯƠNG — AVT
● Đôi song ca thần đồng : CHÍ-HÙNG — NGỌC-HOA
● Các ban vũ : LƯU-HỒNG — TRỊNH-TOÀN
● Các vua hề : PHI-THOÀN — THANH-VIỆT

sẽ cống hiến những trận cười suốt từ năm cũ qua năm mới

Giới Ái Mộ Ca Nhạc Không Thể Bỏ Qua Chương Trình Ca Vũ Nhạc

Đặc Biệt tại Rạp QUỐC TẾ

Vé đặt bán từ ngày 27-12-1972 tại Rạp QUỐC TẾ
341, Phạm Ngũ Lão, Saigon — Điện Thoại : 22.830